

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养良好的语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更加优质、实用的学习资源。他相信，通过“双语音标”项目的推广，越来越多的学习者能够克服发音障碍，自信地使用英语进行交流。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读英语教育”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养良好的语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更加优质、实用的学习资源。他相信，通过“注音阅读”项目的推广，越来越多的学习者能够克服发音障碍，自信地使用英语进行交流。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 挪威人记载了哈科远征苏格兰的(the Norwegian Account Of Haco's Expedition) 000001

2. 挪威人记载了哈科远征苏格兰的(the Norwegian Account Of Haco's Expedition) 000002

3. 挪威人记载了哈科远征苏格兰的(the Norwegian Account Of Haco's Expedition) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

挪威人记载了哈科远征苏格兰的(The Norwegian account of Haco's expedition)

第1/3页

[ðə; ði] THE 这	这				
[nɔːr'wiːdʒən] NORWEGIAN 挪威	[ə'kaʊnt] ACCOUNT 帐户	挪威账户			
[ʌv; əv] OF 的	的				
- HACO'S -	[,ekspə'dɪ(ə)n] EXPEDITION 远征	哈科的远征			
[ə'genst] AGAINST 反对	反对				
[ˈskɑːtlənd] ; SCOTLAND 苏格兰 ;	苏格兰;				
[ə; eɪ] . [diː] . A 一个 . D D . MCCLXIII - .	公元1963年。				
[ˈlɪtərəli] LITERALLY 字面上地	[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] TRANSLATED 翻译	[frʌm; frəm] FROM 从	[ðə; ði] THE 这	[ə'ɹɪdʒən(ə)l] ORIGINAL 原来的	[aɪ'lændɪk] ISLANDIC 岛民
直译自原始岛语					
[ʌv; əv][ðə; ði] OF 的	- THE 这	[ænd; ənd] FLATEYAN -	[ˈfriːʒn] AND 和	[em'esɪz] FRISIAN 弗里西亚人	. MSS MSS .
弗拉特亚和弗里西亚手稿。					
[wɪð; wɪθ] WITH 和	[noʊts] NOTES 笔记	附注释。			
[baɪ][ðə; ði] BY THE 经过 这	通过				

[ˈrev] .
REV .
修订版：

牧师

[ˈdʒeɪmz] [ˈdʒɑːnˌstoʊn] , [ə; eɪ] . [em] .
JAMES JOHNSTONE , **A** : **M** :
詹姆斯 约翰斯通 , 一个 : M :

詹姆斯·约翰斯通, AM

[ˈtʃæplɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [brɪˈtænɪk] [ˈmædʒəstiːz] [ˈenvɔɪ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [æt; ət]
CHAPLAIN TO HIS BRITANNIC MAJESTY'S ENVOY EXTRAORDINARY AT
牧师 到 他的 不列颠尼克 陛下的 使者 非凡的 在

英国陛下特使的随行牧师

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdenmɑːrk] .
THE COURT OF DENMARK .
这 法庭 的 丹麦 :

丹麦法院。

[əˈrɪdʒənəli] [ˈprɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪn] - .
Originally Printed for the Author in 1782 .
起初 打印 为了 这 作者 在 - :

本书最初于 1782 年为作者印刷。

[ˈedɪnbərə]
EDINBURGH
爱丁堡

爱丁堡

[ˈwɪljəm] [braʊn] , - [ˈprɪnsəz] [stri:t] . -
WILLIAM BROWN , **149 PRINCES STREET** : **1882**
威廉 棕色的 , - 王子们 街道 : -

威廉·布朗, 王子街149号, 1882年

[tuː; tə]
TO
到

到

[ˈɑːrtʃɪbɔːld] [mækˈdɑːn(ə)ld] , [esˈkwær] . ,
ARCHIBALD MACDONALD , **Esq** : :
阿奇博尔德 麦克唐纳 , 先生 : ,

阿奇博尔德·麦克唐纳, 法学博士

[ˈmembər] [ʌv; əv] [ˈpɑːrləmənt]
MEMBER OF PARLIAMENT
成员 的 议会

议员

[fɔːr; fər]
FOR
为了

为了

[ˈnjʊ,kæsl] [ˈʌndər] [laɪn] ;
NEWCASTLE UNDER LINE ;
纽卡斯尔 在下面 线 ;

纽卡斯尔底线;

[ðɪs] [ˈfrægmənt] [ʌv; əv] [ˈeɪnfənt] [ˈskaːtɪ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
THIS FRAGMENT OF ANCIENT SCOTTISH HISTORY ,
这 分段 的 古老的 苏格兰的 历史 ,

这是苏格兰古代历史的一段片段,

[kən'teɪnɪŋ] ['sevrəl] ['ænɪk,dɒts]
CONTAINING **SEVERAL** **ANECDOTES**
包含 一些 轶事

包含多个轶事

[ʌv; əv][hɪz; ɪz]
OF **HIS**
的 他的

他的

['ænsestərz]
ANCESTORS
祖先

祖先

[ðə; ði]
THE
这

这

[lɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hebrɪdi:z]
LORDS **OF** **THE** **HEBRIDES**
领主们 的 这 赫布里底群岛

赫布里底群岛的领主们

[ɪz]
IS
是

是

[ɪn'skraɪbd] .
INSCRIBED .
铭文 .

已刻上。

[['vaɪ, 'vi:]]
[vi]
[六]

[vi]

[ɪg'zæktli][wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'gəʊ] [ðɪs] [trænz'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][nɔ:r'wi:dʒən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] -
Exactly one hundred years ago this Translation of the Norwegian Account of Haco's
确切地 一 百 年 前 这 翻译 的 这 挪威 帐户 的 -
[ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈska:tlənd][fɜ:rst] [ɪ'ju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pres] .
Invasion of Scotland first issued from the press .
入侵 的 苏格兰 第一的 发布 从 这 按 .

整整一百年前，这部挪威人对哈科入侵苏格兰的记述的译本首次出版发行。

[sɪns] [ðen] , [ə'mɪd] [mʌt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ə'pɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
Since then , amid much literature upon the subject ,
自从 然后 , 之中 很多 文学 之上 这 主题 ,

此后，关于这一主题的文献汗牛充栋，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [held][ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['stu:d(ə)nt][ʌv; əv]
it has always held a most important place in the eyes of the student of
它 有 总是 握住 一个 最多 重要的 地方 在 这 眼睛 的 这 学生 的
[ˈɜ:rlɪ] ['ska:tlɪ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
early Scottish History .
早期的 苏格兰 历史 .

在早期苏格兰历史研究者眼中，它一直占据着极其重要的地位。

[æz; əz][æn; ən] [ɔ:'θentɪk] [sɔ:rs] [ʌv; əv][,ɪnfər'meɪ](ə)n[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['i:gərli] [sɔ:t] ['æftər] ,
As an authentic source of information it has been eagerly sought after ,
作为 一个 真正的 来源 的 信息 它 有 到过 急切地 寻求 后 ,
作为权威的信息来源, 它一直备受追捧。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][hæz; həz][æn; ən] [ə'dɪfən(ə)l] [ə'træk](ə)n [ɪn][ðə; ði] ['græfɪk] ['pɪktʃərz] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:]
but it has an additional attraction in the graphic pictures which it
但 它 有 一个 额外的 景点 在 这 形象的 图片 哪个 它
['prez(ə)nts][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['perɪlz][baɪ][lænd][ænd; ənd] [si:] [ɪn'kaʊntər] [baɪ][ðə; ði]['hɑ:rdɪ]
presents of the various perils by land and sea encountered by the hardy
礼物 的 这 各种各样的 危险 经过 土地 和 海 遭遇 经过 这 耐寒的
['nɔ:smən] .
Norsemen .
北欧人 .
但它还有另一个吸引人的地方, 那就是它生动地描绘了勇敢的北欧人在陆地和海洋上遇到的各种危险。

[ðə; ði] [træns'leɪtərz] ['væljuəb(ə)l] [noʊts] [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][ɪn]['eks,tensʊs] ,
The translator's valuable notes are given in extenso ,
这 译者的 有价值的 笔记 是 给定 在 延伸 ,
译者的宝贵注释详尽地列出。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['ɪziə] ['refrəns] [ɑ:r; ər] [træns'fə:d] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk]
and for easier reference are transferred from the end of the work
和 为了 更轻松 参考 是 转移 从 这 结尾 的 这 工作
[ænd; ənd] ['prɪntɪd] [ɑ:n][ðə; ði]['peɪdʒɪz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪ'lɔ:ŋ] .
and printed on the pages to which they belong .
和 打印 在 这 页面 到 哪个 他们 属于 .
为了方便查阅, 这些内容从书末转移到它们所属的页面上。

[[vi:,aɪ'aɪ]]
[**vii**]
[七]
[vii]

['prefəs] . (- .)
PREFACE . (**1782** .)
前言 . (- .)
序言 (1782年)

[ðə; ði]['editər] , [frʌm; frəm][sʌm; səm][pər'tɪkjələ(r)][æd'væntɪdʒɪz][hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪd] ,
The editor , from some particular advantages he enjoyed ,
这 编辑 , 从 一些 特别的 优势 他 享受 ,
这位编辑, 凭借他所享有的一些特殊优势,

[wʌz; wəz] [ɪn'kɜ:ɪdʒd] [tu:; tə] [kə'lekt] [sʌtʃ] [ɪn'edɪtɪd] ['frægmənts][æz; əz] [maɪt] [ɪ'lu:sɪdeɪt] ['æntiənt]
was encouraged to collect such inedited fragments as might elucidate antient
曾是 鼓励 到 收集 这样的 未编辑 片段 作为 可能 阐发 古代
['hɪstri; 'hɪstəri] .
history .
历史 .
鼓励收集那些可能有助于阐明古代历史的未经编辑的片段。

[hi:; hi] , ['leɪtli] , ['rʌblɪʃt] “ ['ænɪk,dʊʊts][ʌv; əv][oʊ'lɑ:vi:][ðə; ði] [blæk] , [kɪŋ] [ʌv; əv][mæn] ;
He , lately , published “ Anecdotes of Olave the Black , king of Man ;
他 , 最近 , 已发布 “ 轶事 的 奥拉夫 这 黑色的 , 国王 的 男人 ;
他最近出版了《黑人奥拉夫, 曼岛国王的轶事》;

” [ænd; ənd] [naʊ] [leɪz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði][nɔːrˈwiːdʒən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] - [ˈselɪbreɪtɪd]
“ **and now lays before the learned the Norwegian account of Haco's celebrated**
” 和 现在 躺下 前 这 学习 这 挪威 帐户 的 - 著名
[ekspəˈdɪ](ə)n] [əˈgenst] [ˈskaːtlənd] .
expedition against Scotland .
远征 反对 苏格兰 .

现在，挪威人将哈科著名的苏格兰远征的记载摆在了学者面前。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɛdɪtɜːz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][səkˈsɪŋkt] [ˈdiːteɪl][ʌv; əv][ðə; ði]
It was the editor's intention to have given a succinct detail of the
它 曾是 这 编辑的 意图 到 有 给定 一个 简洁 细节 的 这
[diˈsents] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [neɪʃəns] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [aɪlz] ,
descents made by the northern nations upon the British isles ,
下降 制成 经过 这 北方 国家 之上 这 英国 岛屿 ,

编辑的本意是简明扼要地详细介绍北方国家入侵不列颠群岛的过程。

[bʌt; bət][æn; ən] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv] [məˈtɪriəlz] [ɪnˈdʒʊst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈzɜːrv] [ðæt] [ˈsʌbdʒekt][fɔːr; fər][ə; eɪ]
but an increase of materials induced him to reserve that subject for a
但 一个 增加 的 材料 诱导 他 到 预订 那 主题 为了 一个
[ˈfjuːtʃər][wɜːrk] .
future work .
未来 工作 .

但由于材料增多，他决定将该主题留待以后的作品中再做探讨。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ðerfɔːr] , [hiː; hi] [θɪŋks] [aɪ ˈtiː] [səˈfɪ](ə)nt] [tuː; tə] [ˈpremɪs] [ðæt]
At present , therefore , he thinks it sufficient to premise that
在 展示 , 所以 , 他 思考 它 充足的 到 前提 那
[ˈfjuːtʃər][wɜːrk] .
因此，目前他认为只需假设：

[[viːaɪˈarˈaɪ]]
[**viii**]
[八]

[viii]

[ðə; ði] - [wɜːr; wər] , [lɔːŋ] , [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [mʌt] [dɪˈspjuːt] [brɪˈtwiːn] [ˈveriəs] [ˈkɪŋdəmz] .
the Æbudæ were , long , the cause of much dispute between various kingdoms .
这 - 是 , 长的 , 这 原因 的 很多 争议 之间 各种各样的 王国 .

埃布达人长期以来一直是各个王国之间诸多争端的根源。

[ðeɪ] [siːmd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ˈskaːtlənd] ;
They seemed naturally connected with Scotland ;
他们 似乎 自然 连接 和 苏格兰 ;

他们似乎与苏格兰有着天然的联系；

[bʌt; bət][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ˈneɪvɪz] [ʌv; əv] [ˈlʌklɪn] [ˈrendərd] [ðem; ðəm][ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə] [ɪmˈpreʃəns]
but the superior navies of Lochlin rendered them liable to impressions
但 这 优越的 海军 的 洛克林 渲染 他们 容易 到 印象
[frʌm; frəm] [ðæt] [ˈkwɔːrtər] .
from that quarter .
从 那 四分之一 .

但洛克林的强大海军使他们容易受到来自那边的影响。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪlz] [wʌz; wəz] [prɪˈkjuːliərli] [ˈdelɪkət] ; [fɔːr; fər] ,
The situation of the Kings of the Isles was peculiarly delicate ; for ,
这 情况 的 这 国王 的 这 岛屿 曾是 奇特地 精美的 ; 为了 ,
[ðoo] [ðer; ðər] [ˈterɪtərɪz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstensɪv] ,
though their territories were extensive ,
尽管 他们的 领土 是 广泛的 ,

群岛诸王的处境尤为微妙；因为，尽管他们的领土辽阔，

[ˈjet] [ðeɪ] [wɜːr; wər][baɪ][noʊ] [miːnz] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [steɪts] .
yet they were by no means a match for the neighbouring states .
然而 他们 是 经过 不 方法 一个 匹配 为了 这 邻接 各州 .

然而，他们与邻国相比，实力相形见绌。

[ɑːn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] , [əˈliːdʒəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstɔːtɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][baɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsɔːvrɪnz] .
On this account , allegiance was extorted from them by different Sovereigns .
在 这 帐户 , 忠诚 曾是 勒索 从 他们 经过 不同的 君主 .

因此，不同的君主都曾强迫他们效忠。

[ðə; ði] [heˈbrɪdiən] [ˈprɪnsəz] [kənˈsɪdərd] [ðɪs] [ɪnˈvɔːləntəri] [ˈhɑːmɪdʒ] , [æz; əz] , [æt; ət] [liːst] , [ɪmˈplaɪn]
The Hebridian Princes considered this involuntary homage , as , at least , implying
这 赫布里底群岛 王子们 经过考虑的 这 非自愿 尊敬 , 作为 , 在 至少 , 暗示
[prəˈtekʃn] : [ænd; ənd] ,
protection : and ,
保护 : 和 ,

赫布里底群岛的王子们认为这种非自愿的效忠至少意味着一种保护：而且，

[wen] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈfɔːd] ,
when that was not afforded ,
什么时候 那 曾是 不是 提供 ,

当这种情况无法实现时，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðəmˈselvz] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ˈfɔːmɪŋ] [nuː] [kəˈnekʃənz] [mɔːr] [kənˈduːsɪv] [tuː; tə][ðer; ðər]
they thought themselves justified in forming new connexions more conducive to their
他们 想法 他们自己 合理的 在 成型 新的 连接 更多的 有利的 到 他们的
[ˈseɪftɪ] .
safety .
安全 .

他们认为自己有理由建立更有利于自身安全的新联系。

[[ˌɑːˈeks]]
[**ix**]
[九]

[ix]

[ðə; ði][ˌæliɡˈzaːndə] [ʌv; əv][ˈskɔːtlənd] [ˈhævɪŋ] [juˈnaɪtɪd][ˈgæləweɪ] , [ðen] [ə; eɪ][ˈpaʊərf(ə)] [ˈmæɪɹtaɪm] [steɪt]
The Alexanders of Scotland having united Galloway , then a powerful maritime state
这 亚历山大 的 苏格兰 拥有 团结的 加洛韦 , 然后 一个 强大的 海上 状态
, [tuː; tə][ðer; ðər] [dəˈmɪnjənz] ,
, **to their dominions** ,
, 到 他们的 领地 ,

苏格兰的亚历山大家族将当时强大的海上强国加洛韦并入其领土后，

[brɪˈɡæən][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈmeʒərz] [fɔːr; fər] [əbˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrmənənt] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
began to think of measures for obtaining a permanent possession of the
开始 到 思考 的 措施 为了 获得 一个 永恒的 拥有 的 这
[ˈhebrɪdiːz] [baɪ] [ɪkˈspɛɪŋ] [ðə; ði] [nɔːˈwiːdʒənz] .
Hebrides by expelling the Norwegians .
赫布里底群岛 经过 排出 这 挪威人 .

开始考虑如何通过驱逐挪威人来永久占领赫布里底群岛。

[ðə; ði] [prɪˈpærətɔːrɪ] [steps] [ðeɪ] [tʊk] [wɜːr; wər][fɜːrst][tuː; tə] [sɪˈkjər] [ðə; ði] [ˈsʌməɹˌled] [ˈfæməli] ,
The preparatory steps they took were first to secure the Somerled family ,
这 预备 步骤 他们 采取 是 第一的 到 安全的 这 一些 家庭 ,
他们采取的准备步骤首先是确保索默莱德家族的安全。

[ænd; ənd][nekst][tuː; tə][geɪn][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈɪnsələɹ] [ˈtʃiːftənz] .
and next to gain over the insular chieftains .
和 下一个 到 获得 超过 这 岛屿 酋长们 .

接下来要争取岛屿酋长的支持。

[ˈhɑːkɒʊ][wʌz; wəz][noʊ] [les] [ˈɜːrniʃt] [tuː; tə] [əˈtæt] [ˈevri] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ˈkɑːnsɪkwens] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Haco was no less earnest to attach every person of consequence to his
哈科 曾是 不 较少的 认真 到 附 每一个 人 的 结果 到 他的
[ˈpɑːrti] .
party .
派对 .

哈科同样热衷于将所有重要人物拉拢到自己的阵营中。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][ˈhæɪəld] [kɪŋ] [ʌv; əv][mæn] ; [ænd; ənd] , [ɑːn] [ˈdɪfrənt]
He gave his daughter in marriage to Harold King of Man ; and , on different
他 给予 他的 女儿 在 婚姻 到 哈罗德 国王 的 男人 ; 和 , 在 不同的
[əˈkeɪzənz] ,
occasions ,
场合 ,

他将女儿嫁给了曼岛国王哈罗德；并且在不同的场合，

[ˌentərˈteɪnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kɔːrt] [kɪŋ] [dʒɑːn] , [ˈgɪlkɪrst] , [duːgəl] [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - , [ˈmæ^nəs]
entertained at his court King John , Gilchrist , Dugall the son of Rudri , Magnus
娱乐 在 他的 法庭 国王 约翰 , 吉尔克里斯特 , 杜加尔 这 儿子 的 - , 马格努斯
[ɜːrl] [ʌv; əv] [ˈɔːrkni] ,
Earl of Orkney ,
伯爵 的 奥克尼群岛 ,

在他的宫廷里款待了约翰国王、吉尔克里斯特、鲁德里的儿子杜加尔、奥克尼伯爵马格努斯

[ˈsaɪmən] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] - .
Simon bishop of the Sudoreys , and the abbot of Icolmkil .
西蒙 主教 的 这 - , 和 这 方丈 的 - .

西蒙是苏多雷斯的主教，也是伊科尔姆基尔修道院的院长。

[ɔːl] [ðɪs] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑːt] [ɪˈfektʃuəli] [kənˈsɪliət] [ðə; ði] - [traɪb] .
All this , however , did not effectually conciliate the Somerlidian tribe .
全部 这 , 然而 , 做过 不是 有效地 和解 这 - 部落 .

然而，这一切并未能有效地安抚索默利德部落。

[ðə; ði][nɔːrˈwiːdʒən] [ˈmɑːnərk] , [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][nəˌɡoʊʃiˈeɪənz] , [hæd; həd] [ˈriːkɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði]
The Norwegian Monarch , disappointed in his negotiations , had recourse to the
这 挪威 君主 , 失望的 在 他的 谈判 , 有 追索权 到 这
[sɔːrd] , [ænd; ənd] [seɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fliːt] ,
sword , and sailed with a fleet ,
剑 , 和 航行 和 一个 舰队 ,

挪威国王对谈判结果感到失望，于是诉诸武力，率领舰队出征。

[wɪtʃ] [bəuθ][ðə; ði]
which both the
哪个 两个都 这

两者

[[eks]]
[x]
[x]

[x]

- - [ˈsɑːgə] , [ænd; ənd][ðə; ði] - [ˈæɪn(ə)lɪz] [ˌreprɪˈzent] [æz; əz][ðə; ði][moʊst][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l]
Sturlunga - saga , and the Flateyan annals represent as the most formidable
- - 传奇 , 和 这 - 志 代表 作为 这 最多 强大
[ðæt] [ˈevər] [left][ðə; ði][pɔːrts][ʌv; əv] [ˈnɔːrweɪ] .
that ever left the ports of Norway .
那 曾经 左边 这 端口 的 挪威 .

《斯图伦加传奇》和《弗拉特亚编年史》被认为是离开挪威港口的最强大的传奇。

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː, bi][ɪmˈprɑːpər][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈeditər][tuː; tə] [drɔː] [ˈeni] [kəmˈpærɪsn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]
It would be improper for the editor to draw any comparison between the
它 会 是 不当 为了 这 编辑 到 画 任何 比较 之间 这
[ˈskaːtɪ] [ænd; ənd][nɔːrˈwiːdʒən] [ˈnærətɪvz] ；
Scottish and Norwegian narratives ；
苏格兰 和 挪威 叙事 ；

编辑将苏格兰和挪威的叙述进行比较是不恰当的；

[hiː; hi] , [ˈðerfɔːr] , [liːvz] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈsɜːrnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːdər] [tuː; tə] [fɪks] [wʌt]
he , therefore , leaves it to the discernment of the reader to fix what
他 , 所以 , 树叶 它 到 这 辨别力 的 这 读者 到 使固定 什么
[ˈmiːdiəm][hiː; hi] [θɪŋks] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
medium he thinks reasonable .
中等的 他 思考 合理的 .

因此，他将选择哪种媒介作为合理的决定权留给了读者。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] [ˈfriːʒn] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][emˈesɪz] .
The Flateyan and Frisian are the principal MSS .
这 - 和 弗里西亚 是 这 主要的 MSS .

弗拉特语和弗里斯兰语是主要手稿。

[naʊ] [ɪkˈstænt] , [ðæt] [kənˈteɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈhɑːkoʊ][ðə; ði][eɪdʒd] .
now extant , that contain the life of Haco the aged .
现在 现存 , 那 包含 这 生活 的 哈科 这 老年人 .

现存的记载了老年哈科的生平。

[ðə; ði][fɜːrst] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlaɪbrəri][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdeɪnɪ] [ˈmædʒəsti] ,
The first belongs to the library of His Danish Majesty ,
这 第一的 属于 到 这 图书馆 的 他的 丹麦语 威严 ,

第一本属于丹麦国王陛下的图书馆。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ɪz] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] - [kəˈlekʃ(ə)n] .
the latter is deposited in the Magnæan collection .
这 后者 是 已存 在 这 - 收藏 .

后者被收藏于马格纳文藏品中。

[ʌv; əv][ðəm; ðəm][ðə; ði][ˈeditər] [əbˈteɪnd] [ˈkɑːpɪz] ; [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][help][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][wʌz; wəz]
Of them the editor obtained copies ; and by the help of the one was
的 他们 这 编辑 获得 副本 ; 和 经过 这 帮助 的 这 一 曾是
[ɪneɪbld] ,
enabled ,
已启用 ,

编辑从中获得了副本；并且借助其中一人的力量，

[rɪˈsɪprəkli] , [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [,ɪmpəˈfekʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] .
reciprocally , to supply the imperfections of the other .
互惠 , 到 供应 这 瑕疵 的 这 其他 .

反过来，弥补对方的不足。

[hiː; hi][hæz; həz] [sɪns] [ɪɡˈzæmɪnd][ðə; ði][əˈrɪdʒənəlz] [ðəmˈselvz] .
He has since examined the originals themselves .
他 有 自从 检查 这 原件 他们自己 .

此后，他亲自查阅了原件。

[[saɪ,zai,ksaɪ,gzai]]
[**xi**]
[十一]

[ðə; ði] [ˌɛfɑːr] . [ˌem ˈes] : [rɪˈleɪts] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈænikdoʊt] [ʌv; əv] [ˈmɪsl] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌkɔːrəˈneɪʃn]
The Fr . MS . relates the following anecdote of Missel , at the coronation
这 弗朗西斯 . 多发性硬化症 . 相关 这 下列的 轶事 的 导弹 , 在 这 加冕礼

[ʌv; əv] [prɪns] [ˈmæʌnəs][ə; eɪ] . [diː] . - .
of Prince Magnus A . D . 1261 .
的 王子 马格努斯 一个 . D . - .

Fr. MS. 记载了米塞尔在公元 1261 年马格努斯王子加冕典礼上的一则轶事。

[ˈdɔːrɪŋ] [mæs] [ˈmɪsl] [ðə; ði] [nart] [stʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkwɔːər] ,
During Mass Missel the Knight stood up in the middle of the Choir ,
期间 大量的 导弹 这 骑士 站立 向上 在 这 中间 的 这 唱诗班 ,

弥撒期间, 骑士在唱诗班中间站了起来。

[ænd; ənd] [ˈwʌndə-d] [ˈɡreɪtli] [æt; ət][sʌm; səm] [ˈserəməˌnɪz] , [ʌnˈjuːʒuəl][æt; ət][ðə; ði] [ˌkɔːrəˈneɪʃn] [ʌv; əv]
and wondered greatly at some ceremonies , unusual at the coronation of
和 想知道 非常 在 一些 仪式 , 异常 在 这 加冕礼 的

[ˈskaːtɪ] [kɪŋz] .
Scottish Kings .
苏格兰 国王 .

他对一些仪式感到非常惊奇, 这些仪式在苏格兰国王的加冕典礼上很不寻常。

[ænd; ənd] [wen] [kɪŋ] [ˈmæʌnəs][wʌz; wəz][roubd] ,
And when King Magnus was robed ,
和 什么时候 国王 马格努斯 曾是 身着长袍 ,

当国王马格努斯穿上长袍时,

[ænd; ənd] [kɪŋ] [ˈhɑːkou] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːrtʃˈbɪʃəp] [tʌtʃt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv]
and King Haco and the Archbishop touched him with the sword of
和 国王 哈科 和 这 大主教 感动 他 和 这 剑 的

[stɛɪt] ,
state ,
状态 ,

哈科国王和大主教用国家之剑触碰了他,

[ðə; ði] [ˈskaːtɪ] [nart] [sed] , “ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tould][em ˈiː] , [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][nou] [naɪts]
the Scottish knight said , “ It was told me , that there were no knights
这 苏格兰 骑士 说 , “ 它 曾是 讲述 我 , 那 那里 是 不 骑士

[dʌbd] [ɪn] [ðɪs] [lænd] ;
dubbed in this land ;
被誉为 在 这 土地 ;

这位苏格兰骑士说: “有人告诉我, 这片土地上没有被授予骑士称号的人;

[bʌt; bət][aɪ][ˈnevər] [brɪˈheld] [ˈeni] [nart] [kriˈeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [səˈlemnəti] [æz; əz][hɪm; ɪm] [huːm]
but I never beheld any knight created with so much solemnity as him whom
但 我 绝不 观看 任何 骑士 创建 和 所以 很多 严肃 作为 他 谁

[ten] ([ɛf] . [tuː]) [ˈnoʊb(ə)l] [ˌbɔːds] [hæv; həv] [naʊ] [ɪnˈvestɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] .
ten (f . two) noble lords have now invested with the Sword .
十 (f . 二) 高贵 领主们 有 现在 投资 和 这 剑 .

但我从未见过哪个骑士的册封仪式像十位 (f. two) 贵族领主为他授予宝剑那样庄严隆重。

” [ðə; ði] [kənˈdʒektʃəz] ,
” **The conjectures ,**
” 这 猜想 ,

“这些推测,

[ɪn][maɪ][noʊt][ɑːn][peɪdʒ] - [ɑːr; ər] [kənˈfɜːrmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈpæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ɛfˈɛl] . [ˌem ˈes]
in my note on page 42 are confirmed by the following passage in the Fl . MS
在 我的 笔记 在 页 - 是 确认的 经过 这 下列的 通道 在 这 弗 . 多发性硬化症

.
:
.

我在第 42 页的注释中得到了 Fl. MS 中以下段落的证实。

[ðen] [keɪm] [ðer; ðər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['si:z] [dʒɑ:n][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] ['dʌŋkən] ,
Then came there from the western seas John the son of Duncan ,
然后 来了 那里 从 这 西 海域 约翰 这 儿子 的 邓肯 ,
然后, 邓肯的儿子约翰从西海来到这里。

[ænd; ənd] [du:gəl] [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['ru:drə] ; [ænd; ənd][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sə'lisɪtɪd]
and Dugall the son of Rudra ; and both of them solicited
和 杜加尔 这 儿子 的 鲁德拉 ; 和 两个都 的 他们 征求意见
还有鲁德拉之子杜加尔；他们两人都请求

[,eks,ar'aɪ]
[**xii**]
[十二]
[十二]

[ðæt] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] ['ouvər][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv]
that King Haco would give them the title of King over the northern part of
那 国王 哈科 会 给 他们 这 标题 的 国王 超过 这 北方 部分 的
[ðə; ði] - .
the Sudoreys .
这 - .
哈科国王将授予他们苏多雷斯北部地区的国王称号。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:l] ['sʌmə] .
They were with the King all summer .
他们 是 和 这 国王 全部 夏天 .
他们整个夏天都和国王在一起。

[.æntɪ'kwɛəriənz] [meɪ] [bi:; bi][dɪ'zʌɪərəs][ʌv; əv] ['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][em'esɪz] . [frʌm; frəm]
Antiquarians may be desirous of knowing something of the MSS . **from**
古董商 可能 是 渴望 的 会心 某物 的 这 MSS . 从
[wɪtʃ] [ðɪs] [wɜ:rk] [hæθ] [bɪn] ['teɪkən] ,
which this work hath been taken ,
哪个 这 工作 有 到过 已采取 ,
古物研究者或许会想了解本书所依据的手稿的一些情况。

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌdʒd] [nɑ:t][ɪm'prɑ:pər][tu:; tə][səb'dʒɔɪn][ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]
therefore , it was judged not improper to subjoin the following account of
所以 , 它 曾是 评判 不是 不当 到 附加 这 下列的 帐户 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
因此, 认为附上以下关于他们的描述并无不妥。

[ðə; ði] ['fri:ʒn] [em'es] . [ɪz][ə; eɪ] ['veləm] ['kwɔ:rtou][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][saɪz] , [ɪn][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
The Frisian MS is a vellum quarto of the largest size , in a beautiful
这 弗里西亚 多发性硬化症 . 是 一个 羊皮纸 四开本 的 这 最大 尺寸 , 在 一个 美丽的
[hænd] ,
hand ,
手 ,
弗里西亚手稿是一份尺寸最大的羊皮纸四开本，字迹优美。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kærəktər] [rɪ'zemblz] [ðæt] [wɪtʃ] [pri'veild] [ɪn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] - ['sentʃəri] .
and the character resembles that which prevailed in the end of the 13 century .
和 这 特点 类似 那 哪个 最终获胜 在 这 结尾 的 这 - 世纪 .
这种性格与13世纪末盛行的性格相似。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] - [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['veləm] ['vɑ:ljəm] [ɪn]['foʊliou] ,
The book of Flatey is a very large vellum volume in folio ,
这 书 的 - 是 一个 非常 大的 羊皮纸 体积 在 对开本 ,
《弗莱泰之书》是一部非常大的对开本羊皮纸书卷。

[ænd; ənd] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kəm'paɪld] [ɪn][ðə; ði] - . [eɪdʒ] .
and appears to have been compiled in the 14 . age .
和 出现 到 有 到过 编译 在 这 - . 年龄 .

似乎是在14世纪编纂的。

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv][ˈpɒʊəmz] ; ['eksə:pt] [frʌm; frəm][ˈædəm] - ;
It contains a collection of poems ; excerpts from Adam Bremensis ;
它 包含 一个 收藏 的 诗歌 ; 摘录 从 亚当 - ;

它收录了一系列诗歌；摘自《亚当·布雷门西斯》；

[ə; eɪ] [ˌdɪsər'teɪ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] ['nɔːrweɪ] ; [ðə; ði][laɪf] [ʌv; əv][ˈerɪk][ðə; ði] ['trævələɹ]
a dissertation on the first inhabitants of Norway ; the life of Eric the Traveller
一个 论文 在 这 第一的 居民 的 挪威 ; 这 生活 的 埃里克 这 游客
;
;
;

一篇关于挪威第一批居民的论文；旅行家埃里克的生平；

[ʌv; əv][oʊ'laːviː] [trɪgvəsən] ; [ʌv; əv][es 'tiː]
of Olave Trygvason ; of St
的 奥拉夫 特里格瓦松 ; 的 英石

奥拉夫·特里格瓦森；圣

[[ˌeks,ɑɹ'ɑɹ'aɪ]]
[**xiii**]
[十三]

[xiii]

[oʊ'laːviː] ; [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʒːlɪz] [ʌv; əv] ['ɔːrkni] ; [ʌv; əv] - ; [ʌv; əv][ˈhɑːkoʊ][ðə; ði][eɪdʒd] ; [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Olave ; of the earls of Orkney ; of Suerir ; of Haco the Aged ; of his
奥拉夫 ; 的 这 伯爵 的 奥克尼群岛 ; 的 - ; 的 哈科 这 老年人 ; 的 他的
[sʌn][ˈmæʌnəs] ;
son Magnus ;
儿子 马格努斯 ;

奥拉夫；奥克尼伯爵；苏埃里尔；老哈科；他的儿子马格努斯；

[ʌv; əv][ˈmæʌnəs][ðə; ði] [gʊd] ; [ʌv; əv][ˈhɑːræld][ðə; ði] [ɪm'pɪriəs] ; [ʌv; əv][ˈaɪnə; ˈaɪnɑː] - [ʌv; əv]
of Magnus the Good ; of Harald the Imperious ; of Einar Sockason of
的 马格努斯 这 好的 ; 的 哈拉尔德 这 专横 ; 的 埃纳尔 - 的
['ɡriːnlənd] ;
Greenland ;
格陵兰 ;

好人马格努斯；专制者哈拉尔德；格陵兰岛的埃纳尔·索卡松；

[ænd; ənd][ʌv; əv] - [ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ; [aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['ɔːlsou][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [krə'naːlədʒi] [daʊn]
and of Ölver the Mischievous ; it contains also a general chronology down
和 的 - 这 恶作剧 ; 它 包含 还 一个 一般的 时间顺序 向下
[tuː; tə][ə; eɪ] . [diː] . - ,
to A . D . 1394 ,
到 一个 . D . - ,

以及关于淘气鬼厄尔弗的故事；它还包含一份截至公元1394年的总年表。

[ðə; ði] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [em 'es] . [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] .
the year in which the MS . was completed .
这 年 在 哪个 这 多发性硬化症 . 曾是 完全的 .

手稿完成的年份。

[ðə; ði][wɜːrk] , [frʌm; frəm][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈerɪk][ðə; ði] [ˈtrævələər] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][,es ˈtiː][oʊˈlɑːviːz]
The work , from the life of Eric the Traveller to the end of St Olave's
这 工作 , 从 这 生活 的 埃里克 这 游客 到 这 结尾 的 英石 奥拉夫的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
history ,
历史 ,

这部作品从旅行者埃里克的一生一直写到圣奥拉夫历史的终结。

[ɪnˈkluːsɪv] , [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][dʒɑːn] - [ðə; ði] [priːst] ; [ðə; ði][rest][baɪ][ˈmæ^nəs]
inclusive , was written by John Thordrson the priest ; the rest by Magnus
包容性 , 曾是 书面 经过 约翰 - 这 牧师 ; 这 休息 经过 马格努斯
- [ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈklɜːrdʒimən] .
Thorvaldson also a clergyman .
- 还 一个 牧师 .

其中，由牧师约翰·索德森撰写；其余部分由另一位牧师马格努斯·索瓦尔德森撰写。

[ðə; ði][ɪˈnɪ](ə)l [ˈletərz] , [ɪn][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz] , [ɑːr; ər] [ˈɔːnəmentɪd] [wɪð; wɪθ][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈmɪnətʃər]
The initial letters , in some places , are ornamented with historical miniature
这 最初的 信件 , 在 一些 地方 , 是 装饰 和 历史 微型
[ˈpeɪntɪŋz] .
paintings .
绘画 .

有些地方的首字母饰以历史微型画。

[ɪn][peɪdʒ] - , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [,reprɪzenˈteɪ](ə)n [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] [trɪgvəsən] ; [ænd; ənd] ,
In page 35 , there is a representation of the birth of Trygvason ; and ,
在 页 - , 那里 是 一个 表示 的 这 出生 的 特里格瓦松 ; 和 ,
第35页描绘了特里格瓦松的出生；

[æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːrɪn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlaɪən] . - .
at the bottom of the leaf , there is a unicorn and a lion . 217 .
在 这 底部 的 这 叶子 , 那里 是 一个 独角兽 和 一个 狮子 . - .
叶子的底部有一只独角兽和一头狮子。217.

[æn; ən][ˈɑːrtʃər] [ˈjuːtɪŋ] . - .
An archer shooting . 272 .
一个 射手 射击 . - .
一名弓箭手射出.272。

[ˈɔrm] - [ˈkæriɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ] [heɪ] - [kɑːk] . - .
Orme Storolfson carrying off a hay - cock . 295 .
奥尔姆 - 携带 离开 一个 干草 - 公鸡 . - .
奥尔姆·斯托罗夫森扛着一根干草捆。295。

[ˈhældən][ðə; ði] [blæk] [bɪˈhedɪŋ] [ðə; ði][nɔːrˈwiːdʒən] [ˈprɪnsəz] ; [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [,reprɪˈzentɪd]
Haldan the Black beheading the Norwegian princes ; one of them is represented
哈尔丹 这 黑色的 斩首 这 挪威 王子们 ; 一 的 他们 是 代表
[ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] ,
on his knees ,
在 他的 膝盖 ,
黑王哈尔丹斩首挪威王子；其中一位王子跪在他面前。

[drest] [ɪn][ə; eɪ] [red] [kæp] , [ə; eɪ] [ʃɔːrt]
dressed in a red cap , a short
穿着 在 一个 红色的 帽 , 一个 短的
他戴着一顶红色帽子，穿着一件短裙。

[[,eks,ɑɪˈviː]]
[**xiv**]
[十四]

[xiv]

[ˈdʌblət] , [ænd; ənd][ɪn] [red] [ˈtraʊzərz] [ri:tʃɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][legz] . - .
doublet , and in red trousers reaching down to the middle of his legs . 310 .
双联体 , 和 在 红色的 裤子 到达 向下 到 这 中间 的 他的 腿 . - .

他身穿紧身短上衣，下身穿着红色长裤，裤腿垂到大腿中部。310.

[θri:] [men] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] , [ænd; ənd][ˈbæt(ə)l][ˈæksɪz] , [dɪˈspætʃɪŋ] [es ˈti:] [oʊˈlɑ:vi:] [æt; ət]
Three men armed with swords , and battle axes , dispatching St Olave at
三 男人 武装 和 剑 , 和 战斗 轴 , 调度 英石 奥拉夫 在
- ;
Sticklestad ;
- ;

三名手持刀剑和战斧的男子在斯蒂克尔斯泰德杀死了圣奥拉夫；

[æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][peɪdʒ][ə; eɪ][mæn] [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:r] , [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈfaɪtɪŋ]
at the bottom of the page a man killing a boar , and another fighting
在 这 底部 的 这 页 一个 男人 杀 一个 公猪 , 和 其他 斗争
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmɜ:rneɪd] . - .
with a mermaid . 650 .
和 一个 美人鱼 . - .

页面底部画着一个男人杀死一头野猪，另一个男人与一条美人鱼搏斗。650。

[ˈhɑ:kʊʊ] [kriˈeɪtɪŋ] - [ə; eɪ] [du:k] .
Haco creating Sculi a Duke .
哈科 创建 - 一个 公爵 .

Haco 将 Sculi 封为公爵。

- [ɪz] [drɔ:n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈgɑ:rlənd] , [ɔ:r][kɔ:rəˈnet] , [ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Sculi is drawn with a garland , or coronet , and receiving a sword ,
- 是 绘制 和 一个 花环 , 或者 冠 , 和 接收 一个 剑 ,

斯库利头戴花环或小冠，手持宝剑。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [swer] .
together with a book by which he is to swear .
一起 和 一个 书 经过 哪个 他 是 到 发誓 .

以及一本他要用来发誓的书。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪgjərz] , [ɪn] [ðɪ:z] [ˈpeɪntɪŋz] , [ɑ:r; ər] [dɪˈpɪktɪd] [ɪn] [ˈɑ:rmər] [ɔ:r][meɪl] ;
Most of the figures , in these paintings , are depicted in armour or mail ;
最多 的 这 数据 , 在 这些 绘画 , 是 描绘 在 盔甲 或者 邮件 ;

这些画作中的大多数人物都身穿盔甲或锁子甲；

[ðer; ðər] [ˈhelmits] [ɑ:r; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈkɑ:nɪkl] , [ˈsʌmtaɪmz] [laɪk][ə; eɪ] [brɔ:d] - [brɪmd] [hæt] ;
their helmets are sometimes conical , sometimes like a broad - brimmed hat ;
他们的 头盔 是 有时 锥 , 有时 喜欢 一个 广阔 - 满溢 帽子 ;

他们的头盔有时是圆锥形的，有时像宽边帽；

[ðer; ðər] [dɪˈfensɪv] [ˈɑ:rmər] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ə; eɪ] [raʊnd] [ˈtɑ:rgɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [tu:] - [ˈhændɪd] [sɔ:rd] .
their defensive armour is generally a round target , and a two - handed sword .
他们的 防守 盔甲 是 一般来说 一个 圆形的 目标 , 和 一个 二 - 递交 剑 .

他们的防御性盔甲通常是一个圆形靶子和一把双手剑。

[ðɪs] [ˈvenərəb(ə)l][ˈvɑ:lʃəm] , [ðə; ði][ˈnəʊblɪst] [ˈtreʒər] [ʌv; əv] [ˈnɔ:rðərn] [ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr] [naʊ]
This venerable volume , the noblest treasure of northern literature now
这 可敬 体积 , 这 最高贵 宝藏 的 北方 文学 现在
[ɪgˈzɪstɪŋ] ,
existing ,
现存的 ,

这部珍贵的古籍，是现存北方文学中最伟大的瑰宝，

[ðoʊ] [raʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:l] [ˈkærəktər] , [ænd; ənd] [mʌt] [əˈbri:vɪəɪd] , [kənˈsɪsts][ʌv; əv] -
though wrote in a very small character , and much abbreviated , consists of 960
尽管 写道 在 一个 非常 小的 特点 , 和 很多 缩写 , 由 的 -
[ˈka:ləmz] ,
columns ,
列 ,

虽然字迹很小，而且缩写很多，但共有960列。

[tu:] [tu:; tə] [ˈevri] [peɪdʒ] . [[wʌn]]
two to every page . [1]
二 到 每一个 页 . [1]

每页两个。[1]

[ðə; ði]
THE
这

这

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
HISTORY
历史

历史

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

[nɔ:rˈwi:dʒən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n]
NORWEGIAN EXPEDITION
挪威 远征

挪威探险队

[əˈɡenst]
AGAINST
反对

反对

[ˈskɑ:tlənd] ,
SCOTLAND ,
苏格兰 ,

苏格兰，

- .
MCCLXIII .
- .

MCCLXIII。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [kɪŋ] [ˈhɑ:kɒs] [ru:lɪd] [ˈoʊvər] [ˈnɔ:rweɪ] , [æɪɪɡˈzændər] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [ˈwɪljəm]
At the time that King Haco ruled over Norway , Alexander , the son of William
在 这 时间 那 国王 哈科 裁决 超过 挪威 , 亚历山大 , 这 儿子 的 威廉
[kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskɑ:tlənd] ,
King of Scotland ,
国王 的 苏格兰 ,

在哈科国王统治挪威时期，苏格兰国王威廉的儿子亚历山大

[wʌz; wəz] [ðen] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskɑ:tlənd] .
was then King of Scotland .
曾是 然后 国王 的 苏格兰 .

当时他是苏格兰国王。

[hiː, hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [prɪns] , [ænd; ənd] ['veri] [æm'biʃəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɜːldz] [preɪz] .
He was a great Prince , and very ambitious of this world's praise .
他 曾是 一个 伟大的 王子 , 和 非常 雄心勃勃 的 这 世界的 称赞 .
他是一位伟大的王子, 并且非常渴望得到世人的赞誉。

[hiː, hi][sent] , [frʌm; frəm]['skaːtlənd][ɪn][ðə; ði] ['westərn] [siː] , [tuː] ['biʃəp] [tuː; tə] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] .
He sent , from Scotland in the Western sea , two Bishops to King Haco .
他 发送 , 从 苏格兰 在 这 西 海 , 二 主教们 到 国王 哈科 .
他从西海的苏格兰派遣了两名主教去见哈科国王。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] ['bɛgd] [tuː; tə] [noʊ] [ɪf] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] [wʊd] [gɪv] [ʌp] [ðoʊz] ['terɪtəriz] [ɪn][ðə; ði]
At first they begged to know if King Haco would give up those territories in the
在 第一的 他们 乞求 到 知道 如果 国王 哈科 会 给 向上 那些 领土 在 这
[ˈhebrɪdiːz] ,
Hebrides ,
赫布里底群岛 ,
起初, 他们恳求哈科国王放弃赫布里底群岛的那些领土。

[[wʌn]] [wɪtʃ] [kɪŋ] ['mæʌnəs] [ber] - [fʊt] [hæd; həd][ʌn'dʒʌstli] [restɪd] [frʌm; frəm] ['mælkəm] ,
[1] which King Magnus Bare - foot had unjustly wrested from Malcolm ,
[1] 哪个 国王 马格努斯 裸 - 脚 有 不公正的 夺取 从 马尔科姆 ,
['predəsəsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['skaːtɪ] [kɪŋ] .
Predecessor to the Scottish King .
前任 到 这 苏格兰 国王 :
[1] 国王马格努斯·巴雷-福特从苏格兰国王的前任马尔科姆手中不公正地夺取了这片土地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [ðæt] ['mæʌnəs][hæd; həd] ['setlɪd] [wɪð; wɪθ] ['mælkəm] , [wʌt] ['dɪstrɪkts] [ðə; ði]
The King said that Magnus had settled with Malcolm , what districts the
这 国王 说 那 马格努斯 有 定居 和 马尔科姆 , 什么 地区 这
[nɔː'wiːdʒənz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɪn]['skaːtlənd] ,
Norwegians should have in Scotland ,
挪威人 应该 有 在 苏格兰 ,
国王说, 马格努斯已经和马尔科姆商定好, 挪威人应该在苏格兰拥有哪些地区。

[ɔːr][ɪn][ðə; ði]['aɪləndz] [wɪtʃ] [leɪ] [nɪr] [aɪ 'tiː] .
or in the Islands which lay near it .
或者 在 这 岛屿 哪个 躺 靠近 它 :
或者在附近的岛屿上。

[hiː, hi] [ə'fɜːmd] , [[tuː'tuː]]
He affirmed , [2]
他 确认 , [2]
他肯定地说[2]

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,
然而,

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['skaːtlənd][hæd; həd][noʊ] ['sɑːvrənti] [ɪn][ðə; ði] ['hebrɪdiːz] [æt; ət][ðə; ði][taɪm]
that the King of Scotland had no sovereignty in the Hebrides at the time
那 这 国王 的 苏格兰 有 不 主权 在 这 赫布里底群岛 在 这 时间
[wen] [kɪŋ] ['mæʌnəs][wʌn][ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [kɪŋ] ['gɑːdrəd] ,
when King Magnus won them from King Godred ,
什么时候 国王 马格努斯 韩元 他们 从 国王 戈德雷德 ,
当时苏格兰国王对赫布里底群岛没有主权, 因为马格努斯国王从戈德雷德国王手中夺取了这些岛屿。

[[tuː'tuː]] [ænd; ənd][ɔːlsəʊ] [ðæt] [kɪŋ] ['mæʌnəs]['oʊnli] [ə'sɜːrtɪd] [hɪz; ɪz] ['bɜːrθraɪt] .
[2] and also that King Magnus only asserted his Birthright .
[2] 和 还 那 国王 马格努斯 仅有的 断言 他的 与生俱来的权利 .
[2] 而且国王马格努斯只是主张了他的与生俱来的权利。

[ðə; ði] [kə'mɪjənəz] [ðen] [sed] ,
The commissioners then said ,
这 专员 然后 说 ,

委员们随后表示：

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskɑːtlənd][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈpɜːrtʃəs] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] [frʌm; frəm]
that the King of Scotland was willing to purchase all the Hebrides from
那 这 国王 的 苏格兰 曾是 愿意的 到 购买 全部 这 赫布里底群岛 从
[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] ,
King Haco ,
国王 哈科 ,

苏格兰国王愿意从哈科国王手中购买整个赫布里底群岛。

[ænd; ənd] [enˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈvæljʊː][ðem; ðəm][ɪn] [faɪn] [ˈsɪlvər] .
and entreated him to value them in fine silver .
和 恳求 他 到 价值 他们 在 美好的 银 .

并恳求他用纯银来估价。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈplaɪd] ,
The King replied ,
这 国王 回复 ,

国王回答说：

[hiː; hi] [nuː] [noʊ] [sʌtʃ] [ˈɜːrdʒənt][wɑːnt][ʌv; əv] [ˈmʌni] [æz; əz] [wʊd] [əˈblaɪdʒ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz]
he knew no such urgent want of money as would oblige him to sell his
他 知道 不 这样的 紧迫的 想 的 钱 作为 会 必须 他 到 卖 他的
[ɪnˈherɪtəns] .
inheritance .
遗产 .

他并不知道自己急需用钱，以至于要变卖继承的遗产。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] [dɪˈpɑːrtɪd] .
With that answer the messengers departed .
和 那 回答 这 信使 已离开 .

得到答复后，使者们便启程了。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [kɔːz] [sʌm; səm] [ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ] [əˈrouz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [kɪŋz] .
From this cause some misunderstanding arose between the Kings .
从 这 原因 一些 误解 出现 之间 这 国王 .

由此，两位国王之间产生了一些误会。

[ðə; ði] [ˈskɑːtɪ] [ˈmɑːnərk] , [haʊˈevər] , [ˈfriːkwəntli] [rɪˈnuːd] [ðə; ði][nɪˌɡoʊʃiˈeɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [sent]
The Scottish Monarch , however , frequently renewed the negotiation , and sent
这 苏格兰 君主 , 然而 , 频繁地 更新 这 谈判 , 和 发送
[ˈmeni] [prəˈpəʊzlz] ;
many proposals ;
许多 提案 ;

然而，苏格兰君主多次重启谈判，并提出了许多建议；

[bʌt; bət][ðə; ði] [skɑːts] [rɪˈsiːvd] [noʊ] [ˈʌðər] [ˌekspləˈneɪ(ə)n][ðæn; ðən] [wʌt] [ɪz] [hɪr] [rɪˈleɪtɪd] . [[θriː]]
but the Scots received no other explanation than what is here related . [3]
但 这 苏格兰人 已收到 不 其他 解释 比 什么 是 这里 有关的 . [3]

但苏格兰人除了这里所记载的解释之外，没有得到其他任何解释。[3]

- .
MCCXLIX .
- .

MCCXLIX。

[æɪlɪɡˈzændər] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskɑːtlənd] , [wɪft] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] .
Alexander King of Scotland , wished much for possession of the Hebrides .
亚历山大 国王 的 苏格兰 , 希望 很多 为了 拥有 的 这 赫布里底群岛 .

苏格兰国王亚历山大非常渴望拥有赫布里底群岛。

[hi:; hi][hæd; həd][ˈɔ:f(ə)n][sent][tu:; tə][ˈnɔ:rweɪ][tu:; tə][rɪˈdi:m] [ðem; ðəm][wið; wiθ] [ˈmʌni] , [ænd; ənd]
He had often sent to Norway to redeem them with money , and
他 有 经常 发送 到 挪威 到 赎回 他们 和 钱 , 和
[hi:; hi][dɪd][soʊ] [ðɪs] [ˈsʌmə] .
he did so this summer .
他 做过 所以 这 夏天 .

他经常派人去挪威用钱赎回这些物品，今年夏天他也这么做了。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈpɜ:rtəs] [ðoʊz] [ˈterɪtəriz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈhɑ:kʊs] , [hi:; hi] [tʊk]
But when he could not purchase those territories of King Haco , he took
但 什么时候 他 可以 不是 购买 那些 领土 的 国王 哈科 , 他 采取
[ˈʌðər] [ˈmeʒərz] [ɪn][hænd] ,
other measures in hand ,
其他 措施 在 手 ,
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

他们并非王子。

[kəˈlektɪŋ] [ˈfɔ:rsɪz] [θru:ˈaʊt] [ɔ:l][ˈskɑ:tlənd] , [hi:; hi] [prɪˈperd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈvɔɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]
Collecting forces throughout all Scotland , he prepared for a voyage to the
收集 力量 自始至终 全部 苏格兰 , 他 准备 为了 一个 航程 到 这
[ˈhebrɪdi:z] ,
Hebrides ,
赫布里底群岛 ,
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

他集结了苏格兰各地的力量，准备前往赫布里底群岛。

[ænd; ənd] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [səbˈdu:ɪ] [ðoʊz] [ˈaɪləndz][ˈʌndər][hɪz; ɪz] [dəˈmɪnjən] .
and determined to subdue those islands under his dominion .
和 决定 到 征服 那些 岛屿 在下面 他的 统治权 .
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

并决心将这些岛屿置于他的统治之下。

[hi:; hi] [meɪd] [aɪˈti:][ˈmænɪfest] [brɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] ,
He made it manifest before his subjects ,
他 制成 它 显现 前 他的 主题 ,
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

他向他的臣民们阐明了这一点。

[ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [dɪˈzɪst] [tɪl] [hi:; hi][hæd; həd][set][hɪz; ɪz][ˈstændərd] [i:st] [ɑ:n][ðə; ði] [klɪfs] [ʌv; əv]
that he would not desist till he had set his standard east on the cliffs of
那 他 会 不是 停止 直到 他 有 放 他的 标准 东方 在 这 悬崖 的
[ˈθɜ:rsʊ] ,
Thurso ,
瑟索 ,
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

他发誓，直到在瑟索的悬崖东侧竖起他的旗帜，他才会罢休。

[[θri:]] [ænd; ənd][hæd; həd] [rɪˈdʒʊst] [ˈʌndər] [hɪmˈself] [ɔ:l][ðə; ði][ˈprɑ:vənsəz] [wɪt] [ðə; ði][nɔ:rˈwi:dʒən]
[3] and had reduced under himself all the provinces which the Norwegian
[3] 和 有 减少 在下面 他自己 全部 这 省份 哪个 这 挪威
[ˈmɑ:nərk] [pəˈzest] [[fɔ:r]]
Monarch possessed [4]
君主 拥有 [4]
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

[3] 并将挪威君主拥有的所有省份都纳入了自己的统治之下[4]

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestwərd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən][ˈoʊ(ə)n] . [[fɔ:r]]
to the westward of the German Ocean . [4]
到 这 向西 的 这 德语 海洋 . [4]
[wɪt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈprɪnsli] .
which were not princely .
哪个 是 不是 王子 .

德国海洋以西。[4]

[kɪŋ] [ˌæliɡˈzændər][sent][wɜːrd][tuː; tə][dʒɑːn] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪlz] [ðæt][hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [siː]
King Alexander sent word to John King of the isles that he wished to see
国王 亚历山大 发送 单词 到 约翰 国王 的 这 岛屿 那 他 希望 到 看
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

亚历山大国王派人给岛屿国王约翰，表示希望接见他。

[bʌt; bət] [kɪŋ] [dʒɑːn] [wʊd] [naːt] [miːt] [ðə; ði] ['skaːtɪ] [kɪŋ] [tɪl] [fɔːr] [ˈɜːlz] [ʌv; əv]['skaːtlənd][hæd; həd]
But King John would not meet the Scottish King till four Earls of Scotland had
但 国王 约翰 会 不是 见面 这 苏格兰 国王 直到 四 伯爵 的 苏格兰 有
[pledʒd] [ðer; ðər] ['ɑːnər] ,
pledged their honour ,
承诺 他们的 荣誉 ,

但约翰国王要等到四位苏格兰伯爵宣誓效忠后才会与苏格兰国王会面。

[ðæt][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːrɪn] [ɪn] ['seɪfti] , ['weðər] ['eni] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɔːr][naːt] .
that he should return in safety , whether any agreement was made or not .
那 他 应该 返回 在 安全 , 无论 任何 协议 曾是 制成 或者 不是 :
无论是否达成任何协议，他都应该安全返回。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋz] [met] , [ðə; ði] ['skaːtɪ] ['mɑːnərk] [brɪˈsɔːt] [kɪŋ] [dʒɑːn] ,
When the Kings met , the Scottish Monarch besought King John ,
什么时候 这 国王 遇见 , 这 苏格兰 君主 恳求 国王 约翰 ,
两位国王会面时， 苏格兰国王恳求约翰国王，

[ðæt][hiː; hi] [wʊd] [ɡɪv] [ʌp] - [[faɪv]] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['paʊər] ,
that he would give up Kiarnaburgh [5] into his power ,
那 他 会 给 向上 - [5] 进入 他的 力量 ,
他会把基亚纳堡[5]交到自己手中，

[ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] ['kɑːslz] [wɪtʃ] [hiː; hi][held][ʌv; əv] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] ; [æz; əz][ɔːlsʊʊ][ðə; ði] ['ʌðər]
and three other Castles which he held of King Haco ; as also the other
和 三 其他 城堡 哪个 他 握住 的 国王 哈科 ; 作为 还 这 其他
[lændz] [wɪtʃ] [[faɪv]]
lands which [5]
土地 哪个 [5]

以及他从哈科国王手中占有的其他三座城堡；以及其他土地[5]

[kɪŋ] ['hɑːkoʊ][hæd; həd] [kənˈfəːd] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
King Haco had conferred upon him .
国王 哈科 有 授予 之上 他 :
哈科国王赐予了他。

[ðə; ði] ['skaːtɪ] [kɪŋ] ['ædɪd] , [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn] [ɡʊd] ['ɜːrniʃt] ,
The Scottish King added , that , if he would join him in good earnest ,
这 苏格兰 国王 额外 , 那 , 如果 他 会 加入 他 在 好的 认真 ,
苏格兰国王补充说，如果他真心实意地加入他，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪˈwɔːrd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['meni] ['greɪtər] [ɛˈsterts] [ɪn]['skaːtlənd] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
he would reward him with many greater estates in Scotland , together with his
他 会 报酬 他 和 许多 更大的 庄园 在 苏格兰 , 一起 和 他的
['kɑːnfɪdəns] [ænd; ənd] ['feɪvər] .
confidence and favour .
信心 和 偏爱 :
他将赏赐给他苏格兰的许多大片土地，以及他的信任和恩宠。

[ɔːl] [kɪŋ] ['dʒɑːnz] [rɪˈleɪʃnz] [ænd; ənd] [frendz] [prest] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈsent] .
All King John's Relations and Friends pressed him to assent .
全部 国王 约翰的 关系 和 朋友们 按下 他 到 同意 :
约翰国王的所有亲戚朋友都劝他同意。

[bʌt; bət][hi:; hi] [bɪ'heɪvd] [wəl] , [ænd; ənd] ['ʌp,raɪtli] ;
But he behaved well , and uprightly ;
但 他 表现 出色地 , 和 直立地 ;
但他举止得体，为人正直；

[ænd; ənd] [dɪ'klerd] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [breɪk] [hɪz; ɪz] [oʊθ] [tu:; tə] [kɪŋ] ['hɑ:kou] .
and declared that he would not break his oath to King Haco .
和 声明 那 他 会 不是 休息 他的 誓言 到 国王 哈科 .
他宣称自己不会违背对哈科国王的誓言。

[ɑ:n] [ðɪs] [kɪŋ] [dʒɑ:n][went] [ə'weɪ] ,
On this King John went away ,
在 这 国王 约翰 去 离开 ,
于是约翰王离开了。

[ænd; ənd] [stɑ:pt] [nɑ:t][æt; ət] ['eni] [pleɪs] [tɪl][hi:; hi] [keɪm] [kwɑɪt] [nɔ:rθ] [tu:; tə] ['lu(:)ɪs] . [[sɪks]]
and stopped not at any place till he came quite north to Lewes . [6]
和 停止 不是 在 任何 地方 直到 他 来了 相当 北 到 刘易斯 . [6]
他一路北上，直到到达刘易斯，途中没有在任何地方停留。[6]

[kɪŋ] [æɪɪg'zændər] , [ðen] ['laɪŋ] [ɪn] - - [saʊnd] , [['sevən]] [dri:md] [ə; eɪ] [dri:m] , [ænd; ənd] [**King Alexander , then lying in Kiararey - sound , [7] dreamed a dream , and [**
国王 亚历山大 , 然后 说谎 在 - - 声音 , [7] 梦见 一个 梦 , 和 [
[sɪks]]
6]
6]
当时躺在基亚拉雷湾的亚历山大国王[7]做了一个梦，[6]

[θɔ:t] [θri:] [men] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
thought three men came to him .
想法 三 男人 来了 到 他 .
他以为有三个男人来找他。

[hi:; hi] [θɔ:t] [wʌŋ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ɪn] ['rɔɪəl] [roubz] , [bʌt; bət] ['veri] [stɜ:rn] , ['rʌdi] [ɪn]
He thought one of them was in royal robes , but very stern , ruddy in
他 想法 一 的 他们 曾是 在 皇家 长袍 , 但 非常 船尾 , 红润 在
['kaʊntənəns] ,
countenance ,
面容 ,
他觉得其中一人身穿皇家服饰，但神情非常严肃，面色红润。

['sʌmwʌt] [θɪk] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['mɪdlɪŋ] [saɪz] .
somewhat thick , and of middling size .
有些 厚的 , 和 的 中等 尺寸 .
略厚，大小适中。

[ə'nʌðər] [si:md] [ʌv; əv][ə; eɪ]['slendər] [meɪk] , [bʌt; bət] ['æktɪv] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l][men][ðə; ðɪ][moʊst]
Another seemed of a slender make , but active , and of all men the most
其他 似乎 的 一个 苗条 制作 , 但 积极的 , 和 的 全部 男人 这 最多
[ɪn'geɪdʒɪŋ] , [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
engaging , and majestic .
引人入胜 , 和 雄伟 .
另一个身材似乎比较纤瘦，但很活跃，而且在所有男人中最具魅力，也最威严。

[ðə; ðɪ][θɜ:rd] [ə'gen] , [wʌz; wəz][ʌv; əv] ['veri] [greɪt] ['stætʃər] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [wɜ:r; wər] [dɪ'stɔ:rtɪd]
The third again , was of very great stature , but his features were distorted
这 第三 再次 , 曾是 的 非常 伟大的 身材 , 但 他的 特征 是 扭曲
,
,
,
第三个人身材非常高大，但五官扭曲。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][rest][hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ʌn'saɪtli] .
and of all the rest he was the most unsightly .
和 的 全部 这 休息 他 曾是 这 最多 难看的 .

在所有人中，他长得最丑。

[ðeɪ] [ə'drest] [ðer; ðər] [spi:tʃ] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][in'kwaiəd] ['weðər] [hi;; hi] [ment]
They addressed their speech to the King , and enquired whether he meant
他们 已解决 他们的 演讲 到 这 国王 , 和 询问 无论 他 意思是
[tu;; tə][ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['hebrɪdi:z] .
to invade the Hebrides .
到 入侵 这 赫布里底群岛 .

他们向国王发表了讲话，询问他是否打算入侵赫布里底群岛。

[æɪlɪg'zændər] [θɔ:t] [hi;; hi] ['ænsər] [ðæt][hi;; hi]['sɜ:rt(ə)nli] [prə'pəʊzd][tu;; tə]['sʌbdʒekt][ðə; ði]['aɪləndz]
Alexander thought he answered that he certainly proposed to subject the islands
亚历山大 想法 他 回答 那 他 当然 建议的 到 主题 这 岛屿
.
:
.

亚历山大认为他的回答表明，他当然打算征服这些岛屿。

[ðə; ði]['dʒi:niəs][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪʒ(ə)n] [beɪd] [hɪm; ɪm][goʊ] [bæk] ;
The Genius of the vision bade him go back ;
这 天才 的 这 想象 巴德 他 去 后退 ;
异象的灵感告诉他回去；

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][noʊ] ['ʌðər] ['meʒər] [wʊd] [tɜ:rn][aʊt][tu;; tə][hɪz; ɪz] [əd'væntɪdʒ] .
and told him no other measure would turn out to his advantage .
和 讲述 他 不 其他 措施 会 转动 出去 到 他的 优势 .
并告诉他，其他任何措施都对他没有好处。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'leɪtɪd] [hɪz; ɪz] [dri:m] ; [ænd; ənd] ['meni] [əd'vaɪzd][hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
The King related his dream ; and many advised him to return .
这 国王 有关的 他的 梦 ; 和 许多 建议 他 到 返回 .
国王讲述了他的梦境；许多人劝他回去。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [nɑ:t] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['æftər][hi;; hi][wʌz; wəz] [si:zd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
But the King would not ; and a little after he was seized with a
但 这 国王 会 不是 ; 和 一个 小的 后 他 曾是 查获 和 一个
[dɪs'ɔ:rdər] , [ænd; ənd][daɪd] .
disorder , and died .
紊乱 , 和 死亡 .
但国王不肯；不久之后，他便患上了一种疾病，并去世了。

[ðə; ði] ['skɑ:tɪ] ['ɑ:ɹmi] [ðen] [broʊk] [ʌp] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'mu:vɪd] [['sevən]]
The Scottish army then broke up ; and they removed [7]
这 苏格兰 军队 然后 打破 向上 ; 和 他们 已移除 [7]
随后苏格兰军队解散；他们撤离了[7]

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['bɑ:di][tu;; tə]['skɑ:tlənd] .
the King's body to Scotland .
这 国王学院 身体 到 苏格兰 .

国王遗体运往苏格兰。

[ðə; ði] [he'bridɪən] [seɪ] [ðæt][ðə; ði][men] [hu:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] [wɜ:r; wər][es 'ti:]
The Hebridians say that the men whom the King saw in his sleep were St
这 赫布里底群岛人 说 那 这 男人 谁 这 国王 锯 在 他的 睡觉 是 英石
[oʊ'la:vi:] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['nɔ:rweɪ] ,
Olave King of Norway ,
奥拉夫 国王 的 挪威 ,
赫布里底人说，国王在梦中看到的那些人是挪威国王圣奥拉夫。

[esˈtiː][ˈmæʌnəs] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈɔːrkni] , [ænd; ənd][esˈtiː][kəˈlʌmbə] .
St Magnus Earl of Orkney , and St Columba .
英石 马格努斯 伯爵 的 奥克尼群岛 , 和 英石 科伦巴 .

圣马格努斯（奥克尼伯爵）和圣科伦巴。

[ðə; ði] [skɑːtʃ] [tʊk] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kɪŋ] [ˌæliɡˈzændər][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˌæliɡˈzændər] .
The Scotch took for their King Alexander the son of King Alexander .
这 苏格兰威士忌 采取 为了 他们的 国王 亚历山大 这 儿子 的 国王 亚历山大 .

苏格兰人拥立亚历山大大国王之子亚历山大为王。

[hiː; hi][ˈæftərwərdz] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈhenri] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] , [ænd; ənd] [brˈkeɪm]
He afterwards married the daughter of Henry King of England , and became
他 然后 已婚 这 女儿 的 亨利 国王 的 英格兰 , 和 成为

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [prɪns] .
a great prince .
一个 伟大的 王子 .

后来他娶了英格兰国王亨利的女儿，成为了一位伟大的王子。

- .
MCCLXI .
- .

MCCLXI。

[ɪn] [ˈsʌməər] [ðer; ðər] [keɪm] , [frʌm; frəm][ˈskɑːtlənd][ɪn][ðə; ði] [west] , [æn; ən] [ˌɑːrtʃˈdiːkən] , [ænd; ənd]
In summer there came , from Scotland in the west , an Archdeacon , and
在 夏天 那里 来了 , 从 苏格兰 在 这 西方 , 一个 副主教 , 和

[ə; eɪ] [naɪt] [kɔːld] [ˈmɪsl] ,
a knight called Missel ,
一个 骑士 称为 导弹 ,

夏天的时候，从西部的苏格兰来了一位大主教和一位名叫米塞尔的骑士。

[[eɪt]] [æz; əz] [ˈenˌvɔɪz] [frʌm; frəm][ˌæliɡˈzændər] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskɑːtlənd] .
[8] as Envoys from Alexander King of Scotland .
[8] 作为 使节 从 亚历山大 国王 的 苏格兰 .

[8] 作为苏格兰国王亚历山大的使节。

[ðeɪ] [ʃʊ] [mɔːr] [fer] [ˈlæŋɡwɪdʒ][ðæn; ðən] [truːθ] , [æz; əz] [siːmd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] . [[eɪt]]
They shewed more fair language than truth , as seemed to King Haco . [8]
他们 展示 更多的 公平的 语言 比 真相 , 作为 似乎 到 国王 哈科 . [8]

他们说的漂亮话比说真话多，哈科国王也这么认为。[8]

[ðeɪ] [set] [aʊt] [soʊ] [əˈbrʌptli] [ɑːn][ðer; ðər] [rɪˈtʃːrɪn] , [ðæt] [nʌn] [wɪst] [tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [seɪl] .
They set out so abruptly on their return , that none wist till they were under sail .
他们 放 出去 所以 突然 在 他们的 返回 , 那 没有任何维斯特直到 他们 是 在下面 帆 .

他们返程时出发得如此匆忙，以至于直到扬帆起航，才有人察觉到。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈspætʃt] - [ˈdʒɑːnsən][ɪn] [pərˈsuːt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [dɪˈteɪnd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
The King dispatched Briniolf Johnson in pursuit , and he detained them with
这 国王 已派出 - 约翰逊 在 追逐 , 和 他 被拘留 他们 和

[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

国王派布里尼奥夫·约翰逊追击，并将他们拘捕起来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈklerd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ðæt] [ˈwɪntər][ɪn] [ˈnɔːrweɪ] ,
The King declared that they should remain that winter in Norway ,
这 国王 声明 那 他们 应该 保持 那 冬天 在 挪威 ,

国王宣布他们应该在挪威过冬。

[br'kæz, br'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ə'veɪ] [wɪ'dəʊt] ['teɪkɪŋ] [li:v] , ['kɑːntrəri][tuː; tə] [wʌt] ['ʌðər] ['en,vɔɪz]
because they had gone away without taking leave , contrary to what other Envoys
因为 他们 有 已消失 离开 没有 采取 离开 , 相反 到 什么 其他 使节
[dɪd] .
did .
做过 .

因为他们没有告别就离开了，这与其他使节的做法截然不同。

- .
MCCLXII .
- .

MCCLXII。

[ɪn] ['sʌmə] [ðer; ðər] [keɪm] ['letəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hebrɪdiːz] [ɪn][ðə; ði] ['westərn]
In summer there came letters from the Kings of the Hebrides in the western
在 夏天 那里 来了 信件 从 这 国王 的 这 赫布里底群岛 在 这 西
['siːz] .
seas .
海域 .

夏天，我们收到了来自西海赫布里底群岛国王的信件。

[ðeɪ] - [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɒs'tɪlɪtɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [rɔːs] , [[nɑɪn]] - ,
They complain'd much of the hostilities which the Earl of Ross , [9] Kiarnach ,
他们 - 很多 的 这 敌对行动 哪个 这 伯爵 的 罗斯 , [9] - ,
他们抱怨罗斯伯爵[9]基亚纳赫的诸多敌对行为，

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][mæk] - [kəməːl] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [skɑːts] [kə'mɪtɪd] [[nɑɪn]]
the son of Mac - camal , and other Scots committed [9]
这 儿子 的 苹果 - 骆驼 , 和 其他 苏格兰人 坚定的 [9]
麦克卡玛尔之子，以及其他苏格兰人犯下了[9]

[ɪn][ðə; ði] ['hebrɪdiːz] [wen] [ðeɪ] [went] [aʊt][tuː; tə][skaɪ] . [-] [ðeɪ] [bəːnd] ['vɪlɪdʒəz] , [ænd; ənd]
in the Hebrides when they went out to Sky . [10] They burned villages , and
在 这 赫布里底群岛什么时候 他们 去 出去 到 天空 : [-] 他们 烧伤 村庄 , 和
[tʃɜːrtʃɪz] ,
churches ,
教堂 ,
在赫布里底群岛，当他们前往天空时。[10] 他们烧毁了村庄和教堂，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɪld] [greɪt] ['nʌmbəz] [bəʊθ][ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
and they killed great numbers both of men and women .
和 他们 被杀 伟大的 数字 两个都 的 男人 和 女性 .
他们杀害了大量的男女。

[ðeɪ] [ə'fɜːmd] ,
They affirmed ,
他们 确认 ,

他们肯定地说：

[ðæt][ðə; ði] [skɑːtʃ] [hæd; həd]['iːv(ə)n]['teɪkən][ðə; ði] [smɔːl] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn]
that the Scotch had even taken the small children and raising them on
那 这 苏格兰威士忌 有 甚至 已采取 这 小的 孩子们 和 提高 他们 在
[ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [spiə] [ʃʊk] [ðem; ðəm] [tɪl] [ðeɪ] [fel] [daʊn] [tuː; tə][ðer; ðər][hændz] ,
the points of their spears shook them till they fell down to their hands ,
这 积分 的 他们的 长矛 摇晃 他们 直到 他们 跌倒 向下 到 他们的 双手 ,
苏格兰人甚至抓起小孩，用长矛尖挑起他们，摇晃他们直到他们倒在地上。

[wen] [ðeɪ] [θruː] [ðem; ðəm] [ə'veɪ] ['laɪfləs] [ɑːn][ðə; ði] [-]
when they threw them away lifeless on the [10]
什么时候 他们 扔 他们 离开 无生命 在 这 [-]
当他们把它们毫无生气地扔在[10]

[graʊnd] . [-]
ground . [11]
地面 . [-]

地面。[11]

[ðeɪ] [sed] [ˈɔːlsou̯] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈskaːtɪʃ] [kɪŋ] [ˈpɜːrpəst] [tuː; tə] [səbˈduː] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] ,
They said also , that the Scottish King purposed to subdue all the Hebrides ,
他们 说 还 , 那 这 苏格兰 国王 目的 到 征服 全部 这 赫布里底群岛 ,
他们还说, 苏格兰国王意图征服所有赫布里底群岛。

[ɪf] [laɪf][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [hɪm; ɪm] .
if life was granted him .
如果 生活 曾是 的确 他 .

如果他能活下去的话。

[wen] [kɪŋ] [ˈhɑːkou̯] [hɜːrd] [ðɪːz] [ˈtaɪdɪŋz] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [ʌnˈiːzɪnɪs] ,
When King Haco heard these tidings they gave him much uneasiness ,
什么时候 国王 哈科 听到 这些 消息 他们 给予 他 很多 不安 ,
哈科国王听到这些消息后, 感到非常不安。

[ænd; ənd][hiː; hi][leɪd][ðə; ði] [keɪs] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz][ˈkaʊns(ə)l] .
and he laid the case before his council .
和 他 铺设 这 案件 前 他的 理事会 .

他将此事提交给了他的律师团。

[wətˈevər] [əbˈdʒɛkʃənz][wɜːr; wər] [meɪd] , [ðə; ði][ˌrezəˈluːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ðen] [ˈteɪkən] , [ðæt] [kɪŋ] [ˈhɑːkou̯]
Whatever objections were made , the resolution was then taken , that King Haco
任何 反对意见 是 制成 , 这 解决 曾是 然后 已采取 , 那 国王 哈科

[ʃʊd; ʃəd][ɪn] [ˈwɪntər] ,
should in winter ,
应该 在 冬天 ,
无论有人提出反对意见, 最终还是通过了决议, 即哈科国王应该在冬季.....

[əˈbaʊt] [ˈkrɪsməs] , [-] [ɪˈfuː] [æn; ən][iːˈdɪkt] [θruː] [ɔːl] [ˈnɔːrweɪ] ,
about Christmas , [12] issue an edict through all Norway ,
关于 圣诞节 , [-] 问题 一个 法令 通过 全部 挪威 ,

关于圣诞节, [12] 在挪威全国范围内颁布法令,

[ænd; ənd][ˈɔːrdər][aʊt] [bəuθ] [wʌt] [truːps] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [hiː; hi] [θɔːt] [hɪz; ɪz] [dəˈmɪnjənz]
and order out both what troops and provisions he thought his dominions
和 命令 出去 两个都 什么 军队 和 条款 他 想法 他的 领地

[kʊd; kəd] [ˈpɑːsəbli] [səˈplaɪ] [fɔːr; fər][æn; ən][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
could possibly supply for an expedition .
可以 可能 供应 为了 一个 远征 .

然后下令派出他认为其领土内能够为远征提供的所有军队和物资。

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˈfɔːrsɪz][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][æt; ət][ˈbəːgən] , [əˈbaʊt][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ]
He commanded all his forces to meet him at Bergen , about the beginning
他 命令 全部 他的 力量 到 见面 他 在 卑尔根 , 关于 这 开始

[ʌv; əv] [sprɪŋ] . [-]
of spring . [11]
的 春天 . [-]

他命令所有部队在春季开始时在卑尔根与他会合。[11]

- .
MCCLXIII .
- .

MCCLXIII。

[nɪr] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv] [lent] [kɪŋ] [ˈhɑːkou̯] [ˈtrævld] [frʌm; frəm] - [-] [tuː; tə] - ,
Near the middle of Lent King Haco travelled from Drontheim [13] to Orkadal ,
靠近 这 中间 的 大斋期 国王 哈科 旅行 从 - [-] 到 - ,

在四旬斋中期, 哈科国王从德隆特海姆[13]前往奥尔卡达尔,

[ðens] [i:st] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnz] [tu:; tə] [bahəs] , [-] [ænd; ənd][soʊ] ['i:stwərdz] [tu:; tə] -
thence east through the mountains to Bahus , [14] and so eastwards to Elfar
因此 东方 通过 这 山脉 到 巴胡斯 , [-] 和 所以 向东 到 -
[-] [tu:; tə] [si:] [ɜ:rl] ['bɜ:rgər] ,
[15] to see Earl Birger ,
[-] 到 看 伯爵 比尔格 ,

然后向东穿过群山到达巴胡斯[14]，再向东到达埃尔法[15]去见伯爵伯格，

[-] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [ðæt] [ðei] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [æt; ət] - [ɪn] ['i:stər]
[16] according to an appointment that they should meet at Liodhus in Easter
[-] 根据 到 一个 预约 那 他们 应该 见面 在 - 在 复活节
[wi:k] .
week .
星期 .

[16] 根据约定，他们应该在复活节周在利奥杜斯见面。

[bat; bət] [wen] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [keɪm] [tu:; tə] - [-] [ðə; ði] [ɜ:rl] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] [ə'weɪ] ,
But when King Haco came to Liodhus [17] the Earl was already gone away ,
但 什么时候 国王 哈科 来了 到 - [-] 这 伯爵 曾是 已经 已消失 离开 ,

但当哈科国王来到利奥杜斯[17]时，伯爵已经离开了，

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [bahəs] .
and so the King returned north to Bahus .
和 所以 这 国王 返回 北 到 巴胡斯 .

于是国王返回北方的巴胡斯。

[kɪŋ] ['hɑ:kou] [ə'raɪvd] [æt; ət]['bə:gən][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'ven](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]
King Haco arrived at Bergen on the day of the invention of the [12]
国王 哈科 到达的 在 卑尔根 在 这 天 的 这 发明 的 这 [-]

哈科国王在发明[12]当天抵达卑尔根

[krɔ:s] . [-]
Cross . [18]
叉 . [-]

克罗斯。[18]

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [prə'si:did] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌprepə'reɪ]nz] [wɪð; wɪθ]
He remained there during the spring , and proceeded in his preparations with
他 剩余 那里 期间 这 春天 , 和 继续 在 他的 准备工作 和

[greɪ] ['dɪlɪdʒəns] .
great diligence .
伟大的 勤勉 .

整个春天他都待在那里，并非常勤奋地进行准备工作。

[prɪns] ['mæʌnəs] ,
Prince Magnus ,
王子 马格努斯 ,

马格努斯王子

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['nesəsəri] [də'rek](ə)nz] [θru:] - [-] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]
having given the necessary directions through Rygiafulke [19] concerning the
拥有 给定 这 必要的 方向 通过 - [-] 有关 这
[ekspə'dɪ](ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] ,
expedition and the equipment of the fleet ,
远征 和 这 设备 的 这 舰队 ,

通过 Rygiafulke[19] 就远征和舰队装备发出必要的指示后，

[went] [tu:; tə][dʒɔɪn] [kɪŋ] ['hɑ:kou] .
went to join King Haco .
去 到 加入 国王 哈科 .

去加入哈科国王的队伍。

[ˈæftər] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈbærənz] , [ænd; ənd][ˈɑːfəsərz] , [ænd; ənd] [ˈvæs] ,
After that a great number of Barons , and officers , and vassals ,
后 那 一个 伟大的 数字 的 男爵 , 和 警官 , 和 附庸 ,
此后, 出现了大量的男爵、军官和封臣。

[ænd; ənd][ə; eɪ][væst] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [flɑːkt] [ɪn] [ˈderli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
and a vast many soldiers flocked in daily to the Capital .
和 一个 广阔的 许多 士兵 成群结队的 在 日常的 到 这 首都 .
每天都有大量士兵涌入首都。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ][held] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊns(ə)] [nɪr] [ˈbəːɡən] [æt; ət] [ˈbækə] . [-]
King Haco held a general council near Bergen at Backa . [20]
国王 哈科 握住 一个 一般的 理事会 靠近 卑尔根 在 巴卡 . [-]
哈科国王在卑尔根附近的巴卡举行了一次全体会议。 [20]

[ðer; ðər][ðə; ði] [ˈnuːməɾəs] [hoʊst][wʌz; wəz] [əˈseɪmblɪd] [təˈɡeðər] .
There the numerous host was assembled together .
那里 这 很多的 主持人 曾是 组装 一起 .
众多主人聚集于此。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪˈklerd] , [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
The King then declared , concerning the expedition ,
这 国王 然后 声明 , 有关 这 远征 ,
国王随后就远征一事宣布：

[ðæt] [ðɪs] [hoʊl] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [əˈɡenst] [ˈskaːtlənd][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈsiːz] ,
that this whole army was intended against Scotland in the western seas ,
那 这 所有的 军队 曾是 故意的 反对 苏格兰 在 这 西 海域 ,
这支军队的全部目标都是在西部海域进攻苏格兰。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪˈvendʒ] [ðə; ði][ˈɪnˌroʊdʒ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [-]
and to revenge the inroads which the [13]
和 到 复仇 这 入口 哪个 这 [-]
并报复 [13]

[ˈskaːtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [ˈɪntuː][ˈhɪz; ɪz] [dəˈmɪnjənz] .
Scotch had made into his dominions .
苏格兰威士忌 有 制成 进入 他的 领地 .
苏格兰人已经将自己的领地变成了自己的领地。

[prɪns] [ˈmæʌnəs] [ˈbɛɡd] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðɪs] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] , [huː]
Prince Magnus begged to command this expedition instead of King Haco , who
王子 马格努斯 乞求 到 命令 这 远征 反而 的 国王 哈科 , WHO
[ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][ˈhoʊm] .
should remain at home .
应该 保持 在 家 .
马格努斯王子恳求由他来指挥这次远征, 而不是让哈科国王留在家里。

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈmeni] [ˈkɜːrtiəs] [wɜːrdz] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [əbˈzɜːrvd] , [ðæt] [hiː; hi][hɪmˈself]
He thanked him in many courteous words ; but he observed , that he himself
他 谢谢 他 在 许多 有礼貌 字 ; 但 他 观察到 , 那 他 他自己
[wʌz; wəz][ˈoʊldər] ,
was older ,
曾是 老 ,
他用许多客套的话语向他道谢; 但他指出, 他自己年纪更大一些。

[ænd; ənd][hæd; həd][lɔːŋɡər] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwestərən] [lændz] , [ænd; ənd] [ðæt] , [ˈðerfɔːr]
and had longer acquaintance with the western lands , and that , therefore
和 有 更长 熟人 和 这 西 土地 , 和 那 , 所以
 , [hiː; hi][hɪmˈself] [wʊd] [ɡoʊ] [ðɪs] [ˈvoɪɪdʒ] .
, he himself would go this voyage .
, 他 他自己 会 去 这 航程 .
他对西方大陆比较熟悉, 因此, 他决定亲自前往。

[hi:; hi] , [haʊ'evər] , [geɪv] [prɪns] ['mæ^nəs] [fʊl] ['paʊər] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] ['nei(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] ['æbsəns] .
He , however , gave Prince Magnus full power to rule the nation in his absence .
他 , 然而 , 给予 王子 马格努斯 满的 力量 到 规则 这 国家 在 他的 缺席 .

然而，他赋予了马格努斯王子在他不在时统治国家的全权。

[æɪt; ət] [ðɪs] ['kaʊns(ə)][hi:; hi] ['setlɪd] ['meni] [,regju'leɪ(ə)nz] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['gʌvənmənt]
At this Council he settled many regulations respecting the internal government
在 这 理事会 他 定居 许多 法规 尊重 这 内部的 政府
[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;
of the Country ;
的 这 国家 ;

在这次会议上，他制定了许多有关国家内部治理的规章制度；

[ænd; ənd][hi:; hi] ['græntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['joʊmənrɪ] , [ðæt] , [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪ] ,
and he granted to the yeomanry , that , while he was away ,
和 他 的确 到 这 自耕农 , 那 , 尽管 他 曾是 离开 ,
他准许自耕农在他离开期间，

[noʊ] ['ʃerɪf] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [ɑ:n] ['eni] [kɔ:z] , [ən'les] [sʌt] [kɔ:z] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst]
no Sheriff should decide on any cause , unless such cause was of the greatest
不 警长 应该 决定 在 任何 原因 , 除非 这样的 原因 曾是 的 这 最
[nə'sesəti] .
necessity .
必要性 .

除非迫不得已，否则任何治安官都不应就任何案件作出裁决。

['dɔ:ɪŋ] [ðɪs] ['vɔɪdʒ] [kɪŋ] ['hɑ:kou][hæd; həd] [ðæt] [greɪt] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:zd] [tu:; tə]
During this voyage King Haco had that great vessel which he had caused to
期间 这 航程 国王 哈科 有 那 伟大的 血管 哪个 他 有 导致 到
[bi:; bi] [kən'strʌktɪd] [æt; ət]['bæ:gən] .
be constructed at Bergen .
是 建造 在 卑尔根 .

在这次航行中，哈科国王使用了他在卑尔根下令建造的那艘大船。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn'taɪərli][ʌv; əv][oʊk] , [ænd; ənd] [-]
It was built entirely of oak , and [14]
它 曾是 建造 完全 的 橡木 , 和 [-]
它完全由橡木建造，[14]

[kən'teɪnd] ['twenti] - ['sev(ə)n][bæŋks][ʌv; əv][ɔ:rz; oʊrz] . [-] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:nəmentɪd] [wɪð; wɪθ]
contained twenty - seven banks of oars . [21] It was ornamented with
包含 二十 - 七 银行 的 桨 . [-] 它 曾是 装饰 和
['hedz] [ænd; ənd] [neks] [ʌv; əv]['drægənz] ['bjʊ:tɪfli] [,oʊvər'leɪd][wɪð; wɪθ][gould] .
heads and necks of dragons beautifully overlaid with gold .
头部 和 脖子 的 龙 非常漂亮 叠加 和 金子 .

船内有二十七排船桨。[21] 船身装饰着精美的金箔龙头和龙颈。

[hi:; hi][hæd; həd] ['ɔ:lsoʊ] ['meni] ['ʌðər] [wel] - [ə'pɔɪntɪd] [ʃɪps] .
He had also many other well - appointed ships .
他 有 还 许多 其他 出色地 - 任命 船舶 .
他还拥有许多其他设备精良的船只。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [kɪŋ] ['hɑ:kou][sent][dʒɑ:n] - - - [sʌn][ænd; ənd] ['henrɪ] [ska:t] [west] [tu:; tə][ðə; ði]
In the spring King Haco sent John - Langlife - son and Henry Scot west to the
在 这 春天 国王 哈科 发送 约翰 - - - 儿子 和 亨利 苏格兰人 西方 到 这
['ɔ:kni] ,
Orkneys ,
奥克尼群岛 ,

春天，哈科国王派遣约翰·朗利夫之子和亨利·斯科特前往西部的奥克尼群岛。

[tuː; tə] [prəˈkjər] [ˈpaɪləts] [fɔːr; fər] [ˈjetlənd] .
to procure pilots for Shetland .
到 采购 飞行员 为了 设得兰群岛 .

为设得兰群岛招募飞行员。

[frʌm; frəm] [ðens] [dʒɑːn] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] [ænd; ənd][toʊld] [kɪŋ] [ˈduːdʒəl][ðæt] [hiː; hi]
From thence John sailed to the Hebrides and told King Dugal that he
从 因此 约翰 航行 到 这 赫布里底群岛 和 讲述 国王 杜加尔 那 他
[maɪt] [ɪkˈspekt][æn; ən][ˈɑːrmi][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
might expect an army from the East .
可能 预计 一个 军队 从 这 东方 .

约翰从那里航行到赫布里底群岛，告诉国王杜加尔，他可能会遭到来自东方的军队进攻。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ˈruːmərd] [ðæt][ðə; ði][skɑːts] [wʊd] [ˈplʌndər] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪləndz] [ðæt] [ˈsʌməɹ]
It had been rumoured that the Scots would plunder in the islands that summer .
它 有 到过 传闻 那 这 苏格兰人 会 掠夺 在 这 岛屿 那 夏天 .

有传言说，苏格兰人将在那个夏天劫掠这些岛屿。

[kɪŋ] [ˈduːdʒəl] , [ˈðerfɔːr] , [spred] [əˈbrɔːd] [ə; eɪ][rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ˈfɔːrti] [ˈɪps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ]
King Dugal , therefore , spread abroad a report that forty ships were coming
国王 杜加尔 , 所以 , 传播 国外 一个 报告 那 四十 船舶 是 未来
[frʌm; frəm] [ˈnɔːrweɪ] .
from Norway .
从 挪威 .

因此，杜加尔国王散布消息称，有四十艘船正从挪威驶来。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [miːnz] [hiː; hi] [priˈventɪd] [ðə; ði] [skɑːtʃ] [frʌm; frəm] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [drɪˈsent] .
And by this means he prevented the Scotch from making a descent .
和 经过 这 方法 他 阻止 这 苏格兰威士忌 从 制作 一个 下降 .

通过这种方式，他阻止了苏格兰人下山。

[sʌm; səm][taɪm] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself][wʌz; wəz] [ˈredi] , [hiː; hi][sent] [eɪt] [ˈɪps] [tuː; tə] [-]
Some time before the King himself was ready , he sent eight ships to [15]
一些 时间 前 这 国王 他自己 曾是 准备好 , 他 发送 八 船舶 到 [-]
在国王本人准备好之前，他派出了八艘船前往[15]

[ðə; ði] [ˈwestwərd] .
the westward .
这 向西 .

向西。

[ðə; ði] [ˈkæptɪnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [ˈrɒnəld] [ɜːkə] , [ˈɜːlɪŋ] - , [ˈændruː] [ˈnɪkəlsn] , [ænd; ənd]
The Captains of these were Ronald Urka , Erling Ivarson , Andrew Nicolson , and
这 队长 的 这些 是 罗纳德 乌尔卡 , 厄林 - , 安德鲁 尼科尔森 , 和
[ˈhɑːlvɑːrd] [red] .
Halvard Red .
半身像 红色的 .

这些队长分别是罗纳德·乌尔卡、埃尔林·伊瓦尔森、安德鲁·尼科尔森和哈尔瓦德·雷德。

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [sʌm; səm] [deɪz] [aʊt][ɪn][ðə; ði][roʊd] , [æz; əz][ðə; ði][wɪnd][dɪd][nɑːt] [ˈfeɪvər] [ðem; ðəm] .
They continued some days out in the road , as the wind did not favour them .
他们 持续 一些 天 出去 在 这 路 , 作为 这 风 做过 不是 偏爱 他们 .

由于风向不利，他们继续在路上走了几天。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [prɪˈperd] [hɪz; ɪz] [ɪp] , [hiː; hi] [rɪˈmuːvd] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][frʌm; frəm][ðə; ði]
When the King had prepared his ship , he removed all his army from the
什么时候 这 国王 有 准备 他的 船 , 他 已移除 全部 他的 军队 从 这
[ˈkæprɪ(ə)][tuː; tə] - ;
capital to Eidsvags ;
首都 到 - ;

国王准备好船只后，便将所有军队从首都调往埃兹瓦格斯；

[ˌ - ɪ] [ˈæftərwərdz] [hiː; hi] [hɪmˈself] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wer] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [sʌm; səm]
[22] afterwards he himself returned to the city , where he remained some
[- ɪ] 然后 他 他自己 返回 到 这 城市 , 在哪里 他 剩余 一些
[narts] ,
nights ,
夜晚 ,

[22] 之后他本人返回了该城，并在那里住了几个晚上，

[ænd; ənd] [ðen] [set] [aʊt] [fɔːr; fər] - . [- ɪ]
and then set out for Herlover . [23]
和 然后 放 出去 为了 - . [- ɪ]
然后前往赫洛弗。 [23]

[hɪr] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] , [bəuθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ænd; ənd] [ˈsʌðərn] [ˈdɪstrɪkts] , [əˈsembld] ,
Here all the troops , both from the Northern and Southern districts , assembled ,
这里 全部 这 军队 , 两个都 从 这 北方 和 南方 地区 , 组装 ,
这里聚集了来自北部和南部地区的所有部队，

[æz; əz] [ɪz] [drɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrævənɪz] - [oʊd] , [wɪtʃ] [ˈstɔːrlə] [- ɪ] [sʌŋ] . [- ɪ] [wʌŋ] .
as is described in the Ravens - ode , which Sturla [24] sung . [16] 1 .
作为 是 描述 在 这 渡鸦 - 颂 , 哪个 斯图拉 [- ɪ] 唱 . [- ɪ] 1 .
正如斯特拉[24]所唱的《渡鸦颂》[16]1中所描述的那样。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪˈsesɪz] [ʌv; əv] [ˈfɪnlənd] , [- ɪ] [ˈbændz] , [kiːn] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)] ,
From the recesses of Finland , [25] bands , keen for battle ,
从 这 凹陷处 的 芬兰 , [- ɪ] 乐队 , 敏锐的 为了 战斗 ,
来自芬兰深处的[25]支渴望战斗的乐队，

[sɔːt] [ðə; ði] [ˈpɒʊt(ə)nt] [ˈruːlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɔːrm] [ʌv; əv] [ˈdʒævlɪn] .
sought the potent Ruler of the storm of Javelins .
寻求 这 强效 统治者 的 这 风暴 的 标枪 .
寻找强大的标枪风暴统治者。

[ðə; ði] [ˈbɔɪstərəs] [diːp] , [ðæt] [gəːdz] [ðɪs] [ɜːrθ] ,
The boisterous deep , that girds this earth ,
这 喧闹的 深的 , 那 格栅 这 地球 ,
环绕地球的汹涌深渊，

[bɔːr] [ðə; ði] [ˈɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prəˈtektər] [ʌv; əv] [θroʊnz] [west] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [striːmz] [ʌv; əv]
bore the ships of the Protector of thrones west from the streams of
钻孔 这 船舶 的 这 保护者 的 王座 西方 从 这 溪流 的
-
Gotelfa .
-
王座守护者的船只从戈特尔法的溪流向西航行。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] [ˈmʌstəd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [fɔːrs] [æt; ət] - .
King Haco mustered all his force at Herlover .
国王 哈科 集结 全部 他的 力量 在 - .
哈科国王在赫洛弗集结了所有兵力。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] [ˈɑːrməmənt] .
It was a mighty and splendid armament .
它 曾是 一个 强大的 和 灿烂 武器 .
这是一支强大而辉煌的武器装备。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [wel] - [əˈpɔɪntɪd] [ˈɪps] , [æz; əz] [ɪz] [ðʌs] [drɪˈskraɪbd] .
The King had many large and well - appointed ships , as is thus described .
这 国王 有 许多 大的 和 出色地 - 任命 船舶 , 作为 是 因此 描述 .
[tuːˈtuː] .
2 :
2 .
国王拥有许多大型且设备精良的船只，如下文所述。2.

[nɒʊ][ˈtɛrəˌfaɪər][ˌʌv; əv][ˈdrægənz] , [-] ['gɑːdiənz] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [hɔːdid] [ˈtrezər] ,
No terrifier of dragons , [26] guardians of the hoarded treasure ,
不 恐怖分子 的 龙 , [-] 守护者 的 这 囤积 宝藏 ,
并非巨龙的恐惧者, [26] 而是宝藏守护者,

[-] [ɛə] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [brˈheld] [mɔːr] [ˈnuːmərəs] [həʊsts] .
[27] e'er in one place beheld more numerous hosts .
[-] 曾经 在 一 地方 观看 更多的 很多的 主持人 .
[27] 从未在一个地方见过如此众多的军队。

[ðə; ði] [steɪnər] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [-]
The stainer of the [17]
这 染色器 的 这 [-]
染色器[17]

[siː] - [faʊlɪz] [biːk] , [-] [rɪˈzɑːlvd] [tuː; tə][ˈskaʊər][ðə; ði][meɪn] , [fɑːr][ˈdɪstənt] [ɔːz] [kəˈnektɪd] [baɪ]
sea - fowl's beak , [28] resolved to scour the main , far distant shores connected by
海 - 家禽的 喙 , [-] 已解决 到 冲刷 这 主要的 , 远的 遥远 海岸 连接 经过
[swɪft] [fliːts] . [θriː] .
swift fleets . 3 .
迅速 舰队 : 3 :
海鸟的喙[28]决心搜寻由快速舰队连接的遥远主要海岸。3.

[ə; eɪ] [glɛr] [ˌʌv; əv] [laɪt] [bleɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpaʊərf(ə)l] , [fɑːr] - [feɪmd] [ˈmɔːnərk] [waɪl] ,
A glare of light blazed from the powerful , far - famed monarch while ,
一个 强光 的 光 燃烧的 从 这 强大的 , 远的 - 著名的 君主 尽管 ,
一道耀眼的光芒从这位威严而远近闻名的君主身上迸发而出,
[ˈkærid] [baɪ][ðə; ði] [siː] - [bɔːrn] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkɔʊrsər] [-] [ˌʌv; əv] - , [-] [hiː; hi][brʊʊk][tuː; tə]
carried by the sea - borne wooden coursers [29] of Gestils , [30] he broke to
携带 经过 这 海 - 出生 木制的 课程 [-] 的 - , [-] 他 打破 到
[ðə; ði] [ˈrɔːrɪŋ] [weɪvz] .
the roaring waves .
这 咆哮 波浪 .
他被盖斯蒂尔斯的海上木制帆船[29][30]载着, 冲向咆哮的巨浪。

[ðə; ði] [ˈswelɪŋ] [seɪlɪz] , [ˌʌv; əv] [kiːlɪz] [ðæt] [raɪd][ðə; ði][sɜːrdʒ] ,
The swelling sails , of keels that ride the surge ,
这 肿胀 帆 , 的 龙骨 那 骑 这 涌 ,
隆起的风帆, 乘着涌浪而行的龙骨,
[rɪˈflekɪd] [ðə; ði] [biːmz] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌnˈsʌlɪd] [sʌn] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈʌmpaɪər][ˌʌv; əv][ˈwɔːrɪz] .
reflected the beams of the unsullied sun around the umpire of wars .
反映 这 光束 的 这 纯洁无瑕的 太阳 大约 这 裁判 的 战争 :
战争裁判周围反射着纯净无瑕的太阳光芒。

[sʌm; səm] [naɪts] [ˈæftər] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Some nights after King Haco had arrived at Herlover ,
一些 夜晚 后 国王 哈科 有 到达的 在 - ,
哈科国王抵达赫洛弗的几个夜晚之后,

[ˈrɒnəld] [ænd; ənd] [ˈɜːlɪŋ] [seɪld] [aʊt][ˌʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][ˈskwaːdrən] .
Ronald and Erling sailed out of the bay with their squadron .
罗纳德 和 厄林 航行 出去 的 这 湾 和 他们的 中队 :
罗纳德和厄林率领他们的舰队驶出了海湾。

[ˈrɒnəld] [wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [-]
Ronald was separated from [18]
罗纳德 曾是 分开 从 [-]
罗纳德与[18]分离

[ðə; ði][rest][æt; ət][si:] , [ænd; ənd][meɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɔːkni] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] .
the rest at sea , and made for the Orkneys with some of the ships .
这 休息 在 海 , 和 制成 为了 这 奥克尼群岛 和 一些 的 这 船舶 .

其余船只在海上航行，部分船只驶往奥克尼群岛。

[bʌt; bət] , [ˈɜːlɪŋ] , [ænd; ənd][ˈændru:] , [ænd; ənd][ˈhɑːlvɑːrd] [stiəd] [saʊθ] [brɪfɔːr] [ˈfetlənd] , [ænd; ənd]
But , Erling , and Andrew , and Halvard steered south before Shetland , and

[soʊ][tuː; tə][ðə; ði][west][ʌv; əv] - - [fjɔːrd] ;
so to the west of Tharey - fiord ;
所以 到 这 西方 的 - - 峡湾 ;

但是，埃尔林、安德鲁和哈尔瓦德在到达设得兰群岛之前向南航行，然后到达了萨雷峡湾的西边；

[-] [ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [noʊ][lənd] ; [ɪk'sept] - - - [-] [west][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːkni] .
[31] and they saw no land ; except Sulna - stapa [32] west of the Orkneys .
[-] 和 他们 锯 不 土地 ; 除了 - - - [-] 西方 的 这 奥克尼群岛 .

[31] 他们没有看到任何陆地；除了奥克尼群岛以西的苏尔纳斯塔帕[32]。

[ˈæftərwərdz] [ðeɪ] [seɪld][ɪn][tuː; tə][ˈskɑːtlənd][ˈʌndər] . [-]
Afterwards they sailed in to Scotland under Dyrness . [33]
然后 他们 航行 在 到 苏格兰 在下面 迪尔内斯 . [-]

之后，他们乘船前往苏格兰，途中经过了迪尔内斯。[33]

[ðeɪ] [went][ʌp][ˈɪntuː;][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ə; eɪ][ˈkæs(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['gærɪsn]
They went up into the country and destroyed a castle , but the garrison
他们 去 向上 进入 这 国家 和 损毁 一个 城堡 , 但 这 驻军
[hæd; həd][fled] .
had fled .
有 逃亡 .

他们进到乡下，摧毁了一座城堡，但守军已经逃走了。

[ðeɪ] [bəːnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['hæmləts] .
They burned more than twenty hamlets .
他们 烧伤 更多的 比 二十 村庄 .

他们烧毁了二十多个村庄。

[nekst] [ðeɪ] [stiəd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hebrɪdiːz] , [ænd; ənd][faʊnd][ðer; ðər][ˈmæʌnəs] [kɪŋ] [ʌv; əv][mæn] .
Next they steered for the Hebrides , and found there Magnus King of Man .
下一个 他们 转向 为了 这 赫布里底群岛 , 和 成立 那里 马格努斯 国王 的 男人 .

接下来，他们驶向赫布里底群岛，在那里遇到了曼岛国王马格努斯。

[θriː] [naɪts] [brɪfɔːr] [ðə; ði] - ['vɪdʒəlz] [-]
Three nights before the Selian vigils [34]
三 夜晚 前 这 - 守夜 [-]

塞利安守夜节前三晚[34]

[kɪŋ] ['hɑːkoʊ][set][seɪl][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [siː] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [fliːt] .
King Haco set sail for the German sea with all his fleet .
国王 哈科 放 帆 为了 这 德语 海 和 全部 他的 舰队 .

哈科国王率领他的全部舰队驶向德国海域。

[hiː; hi][hæd; həd] [naʊ] [bɪn] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['nɔːrweɪ] [sɪks][ænd; ənd] [-]
He had now been King of Norway six and [19]
他 有 现在 到过 国王 的 挪威 六 和 [-]

他现在是挪威国王六年了[19]

[ˈfɔːrti] ['wɪntəz] . [-]
forty winters . [35]
四十 冬天 . [-]

四十个冬天。[35]

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərəbəl] [briːz] ; [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [fer] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrməmənt]
He had a favourable breeze ; the weather was fair and the armament
他 有 一个 有利 微风 ; 这 天气 曾是 公平的 和 这 武器
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə][brɪˈhoʊld] ,
beautiful to behold ,
美丽的 到 看哪 ,
他当时运气不错, 风向有利; 天气晴朗; 而且武器装备也十分精美。

[æz; əz] - [rɪˈleɪts] . [fɔːr] .
as Sturlas relates . 4 .
作为 - 相关 . 4 .
正如斯特拉斯所述。4.

[ðə; ði] [əˈbɪs] [rɪˈtʊːrnd] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [gliːm] [ʌv; əv][wɔːr] ,
The Abyss returned the flaming gleam of war ,
这 深渊 返回 这 炽盛 闪耀 的 战争 ,
深渊重新燃起了战争的烈焰。

[ˈdɑːrtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [braɪt] ['ɡlɪtərɪŋ] [kɑːnˈkeɪv] [ʃiːldz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡɒdɪsɪz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] . [-]
darted from the bright glittering concave shields of the Goddesses of battle . [-]
飞镖 从 这 明亮的 闪闪发光 凹 盾牌 的 这 女神们 的 战斗 . [-]
[36]
从战争女神们闪闪发光的凹面盾牌中飞驰而出。[36]

[ðɪs] ['vɔɪdʒ] , [baɪ][ðə; ði]['bəændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌbələr] [ʌv; əv] [piːs] ,
This voyage , by the bands of the Troubler of peace ,
这 航程 , 经过 这 乐队 的 这 麻烦制造者 的 和平 ,
这次航行, 是由和平的破坏者及其随从进行的,

[θruː] [ðə; ði] [siː] [ðæt] [striːmz] [əˈraʊnd][ðə; ði][wɜːrld] ,
through the sea that streams around the world ,
通过 这 海 那 溪流 大约 这 世界 ,
穿过环绕世界的海洋,

[wʌz; wəz] [ʌnˈwelkəm] [tuː; tə][ðə; ði][foʊ] — [ðeɪ] ['dredɪd] [ðə; ði][ɪɡˈzæktər][ʌv; əv] [rɪŋz] . [-] [-]
was unwelcome to the foe — they dreaded the exactor of rings . [37] [20]
曾是 不受欢迎 到 这 敌人 — 他们 令人恐惧的 这 赃官 的 戒指 . [-] [-]
敌人不欢迎他——他们害怕戒指的征收者。[37][20]

[kɪŋ] ['hɑːkoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['kʌmpəni] , [pərˈtɪkjələri] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] .
King Haco had a company , particularly selected for his own ship .
国王 哈科 有 一个 公司 , 特别 已选 为了 他的 自己的 船 .
哈科国王拥有一支专门为他自己的船只挑选的队伍。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði]['kwɔːrtər] - [dek] - ['æbət] [ʌv; əv][hoʊlm] , [-]
There were on the quarter - deck Thorlife abbot of Holm , [38]
那里 是 在 这 四分之一 - 甲板 - 方丈 的 霍尔姆 , [-]
在后甲板上, 有霍尔姆的索尔莱夫修道院长[38]

[sɜːr] - , [-] [fɔːr] [priːsts] [tɪˈjæplɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , ['ændruː] [ʌv; əv] - ,
Sir Askatin , [39] four priests chaplains to the King , Andrew of Thissisey ,
先生 - , [-] 四 神父 随军牧师 到 这 国王 , 安德鲁 的 - ,
阿斯卡廷爵士[39]、四位国王的牧师、西西西的安德鲁、

- ['ɡʌs] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] , ['ændruː] - , -
Aslac Guss the King's master of the Horse , Andrew Hawardson , Guthorm Gillason
- 格斯 这 国王学院 掌握 的 这 马 , 安德鲁 - , -
[ænd; ənd] ['θɔːrˌstɑɪn] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
and Thorstein his brother ,
和 索尔斯坦 他的 兄弟 ,
阿斯拉克·古斯, 国王的马厩总管, 安德鲁·霍沃森, 古索姆·吉拉森和他的兄弟索尔斯坦,

- [skɑ:t] - , [wɪð; wɪθ] ['meni] ['lðər] .
Eirek Scot Gautson , **with many others** .
- 苏格兰人 - , 和 许多 其他的 .

埃里克·斯科特·高森，以及其他许多人。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði][meɪn] [dek] - - , ['stainər] - , - ['la:ŋgi] , [-]
There were on the main deck Aslack Dagson , **Steinar Herka** , **Klomit Langi** , **[21]** .
那里 是 在 这 主要的 甲板 - - , 斯坦纳 - , - 兰吉 , [-]
主甲板上 有 Aslack Dagson、Steinar Herka、Klomit Langi[21]

['ændru:] [gʌmz] , - - , [-] [ðə; ði]['fɑ:ðər][ʌv; əv] [kɪŋ] ['du:dʒəl] , [-]
Andrew Gums , **Eirek Dugalson** , **[40] the father of King Dugal** , **[41]** .
安德鲁 口香糖 , - - , [-] 这 父亲 的 国王 杜加尔 , [-]
Andrew Gums, Eirek Dugalson, [40]国王 Dugal 的父亲, [41]

['ainə; 'ainɑ:] [læŋ] - [bɑ:rd] , - [su:eiʌ] , - - , [-] - [ɑ:dsən] , [dʒɑ:n]
Einar Lang - bard , **Arnbiörn Suela** , **Sigvat Bodvarson** , **[42] Hoskuld Oddson** , **John**
埃纳尔 朗 - 诗人 , - 苏埃拉 , - - , [-] - 奥德森 , 约翰
- , [ɑ:rni] - .
Hoglif , **Arni Stinkar** .
- , 阿尼 - .
Einar Lang-bard、Arnbiörn Suela、Sigvat Bodvarson、[42] Hoskuld Oddson、John Hoglif、Arni Stinkar。

[ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:r] - [dek] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] , ['si,guəd][ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv] ['ɪvɜː] - , ['ɪvɜː] ['hɛlgəsən]
On the fore - deck there were , **Sigurd the son of Ivar Rofu** , **Ivar Helgason**
在 这 前 - 甲板 那里 是 , 西格德 这 儿子 的 伊瓦尔 - , 伊瓦尔 赫尔加森
[ʌv; əv] - ,
of Lofloc ,
的 - ,
在前甲板上，有伊瓦尔·罗夫之子西格德，洛夫洛克的伊瓦尔·赫尔加松，

['ɜ:rlənd] - , [dæg][ʌv; əv] - - , - ['dʒɑ:nsən] , - - , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv]
Erlend Scolbein , **Dag of Southeim** , **Briniolf Johnson** , **Gudleik Sneis** , **and most of**
埃伦德 - , 达格 的 - , - 约翰逊 , - - , 和 最多 的
[ðə; ði] ['kɪŋz] ['tʃeɪmbərli:n] ,
the King's Chamberlains ,
这 国王学院 张伯伦 ,
埃尔兰·斯科尔拜因、达格·索瑟姆、布里尼奥夫·约翰逊、古德利克·斯内斯以及国王的大部分侍从官，

[wɪð; wɪθ] ['ændru:] - [ðə; ði] ['kɪŋz] ['treʒərə] .
with Andrew Plytt the King's treasurer .
和 安德鲁 - 这 国王学院 财务主管 .
与国王的财务主管安德鲁·普利特在一起。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] - ['kæs(ə)l] , - - , [θɔːrfɪn] ['sɪɡ.væld] , ['keri] - ,
There were in the fore - castle , **Eirek Skifa** , **Thorfin Sigvald** , **Kari Endridson** ,
那里 是 在 这 前 - 城堡 , - - , 索尔芬 西格瓦尔德 , 卡里 - ,
前堡里有：埃雷克·斯基法、托尔芬·西格瓦尔德、卡里·恩德里德森

- ['dʒɑ:nsən][ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] - ['berərz] .
Gudbrand Johnson and many of the Cup - bearers .
- 约翰逊 和 许多 的 这 杯子 - 持有者 .
古德布兰德·约翰逊和许多杯赛侍者。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [men][ɑ:n] ['evri] [hæf] ['rəʊəz] - [si:t] .
In general , **there were four men on every half rowers ' seat** .
在 一般的 , 那里 是 四 男人 在 每一个 一半 划船者 - 座位 .
一般来说，每个半场划桨手的座位上都有四个人。

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ['hɑ:kou] , ['mæ^nəs] [ɜ:rɪ] [ʌv; əv] ['ɔ:rkni] [left]['bæ:gən] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [geɪv]
With King Haco , Magnus Earl of Orkney left Bergen ; and the King gave
和 国王 哈科 , 马格努斯 伯爵 的 奥克尼群岛 左边 卑尔根 ; 和 这 国王 给予
[hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['gæli] .
him a good galley .
他 一个 好的 厨房 .

奥克尼伯爵马格努斯跟随哈科国王离开了卑尔根；国王送给他一艘好帆船。

[ðɪ:z] ['bærənz][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] , - ['dʒɑ:nsən] , [fɪn] - , ['ɜ:lɪŋ]
These Barons were also with the King , Briniolf Johnson , Fin Gautson , Erling
这些 男爵 是 还 和 这 国王 , - 约翰逊 , 鳍 - , 厄林
- ,
Alfson ,
- ,

这些男爵也与国王在一起，他们是布里尼奥夫·约翰逊、芬·高特森、埃尔林·阿尔夫森。

[ˈɜ:rlənd] [red] , [bɑ:rd][ʌv; əv] - , [æɪli:f][ʌv; əv] - , ['ændru:] [pɑ:t] , - [-]
Erlend Red , Bard of Hestby , Eilif of Naustadale , Andrew Pott , Ogmund [22]
埃伦德 红色的 , 诗人 的 - , 埃利夫 的 - , 安德鲁 波特 , - [-]
埃伦德·雷德、赫斯特比的吟游诗人、诺斯塔代尔的艾利夫、安德鲁·波特、奥格蒙德[22]

- , ['ɜ:lɪŋ] - , [dʒɑ:n] [dra:tnɪŋ] .
Krækidants , Erling Ivarson , John Drotning .
- , 厄林 - , 约翰 腐烂 .

Krækidants、埃尔林·伊瓦尔森、约翰·德罗宁。

[ˈgʊt] [ʌv; əv][ˈmɛli] , [ænd; ənd] ['nɪkələs] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər][br'haɪnd][wɪð; wɪθ] [prɪns] ['mæ^nəs][æt; ət]
Gaut of Meli , and Nicholas of Giska were behind with Prince Magnus at
高特 的 梅利 , 和 尼古拉斯 的 - 是 在后面 和 王子 马格努斯 在
['bæ:gən] ,
Bergen ,
卑尔根 ,

梅利的戈特和吉斯卡的尼古拉斯与马格努斯王子一起留在卑尔根。

[æz; əz][wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['ʌðər] [si:] ['ɑ:fəsərz] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] ['redi] .
as were several other sea officers who had not been ready .
作为 是 一些 其他 海 警官 WHO 有 不是 到过 准备好 .

还有其他几名海军军官也因为准备不足而遭遇同样的命运。

[ˈmeni] [əˈpru:vɔd] [kəˈmɑ:ndəz] [wɜ:r; wər] [haʊ'evər] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ['hɑ:kou] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [hu:m]
Many approved commanders were however with King Haco , and of whom
许多 得到正式认可的 指挥官 是 然而 和 国王 哈科 , 和 的 谁
[ˈmen](ə)n] [hæθ] [bɪn] [meɪd] .
mention hath been made .
提到 有 到过 制成 .

然而，哈科国王麾下有许多受人拥戴的将领，其中就包括前文提到的那些人。

[kɪŋ] ['hɑ:kou] ['hævɪŋ] [gɑ:t][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] , [wʌz; wəz] [tu:] [naɪts] [æt; ət] [si:] ,
King Haco having got a gentle breeze , was two nights at sea ,
国王 哈科 拥有 得到 一个 温和的 微风 , 曾是 二 夜晚 在 海 ,

哈科国王乘着和煦的微风，在海上漂泊了两晚。

[wen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðæt] ['hɑ:rbər] [ʌv; əv] ['ʃetlənd] [kɔ:ld] - - [saʊnd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
when he reached that Harbour of Shetland called Breydeyiar - sound , with a
什么时候 他 达到 那 港口 的 设得兰群岛 称为 - - 声音 , 和 一个
[greɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['heɪvi] ,
great part of his navy ,
伟大的 部分 的 他的 海军 ,

当他率领大部分海军抵达设得兰群岛名为布雷德亚尔海峡的港口时，

[æz; əz] - [sɪŋz] . [faɪv] .
as Sturlas sings . **5** .
作为 - 唱歌 . 5 .

正如斯特拉斯所唱的那样。5.

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] [ʌn'mʊəd] [ðə; ði] ['plʌʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,
The Leader of his people unmoored the ploughers of the Ocean ,
这 领导者 的 他的 人们 未系泊 这 耕耘者 的 这 海洋 ,
他的族人领袖解开了海洋上的耕耘船的锚链。

[-] [ænd; ənd] [reɪzd] [ə'lo:ft][ðə; ði]['ɪk'spændɪd] [wɪŋz] [-] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][skaɪ] - [blu:] [dʌvz; doʊvz] . [**43**] **and raised aloft the expanded wings** [**44**] **of his sky - blue doves** . [
[-]] 和 提高 高空 这 扩展 翅膀 [-] 的 他的 天空 - 蓝色的 鸽子 . [
-] ['aʊər; ɑ:r] ['sɑ:vɾɪn] ,
45] **Our Sovereign** ,
-] 我们的 主权 ,

[43] 并高举他天蓝色鸽子展开的翅膀。[44] [45] 我们的君主，

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][spɔɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] - [sneɪks] [den] , [-] [vju:d] [-]
rich in the spoils of the sea - snakes den , [**46**] **viewed** [**23**]
富有的 在 这 战利品 的 这 海 - 蛇 丹 , [-] 已查看 [-]

富含海蛇巢穴的战利品，[46] 被查看[23]

[ðə; ði][rɪ'taɪərɪŋ][ˈheɪv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][stɜ:rn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [snɔ:tɪŋ] [sti:d] [-] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ]
the retiring haven from the stern of his snorting steed [**47**] **adorned with**
这 退休 避风港 从 这 船尾 的 他的 吸鼻 骏马 [-] 装饰 和
['rʌdi] [ɡoʊld] .
ruddy gold .
红润 金子 .

从他那匹喷着鼻息的骏马[47]的船尾，退却到了避风港，骏马装饰着红金色的船尾。

[kɪŋ] ['hɑ:koo] [rɪ'meɪnd] [ɪn] - - [saʊnd] [nɪr] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðens]
King Haco remained in Breydeyiar - sound near half a month , **and from thence**
国王 哈科 剩余 在 - - 声音 靠近 一半 一个 月 , 和 从 因此
[seɪld] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:kni] ,
sailed to the Orkneys ,
航行 到 这 奥克尼群岛 ,

哈科国王在布雷德亚尔湾停留了近半个月，然后从那里航行到奥克尼群岛。

[ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [sʌm; səm][taɪm][æt; ət] - [wɪtʃ] [ɪz] [nɪr] ['kɜ:rkwo:l] . [-]
and continued some time at Elidarwic which is near Kirkwall . [**48**]
和 持续 一些 时间 在 - 哪个 是 靠近 柯克沃尔 . [-]

之后在柯克沃尔附近的埃利达维克继续生活了一段时间。[48]

[ðer; ðər][hi:; hi] [dɪ'klerd] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][men] , [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz]['fɔ:rsɪz] ,
There he declared before his men , **that he would divide his forces** ,
那里 他 声明 前 他的 男人 , 那 他 会 划分 他的 力量 ,
他当着部下的面宣布，他将分兵两路。

[ænd; ənd][send][wʌn][pɑ:rt] [saʊθ] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rθ][ʌv; əv] [fɔ:rθ] [-] [tu:; tə] ['plʌndər] .
and send one part south to the Firth of Forth [**49**] **to plunder** .
和 发送 一 部分 南 到 这 弗斯 的 第四 [-] 到 掠夺 .

并将一部分人派往南方的福斯湾[49]进行劫掠。

[bʌt; bət][hi:; hi][hɪm'self] [wɪft] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:kni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [ʃɪps]
But he himself wished to remain in the Orkneys with the largest ships
但 他 他自己 希望 到 保持 在 这 奥克尼群岛 和 这 最大 船舶

[ænd; ənd] ['greɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:ɾmi] .
and greater part of the army .
和 更大的 部分 的 这 军队 .

但他本人希望留在奥克尼群岛，与最大的船只和大部分军队一起驻扎。

[ðə; ði] ['væsl] [ænd; ənd] [rɪ'teɪnəz] , [haʊ'evər] , [spouk] [ə'genst] [ðɪs] [ski:m] ,
The vassals and retainers , however , spoke against this scheme ,
这 附庸 和 预付金 , 然而 , 辐 反对 这 方案 ,
然而, 封臣和侍从们却反对这项计划。

[ænd; ənd] [meɪd] [aɪ 'ti:] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ] ['noʊwər] [ən'les] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] ;
and made it evident that they would go nowhere unless with the King himself ;
和 制成 它 明显 那 他们 会 去 无处 除非 和 这 国王 他自己 ;
并明确表示, 除非国王亲自带他们去, 否则他们哪儿也去不了;

[soʊ] [ðɪs] [prə'pouzd] [,ekspe'dɪ(ə)n][wʌz; wəz] [dropt] . [-]
so this proposed expedition was dropt . [24]
所以 这 建议的 远征 曾是 掉落 . [-]
因此, 这项提议的探险被取消了。[24]

['æftər][es 'ti:][oʊ'la:vi:z] [weɪk] [-] [kɪŋ] ['hɑ:kou], ['li:vɪŋ] - ,
After St Olave's wake [50] King Haco , leaving Elidarwic ,
后 英石 奥拉夫的 唤醒 [-] 国王 哈科 , 离开 - ,
圣奥拉夫守灵仪式后[50], 哈科国王离开埃利达维克,

[seɪld] [saʊθ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [mʌl] [-] [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz]['neɪvi] .
sailed south before the Mull [51] of Ronaldsha with all his navy .
航行 南 前 这 穆尔 [-] 的 - 和 全部 他的 海军 .
率领罗纳德沙的整个海军向南航行[51]。

[æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [kɪŋ] ['hɑ:kou][wʌz; wəz][dʒɔɪnd][baɪ] ['rɒnəld] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:kni] ,
At this place King Haco was joined by Ronald from the Orkneys ,
在 这 地方 国王 哈科 曾是 加入 经过 罗纳德 从 这 奥克尼群岛 ,
在这里, 哈科国王与来自奥克尼群岛的罗纳德会合了。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪps] [ðæt] [hæd; həd] ['fɑ:louəd] [hɪm; ɪm] .
with the ships that had followed him .
和 这 船舶 那 有 随后 他 .
以及跟随他的那些船只。

[kɪŋ] ['hɑ:kou][nekst][led][ðə; ði] [hou] ['ɑ:rməmənt]['ɪntu:] - , [ænd; ənd] [leɪ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər]
King Haco next led the whole armament into Ronaldsvo , and lay there for
国王 哈科 下一个 引领 这 所有的 武器 进入 - , 和 躺 那里 为了
[sʌm; səm] [speɪs] .
some space .
一些 空间 .
哈科国王随后率领全部军火进入罗纳尔兹沃, 并在那里停留了一段时间。

[hi;; hi] [ðen] [sent] [men][ɪ'ouɪvər][tu:; tə] - [-] [tu:; tə] ['levɪ] [,kɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
He then sent men over to Cathness [52] to levy contribution .
他 然后 发送 男人 超过 到 - [-] 到 征收 贡献 .
然后他派人到卡斯内斯[52]征收税款。

[hi;; hi] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [prə'pouzd] [pi:s] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] [wʊd] [ji:ld] , [bʌt; bət]
He , on the one hand , proposed peace if the inhabitants would yield , but
他 , 在 这 一 手 , 建议的 和平 如果 这 居民 会 屈服 , 但
['ʌðərwaɪz] ['hevi] ['pʌnɪʃmənt] .
otherwise heavy punishment .
否则 重的 惩罚 .
一方面, 他提出如果居民屈服就给予和平, 否则将予以严厉惩罚。

[ðə; ði] [-]
The [25]
这 [-]
[25]

- [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tæks] , [ænd; ənd] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [ə'pɔɪntɪd] [kə'lektəz] [tuː; tə]
Cathnesians submitted to the tax , and King Haco appointed collectors to
- 提交 到 这 税 , 和 国王 哈科 任命 收藏家 到
[rɪ'si:v] [aɪ 'tiː] , [æz; əz][ɪz] [hɪr] ['ɪntɪmətɪd] . [sɪks] .
receive it , as is here intimated : 6 :
收到 它 , 作为 是 这里 暗示 : 6 :

卡特尼西亚人被迫缴纳税款, 哈科国王任命了收税员来收取税款, 正如这里所暗示的那样。6.
[fɜ:rst][aʊər; ɑ:r][waɪz] ['sɑ:vɪn] , [ðə; ði] [brɪ'stəʊər] [ʌv; əv] [pi:s] , [ænd; ənd] [drɪ'fendər] [ʌv; əv][ðə; ði]
First our wise Sovereign , the Bestower of peace , and Defender of the
第一的 我们的 明智的 主权 , 这 赐予者 的 和平 , 和 防守队员 的 这
['nɔ:rðərn] [θrounz] ,
Northern Thrones ,
北方 王座 ,
首先是 我们 英明的 君主, 和平的 赐予者, 北方 王座的 捍卫者,

[ɪm'pouzd] ['trɪbjʊ:t] , [ðə; ði][rænsəm][ʌv; əv][laɪf] , [ɑ:n][ðə; ði] ['dwelərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nəs] . [-]
imposed tribute , the ransom of life , on the dwellers of the Ness . [53]
强加 贡 , 这 赎金 的 生活 , 在 这 居民 的 这 尼斯 : [-]
向尼斯河的居民强加贡品, 以生命作为赎金。 [53]

[ɔ:l] [ɪts] [traɪbz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [sti:l] - [klæd][ɪg'zæktər][ʌv; əv] [rɪŋz] ,
All its tribes were terrified by the steel - clad exactor of rings ,
全部它是 部落 是 恐惧 经过 这 钢 - 覆膜 赃官 的 戒指 ,
所有部落都对那身披钢铁铠甲的戒指收割者感到恐惧。
[-] [ænd; ənd][pænɪk] - [strʌk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['mɑ:ti] ['paʊər] .
[54] and panic - struck at his mighty power .
[-] 和 恐慌 - 击 在 他的 强大的 力量 :
[54] 并因他强大的力量而惊慌失措。

[waɪl] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [leɪ] [ɪn] - [ə; eɪ] [greɪt] ['dɑ:rknəs] [dru:] ['oʊvər][ðə; ði] [sʌn] ,
While King Haco lay in Ronaldsvo a great darkness drew over the sun ,
尽管 国王 哈科 躺在 - 一个 伟大的 黑暗 画 超过 这 太阳 ,
当哈科国王躺在罗纳尔兹沃床上时, 太阳被巨大的黑暗笼罩了。

[sou] [ðæt] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪŋ] [wʌz; wəz] [braɪt] [raʊnd][ðə; ði] [sʌn] ,
so that only a little ring was bright round the sun ,
所以 那 仅有的 一个 小的 戒指 曾是 明亮的 圆形的 这 太阳 ,
所以只有太阳周围有一小圈明亮的光环,

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [kən'tɪnju:d] [sou][fɔ:r; fər][sʌm; səm]['aʊərz] . [-] [-]
and it continued so for some hours . [55] [26]
和 它 持续 所以 为了 一些 小时 : [-] [-]
这种情况持续了几个小时。 [55][26]

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][es 'tiː] ['lɔ:rənsɪz] [weɪk] [-] [kɪŋ] ['hɑ:kou] ,
On the day of St Laurence's wake [56] King Haco ,
在 这 天 的 英石 劳伦斯的 唤醒 [-] 国王 哈科 ,
在圣劳伦斯守灵日[56] 哈科国王,

['hævɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ɔ:rkni] - [men][tuː; tə]['fɑ:loʊ] [hɪm; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['redi]
having ordered the Orkney - men to follow him as soon as they were ready
拥有 订购 这 奥克尼群岛 - 男人 到 跟随 他 作为 很快 作为 他们 是 准备好
,
:
,
他命令奥克尼人准备好后就跟随他。

[seɪld] ['oʊvər] ['pɛntlənd] - [fɜ:rθ] , [-] [ɜ:rl] ['mæ^nəs] , [haʊ'evər] , [steɪd][brɪ'haɪnd] .
sailed over Pentland - Firth , [57] Earl Magnus , however , staid behind .
航行 超过 彭特兰 - 弗斯 , [-] 伯爵 马格努斯 , 然而 , 稳重 在后面 :
驶过彭特兰海峡[57], 但马格努斯伯爵却留在了后面。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hɪr] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt][dʒɑːn] [draːtnɪŋ] , [-] [ænd; ənd][koʊlbairn] - ,
He was here informed that John Drotning , [58] and Kolbein Aslacson ,
他 曾是 这里 知情的 那 约翰 腐烂 , [-] 和 科尔拜因 - ,
他在这里得知约翰·德罗特宁[58]和科尔贝恩·阿斯拉克森

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪps] [ɪkˈspektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˌæksɪˈdentəli]
with the ships expected from the east , but which had been accidentally
和 这 船舶 预期的 从 这 东方 , 但 哪个 有 到过 偶然
[diˈteɪnd] ,
detained ,
被拘留 ,
原本预计从东方驶来的船只，却意外地被耽搁了。

[wɜːr; wər] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪləndz] .
were arrived in the Islands .
是 到达的 在 这 岛屿 .
抵达岛屿。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] [ðen] [seɪld] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][ˈfɔːrsɪz][tuː; tə][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n] [ðæt][ɪz] [kɔːld] - ,
King Haco then sailed with all his forces to a haven that is called Asleifarvic ,
国王 哈科 然后 航行 和 全部 他的 力量 到 一个 避风港 那 是 称为 - ,
哈科国王随后率领所有军队航行至一个名为阿斯莱法维克的避风港。

[-] [frʌm; frəm] [ðæt][tuː; tə] [ˈluː(ː)ɪs] , [soʊ][ɑːn][tuː; tə] - , [ænd; ənd] , [frʌm; frəm] [ðens] [tuː; tə]
[59] from that to Lewes , so on to Raasa , and , from thence to
[-] 从 那 到 刘易斯 , 所以 在 到 - , 和 , 从 因此 到
[ðæt] [pleɪs] ,
that place ,
那 地方 ,
[59] 从那里到刘易斯，如此往前到拉萨，然后从那里到那个地方，

[ɪn][skaɪ] - [saʊnd] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] - - [steɪn] . [-] [-]
in Sky - sound , which is called Callach - stane . [60] [27]
在 天空 - 声音 , 哪个 是 称为 - - 石 . [-] [-]
在天空之声，它被称为卡拉赫石。[60][27]

[hɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒɔɪnd][baɪ][ˈmæʌnəs] [kɪŋ] [ʌv; əv][mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈleɪnɪz] [ˈɜːlɪŋ] -
Here he was joined by Magnus King of Man , and the relations Erling Ivarson
这里 他 曾是 加入 经过 马格努斯 国王 的 男人 , 和 这 关系 厄林 -
,
:
,
在这里，他与曼岛国王马格努斯以及亲戚埃尔林·伊瓦尔森会合。

[ˈændruː] [ˈnikəlsn] , [ænd; ənd][ˈhɑːlvɑːrd] .
Andrew Nicolson , and Halvard .
安德鲁 尼科尔森 , 和 半身像 .
安德鲁·尼科尔森和哈尔瓦德。

[hiː; hi][nekst] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [mʌl] ,
He next proceeded to the Sound of Mull ,
他 下一个 继续 到 这 声音 的 穆尔 ,
接下来，他前往了马尔海峡。

[-] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] - [wer] [kɪŋ] [ˈduːdʒəl][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [heˈbrɪdiən]
[61] and then to Kiararey where King Dugal and the other Hebridians
[-] 和 然后 到 - 在哪里 国王 杜加尔 和 这 其他 赫布里底群岛人
[wɜːr; wər] [əˈsembld] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [truːps] .
were assembled with all their troops .
是 组装 和 全部 他们的 军队 .
[61] 然后前往基亚拉雷，国王杜加尔和其他赫布里底人及其所有军队都在那里集结。

[kɪŋ] ['hɑ:kou] [hæd; həd] [naʊ] [ə'blʌ] [æŋ; əŋ] ['hʌndrəd] ['ves(ə)lz] , [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [moʊst] [pa:rt] [lɑ:rdʒ] ,
King Haco had now above an hundred vessels , for the most part large ,
国王 哈科 有 现在 多于 一个 百 船只 , 为了 这 最多 部分 大的 ,
哈科国王现在拥有一百多艘船，其中大部分是大型船只。

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ʌ; ə] [ðem; ðəm] [wel] [prə'vaɪdɪd] [bəuθ] [wɪð; wɪθ] [men] [ænd; ənd] [ɑ:rmz] .
and all of them well provided both with men and arms .
和 全部 的 他们 出色地 假如 两个都 和 男人 和 武器 .
他们所有人都得到了充足的人员和武器装备。

[waɪl] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] - [hi;; hi] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] ,
While King Haco remained at Kiararey he divided his forces ,
尽管 国王 哈科 剩余 在 - 他 分割 他的 力量 ,
哈科国王留在基亚拉雷期间，将他的军队分兵。

[ænd; ənd] [sent] ['fɪfti] [ʃɪps] [saʊθ] [tu;; tə] [ðə; ði] [mʌl] [ʌ; ə] - [-] [tu;; tə] ['plʌndər] .
and sent fifty ships south to the Mull of Kintire [62] to plunder .
和 发送 五十 船舶 南 到 这 穆尔 的 - [-] 到 掠夺 .
并派出五十艘船南下金泰尔半岛[62]进行劫掠。

[ðə; ði] ['kæptɪnz] [-]
The captains [28]
这 队长 [-]
队长们[28]

[ə'pɔɪntɪd] ['oʊvər] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [kɪŋ] ['du:dʒəl] , [mæ^nəs] [kɪŋ] [ʌ; ə] [mæn] , - ['dʒɑ:nsən] ,
appointed over them were King Dugal , Magnus King of Man , Bryniolf Johnson ,
任命 超过 他们 是 国王 杜加尔 , 马格努斯 国王 的 男人 , - 约翰逊 ,
['rɒnəld] [æ:kə] ,
Ronald Urka ,
罗纳德 乌尔卡 ,
被任命统治他们的有国王杜加尔、马格努斯国王、布莱尼奥夫·约翰逊、罗纳德·乌尔卡。

[ˈændru:] [pa:t] , - , - , - .
Andrew Pott , Ogmund Krækidants , Vigleic Priestson .
安德鲁 波特 , - , - , - .
安德鲁·波特、奥格蒙德·克拉基丹茨、维格莱克·普里斯特森。

[hi;; hi] ['ɔ:lsou] ['ɔ:rdərd] [faɪv] [ʃɪps] [fɔ:r; fər] [bju:t] ; [ði:z] [wɜ:r; wər] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌ; ə]
He also ordered five ships for Bute ; these were under the command of
他 还 订购 五 船舶 为了 比尤特 ; 这些 是 在下面 这 命令 的
['ɜ:rlənd] [red] ,
Erlend Red ,
埃伦德 红色的 ,
他还为比尤特岛订购了五艘船；这些船由埃尔兰·雷德指挥。

[ˈændru:] ['nikəlsn] , ['saɪmən] [stʌt] , ['ɪvɜ] - - , [ænd; ənd] - [ðə; ði] [he'bridɪən] , [i:tʃ]
Andrew Nicolson , Simon Stutt , Ivar Ungi Eyfari , and Gutthorm the Hebridian , each
安德鲁 尼科尔森 , 西蒙 斯图特 , 伊瓦尔 - - , 和 - 这 赫布里底群岛 , 每个
[ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] .
in his own ship .
在 他的 自己的 船 .
安德鲁·尼科尔森、西蒙·斯图特、伊瓦尔·昂吉·埃法里和赫布里底人古特霍姆，各自驾驶着自己的船。

[kɪŋ] ['hɑ:kou] [seɪld] ['æftərwərdz] [saʊθ] [tu;; tə] - [-] [brɪ'fɔ:r] - [wer] [hi;; hi] ['æŋkər] .
King Haco sailed afterwards south to Gudey [63] before Kintire where he anchored .
国王 哈科 航行 然后 南 到 - [-] 前 - 在哪里 他 锚定 .
哈科国王随后向南航行至古迪[63]，然后前往金泰尔，并在那里抛锚。

[ðer; ðər] [kɪŋ] [dʒɑ:n] [met] [hɪm; ɪm] ; [hi;; hi] [keɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['bɪʃəp] - .
There King John met him ; he came in the ship with Bishop Thorgil .
那里 国王 约翰 遇见 他 ; 他 来了 在 这 船 和 主教 - .
在那里，约翰国王与他相遇；他与索吉尔主教一同乘船而来。

[kɪŋ] ['hɑ:koo] [dɪ'zaɪrd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['fɑ:lʊ] [hɪz; ɪz] ['bænər] [æz; əz][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][du:] .
King Haco desired him to follow his banner as he should do .
国王 哈科 想要的 他 到 跟随 他的 横幅 作为 他 应该 做 .

哈科国王希望他能像他应该做的那样，跟随自己的旗帜。

[bʌt; bət] [kɪŋ] [dʒɑ:n][ɪk'skju:zd][hɪm'self] .
But King John excused himself .
但 国王 约翰 已原谅 他自己 .

但约翰国王以其他理由拒绝了。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][swɔ:rn][æn; ən] [oʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [-]
He said he had sworn an oath to the [29]
他 说 他 有 宣誓 一个 誓言 到 这 [-]

他说他已向[29]宣誓效忠

['skɑ:tɪ] [kɪŋ] , [ænd; ənd][held][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [mɔ:r] [ləndz][ðæn; ðən][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:r'wi:dʒən]
Scottish King , and held of him more lands than of the Norwegian
苏格兰 国王 , 和 握住 的 他 更多的 土地 比 的 这 挪威
['mɑ:nərk] ;
Monarch ;
君主 ;

苏格兰国王，并且从他那里获得的土地比从挪威君主那里获得的还要多；

[hi:; hi] ['ðerfɔ:r] [en'tri:tɪd] [kɪŋ] ['hɑ:koo][tu:; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ɔ:l] [ðoʊz] [ɛ'sterts] [wɪtʃ] [hi:; hi]
he therefore entreated King Haco to dispose of all those estates which he
他 所以 恳求 国王 哈科 到 处置 的 全部 那些 庄园 哪个 他
[hæd; həd] [kən'fə:d] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
had conferred upon him .
有 授予 之上 他 .

因此，他恳求哈科国王处置他所赐予他的所有地产。

[kɪŋ] ['hɑ:koo][kept][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][sʌm; səm][taɪm] , [ænd; ənd] [ɪn'devər] [tu:; tə][ɪn'klaɪn]
King Haco kept him with him some time , and endeavoured to incline
国王 哈科 保留 他 和 他 一些 时间 , 和 努力 到 倾斜
[hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə] [fɪ'deləti] .
his mind to fidelity .
他的 头脑 到 忠诚 .

哈科国王将他留在身边一段时间，并努力使他倾向于忠诚。

['meni] [leɪd][ɪmpju:'teɪʃənz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃɑ:rdʒ] .
Many laid imputations to his charge .
许多 铺设 推断 到 他的 收费 .

许多人对他的指控提出了指责。

[kɪŋ] ['hɑ:koo] [ɪn'di:d] [hæd; həd] [brɪ'fɔ:r] [rɪ'si:v] [bæd] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði]
King Haco indeed had before received bad accounts of him from the
国王 哈科 的确 有 前 已收到 坏的 账户 的 他 从 这
['hebrɪdi:z] ;
Hebrides ;
赫布里底群岛 ;

哈科国王之前确实从赫布里底群岛那里听说过他的坏话；

[fɔ:r; fər][dʒɑ:n] - - [sʌn] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] [west] [frʌm; frəm]
for John Langlife - son came to the King , while he was sailing west from
为了 约翰 - - 儿子 来了 到 这 国王 , 尽管 他 曾是 帆船 西方 从
['ʃetlənd] ,
Shetland ,
设得兰群岛 ,

约翰·朗利夫之子来到国王面前，当时国王正从设得兰群岛向西航行。

[ænd; ənd][tɒʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [dʒɑ:n] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hebrɪdi:z] , ['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪθ] ,
and told him the news that John King of the Hebrides , breaking his faith ,
和 讲述 他 这 消息 那 约翰 国王 的 这 赫布里底群岛 , 打破 他的 信仰 ,
并告诉他, 赫布里底群岛的约翰国王背弃了他的信仰。

[hæd; həd] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ska:tɪ] ['mɑ:nərk] .
had turned to the Scottish Monarch .
有 转向 到 这 苏格兰 君主 .
转而求助于苏格兰君主。

[kɪŋ] ['ha:kou] , [haʊ'veər] , [wʊd] [nɑ:t] [br'li:v] [ðɪs] [tɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [aɪ 'ti:][soʊ] .
King Haco , however , would not believe this till he had found it so .
国王 哈科 , 然而 , 会 不是 相信 这 直到 他 有 成立 它 所以 .
然而, 哈科国王非要亲眼所见才肯相信。

[dʊrɪŋ] [kɪŋ] - [steɪ] [æt; ət] - [æn; ən] ['æbət] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑ:nəsteri] [ʌv; əv]['greɪfraɪərz]
During King Haco's stay at Gudey an Abbot of a monastery of Greyfriars
期间 国王 - 停留 在 - 一个 方丈 的 一个 修道院 的 灰衣修士
[waɪtɪd] [ɑ:n][hɪm; ɪm] ,
waited on him ,
等待 在 他 ,
哈科国王在古迪逗留期间, 一位灰衣修士修道院的院长侍奉他。

['bɛɡɪŋ] [prə'tekʃn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['dwelɪŋ] , [ænd; ənd]['hoʊli] [tʃɜ:rtʃ] : [ænd; ənd] [ðɪs] [ðə; ði] [kɪŋ]
begging protection for their dwelling , and Holy Church : and this the King
乞讨 保护 为了 他们的 住宅 , 和 圣 教会 : 和 这 这 国王
['græntɪd] [ðem; ðəm][ɪn] ['raɪtɪŋ] . [-]
granted them in writing . [30]
的确 他们 在 写作 : [-]
他们请求国王保护他们的住所和圣教会; 国王以书面形式答应了他们的请求。 [30]

['fraɪər][ˈsaɪmən][hæd; həd][leɪn] [sɪk] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm] .
Friar Simon had lain sick for some time .
修士 西蒙 有 莱恩 生病的 为了 一些 时间 .
西蒙修士已经病了一段时间了。

[hi:; hi][daɪd][æt; ət] - .
He died at Gudey .
他 死亡 在 - .
他死于古迪。

[hɪz; ɪz] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] ['æftərwərdz] ['kærid] [ʌp][tu:; tə] - [wer] [ðə; ði]['greɪfraɪərz] [ɪn'tɜ:d]
His corpse was afterwards carried up to Kintire where the Greyfriars interred
他的 尸体 曾是 然后 携带 向上 到 - 在哪里 这 灰衣修士 埋葬
[hɪm; ɪm][ɪn][ðer; ðər] [tʃɜ:rtʃ] .
him in their Church .
他 在 他们的 教会 .
他的遗体随后被运往金泰尔, 由灰衣修士们安葬在他们的教堂里。

[ðeɪ] [spred] [ə; eɪ] [frɪndʒd] [pɔ:ɪ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [greɪv] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [seɪnt] .
They spread a fringed pall over his grave , and called him a Saint .
他们 传播 一个 流苏 灵柩 超过 他的 严重 , 和 称为 他 一个 圣 .
他们在他的坟墓上铺上了带流苏的裹尸布, 并称他为圣人。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [men] [keɪm] [frʌm; frəm] [kɪŋ] ['du:dʒəl] , [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɒ:ds] [ʌv; əv]
About this time men came from King Dugal , and said that the Lords of
关于 这 时间 男人 来了 从 国王 杜加尔 , 和 说 那 这 领主 的
- ,
Kintire ,
- ,
大约在这个时候, 有人从杜加尔国王那里来, 说金泰尔的领主们,

- , [-] [ænd; ənd][ˈæŋgəs] , [-] ([ˈɔ:lsoʊ][prəˈpraɪətər][λv; əv][ˈi:lə]) ,
Margad , [64] and Angus , [65] (also proprietor of Ila) ,
- , [-] 和 安格斯 , [-] (还 业主 的 伊拉) ,

Margad[64]和Angus[65] (也是Ila的所有者),

[wɜ:r; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] [ðə; ði][ləndz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [held][tu:; tə] [kɪŋ] [ˈhɑ:kou] ;
were willing to surrender the lands which they held to King Haco ;
是 愿意的 到 投降 这 土地 哪个 他们 握住 到 国王 哈科 ;

他们愿意将自己拥有的土地割让给哈科国王;

[ænd; ənd][tu:; tə][ˈɔ:rdər][ðer; ðər] [drɪˈpendənts] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
and to order their dependants to join him .
和 到 命令 他们的 受抚养人 到 加入 他 .

并命令他们的家属与他一同前往。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈænsər] , [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [-]
The King answered , that he would [31]
这 国王 回答 , 那 他 会 [-]

国王回答说, 他会[31]

[nɑ:t] [leɪ] [weɪst] [ðə; ði][prɪˈhɪnsələ] , [ɪf] [ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [nu:n] ;
not lay waste the peninsula , if they submitted on the following day before noon ;
不是 躺 浪费 这 半岛 , 如果 他们 提交 在 这 下列的 天 前 中午 ;

如果他们于次日中午之前投降, 则不得破坏半岛;

[ɪf] [nɑ:t][hi:; hi] [geɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˌʌndərˈstænd][hi:; hi] [wʊd] [ˈrævɪdʒ][,aɪˈti:] .
if not he gave them to understand he would ravage it .
如果 不是 他 给予 他们 到 理解 他 会 蹂躏 它 .

否则, 他就会让他们明白他会摧毁它。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] [rɪˈtʃ:rnd] .
The messengers returned .
这 信使 返回 .

使者们回来了。

[nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] - [keɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [ʌp] [ˈevri] [θɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈpaʊər] ;
Next morning Margad came and gave up every thing into the King's power ;
下一个 早晨 - 来了 和 给予 向上 每一个 事物 进入 这 国王学院 力量 ;

第二天早上, 玛尔加德前来, 将一切都交托给了国王;

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈæftər][ˈæŋgəs] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [ˈlaɪkwaɪz] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] .
a little after Angus arrived and likewise did the same .
一个 小的 后 安格斯 到达的 和 同样地 做过 这 相同的 .

安格斯到达后不久也做了同样的事情。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [sed] , [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [ˈentər][ˈɪntu:][ˈɑ:rtɪk(ə)lz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
The King then said , that , if they would enter into articles with him ,
这 国王 然后 说 , 那 , 如果 他们 会 进入 进入 文章 和 他 ,

国王接着说, 如果他们愿意与他签订条约,

[hi:; hi] [wʊd] [ˈrekənsaɪl] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [λv; əv][ˈska:tlənd] .
he would reconcile them with the King of Scotland .
他 会 调和 他们 和 这 国王 的 苏格兰 .

他会让他们与苏格兰国王和解。

[ɑ:n] [ðɪs] [ðeɪ] [tʊk] [æn; ən] [oʊθ] [tu:; tə] [kɪŋ] [ˈhɑ:kou] , [ænd; ənd] [drɪˈlɪvəd] [ˈhɒstɪdʒz] .
On this they took an oath to King Haco , and delivered hostages .
在 这 他们 采取 一个 誓言 到 国王 哈科 , 和 发表 人质 .

他们向哈科国王宣誓效忠, 并交出了人质。

[ðə; ði] [kɪŋ] [leɪd][ə; eɪ][faɪn][λv; əv][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [hed] [λv; əv][ˈkæt(ə)l][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈeːsteɪts] .
The King laid a fine of a thousand head of cattle on their estates .
这 国王 铺设 一个 美好的 的 一个 千 头 的 牛 在 他们的 庄园 .

国王对他们的庄园处以一千头牛的罚款。

[ˈæŋgəs] [ˈjiːlɪdɪ] [ʌp][ˈiːlə][ˈɔːlsɒʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ；[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtʃːrnd] [ˈiːlə][tuː; tə][ˈæŋgəs] ,
Angus yielded up Ila also to the King ; and the King returned Ila to Angus ,
安格斯 产生 向上 伊拉 还 到 这 国王 ； 和 这 国王 返回 伊拉 到 安格斯 ；
安格斯也将伊拉交给了国王；国王又将伊拉归还给了安格斯。

[əˈpɑːn][ðə; ði] [seɪm] [tʃːrmz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbærənz][ɪn][ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðer; ðər][lændz] ;
upon the same terms that the other Barons in the Hebrides enjoyed their lands ;
之上 这 相同的 条款 那 这 其他 男爵 在 这 赫布里底群岛 享受 他们的 土地 ；
与其他赫布里底群岛的男爵享有土地的条件相同；

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈrævənz] - [oʊd] . [ˈsevən] .
this is recorded in the Ravens - ode . 7 .
这 是 记录 在 这 渡鸦 - 颂 . 7 .
这记录在《乌鸦颂歌》第7首中。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɑːvrɪn] ，[seɪdʒ][ɪn][ˈkaʊns(ə)l] , [ðə; ði][ɪmˈpəʊzə][ʌv; əv][ˈtrɪbjʊːt] , [ænd; ənd] [-]
Our Sovereign , sage in Council , the imposer of tribute , and [32]
我们的 主权 ， 圣人 在 理事会 ， 这 强加者 的 贡 ， 和 [-]
我们的君主，议会中的智者，贡赋的征收者，以及[32]

[ˈbrændɪfər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kiːn] [ˈfɔːltɪŋ] [dəˈrektɪd][hɪz; ɪz] [ɔːŋ] [ˈgæliːz] [θruː] - [ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] .
brandisher of the keen Falchion directed his long galleys thro ' the Hebrides .
挥舞者 的 这 敏锐的 弯刀 指导 他的 长的 厨房 喉咙 - 这 赫布里底群岛 .
挥舞着锋利弯刀的战士指挥着他的长船穿过赫布里底群岛。

[hiː; hi] [biˈstəʊ] [ˈiːlə] , [ˈteɪkən][baɪ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
He bestowed Ila , taken by his troops ,
他 授予 伊拉 ， 已采取 经过 他的 军队 ，
他将伊拉赐予了他的军队俘虏，

[ɑːn][ðə; ði][ˈvæliənt][ˈæŋgəs][ðə; ði] [ˈdʒenərəs] [dɪˈstrɪbjətər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtiəs] [ˈɔːrnəmənts] [ʌv; əv]
on the valiant Angus the generous distributor of the beauteous ornaments of
在 这 英勇 安格斯 这 慷慨的 分销商 的 这 美丽的 装饰品 的
[ðə; ði][hænd] . [-] [ert] .
the hand . [66] 8 .
这 手 . [-] 8 .
英勇的安格斯慷慨地分发着美丽的手饰。[66]8.

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdeəfʔl] [kɪŋ] [ðæt] [ruːlz] [ðə; ði] [ˈmɒnstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] ,
Our dareful King that rules the monsters of the deep ,
我们的 大胆的 国王 那 规则 这 怪物 的 这 深的 ，
我们那位统治深海巨兽的勇敢国王，

[-] [strʌk] [ɪkˈsesɪv] [ˈterər] [ˈɪntuː][ɔːl][ðə; ði][ˈriːdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈoʊʃ(ə)n] .
[67] struck excessive terror into all the regions of the western ocean .
[-] 击 过多的 恐怖 进入 全部 这 地区 的 这 西 海洋 .
[67] 给西海所有地区带来了极大的恐惧。

[ˈprɪnsəz] [boʊd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn][səbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkliːvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbætərd] [helm] ;
Princes bowed their heads in subjection to the cleaver of the battered helm ;
王子们 鞠躬 他们的 头部 在 隶属 到 这 菜刀 的 这 伤痕累累 舵 ；
王子们低下头，臣服于那破损头盔的利刃之下；

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [ˈsʌpliənts] [ɪn] [piːs] ，[ænd; ənd] [diˈspeld] [ðer; ðər] [ˌæprɪˈhenʃənz]
he often dismissed the suppliants in peace , and dispelled their apprehensions
他 经常 解雇 这 申诉人 在 和平 ， 和 驱散 他们的 担忧
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweɪstfl] [traɪbz] .
of the wasteful tribes .
的 这 浪费 部落 .
他经常平息了祈求者的怒火，并消除了他们对挥霍无度的部落的担忧。

[saʊθ] [ɪn] - [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kæs(ə)l][held][baɪ][ə; eɪ] [naɪt] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][weɪt][ɑ:n]
South in Kintire there was a Castle held by a Knight who came to wait on
南 在 - 那里 曾是 一个 城堡 握住 经过 一个 骑士 WHO 来了 到 等待 在
[kɪŋ] ['hɑ:kou],
King Haco ,
国王 哈科 ,

在金泰尔南部有一座城堡，城堡里住着一位前来侍奉哈科国王的骑士。

[ænd; ənd] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['fɔ:rtɾəs] [ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] .
and surrendered the fortress into his hands .
和 投降 这 堡垒 进入 他的 双手 .

并将要塞拱手让给了他。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kən'fə:d] [ðɪs] ['kæs(ə)l][ə'pɑ:n] - ['bækə] - [koulf] . [-]
The King conferred this Castle upon Guthorm Backa - kolf . [**33**]
这 国王 授予 这 城堡 之上 - 巴卡 - 科尔夫 . [-]

国王将这座城堡赐予了古索姆·巴卡·科尔夫。[33]

[wi:; wi][mʌst; məst][nekst] [spi:k] [ʌv; əv][ðæt] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
We must next speak of that detachment of the Army ,
我们 必须 下一个 说话 的 那 分离 的 这 军队 ,

接下来我们必须谈谈那支陆军分遣队，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][sent] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [mʌl] [ʌv; əv] - [tu:; tə] ['pɪlɪdʒ] .
which the King had sent towards the Mull of Kintire to pillage .
哪个 这 国王 有 发送 向 这 穆尔 的 - 到 掠夺 .

国王曾派兵前往金泰尔半岛劫掠。

[ðə; ði] [nɔ:r'wi:dʒənz] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sent] [ðer; ðər] .
The Norwegians made a descent there .
这 挪威人 制成 一个 下降 那里 .

挪威人曾在那里登陆。

[ðeɪ] [bɜ:rnt][ðə; ði]['hæmləts] [ðæt] [wɜ:r; wər] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ðæt]
They burnt the hamlets that were before them , and took all the effects that
他们 烧焦的 这 村庄 那 是 前 他们 , 和 采取 全部 这 效果 那
[ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] .
they could find .
他们 可以 寻找 .

他们烧毁了前面的村庄，并带走了所有能找到的财物。

[ðeɪ] [kɪld] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] ; [ðə; ði][rest] [fled] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They killed some of the inhabitants ; the rest fled where they could .
他们 被杀 一些 的 这 居民 ; 这 休息 逃亡 在哪里 他们 可以 .

他们杀害了一些居民；其余的人则四处逃窜。

[bʌt; bət] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [prə'si:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['greɪtər] ['vɪlɪdʒəz] ,
But , when they were proceeding to the greater villages ,
但 , 什么时候 他们 是 进行中 到 这 更大的 村庄 ,

但是，当他们前往较大的村庄时，

['letərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [fər'bɪdɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['plʌndər] .
letters arrived from King Haco forbidding them to plunder .
信件 到达的 从 国王 哈科 禁止 他们 到 掠夺 .

国王哈科送来信件，禁止他们进行劫掠。

['æftərwərdz] [ðeɪ] [seɪld] [fɔ:r; fər] - [tu:; tə][rɪ:'dʒʊɪn; rɪ'dʒʊɪn] [kɪŋ] ['hɑ:kou] , [æz; əz][ɪz] [hɪr] [sed] .
Afterwards they sailed for Gudey to rejoin King Haco , as is here said .
然后 他们 航行 为了 - 到 重新加入 国王 哈科 , 作为 是 这里 说 .

[naɪn] .
9 :
9 .

之后，他们乘船前往古迪岛与哈科国王会合，正如这里所说。9.

[ðə; ði][ˈəʊpənəz][ʌv; əv] [ˈɡʌʃɪŋ] [ˈwuːndz] , [ʌnˈdɔːntɪd] [ʌv; əv][ˈsəʊl] , [prəˈsiːdɪd] [ɪn][ðə; ði][pæðz] [-]
The openers of gushing wounds , undaunted of soul , proceeded in the paths [68]
这 开球手 的 喷薄 伤口 , 无所畏惧 的 灵魂 , 继续 在 这 路径 [-]
[ʌv; əv][ðə; ði] [feɪmɪd] [ɡetɪs] ,
of the famed Getis ,
的 这 著名的 盖蒂斯 ,

那些揭开血淋淋伤口的人，无所畏惧，沿着著名的盖蒂斯的道路前进[68]，

[-] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [raʊnd] - .
[69] from the south round Kintire .
[-] 从 这 南 圆形的 - .

[69] 从南部绕过金泰尔。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɪrəʊz] , [ˈraʊzər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθʌndərɪŋ] [ˈtempɪst] [ʌv; əv][ˈswɔːdz] , [ˈɡlʌtɪd] [ðə; ði] [-]
Our heroes , rousers of the thundering tempest of swords , glutted the [34]
我们的 英雄 , 起褫褻者 的 这 雷鸣 暴风雨 的 剑 , 饱食 这 [-]

我们的英雄，掀起雷鸣般的刀剑风暴，饱餐了[34]

[ˈswɪft] , [ˈseɪbl] - [klæd][bɜːrdz][ʌv; əv] [preɪ] [ɪn][ˈskɑːtlənd] .
swift , sable - clad birds of prey in Scotland .
迅速 , 黑貂 - 覆膜 鸟类 的 猎物 在 苏格兰 .

苏格兰迅捷、身披黑色羽毛的猛禽。

[ðə; ði][ˈwɪnd][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈfeɪvərəbl] , [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] , [həʊˈevər] , [meɪd] [ˈændruː] [pɑːt][ɡoʊ] [brɪˈfɔːr]
The wind was not favourable , King Haco , however , made Andrew Pott go before
这 风 曾是 不是 有利 , 国王 哈科 , 然而 , 制成 安德鲁 波特 去 前

[hɪm; ɪm] [saʊθ] [tuː; tə] [bjuːt] ,
him south to Bute ,
他 南 到 比尤特 ,

尽管风向不利，哈科国王还是让安德鲁·波特先行前往南方的比尤特岛。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [smɔːl] [ˈves(ə)lz] , [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðoʊz] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sent] [ˈðɪðər] .
with some small vessels , to join those he had already sent thither .
和 一些 小的 船只 , 到 加入 那些 他 有 已经 发送 那里 .

还有一些小船，与他之前派去的船只汇合。

[nuːz] [wʌz; wəz] [suːn] [rɪˈsiːvd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtɹəs] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [ʌv; əv] [wɪt]
News was soon received that they had won a fortress , the garrison of which
消息 曾是 很快 已收到 那 他们 有 韩元 一个 堡垒 , 这 驻军 的 哪个

[hæd; həd] [kəˈpɪtʃəˌleɪtɪd] ,
had capitulated ,
有 投降了 ,

很快便传来消息，他们攻占了一座要塞，守军已经投降。

[ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] .
and accepted terms of the Norwegians .
和 公认 条款 的 这 挪威人 .

并接受了挪威方面的条件。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] [ə; eɪ] [siː] - [ˈɑːfɪsər] , [kɔːld] - . [-]
There was with the Norwegians a sea - officer , called Rudri . [70]
那里 曾是 和 这 挪威人 一个 海 - 官 , 称为 - . [-]

挪威人中有一位名叫鲁德里的海军军官。[70]

[hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [bjuːt][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθraɪt] ; [ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [-]
He considered Bute as his Birthright ; and because he had [35]
他 经过考虑的 比尤特 作为 他的 与生俱来的权利 ; 和 因为 他 有 [-]

他认为比尤特是他的与生俱来的权利；并且因为他拥有[35]

[nɑ:t] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ðə; ði] [skɑ:tʃ] [hi;; hi] [kə'mɪtɪd] ['meni] ['rævɪdʒɪz] , [ænd; ənd]
not received the Island of the Scotch he committed many ravages , and
不是 已收到 这 岛 的 这 苏格兰威士忌 他 坚定的 许多 蹂躏 , 和
[kɪld] ['meni] ['pi:p(ə)l] ;
killed many people ;
被杀 许多 人们 ;

他没有得到苏格兰岛，就进行了多次蹂躏，杀害了许多人；

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['aʊt,lɔd] [baɪ][ðə; ði] ['skɑ:ti] [kɪŋ] .
and for that he was outlawed by the Scottish King .
和 为了 那 他 曾是 被禁止的 经过 这 苏格兰 国王 .

因此，他被苏格兰国王宣布为不法之徒。

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [kɪŋ] ['hɑ:kou] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [oʊðz] [tu;; tə][him; ɪm] ;
He came to King Haco , and took the oaths to him ;
他 来了 到 国王 哈科 , 和 采取 这 誓言 到 他 ;

他来到哈科王面前，向他宣誓效忠；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [br'keɪm] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
and with two of his brothers became his subjects .
和 和 二 的 他的 兄弟 成为 他的 主题 .

他和他的两个兄弟一起成为了他的臣民。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['gærɪsn] , ['æftər] ['hævɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [ʌp][ðə; ði] [strɔ:ŋ] - [hoʊld] , [wɜ:r; wər]
As soon as the garrison , after having delivered up the strong - hold , were
作为 很快 作为 这 驻军 , 后 拥有 发表 向上 这 强的 - 抓住 , 是
[gɔ:n] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔr'wi:dʒənz] ,
gone away from the Norwegians ,
已消失 离开 从 这 挪威人 ,

守军交出要塞后，立刻离开了挪威人。

- [kɪld] [naɪn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [br'kæz, br'kɔ:z][hi;; hi] [θɔ:t] [ðæt] [hi;; hi] [oʊd] [ðem; ðəm][noʊ]
Rudri killed nine of them , because he thought that he owed them no
- 被杀 九 的 他们 , 因为 他 想法 那 他 欠款 他们 不
[gʊd] [wɪl] .
good will .
好的 将要 .

鲁德里杀了他们中的九个人，因为他认为自己不欠他们任何善意。

['æftərwərdz] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [rɪ'dʒʊst] [ðə; ði][ˈaɪlənd] , [æz; əz][ɪz] [hɪr] [sed] . - .
Afterwards King Haco reduced the island , as is here said . 10 .
然后 国王 哈科 减少 这 岛 , 作为 是 这里 说 . - .

后来，哈科国王缩小了岛屿的范围，正如这里所说。10.

[ðə; ði][waɪd] - [ɪk'stendɪd] [bju:t][wʌz; wəz] [wʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fər'lɔ:rn] ['wɛrɜ-z] [-] [ʌv; əv] [rɪŋz] [baɪ]
The wide - extended Bute was won from the forlorn wearers [71] of rings by
这 宽的 - 扩展 比尤特 曾是 韩元 从 这 绝望 穿着者 [-] 的 戒指 经过
[ðə; ði] [rɪ'naʊnd] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'moʊtər][ʌv; əv]['kɑ:ŋkwɛst] ,
the renowned and invincible troops of the promoter of conquest ,
这 著名 和 无敌 军队 的 这 启动子 的 征服 ,

广袤的布特岛是从那些佩戴戒指的落魄者[71]手中夺取的，是征服的发起者麾下所向披靡的军队。

— [ðeɪ] [wi:ldɪd] [ðə; ði] [tu:] - [edʒd] [sɔ:rd] — [ðə; ði][foʊz][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['ru:lər] [drɒpt] ,
— **they wielded the two - edged sword — the foes of our Ruler dropt ,**
— 他们 挥舞 这 二 - 边缘 剑 — 这 敌人 的 我们的 统治者 掉落 ,

他们挥舞着双刃剑——我们统治者的敌人倒下了，

[ænd; ənd][ðə; ði]['reɪv(ə)n][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [fi:ldz] [ʌv; əv] ['slɔ:tər] , [wɪŋd] [hɪz; ɪz] [-]
and the Raven from his fields of slaughter , winged his [36]
和 这 乌鸦 从 他的 字段 的 屠宰 , 有翅膀的 他的 [-]

渡鸦从他的屠戮之地飞来[36]

[flaɪt] [fɔ:ɾ; fər][ðə; ði] ['hebrɪdi:z] .
flight for the Hebrides .
航班 为了 这 赫布里底群岛 .

飞往赫布里底群岛的航班。

[ðə; ði] [nɔ:ɾ'wi:dʒənz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][bju:t] [went][tu;; tə]['skɑ:tlənd] , [wer] [ðeɪ] [bə:nd] ['meni]
The Norwegians who had been in Bute went to Scotland , where they burned many
这 挪威人 WHO 有 到过 在 比尤特 去 到 苏格兰 , 在哪里 他们 烧伤 许多
['haʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

那些曾在比尤特岛活动的挪威人去了苏格兰，他们在那里烧毁了许多房屋。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [taʊnz] .
and several towns .
和 一些 城镇 .

以及几个城镇。

- , [prə'si:dɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [wei] , [dɪd][ɔ:l][ðə; ði] ['mɪstɪfɪ] [ðæt][hi;; hi][kʊd; kəd] , [æz; əz][ɪz] [hɪɾ]
Rudri , proceeding a great way , did all the mischief that he could , as is here
- , 进行中 一个 伟大的 方式 , 做过 全部 这 恶作剧 那 他 可以 , 作为 是 这里
[dɪ'skraɪbd] . - .
described . 11 .
描述 . - .

鲁德里一路走来，为所欲为，正如这里所描述的那样。11.

[ðə; ði] [hæbrɪ'teɪjŋ] [ʌv; əv][men] , [ðə; ði] [d'welɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['retʃɪd] , [fleɪmd] .
The habitations of men , the dwellings of the wretched , flamed .
这 居住地 的 男人 , 这 住宅 的 这 可怜 , 火焰 .

人类的居所，穷人的住所，燃起了熊熊大火。

['faɪər] , [ðə; ði][dɪ'vaʊəɾər][ʌv; əv][hɔ:lz] , [gləʊd] [ɪn][ðer; ðər] ['grænəri:z] .
Fire , the devourer of halls , glowed in their granaries .
火 , 这 吞噬者 的 大厅 , 发光 在 他们的 粮仓 .

烈火，这吞噬殿堂的凶兽，在他们的粮仓里熊熊燃烧。

[ðə; ði] ['hæpləs] ['θrəʊəɾ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɑ:rt] [-] [fel] [nɪɾ] [ðə; ði][swɑ:n] - ['fri:kwəntɪd] [pleɪn] ,
The hapless throwers of the dart [72] fell near the swan - frequented plain ,
这 不幸的 投掷者 的 这 镖 [-] 跌倒 靠近 这 天鹅 - 经常光顾 清楚的 ,

那些不幸投掷飞镖的人[72]落在了天鹅经常出没的平原附近，

[-] [waɪl] [saʊθ] [frʌm; frəm]['aʊə; ɑ:r] ['flaʊtɪŋ] [paɪnz] [-] ['mɑ:tft] [ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] ['wɔ:ɾɪz] .
[73] while south from our floating pines [74] marched a host of warriors .
[-] 尽管 南 从 我们的 漂浮的 松树 [-] 行军 一个 主持人 的 战士 .

[73] 而从我们漂浮的松树[74] 向南进发的，是一大群战士。

[waɪl] [kɪŋ] ['hɑ:kəʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['hebrɪdi:z] , ['depjʊtɪz] [keɪm] [tu;; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm]['aɪərlənd]
While King Haco was in the Hebrides , deputies came to him from Ireland
尽管 国王 哈科 曾是 在 这 赫布里底群岛 , 副手们 来了 到 他 从 爱尔兰
[-]
[37]
[-]

当哈科国王在赫布里底群岛时，爱尔兰派代表来见他[37]

['ɪntɪmətɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['aɪrɪ] [-] ['ɒst,mən] [wʊd] [səb'mɪt][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['paʊər] ,
intimating that the Irish [75] Ostmen would submit to his power ,
暗示 那 这 爱尔兰 [-] 奥斯特曼 会 提交 到 他的 力量 ,

暗示爱尔兰[75]奥斯特曼人将臣服于他的统治之下，

[ɪf] [hi;; hi] [wʊd] [sɪ'kjʊɾ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [en'krəʊtʃm(ə)nt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] ,
if he would secure them from the encroachments of the English ,
如果 他 会 安全的 他们 从 这 侵占 的 这 英语 ,

如果他能保护他们免受英国人的侵略，

[hu:] [pə'zest] [ɔ:l][ðə; ði][best] [taʊnz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [si:] - [koʊst] .
who possessed all the best towns along the sea - coast .
WHO 拥有 全部 这 最好的 城镇 沿着 这 海 - 海岸 .

他们拥有沿海所有最好的城镇。

[kɪŋ] ['hɑ:koʊ] [ə'kɔ:rdɪŋli] [sent]['si,guəd][ðə; ði] [he'bridɪən] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][fæst] - ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz] ,
King Haco accordingly sent Sigurd the Hebridian , with some fast - sailing vessels ,
国王 哈科 因此 发送 西格德 这 赫布里底群岛 , 和 一些 快速地 - 帆船 船只 ,
[-]
[**38**]
[-]

哈科国王于是派遣赫布里底人西格德率领一些快速航行的船只前往[38]

[tu;; tə] [ɪg'zæmɪn][ɑ:n] [wʌt] [tɜ:rmz][ðə; ði] ['aɪrɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] ['ðɪðər] .
to examine on what terms the Irish invited him thither .
到 检查 在 什么 条款 这 爱尔兰 受邀 他 那里 .

调查爱尔兰人以何种条件邀请他到那里。

['æftər] [ðɪs] [kɪŋ] ['hɑ:koʊ] [seɪld] [saʊθ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [mʌl] [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [fli:t] ,
After this King Haco sailed south before the Mull of Kintire with all his fleet ,
后 这 国王 哈科 航行 南 前 这 穆尔 的 - 和 全部 他的 舰队 ,
此后, 哈科国王率领他的舰队向南航行, 途经金泰尔半岛。

[ænd; ənd] ['æŋkər] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm][ɪn] ['ærən] - [saʊnd] .
and anchored for some time in Arran - sound .
和 锚定 为了 一些 时间 在 阿兰 - 声音 .

并在阿伦海峡抛锚停泊了一段时间。

[ðen] , [ðer; ðər] [keɪm] [ɔ:f(ə)n] ['predɪkənt] , [ɔ:r] ['ber'fɒtɪd] ['fraɪərz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['skɑ:tɪ]
Then , there came often Predicant , or Barefooted friars , from the Scottish
然后 , 那里 来了 经常 预测 , 或者 赤足 修士们 , 从 这 苏格兰
['mɑ:nərk] , [tu;; tə] [kɪŋ] ['hɑ:koʊ] ,
Monarch , to King Haco ,
君主 , 到 国王 哈科 ,

然后, 经常有来自苏格兰君主的赤脚修士或祈祷修士来到哈科国王那里。

[tu;; tə] [saʊnd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt][ə; eɪ] [pæsɪfɪ'keɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['sɒvrɪnz] .
to sound him about a pacification between the two Sovereigns .
到 声音 他 关于 一个 和解 之间 这 二 君主 .

试探他是否愿意与两位君主达成和平协议。

[æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər][ɔ:lsoʊ] [kɪŋ] ['hɑ:koʊ][set] [kɪŋ] [dʒɑ:n][æt; ət] ['lɪbərti] ; [ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [hɪm; ɪm]
At this juncture also King Haco set King John at liberty ; and bidding him
在 这 契机 还 国王 哈科 放 国王 约翰 在 自由 ; 和 投标 他
[goʊ][ɪn] [pi:s] ,
go in peace ,
去 在 和平 ,

此时, 哈科王也释放了约翰王, 并让他平安离去。

[wer'evər] [hi;; hi] [wʊd] , [geɪv] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [rɪtʃ] ['prez(ə)nts] .
wherever he would , gave him several rich presents .
无论 他 会 , 给予 他 一些 富有的 礼物 .

无论他走到哪里, 都会送他几份贵重的礼物。

[hi;; hi] ['pra:mɪst] [kɪŋ] ['hɑ:koʊ] ,
He promised King Haco ,
他 承诺 国王 哈科 ,

他向哈科国王承诺:

[tuː; tə][duː] ['evriθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] [ɪ'fektʃuət] [ə; eɪ] [piːs] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]
to do everything in his power to effectuate a peace between him and
到 做 一切 在 他的 力量 到 生效 一个 和平 之间 他 和
[ðə; ði] ['skaːtɪ] [kɪŋ] ;
the Scottish King ;
这 苏格兰 国王 ;

竭尽全力促成他与苏格兰国王之间的和平；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tʃːrɪn][tuː; tə] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] [wen'evər] [hiː; hi] [dɪ'zaɪrɪd]
and that he would immediately return to King Haco whenever he desired
和 那 他 会 立即地 返回 到 国王 哈科 每当 他 想要的
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

他会在哈科国王需要他的时候立即返回。

[suːn] ['æftər] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] [sent] ['ɡɪlbərt] ['bɪʃəp] [ʌv; əv] [hə'mɑːr] , ['henri] ['bɪʃəp] [ʌv; əv] ['ɔːrkni] ,
Soon after King Haco sent Gilbert Bishop of Hamar , Henry Bishop of Orkney ,
很快 后 国王 哈科 发送 吉尔伯特 主教 的 哈马尔 , 亨利 主教 的 奥克尼群岛 ,
哈科国王不久后派遣吉尔伯特担任哈马尔主教, 亨利担任奥克尼主教。

[ˈændruː] ['nikəlsn] , [ˈændruː] - , [ænd; ənd] [pɔːl] [sʊər] [æz; əz] ['enˌvɔɪz] [tuː; tə] [triːt] [ə'baʊt] [-]
Andrew Nicolson , Andrew Plytt , and Paul Soor as envoys to treat about [39]
安德鲁 尼科尔森 , 安德鲁 - , 和 保罗 苏尔 作为 使节 到 对待 关于 [-]
安德鲁·尼科尔森、安德鲁·普利特和保罗·苏尔作为特使, 负责处理[39]

[ə; eɪ] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['skaːtlənd] .
a peace with the King of Scotland .
一个 和平 和 这 国王 的 苏格兰 .
与苏格兰国王媾和。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['skaːtɪ] ['maːnərk] , [ænd; ənd][leɪd] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm][ðər; ðər] ['oʊvə-tʃʊrɪz] .
They went to the Scottish Monarch , and laid before him their overtures .
他们 去 到 这 苏格兰 君主 , 和 铺设 前 他 他们的 序曲 .
他们觐见了苏格兰国王, 并向他表达了他们的意愿。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðəm; ðəm] ['ɑːnərəbli] , [siːmd] [ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmprəmaɪz] ,
He received them honourably , seemed inclined to a compromise ,
他 已收到 他们 光荣地 , 似乎 倾斜 到 一个 妥协 ,
他以礼相待, 似乎倾向于妥协。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [sʌt] [tʃːrɪmz][ʌv; əv] [əˌkɑːmə'deɪ(ə)n] [æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [kən'sent] [tuː; tə] ,
and said that such terms of accommodation as he would consent to ,
和 说 那 这样的 条款 的 住宿 作为 他 会 同意 到 ,
并表示他愿意接受这样的住宿条件：

[wʊd] [biː; bi] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] .
would be transmitted to King Haco .
会 是 传输 到 国王 哈科 .
将会传给哈科国王。

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [dɪ'pɑːrtɪd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['skaːtɪ] ['enˌvɔɪz] [ə'raɪvd] [suːn] ['æftər] .
The commissioners departed ; and the Scottish envoys arrived soon after .
这 专员 已离开 ; 和 这 苏格兰 使节 到达的 很快 后 .
专员们离开了; 不久之后, 苏格兰使节也抵达了。

[kɪŋ] ['hɑːkoʊ][hæd; həd] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['aɪləndz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] ['skaːtlənd] ,
King Haco had ordered that all the Islands to the west of Scotland ,
国王 哈科 有 订购 那 全部 这 岛屿 到 这 西方 的 苏格兰 ,
哈科国王下令, 苏格兰以西的所有岛屿,

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ruːt] [daʊn] .
which he called his , should be wrote down .
哪个 他 称为 他的 , 应该 是 写道 向下 .

他称之为“他的”，应该写下来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskɔːtlənd] [əˈɡen] [hæd; həd] [neɪmd] [ɔːl] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] .
The King of Scotland again had named all such as he would not relinquish .
这 国王 的 苏格兰 再次 有 命名 全部 这样的 作为 他 会 不是 放弃 .

苏格兰国王再次列举了他不会放弃的所有权力。

[ðiːz] [wɜːr; wər][bjuːt] , [ˈæərən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] - ;
These were Bute , Arran , and the two Cumbras ;
这些 是 比尤特 , 阿兰 , 和 这 二 - ;

这些岛屿分别是比尤特岛、阿伦岛和两个坎布拉岛；

[[-] [æz; əz][tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈmætərz] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [dɪˈspjuːt] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈsɔvrɪnz]
[76] as to other matters there was very little dispute between the Sovereigns
[[-] 作为 到 其他 事情 那里 曾是 非常 小的 争议 之间 这 君主
;
;
;
;

[76] 至于其他事项，君主之间几乎没有争议；

[bʌt; bət] [haʊˈevər] [noʊ] [əˈɡri:mənt] [tʊk] [pleɪs] . [[-]
but however no agreement took place . [40]
但 然而 不 协议 采取 地方 . [[-]

但是，并没有达成协议。[40]

[ðə; ði] [skɔːtʃ] [ˈpɜːrpəsli] [dɪˈklaɪnd] [ˈeni] [əˌkɑːməˈdeɪ(ə)n] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈsʌməər] [wʌz; wəz] [ˈdrɔːɪŋ]
The Scotch purposely declined any accommodation , because summer was drawing
这 苏格兰威士忌 故意 拒绝 任何 住宿 , 因为 夏天 曾是 绘画
[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] ,
to a period ,
到 一个 时期 ,

苏格兰人故意拒绝任何款待，因为夏季即将结束。

挪威人记载了哈科远征苏格兰的(The Norwegian account of Haco's expedition)

第2/3页

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [bæd] .
and the weather was becoming bad .
和 这 天气 曾是 成为 坏的 .
天气开始变坏。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðɪs] , [ˈhɑ:kou] [seɪld] [ɪn] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈfɔ:rsɪz] , [pæst][ðə; ði] - .
Finding this , Haco sailed in , with all his forces , past the Cumbras .
寻找 这 , 哈科 航行 在 , 和 全部 他的 力量 , 过去的 这 - .
发现这一点后, 哈科率领所有兵力驶过坎布拉山脉。

[ˈæftərwərdz] [æn; ən] [ˈɪntərvju:] [ɪn][ˈskɑ:tlənd][wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˌrekənsɪli'eɪ](ə)n] .
Afterwards an interview in Scotland was agreed upon for a reconciliation .
然后 一个 面试 在 苏格兰 曾是 同意 之上 为了 一个 和解 .
随后双方同意在苏格兰进行会面以达成和解。

[kɪŋ] [ˈhɑ:kou][sent] [ˈðɪðər] [ə; eɪ] [ˈbɪʃəp] [ænd; ɐnd][ə; eɪ][ˈbærən] ;
King Haco sent thither a Bishop and a Baron ;
国王 哈科 发送 那里 一个 主教 和 一个 男爵 ;
哈科国王派了一名主教和一名男爵前往那里;

[ænd; ɐnd][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [keɪm] [sʌm; səm] [naɪts] [ænd; ɐnd] [mʌŋks] .
and to meet them came some Knights and Monks .
和 到 见面 他们 来了 一些 骑士 和 僧侣 .
于是, 一些骑士和僧侣前来迎接他们。

[ðeɪ] [spouk] [mʌtʃ] [ə'baʊt][æn; ən] [ə,kɑ:mə'deɪ](ə)n] , [bʌt; bət] , [æt; ət][læst] , [θɪŋz] ['endɪd] [ðə; ði]
They spoke much about an accommodation , but , at last , things ended the
他们 辐 很多 关于 一个 住宿 , 但 , 在 最后的 , 事物 结束 这
[seɪm] [wei] [æz; əz] [ˈfɔ:rməli] .
same way as formerly .
相同的 方式 作为 以前 .
他们谈了很多关于妥协的话题, 但最终, 事情还是以和以前一样的方式结束了。

[tɔ:rdz] [ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv][skɑ:ts] [kən'vi:nd] [frʌm; frəm]
Towards the conclusion of the day a greater number of Scots convened from
向 这 结论 的 这 天 一个 更大的 数字 的 苏格兰人 召集 从
[ðə; ði] ['kʌntri] [ðæn; ðən][ðə; ði] [nɔ:r'wi:dʒənz] [θɔ:t] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstɪd] .
the country than the Norwegians thought were to be trusted .
这 国家 比 这 挪威人 想法 是 到 是 可信 .
临近傍晚, 从苏格兰各地赶来参加会议的人数比挪威人认为可以信任的人数还要多。

[ðeɪ] ['ðerfɔ:r] , [rɪ'taɪərɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪps] , ['weɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ɐnd][tu:ld][hɪm; ɪm]
They therefore , retiring to the ships , waited on the King , and told him
他们 所以 , 退休 到 这 船舶 , 等待 在 这 国王 , 和 讲述 他
[ðer; ðər][ə'pɪnjən] .
their opinion .
他们的 观点 .
因此, 他们回到船上, 觐见国王, 并向他表达了自己的意见。

[ðə; ði][dʒenə'ræləti][əd'vaɪzd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [dɪ'kler] [ðæt][ðə; ði] [tru:s] [-]
The generality advised him to declare that the truce [41]
这 概论 建议 他 到 宣布 那 这 休战 [-]
普遍建议他宣布休战[41]

[wʌz; wəz] [nəʊ] ['endɪd] , [ænd; ənd][tu:; tə] [gɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] ['plʌndə] , [æz; əz][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz]
was now ended , and to give orders to plunder , as the army was
曾是 现在 结束 , 和 到 给 订单 到 掠夺 , 作为 这 军队 曾是
['veri] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
very short of provisions .
非常 短的 的 条款 .

战争结束了，军队下令进行劫掠，因为军队的给养非常短缺。

[kɪŋ] ['hɑ:kou] , [haʊ'evə] , [sent][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɔ:ti:əz] , [kɔ:ld] [koʊlbain] [rɪtʃ] , [tu:; tə][ðə; ði]
King Haco , however , sent one of his courtiers , called Kolbein Rich , to the
国王 哈科 , 然而 , 发送 一 的 他的 朝臣 , 称为 科尔拜因 富有的 , 到 这
['ska:tɪ] ['ma:nərk] .
Scottish Monarch .
苏格兰 君主 .

然而，哈科国王派了他的一位名叫科尔贝恩·里奇的廷臣去见苏格兰君主。

[hi:; hi] ['kærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [,pæsɪfɪ'keɪʃn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ska:tɪ] [kɪŋ]
He carried with him the Articles of pacification which the Scottish King
他 携带 和 他 这 文章 的 和解 哪个 这 苏格兰 国王
[hæd; həd][sent][tu:; tə] [kɪŋ] ['hɑ:kou] ,
had sent to King Haco ,
有 发送 到 国王 哈科 ,

他随身携带了苏格兰国王送给哈科国王的和平条约。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [kə'mɑ:ndɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][prə'pəʊzɪz] [wɪtʃ] [kɪŋ] ['hɑ:kou][hæd; həd]
and was commanded to bring back the proposals which King Haco had
和 曾是 命令 到 带来 后退 这 提案 哪个 国王 哈科 有
[sent][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ska:tlənd] .
sent to the King of Scotland .
发送 到 这 国王 的 苏格兰 .

并奉命将哈科国王送往苏格兰国王的提案带回来。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [br'saɪdz] [tu:; tə][prə'pəʊz] [ðæt][ðə; ði] ['sɔvrɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər]
He was besides to propose that the Sovereigns should meet with all their
他 曾是 除了 到 提出 那 这 君主 应该 见面 和 全部 他们的
[fɔ:rsɪz][ænd; ənd] [tri:t] [ə'baʊt][ə; eɪ] [pi:s] .
forces and treat about a peace .
力量 和 对待 关于 一个 和平 .

此外，他还提议各国君主应该率领所有军队会晤，商讨和平事宜。

[ɪf] [ðæt] , [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][gɑ:d] , [tʊk] [pleɪs] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] [wel] ;
If that , by the grace of God , took place , it was very well ;
如果 那 , 经过 这 优雅 的 上帝 , 采取 地方 , 它 曾是 非常 出色地 ;
[ɪf] [ðæt] [baɪ] [greɪs] [gɑ:d] [tʊk] [pleɪs] [,aɪ 'ti:] [wəz; wəz] [wel] ;
如果 那 , 经过 这 优雅 的 上帝 , 采取 地方 , 它 曾是 非常 出色地 ;

如果蒙上帝恩典，此事得以实现，那也很好；

[bʌt; bət] [ɪf] [,aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][tɜ:rn][aʊt] ['ʌðərwaɪz] , [ðen] ['hɑ:kou][prə'pəʊzɪd][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
but if it should turn out otherwise , then Haco proposed to the King of
但 如果 它 应该 转动 出去 否则 , 然后 哈科 建议的 到 这 国王 的
['ska:tlənd][tu:; tə] [faɪt] ,
Scotland to fight ,
苏格兰 到 斗争 ,

但如果结果并非如此，那么哈科就向苏格兰国王提议开战。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hoʊl] ['ɑ:mɪz] , [ænd; ənd][let][hɪm; ɪm] ['kɑ:ŋkə] [hu:m] [gɑ:d] [pli:zd] .
with their whole armies , and let him conquer whom God pleased .
和 他们的 所有的 军队 , 和 让 他 征服 谁 上帝 高兴 .
[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hoʊl] ['ɑ:mɪz] [ænd; ənd][let][hɪm; ɪm] ['kɑ:ŋkə] [hu:m] [gɑ:d] [pli:zd] .
和 他们的 所有的 军队 , 和 让 他 征服 谁 上帝 高兴 .

率领他们的全部军队，让上帝喜悦的人去征服。

[ðə; ði] ['ska:tɪ] ['ma:nərk] [si:md] [nɑ:t] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] , [bʌt; bət][hi;; hi] [geɪv] [noʊ][eksplə'nei](ə)n]

The Scottish Monarch seem'd not unwilling to fight , but he gave no explanation

这 苏格兰 君主 似乎 不是 不情愿 到 斗争 , 但 他 给予 不 解释

·

:

·

苏格兰国王似乎并非不愿参战，但他没有给出任何解释。

[koulbain] , ['ðerfɔ:r] , [rɪ'tʃ:rnd] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['sɑ:vɪn] , [hu:] [ə'pɪrd] [bʌt; bət] [-]

Kolbein , therefore , returned back to his Sovereign , who appeared but [42]

科尔拜因 , 所以 , 返回 后退 到 他的 主权 , WHO 出现 但 [-]

因此，科尔拜因回到了他的君主那里，君主出现了，但是[42]

['lɪt(ə)l]['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] ; [æz; əz][ɪz] ['men](ə)nd] [ɪn][ðə; ði]['rævənz] - [oʊd] . - .

little satisfied with his message ; as is mentioned in the Ravens - ode . 12 .

小的 使满意 和 他的 信息 ; 作为 是 提及 在 这 渡鸦 - 颂 . - .

对他的信息不太满意；正如《乌鸦颂》12 中所述。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['hɪroʊ] [greɪt] [ɪn] [kə'mænd] , [ænd; ənd] [i'nəubld] [baɪ] ['vɪktəri] ,

The Eastern Hero great in command , and ennobled by Victory ,

这 东 英雄 伟大的 在 命令 , 和 贵族 经过 胜利 ,

东方英雄，统帅卓越，因胜利而尊贵。

[rɪ'pi:tɪdli] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['kɑ:nflɪkt][ʌv; əv] ['dʒævln] [tu;; tə][ðə; ði] ['enəmi] .

repeatedly offered the decisive conflict of javelins to the enemy .

反复 提供 这 决定性 冲突 的 标枪 到 这 敌人 .

多次向敌人发出标枪决战的威胁。

[ðə; ði][st'reɪndʒəz] , [dɪs'trʌstfl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [streŋθ] , [rɪskt] [nɑ:t][ðə; ði]['kɑ:mbæt] [ə'genst] ['aʊər; ɑ:r]

The strangers , distrustful of their strength , risked not the combat against our

这 陌生人 , 不信任 的 他们的 力量 , 冒险 不是 这 战斗 反对 我们的

[mæg'nænɪməs] [prɪns] ,

magnanimous Prince ,

坦荡 王子 ,

这些陌生人不信任我们的实力，不敢冒险与我们宽宏大量的王子交战。

['wi:ldər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gli:mɪŋ] [bleɪd] .

wielder of the gleaming blade .

持有者 的 这 闪闪发光 刀刃 .

挥舞着闪亮利刃的人。

[ðə; ði] [tru:s] [wʌz; wəz] [naʊ] [dɪ'klerd] [tu;; tə][bi;; bi] ['tɒtəli] ['endɪd] .

The truce was now declared to be totally ended .

这 休战 曾是 现在 声明 到 是 完全 结束 .

休战协议现已宣布彻底结束。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋli] [sent]['sɪkstɪ] [ʃɪps] [ɪn][tu;; tə] [lɑ:k] - [lɔ:ŋ] . [-]

The King accordingly sent sixty ships in to Loch - Long . [77]

这 国王 因此 发送 六十 船舶 在 到 湖 - 长的 . [-]

国王于是派出六十艘船前往洛赫朗。[77]

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ]['mæ^nəs] [kɪŋ] [ʌv; əv][mæn] , [kɪŋ] ['du:dʒəl] , [-] [ænd; ənd]['ælən]

They were commanded by Magnus King of Man , King Dugal , [78] and Allan

他们 是 命令 经过 马格努斯 国王 的 男人 , 国王 杜加尔 , [-] 和 艾伦

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] , ['æŋgəs] , - , [-]

his brother , Angus , Margad , [43]

他的 兄弟 , 安格斯 , - , [-]

他们由曼岛国王马格努斯、国王杜加尔[78]和他的兄弟艾伦、安格斯、马加德[43]指挥。

- - [ænd; ənd] ['ɪvɜ:] [hoʊlm] .

Vigleik Priestson and Ivar Holm .

- - 和 伊瓦尔 霍尔姆 .

维格莱克·普里斯特森和伊瓦尔·霍尔姆。

[wen] [ðei] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnlet] [ðei] [tʊk] [ðer; ðər][ˈboʊts] ,
When they came into the inlet they took their boats ,
什么时候 他们 来了 进入 这 进口 他们 采取 他们的 船 ,

他们进入海湾时，乘着他们的船进来了。

[ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm] [-] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [leɪk] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [lɑːk] - [ˈloʊmənd] .
and drew them [79] up to a great lake which is called Loch - Lomond .
和 画 他们 [-] 向上 到 一个 伟大的 湖 哪个 是 称为 湖 - 洛蒙德 .

并将它们[79]引到一个叫做罗蒙湖的大湖。

[ɑːn][ðə; ði][fɑːr][saɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɜːrldəm] [kɔːld] [ˈlenəks] . [-]
On the far side round the lake was an Earldom called Lennox . **[80]**
在 这 远的 边 圆形的 这 湖 曾是 一个 伯爵 称为 伦诺克斯 . [-]

湖的另一边有一个名为伦诺克斯的伯爵领地。[80]

[ɪn][ðə; ði] [leɪk] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [-]
In the lake there were a [44]
在 这 湖 那里 是 一个 [-]

湖里有[44]

[greɪt] [ˈmeni] [ˈaɪləndz] [wel] [ɪnˈhæbɪtɪd] ; [-] [ðiːz] [ˈaɪləndz][ðə; ði] [nɔːwiːdʒənz] [ˈweɪstɪd][wɪð; wɪθ]
great many islands well inhabited ; [81] these islands the Norwegians wasted with
伟大的 许多 岛屿 出色地 有人居住的 ; [-] 这些 岛屿 这 挪威人 浪费 和

[ˈfaɪər] .
fire :
火 :

许多岛屿人口稠密；[81] 这些岛屿被挪威人用火烧毁了。

[ðei] [ˈɔːlsəʊ] [bəːnd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd] [meɪd] [greɪt] [ˌdevəˈsteɪn] ,
They also burned all the buildings about the lake , and made great devastation ,
他们 还 烧伤 全部 这 建筑物 关于 这 湖 , 和 制成 伟大的 毁灭 ,

[æz; əz] - [rɪˈleɪts] . - .
as Sturlas relates . **13** :
作为 - 相关 . - .

他们还烧毁了湖边所有的建筑物，造成了巨大的破坏，正如斯特拉斯所描述的那样。13.

[ðə; ði] [pɜːrsəˈvaɪɪŋ] [ˈʃɪːldɪd] [ˈwɒrɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθrəʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪzɪŋ] [spɪr] [-] [druː]
The persevering shielded warriors of the thrower of the whizzing spear [82] drew
这 坚持不懈 屏蔽 战士 的 这 投掷者 的 这 呼啸 矛 [-] 画

[ðer; ðər][ˈboʊts] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [brɔːd] [ˈɪsməs] .
their boats across the broad isthmus .
他们的 船 穿过 这 广阔 地峡 .

投掷长矛的战士们[82] 坚持不懈地用盾牌保护着他们，划着船穿过宽阔的地峡。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɪrləs] [truːps] , [ðə; ði] [ɪgˈzæktər] [ʌv; əv][kɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ] [ˈfleɪmɪŋ] [brændz][ˈweɪstɪd]
Our fearless troops , the exactors of contribution , with flaming brands wasted
我们的 无畏 军队 , 这 执行者 的 贡献 , 和 炽盛 品牌 浪费

[ðə; ði] [ˈpɑːpjələs] [ˈaɪləndz][ɪn][ðə; ði] [leɪk] ,
the populous islands in the lake ,
这 人口众多 岛屿 在 这 湖 ,

我们英勇无畏的军队，这些征税者，用燃烧的火把烧毁了湖中人口稠密的岛屿。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmænɪnz] [əˈraʊnd] [ɪts] [ˈwaɪndɪŋ] [beɪz] .
and the mansions around its winding bays .
和 这 豪宅 大约 它是 绕线 海湾 .

以及环绕着蜿蜒海湾的豪宅。

[ˈælən][ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈduːdʒəl] , [ˈmɑːtʃt] [fɑːr][ˈoʊvər][ˈɪntuː][ˈskaːtlənd] ,
Allan the brother of King Dugal , marched far over into Scotland ,
艾伦 这 兄弟 的 国王 杜加尔 , 行军 远的 超过 进入 苏格兰 ,

国王杜加尔的兄弟艾伦率军远征苏格兰，

[ænd; ənd] [kɪld] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts] .
and killed great numbers of the inhabitants .
和 被杀 伟大的 数字 的 这 居民 .

并杀害了大量居民。

[hiː; hi] [tʊk] [ˈmeni] [ˈhʌndrəd] [hed] [ʌv; əv] [-]
He took many hundred head of [45]
他 采取 许多 百 头 的 [-]

他抓走了数百颗[45]头颅

[ˈkæt(ə)l] , [ænd; ənd] [meɪd] [væst][ˈhævək] , [æz; əz][ɪz] [hɪr] [dɪˈskraɪbd] . - .
cattle , and made vast havoc , as is here described . 14 .
牛 , 和 制成 广阔的 混乱 , 作为 是 这里 描述 . - .

牛群造成了巨大的破坏，如下文所述。14.

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈvetərənz] [fɪrs] [ʌv; əv][soʊl] , [ˈfɪdər] [ʌv; əv] [wʊlvz] ,
Our veterans fierce of Soul , feeders of wolves ,
我们的 退伍军人 凶猛的 的 灵魂 , 喂食器 的 狼 ,

我们的老兵，灵魂凶猛，狼群的喂养者，

[ˈheɪsnd] [ðer; ðər] [ˈweɪstfl] [kɔːrs] [θruː] [ðə; ði] [ˈspeɪʃəs] [ˈdɪstrɪkts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
hastened their wasteful course through the spacious districts of the mountains .
加快 他们的 浪费 课程 通过 这 宽敞 地区 的 这 山脉 .

他们加快了在广袤的山区中浪费时间的步伐。

[ˈælən] , [ðə; ði][ˈbreɪvəst][ʌv; əv] [ˈmɔːtəlz] , [æt; ət][ðə; ði] [fel] [ˈɪntərvjuː] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
Allan , the bravest of mortals , at the fell interview of battle ,
艾伦 , 这 最勇敢的 的 凡人 , 在 这 跌倒 面试 的 战斗 ,

艾伦，这位凡人中最勇敢的人，在残酷的战斗中

[ˈɔːf(ə)n] [riːkt] [hɪz; ɪz][ˈfeɪt(ə)l] [ˈvendʒəns] [ɑːn][ðə; ði][ɪksˈpaɪərɪŋ][foʊ] .
often wreaked his fatal vengeance on the expiring foe .
经常 破坏 他的 致命的 复仇 在 这 到期 敌人 .

他常常对垂死的敌人施以致命的报复。

[ˈæftərwərdz] [ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] [rɪˈtaɪərd][tuː; tə][ðer; ðər] [fliːt] ,
Afterwards the Norwegians retired to their fleet ,
然后 这 挪威人 退休 到 他们的 舰队 ,

随后挪威人返回了他们的舰队。

[ænd; ənd][met] [wɪð; wɪθ][soʊ][ˈvaɪələnt][ə; eɪ][stɔːrm] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [dæft] [ɪn] [ˈpiːsɪz] [əˈbaʊt] [ten][ʌv; əv]
and met with so violent a storm that it dashed in pieces about ten of
和 遇见 和 所以 暴力 一个 风暴 那 它 虚线 在 件 关于 十 的

[ðer; ðər] [ʃɪps] [ɪn] [lɑːk] - [lɔːŋ] .
their ships in Loch - Long .
他们的 船舶 在 湖 - 长的 .

他们遭遇了猛烈的风暴，在洛赫朗湖中，大约有十艘船被风暴摧毁。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ˈɪvə] [hoʊlm][wʌz; wəz] [siːzd] [wɪð; wɪθ][æn; ən][əˈkjuːt] [dɪˈziːz] , [wɪtʃ] [ɔːˈkeɪzənd]
At this time Ivar Holm was seized with an acute disease , which occasioned
在 这 时间 伊瓦尔 霍尔姆 曾是 查获 和 一个 急性 疾病 , 哪个 引发

[hɪz; ɪz] [deθ] .
his death .
他的 死亡 .

此时，伊瓦尔·霍尔姆患上了急性疾病，并因此去世。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] , [æz; əz][wʌz; wəz] [brɪˈfɔːr] [ˈrɪt(ə)n] , [stiːl] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhebrɪdiːz] .
King Haco , as was before written , still lay in the Hebrides .
国王 哈科 , 作为 曾是 前 书面 , 仍然 躺 在 这 赫布里底群岛 .

正如之前所记载，哈科国王仍然长眠于赫布里底群岛。

[ˈmɪklɪməs] [fel] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈsætərdeɪ] ; [ænd; ənd] , [ɑ:n][ðə; ði][ˈmʌndər; ˈmʌndi] [naɪt] [ˈæftər] ,
Michaelmas fell on a Saturday ; and , on the Monday night after ,
米迦勒节 跌倒 在 一个 周六 ; 和 , 在 这 周一 夜晚 后 ,
米迦勒节是星期六; 而紧随其后的星期一晚上,

[ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈtempɪst] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪl, stəʊnz] [ænd; ənd] [reɪn] .
there came a great tempest with hailstones and rain .
那里 来了 一个 伟大的 暴风雨 和 冰雹 和 雨 .
狂风暴雨夹杂着冰雹。

[ðə; ði] [wa:tʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [-]
The watch on the [46]
这 手表 在 这 [-]
手表[46]

[fɔ:r] - [ˈkæs(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ʃɪp] [kɔ:ld] [aʊt] ,
fore - castle of the King's ship called out ,
前 - 城堡 的 这 国王学院 船 称为 出去 ,
国王战舰的前堡喊道:

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈtrænsɜ:rt][ˈves(ə)] [wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [fʊl] [əˈgenst] [ðer; ðər][ˈkeɪb(ə)] .
and said that a transport vessel was driving full against their cable .
和 说 那 一个 运输 血管 曾是 驾驶 满的 反对 他们的 电缆 .
他们说有一艘运输船正全速撞向他们的电缆。

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [ɪˈmi:diətli] [sprʌŋ] [əˈpɑ:n] [dek] ;
The sailors immediately sprung upon deck ;
这 水手们 立即地 弹簧 之上 甲板 ;
水手们立刻跳上甲板;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈrɪɡɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtrænsɜ:rt] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈtæŋɡld] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ʃɪp] , [ˈkæɪɪd]
but the rigging of the transport getting entangled in the King's ship , carried
但 这 索具 的 这 运输 获得 纠缠 在 这 国王学院 船 , 携带
[əˈweɪ] [ɪts] [bi:k] .
away its beak .
离开 它是 喙 .

但是运输船的索具缠在了国王的船上, 把它的喙带走了。

[ðə; ði][ˈtrænsɜ:rt] [ðen] [fel] [əˈbɔ:rd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmænər] ,
The transport then fell aboard in such a manner ,
这 运输 然后 跌倒 船上 在 这样的 一个 方式 ,
然后, 运输工具以这种方式落入船上。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈæŋkər] [ˈgræpəld] [ðə; ði][ˈkɔ:rd, ɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [ðen] [brɪˈɡæn][tu:; tə]
that the anchor grappled the cordage of the King's ship , which then began to
那 这 锚 缠斗 这 绳索 的 这 国王学院 船 , 哪个 然后 开始 到
[dræg][ɪts] [ˈæŋkərz] .
drag its anchors .
拖 它是 锚 .

锚钩住了国王的船的绳索, 国王的船开始拖着锚前进。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈðerfɔ:r] , [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈkeɪb(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtrænsɜ:rt][tu:; tə][bi:; bi][kʌt] , [wɪtʃ]
The King , therefore , ordered the cable of the transport to be cut , which
这 国王 , 所以 , 订购 这 电缆 的 这 运输 到 是 切 , 哪个
[wʌz; wəz] [əˈkɔ:rdɪŋli] [dʌn] .
was accordingly done .
曾是 因此 完毕 .

因此, 国王下令割断运输船的缆绳, 并照办了。

[aɪˈtiː] [ðen] [droʊv] [aʊt][tuː; tə] [siː] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪp] [rɪˈmeɪnd] ['stedfæst] , [ænd; ənd]
It then drove out to sea , but the King's ship remained steadfast , and
它 然后 驾驶 出去 到 海 , 但 这 国王学院 船 剩余 坚定不移 , 和
[kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈkʌvəd] [-] [tɪl] ['deɪlaɪt] .
continued uncovered [83] till daylight .
持续 裸露 [-] 直到 日光 .

然后它驶向大海，但国王的船依然坚定不移，一直敞开着[83]直到天亮。

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði][ˈtrænsɜːrt] ['floʊtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][taɪd] , [ænd; ənd] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ]
On the morning , the transport floated with the tide , and , together with
在 这 早晨 , 这 运输 漂浮 和 这 潮 , 和 , 一起 和
[ə; eɪ] ['gæli] ,
a galley ,
一个 厨房 ,

清晨，运输船随潮水漂流，与一艘桨帆船一起，

[wʌz; wəz][kæst] [əˈɜːr] [ɑːn]['skaːtlənd] .
was cast ashore on Scotland .
曾是 投掷 岸上 在 苏格兰 .

被冲到苏格兰的岸边。

[ðə; ði][wɪnd] ['grædʒuəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] , [ðə; ði] [kruː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪp] [gɑːt] [mɔːr] ['keɪbəlz] ,
The wind gradually increasing , the crew of the King's ship got more cables ,
这 风 逐步地 增加 , 这 全体人员 的 这 国王学院 船 得到 更多的 电缆 ,
[-]
风力逐渐增强，国王船上的船员们获得了更多的缆绳。

[ænd; ənd] [drɒpt] [ə; eɪ] [fɪfθ] ['æŋkər] .
and dropt a fifth anchor .
和 掉落 一个 第五 锚 .

并抛下了第五个锚。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] [ðen] [tʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɔːŋ] - [boʊt] , [ænd; ənd] ['roʊɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [-]
The King himself then took to his long - boat , and rowing out to [47]
这 国王 他自己 然后 采取 到 他的 长的 - 船 , 和 划船 出去 到 [-]
[-]
国王随后登上他的长船，划向[47]

[ðə; ði]['aɪləndz] , [ˈɔːrdərd] [mæs] [tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] .
the islands , ordered mass to be sung .
这 岛屿 , 订购 大量的 到 是 唱 .

岛上的人们下令唱弥撒。

[ðə; ði] [fliːt] [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [ʌp][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] ;
The fleet in the meantime was forced up the channel ;
这 舰队 在 这 与此同时 曾是 强制 向上 这 渠道 ;

与此同时，舰队被迫沿海峡而上；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tempɪst] [ðæt] [deɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['fjʊriəs] [ðæt] [sʌm; səm]['ves(ə)lɪz] [kʌt] [əˈweɪ] [ðer; ðər]
and the tempest that day was so furious that some vessels cut away their
和 这 暴风雨 那 天 曾是 所以 狂怒 那 一些 船只 切 离开 他们的
[maːsts] ,
masts ,
桅杆 ,

那天风暴非常猛烈，一些船只的桅杆都被吹断了。

['ʌðər] [ræn][əˈgraʊnd] .
others ran aground .
其他的 跑 搁浅 .

其他车辆则搁浅了。

[ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪp] [ˈɔːlsəʊ][droʊv][ˈɪntuː][ðə; ði] [saʊnd] , [ðəʊ] - ['sev(ə)n] ['æŋkərz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðæt] ['teɪkən]
The King's ship also drove into the sound , tho ' seven anchors , including that taken
这 国王学院 船 还 驾驶 进入 这 声音 , 虽然 - 七 锚 , 包括 那 已采取
[frʌm; frəm][ðə; ði]['trænsɜːrt] ,
from the transport ,
从 这 运输 ,
国王的船也驶入了海湾, 尽管船上有七只锚, 其中包括从运输船上取下的那只。

[hæd; həd] [bɪn] [juːst] .
had been used .
有 到过 用过的 .
已被使用过。

[ðeɪ] [ðen] [let][goʊ][æn; ən] [eɪtθ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ʃiːt] ['æŋkə] ; [ðə; ði] [ʃɪp] [stiːl] [droʊv] ,
They then let go an eighth , which was the sheet anchor ; the ship still drove ,
他们 然后 让 去 一个 第八 , 哪个 曾是 这 床单 锚 ; 这 船 仍然 驾驶 ,
然后他们松开了八分之一的锚, 也就是主锚; 船仍然在航行。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['æŋkərz] [æt; ət][lenkθ; lenθ] [tʊk] [fæst][hoʊld] .
but the anchors at length took fast hold .
但 这 锚 在 长度 采取 快速地 抓住 .
但最终锚还是牢牢地固定住了。

[faɪv] ['ves(ə)lz][wɜːr; wər][kæst] [ə'ʃɔːr] .
Five vessels were cast ashore .
五 船只 是 投掷 岸上 .
五艘船搁浅了。

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz] [ðɪs] [stɔːrm] [ðæt] ['piːp(ə)] [sed] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv]
So great was this storm that people said it was raised by the power of
所以 伟大的 曾是 这 风暴 那 人们 说 它 曾是 提高 经过 这 力量 的
[ˈmædʒɪk] ,
Magic ,
魔法 ,
这场风暴如此巨大, 以至于人们说它是魔法力量所致。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv][reɪn][wʌz; wəz] [prə'dɪdʒəs] , [æz; əz][ɪz] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] . - .
and the quantity of rain was prodigious , as is thus described . 15 .
和 这 数量 的 雨 曾是 惊人 , 作为 是 因此 描述 . - .
降雨量非常巨大, 如下文所述。15.

[naʊ] ['aʊə; ɑːr] [diːp] - [ɪn'kwɑɪərɪŋ] ['sɑːvrɪn] -
Now our deep - enquiring Sovereign encounter'd
现在 我们的 深的 - 查询 主权 -
现在, 我们深入探究的主权遭遇

[ðə; ði] ['hɔːrɪd] ['paʊəz] [ʌv; əv] [ɪn'tʃæntmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə,bɔmə'neiʃənz] [ʌv; əv][æn; ən]
the horrid powers of enchantment , and the abominations of an
这 可怕的 权力 的 魅力 , 和 这 可憎之物 的 一个
[ɪm'paɪəs,ɪmɪəs] [reɪs] .
impious race .
不敬 种族 .
可怕的魔法力量, 以及邪恶种族的罪恶行径。

[ðə; ði] ['trʌblɪd] [flʌd] [tɔːr] ['meni] [fer] ['gæli] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['muːrɪŋz] [ænd; ənd] [swept]
The troubled flood tore many fair gallies from their moorings and swept
这 麻烦 洪水 撕裂 许多 公平的 帆船 从 他们的 系泊 和 扫荡
[ðem; ðəm] ['æŋkəlis] [brɪ'fɔːr] [ɪts] [weɪvz] . [-] - .
them anchorless before its waves . [48] 16 .
他们 无锚 前 它是 波浪 . [-] - .
汹涌的洪水将许多漂亮的帆船从泊位上扯了下来, 使它们失去锚链, 被巨浪卷走。[48]16.

[ə; eɪ][ˈmædʒɪk] - [reɪzd] [ˈwɔːtəri] [ˈtempɪst] [bluː] [əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɒrɪrɪz] , [æmˈbɪʃəs] [ʌv; əv][ˈkɑːŋkwɛst]
A magic - raised watery tempest blew upon our warriors , ambitious of conquest
一个 魔法 - 提高 水状的 暴风雨 吹 之上 我们的 战士 , 雄心勃勃 的 征服 ,
.
.
.

一场由魔法引发的滔天巨浪席卷了我们雄心勃勃、渴望征服的战士们。

[ænd; ənd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈfloʊtɪŋ] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] [-] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] .
and against the floating habitations [84] of the brave .
和 反对 这 漂浮的 居住地 [-] 的 这 勇敢的 .

并反对勇敢者的漂浮住所[84]。

[ðə; ði] [ˈrɔːrɪŋ] [ˈbɪləʊz] [ænd; ənd] [ˈstɔːrmi] [blæst] [θruː] [ˈʃiːldɪd] [ˈkʌmpənɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
The roaring billows and stormy blast threw shielded companies of our
这 咆哮 波澜 和 暴风雨 爆炸 扔 屏蔽 公司 的 我们的
[ædˈventʃərəs] [ˈnei](ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ˈskɑːtɪ] [strænd] .
adventurous nation on the Scottish strand .
冒险的 国家 在 这 苏格兰 链 .

咆哮的巨浪和狂风将我们这个充满冒险精神的国家的士兵们抛到了苏格兰海滩上。

[wen] [ðə; ði] [ˈskɑːtɪ] [sɔː] [ðæt][ðə; ði][ˈves(ə)lɪz][hæd; həd][rʌŋ] [əˈgraʊnd] , [ðeɪ] [əˈseɪmblɪd] [təˈgeðər]
When the Scotch saw that the vessels had run aground , they assembled together
什么时候 这 苏格兰威士忌 锯 那 这 船只 有 跑步 搁浅 , 他们 组装 一起 ,
.
.
.

苏格兰人看到船只搁浅后，便聚集在一起。

[ænd; ənd] [ədˈvænsɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] , [əˈtækt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈmɪs(ə)lɪ] [ˈwɛpənz] .
and advancing against the Norwegians , attacked them with missile weapons .
和 前进 反对 这 挪威人 , 遭到攻击 他们 和 导弹 武器 .

并向挪威人发起进攻，用导弹武器攻击他们。

[ðeɪ] , [haʊˈevər] , [dɪˈfendɪd] [ðəmˈselvz] [ˈgæləntli] [ˈʌndər] [ˈkʌvər][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɪps] ; [ðə; ði]
They , however , defended themselves gallantly under cover of their ships ; the
他们 , 然而 , 辩护 他们自己 英勇地 在下面 覆盖 的 他们的 船舶 ; 这
[ˈskɑːtɪ] [meɪd] [ˈsevrəl] [əˈtempts] ,
Scotch made several attempts ,
苏格兰威士忌 制成 一些 尝试 ,

然而，他们在船只的掩护下英勇抵抗；苏格兰人进行了多次进攻。

[æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz] , [bʌt; bət] [kɪld] [fjuː] , [ðoʊ] - [ˈmeni] [wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] .
at different times , but killed few , tho ' many were wounded .
在 不同的 时代 , 但 被杀 很少 , 虽然 - 许多 是 受伤 .

虽然袭击发生的时间不同，但死亡人数很少，受伤人数却很多。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] , [æz; əz][ðə; ði][wɪnd][wʌz; wəz] [naʊ] [ˈsʌmwʌt] [əˈbeɪt] , [sent][ɪn][sʌm; səm][ˈboʊts]
King Haco , as the wind was now somewhat abated , sent in some boats
国王 哈科 , 作为 这 风 曾是 现在 有些 减弱 , 发送 在 一些 船
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌriːɪnˈfɔːrsmənt] ,
with a reinforcement ,
和 一个 加强 ,

哈科国王见风势稍稍减弱，便派出一些船只和援军前来增援。

[æz; əz][ɪz] [hɪr] [ˈmen](ə)nd] . [-] - .
as is here mentioned . [49] 17 .
作为 是 这里 提及 . [-] - .

正如这里所提到的。[49]17.

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [ˈbreɪkər] [ʌv; əv] [ˈgli:mɪŋ] [ˈwepənz] , [ə'tentɪv] [ʌv; əv][soʊl] , [ðen] [sent][hɪz; ɪz]
The victorious breaker of gleaming weapons , attentive of soul , then sent his
这 胜利者 断路器 的 闪闪发光 武器 , 细心 的 灵魂 , 然后 发送 他的
[ˈbændz][tu:; tə][ðə; ði][hɑ:rd] - [fɔ:t] [fi:ld] ,
bands to the hard - fought field ,
乐队 到 这 难的 - 战斗 场地 ,
这位斩获闪亮武器、心怀敬畏的胜利者，随后将他的部队派往了艰苦卓绝的战场。

[wer] [breɪst] - [pleɪts] [ræn] .
where breast - plates rang .
在哪里 胸部 - 盘子 响铃 .

胸甲在空中回响。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] , [baɪ][ðə; ði] [ˈslɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'spiʃəs] [foʊ] , [ɪ'stæblɪft] [ðer; ðər][ˈmaɪ.nɑ:rkɪs]
Our troops , by the slaughter of the suspicious foe , established their Monarch's
我们的 军队 , 经过 这 屠宰 的 这 可疑的 敌人 , 已确立的 他们的 君主的
[feɪm] ,
fame ,
名声 ,

我军屠戮了疑心重重的敌人，以此捍卫君主的威名。

[ˈvɪləˌfaɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈdwelərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæɪlɪz] . [-]
vilified by the dwellers of the vallies . [85]
被诋毁 经过 这 居民 的 这 山谷 . [-]

被山谷居民所憎恶。[85]

[ˈæftərwərdz] [ðə; ði] [ˈsɑ:vɹɪn] [hɪm'self] , [ə'tendɪd] [baɪ] - [ˈbəʊzə] ,
Afterwards the Sovereign himself , attended by Thorlaug Bosa ,
然后 这 主权 他自己 , 参加 经过 - 博萨 ,

随后，君主本人在托尔劳格·博萨的陪同下，

[set][seɪl][ɪn][ə; eɪ][bə:rdʒ] [brɪˈbɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] . [-]
set sail in a barge belonging to the Masters of the Lights . [86]
放 帆 在 一个 驳船 属于 到 这 大师 的 这 灯 . [-]

乘坐属于灯塔之主的驳船启航。[86]

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [men] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði][lənd][ðə; ði] [skɑ:tʃ] [rɪˈtaɪərd] ;
As soon as the King's men approached the land the Scotch retired ;
作为 很快 作为 这 国王学院 男人 接近 这 土地 这 苏格兰威士忌 退休 ;

国王的士兵一靠近陆地，苏格兰人就撤退了；

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɔ:rˈwi:dʒənz] [kən'tɪnju:ɪd] [əˈɔ:r] [ɔ:l] [naɪt] .
and the Norwegians continued ashore all night .
和 这 挪威人 持续 岸上 全部 夜晚 .

挪威人整夜都在继续上岸。

[ðə; ði] [skɑ:tʃ] , [haʊˈevər] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] , [-]
The Scotch , however , during the darkness , [50]
这 苏格兰威士忌 , 然而 , 期间 这 黑暗 , [-]

然而，在黑暗中，苏格兰人[50]

[ˈentərd] [ðə; ði][ˈtrænsɜ:rt] , [-] [ænd; ənd] [ˈkæɪrɪd] [ɔ:f][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪɪdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]
entered the transport , [87] and carried off as much of the lading as they
进入 这 运输 , [-] 和 携带 离开 作为 很多 的 这 装载 作为 他们
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

他们进入运输工具，[87] 并尽可能多地搬走了货物。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnu:mərəs] [ˌrɪ:ɪnˈfɔ:rsmənt] [keɪm] [ɑ:n] [ˈɔ:r] ;
On the morning , the King with a numerous reinforcement came on shore ;
在 这 早晨 , 这 国王 和 一个 很多的 加强 来了 在 支撑 ;

清晨，国王率领众多援军登陆；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][ˈtrænsɒːrt][tuː; tə][biː; bi] ['laɪtnd] , [ænd; ənd] [təʊd] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði]
and he ordered the transport to be lightened , and towed out to the
和 他 订购 这 运输 到 是 轻度 , 和 被拖走 出去 到 这
[ɪps] .
ships .
船舶 :

他下令减轻运输船的重量，然后将其拖到船上。

[ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][taɪm] , [ðeɪ] [dɪˈskraɪd] [ðə; ði] ['skɑːtɪ] ['ɑːrmi] ,
In a little time , they descried the Scottish army ,
在 一个 小的 时间 , 他们 描述 这 苏格兰 军队 ,
不久，他们便描述了苏格兰军队的情况。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] ['nuːmərəs] [ðæt] [ðeɪ] [səˈpouzd; səˈpouzɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['skɑːtlənd]
and it was so numerous that they supposed the King of Scotland
和 它 曾是 所以 很多的 那 他们 据称 这 国王 的 苏格兰
[wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
was present .
曾是 展示 :

人那么多，他们以为苏格兰国王也来了。

- - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] .
Ogmund Krækidants with his company was stationed on a hill .
- - 和 他的 公司 曾是 驻 在 一个 爬坡道 .
奥格蒙德·克雷基丹茨和他的连队驻扎在一座山上。

[ðə; ði] ['skɑːtɪ] [væn] ['skɜːmɪʃt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][men] ; [ænd; ənd] , [ðer; ðər][meɪn]['baːdi] ['kʌmɪŋ] [ɑːn] ,
The Scottish van skirmished with his men ; and , their main body coming on ,
这 苏格兰 货车 小规模冲突 和 他的 男人 ; 和 , 他们的 主要的 身体 未来 在 ,
苏格兰先锋队与他的部下发生了小规模冲突；随后，他们的主力部队也赶到了。

[ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] [enˈtriːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['seɪftɪ] ,
the Norwegians entreated the King , as they were anxious for his safety ,
这 挪威人 恳求 这 国王 , 作为 他们 是 焦虑的 为了 他的 安全 ,
挪威人恳求国王，因为他们担心他的安全。

[tuː; tə] [roʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fliːt] [ænd; ənd][tuː; tə][send][ðem; ðəm][help] .
to row to his fleet and to send them help .
到 排 到 他的 舰队 和 到 发送 他们 帮助 .
划船前往他的舰队并向他们提供帮助。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɑːn] [ɔːr] ;
The King insisted on remaining on shore ;
这 国王 坚持 在 其余的 在 支撑 ;
国王坚持留在岸上；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [əˈsent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kənˈtɪnjuːɪŋ] ['eni] [lɔːŋɡər][soʊ][ɪkˈspouzd] ; [hiː; hi] ,
but they would not assent to his continuing any longer so exposed ; he ,
但 他们 会 不是 同意 到 他的 继续 任何 更长 所以 裸露 ; 他 ,
但他们不会同意他继续这样暴露下去；他，

['ðerfɔːr] , [seɪld] [aʊt][ɪn][ə; eɪ][bɑːrdʒ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪps] [æt; ət][ðə; ði] - .
therefore , sailed out in a barge to his ships at the Cumbras .
所以 , 航行 出去 在 一个 驳船 到 他的 船舶 在 这 - .
因此，他乘驳船前往坎布拉斯群岛的船只。

[ðə; ði] ['fɑːlouɪŋ] ['bærənz] [rɪˈmeɪnd] [ɑːn][lənd] , [lɔːrd] ['ændruː] ['nikəlsn] , - - ,
The following Barons remained on land , Lord Andrew Nicolson , Ogmund Krækidants ,
这 下列的 男爵 剩余 在 土地 , 主 安德鲁 尼科尔森 , - - ,
[ˈɜːlɪŋ] - , [-]
Erling Alfson , [51]
厄林 - , [-]
以下男爵留在了陆地上，安德鲁·尼科尔森勋爵、奥格蒙德·克雷基丹茨、埃尔林·阿尔夫森[51]

[ˈændru:] [pɑ:t] , [ˈrɒnəld] [ʒ:kə] , - [ˈboʊzi] , [pɔ:l] [sʊər] .
Andrew Pott , Ronald Urka , Thorlaug Bosi , Paul Soor .
安德鲁 波特 , 罗纳德 乌尔卡 , - 博西 , 保罗 苏尔 .

安德鲁·波特、罗纳德·厄卡、索劳格·博西、保罗·索尔。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [eɪt] [ɔ:r][naɪn] [ˈhʌndrəd] .
The whole number of soldiers with them was eight or nine hundred .
这 所有的 数字 的 士兵 和 他们 曾是 八 或者 九 百 .

他们随行的士兵总数有八九百人。

[tu:] [ˈhʌndrəd] [men][wɜ:r; wər][əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] - [graʊnd] [wɪð; wɪθ] - ;
Two hundred men were upon the rising - ground with Ogmund ;
二 百 男人 是 之上 这 上升 - 地面 和 - ;

奥格蒙德带着两百名士兵在高地上；

[bʌt; bət][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈpoʊstɪd] [daʊn] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [bi:t]] .
but the rest of the troops were posted down upon the beach .
但 这 休息 的 这 军队 是 发布 向下 之上 这 海滩 .

但其余部队都部署在海滩上。

[ðə; ði] [ˈskɑ:tɪ] [ˈɑ:rmɪ] [naʊ] [ədˈvænst] ,
The Scottish army now advanced ,
这 苏格兰 军队 现在 先进的 ,

苏格兰军队继续向前推进。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][kənˈdʒektəd][tu:; tə][kənˈsɪst; ˈkɑ:nsɪst][ʌv; əv] [nɪr] [ˈfɪfti:n] [ˈhʌndrəd] [naɪts] . [[and it was conjectured to consist of near fifteen hundred knights . [-] [ɔ:l] [ðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz][hæd; həd] [breɪt] - [pleɪts] ;
88] All their horses had breast - plates ;
-] 全部 他们的 马匹 有 胸部 - 盘子 ;

据推测，该骑士团由近一千五百名骑士组成。[88]他们的所有马匹都佩戴胸甲；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [ˈspæni] [sti:dʒ] [ɪn] [kəmˈpli:t] [ˈɑ:rmər] .
and there were many Spanish steeds in complete armour .
和 那里 是 许多 西班牙语 马匹 在 完全的 盔甲 .

还有许多身披全套盔甲的西班牙战马。

[ðə; ði] [ˈskɑ:tɪ] [kɪŋ] [hæd; həd] , [brˈsaɪdz] , [ə; eɪ] [ˈnu:mərəs] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [fʊt] [ˈsoʊldʒərz] , [wel]
The Scottish King had , besides , a numerous army of foot soldiers , well
这 苏格兰 国王 有 , 除了 , 一个 很多的 军队 的 脚 士兵 , 出色地
[əˈku:tə] .
accoutred .
配备 .

此外，苏格兰国王还拥有一支装备精良的庞大步兵军队。

[ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][hæd; həd][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [spiə] .
They generally had bows and spears .
他们 一般来说 有 弓 和 长矛 .

他们通常使用弓箭和长矛。

[ðə; ði] [nɔːrˈwi:dʒənz] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] , [ˌæprɪˈhensɪv] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [səˈraʊndɪd] ,
The Norwegians on the hill , apprehensive of being surrounded ,
这 挪威人 在 这 爬坡道 , 忧虑 的 存在 包围 ,

山上的挪威人担心被包围，

[brɪˈgæŋ][tu:; tə][rɪˈtaɪər][ɪn] [ˈskætərd] [ˈpɑ:rtɪz] [tɔ:rdʒ] [ðə; ði] [si:] .
began to retire in scattered parties towards the sea .
开始 到 退休 在 疏散 各方 向 这 海 .

他们开始分批向海边撤退。

[ˈmeni] [ˈboʊts] [went] [daʊn] , [ænd; ənd][sʌm; səm][men][wɜːr; wər][lɔːst] ,
Many boats went down , and some men were lost ,
许多 船 去 向下 , 和 一些 男人 是 丢失的 ,
许多船只沉没, 一些人丧生。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrwiːdʒənz] [æt; ət][læst] [wiːld] [əˈbaʊt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [siː] .
and the rest of the Norwegians at last wheeled about towards the sea .
和 这 休息 的 这 挪威人 在 最后的 带轮子的 关于 向 这 海 .
最后, 其余的挪威人也转向大海。

[hɪr] [ˈhɑːkoʊ][ʌv; əv] - , [wʌn][ʌv; əv] [kiŋ] - [ˈhaʊshoʊld] , [fel] .
Here Haco of Steini , one of King Haco's household , fell .
这里 哈科 的 - , 一 的 国王 - 家庭 , 跌倒 .
国王哈科的侍从哈科在此阵亡。

[ðə; ði] [-]
The [53]
这 [-]
[53]

[nɔːrwiːdʒənz] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈdrɪvŋ] [saʊθ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtrænsɜːrt] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈhedɪd]
Norwegians were then driven south from the transport , and were headed
挪威人 是 然后 驱动 南 从 这 运输 , 和 是 标题
[baɪ] [ˈændruː] [ˈnikəlsn] ,
by Andrew Nicolson ,
经过 安德鲁 尼科尔森 ,
随后, 挪威人被从运输线上驱赶到南方, 由安德鲁·尼科尔森率领。

- - , - [ˈboʊzi] , [ænd; ənd] [pɔːl] [sʊər] .
Ogmund Krækidants , Thorlaug Bosi , and Paul Soor .
- - , - 博西 , 和 保罗 苏尔 .
奥格蒙德·克拉基丹茨 (Ogmund Krækidants)、索劳格·博西 (Thorlaug Bosi) 和保罗·索尔 (Paul Soor)。

[ðer; ðər] [suːn] [brɪˈgæŋ][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈkɑːntest] , [ðoʊ] - [ˈveri] [ʌnˈiːkwəl] , [æz; əz][ten] [skɑːts] [fɔːt] [əˈɡenst]
There soon began a severe contest , tho ' very unequal , as ten Scots fought against
那里 很快 开始 一个 严重 竞赛 , 虽然 - 非常 不等 , 作为 十 苏格兰人 战斗 反对
[iːtʃ] [nɔːrwiːdʒən] .
each Norwegian .
每个 挪威 .
很快, 一场激烈的战斗开始了, 尽管双方实力悬殊, 十个苏格兰人要对付一个挪威人。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [skɑːtʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [naɪt] [kɔːld] [ˈfɪəræʃ] ,
Among the Scotch there was a young knight called Ferash ,
之中 这 苏格兰威士忌 那里 曾是 一个 年轻的 骑士 称为 费拉什 ,
苏格兰人中有一位名叫费拉什的年轻骑士,

[-] [ˈiːkwəli] [drɪˈstɪŋɡwɪft] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
[89] equally distinguished for his birth and fortune .
[-] 同样地 杰出的 为了 他的 出生 和 财富 .
[89] 因其出身和财富而同样出众。

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [ˈhelmɪt] [ˈplɛrtɪd; ˈplærtɪd][wɪð; wɪθ][ɡoʊld] , [ænd; ənd][set][wɪð; wɪθ] [ˈpreʃəs] [stoʊnz] ,
He wore a helmet plaited with gold , and set with precious stones ,
他 穿着 一个 头盔 编织 和 金子 , 和 放 和 宝贵的 石头 ,
他戴着一顶用金线编织、镶嵌宝石的头盔,

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑːrmər] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .
and the rest of his armour was of a piece with it .
和 这 休息 的 他的 盔甲 曾是 的 一个 片 和 它 .
他身上其余的盔甲也与这件盔甲是一体的。

[hiː; hi][rouəd] ['gæləntli] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːr'wi:dʒənz] , [bʌt; bət][nou] ['ʌðər] ['ventʃərd] .
He rode gallantly up to the Norwegians , but no other ventured .
他 骑 英勇地 向上 到 这 挪威人 , 但 不 其他 冒险 .

他英勇地骑马追赶挪威人，但其他人却不敢冒险前往。

[hiː; hi] ['gæləpt] ['fri:kwəntli] [ə'lb:ŋ] [ðə; ði][nɔːr'wi:dʒən][laɪn] , [ænd; ənd] [ðen] [bæk][tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊn]
He galloped frequently along the Norwegian line , and then back to his own
他 疾驰 频繁地 沿着 这 挪威 线 , 和 然后 后退 到 他的 自己的
['fɔ:ləuəz] .
followers .
追随者 .

他经常沿着挪威战线疾驰，然后返回自己的追随者身边。

[ˈændruː] ['nikəlsn] [hæd; həd] [naʊ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['skɔ:tɪ] [væn] .
Andrew Nicolson had now reached the Scottish van .
安德鲁 尼科尔森 有 现在 达到 这 苏格兰 货车 .

安德鲁·尼科尔森此时已经到达了苏格兰货车旁。

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [ɪ'lʌstriəs] [naɪt] ,
He encountered this illustrious knight ,
他 遭遇 这 杰出 骑士 ,

他遇到了这位声名显赫的骑士，

[ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θaɪ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔːrs] [ðæt][hiː; hi][kʌt][aɪ'tiː][ɔːf] , [-]
and struck at his thigh with such force that he cut it off , [90]
和 击 在 他的 大腿 和 这样的 力量 那 他 切 它 离开 , [-]

一拳打在他的大腿上，力道之大，竟将他的大腿打断了。[90]

[θruː] [ðə; ði] ['ɑːrmər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [wɪtʃ] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['sæd(ə)] .
through the armour , with his sword , which penetrated to the saddle .
通过 这 盔甲 , 和 他的 剑 , 哪个 渗透 到 这 鞍 .

他的剑穿透了盔甲，直刺到马鞍上。

[ðə; ði] [nɔːr'wi:dʒənz] [stript] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [-]
The Norwegians stript him of his [54]
这 挪威人 脱衣舞 他 的 他的 [-]

挪威人剥夺了他的[54]

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [belt] . [-] [ðə; ði]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst]['kɔːnflɪkt] [ðen] [kə'menst] .
beautiful belt . [91] The hardest conflict then commenced .
美丽的 腰带 . [-] 这 最难 冲突 然后 开始 .

漂亮的腰带。[91] 最艰难的战斗随即开始。

[ˈmeni] [fel] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] , [bʌt; bət] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɑ:tʃ] , [æz; əz] - [sɪŋz] . [-] - .
Many fell on both sides , but more of the Scotch , as Sturlas sings . [55] 18 .
许多 跌倒 在 两个都 侧面 , 但 更多的 的 这 苏格兰威士忌 , 作为 - 唱歌 . [-] - .

双方都有许多人倒下，但苏格兰人倒下的更多，正如斯特拉斯所唱的那样。[55]18.

[wer] [kwɪ'ræs] [rʌŋ] , [ˈaʊər; ɑːr] ['dʒenərəs] [jʊθs] , [fɔːrmd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)] , [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðə; ði]
Where cuirasses rung , our generous youths , formed in a circle , prostrated the
在哪里 胸甲 梯子 , 我们的 慷慨的 青年 , 形成 在 一个 圆圈 , 俯卧 这
[ɪ'lʌstriəs] ['gɪvəz] [ʌv; əv] ['breɪsləts] .
illustrious givers of bracelets .
杰出 捐赠者 的 手镯 .

在胸甲发出叮当声的地方，我们慷慨的青年们围成一圈，向赠送手镯的杰出人士匍匐致敬。

[ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv] [preɪ] [wɜːr; wər] ['glʌtənəsli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['laɪfləs] [lɪmz] .
The birds of prey were gluttonously filled with lifeless limbs .
这 鸟类 的 猎物 是 贪婪地 已填 和 无生命 四肢 .

猛禽们贪婪地吞食着死去的肢体。

[wʌt] [greɪt] [ˈtʃiːftən] [jæl; ɜl] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈhaʊnd] [ˈwerər] [ʌv; əv][ðə; ði] [belt] ?
What great chieftain shall avenge the fate of the renowned wearer of the Belt ?
什么 伟大的 头目 将 报仇 这 命运 的 这 著名 佩戴者 的 这 腰带 ?

哪位伟大的酋长会为这位佩戴腰带的传奇人物复仇？

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [ˈtempɪst] [ðæt] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] [sɔː] [noʊ]
During the battle there was so great a tempest that King Haco saw no
期间 这 战斗 那里 曾是 所以 伟大的 一个 暴风雨 那 国王 哈科 锯 不
[pɑːsəˈbɪləti][ʌv; əv] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈʃɔːr] .
possibility of bringing the army ashore .
可能性 的 带来 这 军队 岸上 .

战斗期间，狂风暴雨，哈科国王认为军队根本无法登陆。

[ˈrɒnəld] , [ænd; ənd][aɪlɪːf][ʌv; əv] - , [haʊˈevər] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][men] , [rəʊd] [tuː; tə][lænd]
Ronald , and Eilif of Naustadale , however , with some men , rowed to land
罗纳德 , 和 埃利夫 的 - , 然而 , 和 一些 男人 , 划船 到 土地
, [ænd; ənd] [ˈgreɪtli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ðəmˈselvz] ;
, **and greatly distinguished themselves ;**
, 和 非常 杰出的 他们自己 ;

然而，来自瑙斯塔代尔的罗纳德和埃利夫，以及一些人，划船上岸，并表现出色；

[æz; əz][dɪd] [ðoʊz] [truːps] [huː] [hæd; həd] [brɪˈfɔːr] [ɡɔːn] [aʊt][ɪn][ðer; ðər][ˈboʊts] .
as did those troops who had before gone out in their boats .
作为 做过 那些 军队 WHO 有 前 已消失 出去 在 他们的 船 .
就像之前乘船出征的那些部队一样。

[ˈrɒnəld] , [ɪn][ðə; ði][end] , [wʌz; wəz] [rɪˈpʌlst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪps] ; [bʌt; bət][aɪlɪːf] [brɪˈheɪvd] [moʊst]
Ronald , in the end , was repulsed to his ships ; but Eilif behaved most
罗纳德 , 在 这 结尾 , 曾是 反感 到 他的 船舶 ; 但 埃利夫 表现 最多
[həˈroʊɪkli] .
heroically .
英勇地 .

最终，罗纳德被击退回了他的船只；但埃利夫表现得非常英勇。

[ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] [naʊ] [brɪˈɡæən][tuː; tə][fɔːrm] [ðəmˈselvz] [əˈnuː] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [skaːtʃ] [tʊk]
The Norwegians now began to form themselves anew ; and the Scotch took
这 挪威人 现在 开始 到 形式 他们自己 重新 ; 和 这 苏格兰威士忌 采取
[pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [ɡraʊnd] .
possession of the rising ground .
拥有 的 这 上升 地面 .

挪威人开始重新集结；苏格兰人则占领了地势较高的区域。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kənˈtɪnjuːd] [ˈskɜːmɪʒɪz] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ænd; ənd] [ˈmɪs(ə)l] [ˈweɪpənz] ; [bʌt; bət] [-]
There were continued skirmishes with stones and missile weapons ; but [56]
那里 是 持续 小规模冲突 和 石头 和 导弹 武器 ; 但 [-]

双方继续发生使用石头和投掷武器的小规模冲突；但是[56]

[tɔːrdz] [ˈiːvɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdespərət] [tʃɑːrdʒ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [skaːtʃ] [ɑːn]
towards evening the Norwegians made a desperate charge against the Scotch on
向 晚上 这 挪威人 制成 一个 绝望的 收费 反对 这 苏格兰威士忌 在
[ðə; ði] [hɪl] ,
the hill ,
这 爬坡道 ,

傍晚时分，挪威人向山上的苏格兰人发起孤注一掷的冲锋。

[æz; əz][ɪz] [hɪr] [rɪˈkɔːrdɪd] . - .
as is here recorded . 19 .
作为 是 这里 记录 . - .

正如这里所记录的。19.

[ðə; ði] ['tʃæmpi:ənz] [ʌv; əv] - [-] [bɔ:rd] [sə'lu:tid] [ðə; ði] [staʊt] , [bærənz] ,
The champions of Nordmæra's [92] Lord saluted the stout , harnesssed Barons ,
这 冠军 的 - [-] 主 敬礼 这 肥硕 , 已掌握 男爵 ,
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rʌf] ['mju:zɪk][ʌv; əv]['bæt(ə)l] .
with the rough music of battle .
和 这 粗糙的 音乐 的 战斗 .

诺德迈拉[92]领主的勇士们用粗犷的战斗音乐向身披盔甲的壮硕男爵们致敬。

[ðə; ði] [treɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'pɔ:rtər] [ʌv; əv] [θrəʊnz] , [kə'reɪdʒəs] , [ænd; ənd][klæd][ɪn] [sti:l] ,
The train of the supporter of thrones , courageous , and clad in steel ,
这 火车 的 这 支持者 的 王座 , 勇敢 , 和 覆膜 在 钢 ,
['mɑ:tft] [tu:; tə][ðə; ði][dɪn][ʌv; əv] ['klæʃɪŋ] [swɔ:dz] . - .
marched to the din of clashing swords . 20 .
行军 到 这 din 的 冲突 剑 . - .

伴随着刀剑碰撞的喧嚣，他们迈着坚定的步伐前进。20.

[æt; ət][ðə; ði]['kɔ:nflɪkt][ʌv; əv] [kɔ:rsə'let] [ɑ:n][ðə; ði] [blʌd] - [red] [hɪl] ,
At the conflict of corselets on the blood - red hill ,
在 这 冲突 的 紧身胸衣 在 这 血 - 红色的爬坡道 ,
['mɑ:tft] [tu:; tə][ðə; ði][dɪn][ʌv; əv] ['klæʃɪŋ] [swɔ:dz] . - .

在血红山丘上，紧身胸甲的冲突爆发了。

[ðə; ði] ['dæməsk] [bleɪd] [hju:d] [ðə; ði][meɪl][ʌv; əv]['hɑ:st(ə)l][traɪbz] , [er] [ðə; ði] [skɑ:t] , [nɪmb(ə)l][æz; əz]
the damasked blade hewed the mail of hostile tribes , ere the Scot , nimble as
这 大马士革图案 刀刃 砍伐 这 邮件 的 敌对的 部落 , 埃雷 这 苏格兰人 , 灵活 作为
[ðə; ði] [haʊnd] ,
the hound ,
这 猎犬 ,

那把镶有锦缎的刀刃劈开了敌对部落的锁子甲，而苏格兰人则像猎犬一样敏捷。

[wʊd] [li:v] [ðə; ði] [fi:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:ləʊəz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][ɔ:l] - ['kɒŋkəɪŋ] [kɪŋ] .
would leave the field to the followers of our all - conquering king .
会 离开 这 场地 到 这 追随者 的 我们的 全部 - 征服 国王 .

这会将战场留给我们所向披靡的国王的追随者们。

[ðə; ði] [skɑ:t] [ðen] [left][ðə; ði] ['emɪnəns] , [ænd; ənd][fled] , [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [ə'weɪ] [tu:; tə] [
The Scotch then left the eminence , and fled , where they could , away to [
这 苏格兰威士忌 然后 左边 这 卓越 , 和 逃亡 , 在哪里 他们 可以 , 离开 到 [
-]
57]
-]

苏格兰人随后离开了高地，逃往他们能够到达的地方[57]

[ðer; ðər] ['maʊntnz] .
their mountains .
他们的 山脉 .

他们的山脉。

[ðə; ði] [nɔr'wi:dʒənz] , [pɜ'si:viŋ] [ðɪs] , [rɪ'taɪərd][tu:; tə][ðer; ðər]['boʊts] , [ænd; ənd] ['rəʊɪŋ] [aʊt][tu:; tə]
The Norwegians , perceiving this , retired to their boats , and rowing out to
这 挪威人 , 感知 这 , 退休 到 他们的 船 , 和 划船 出去 到
[ðer; ðər] [ʃɪps] ,
their ships ,
他们的 船舶 ,

挪威人察觉到这一点，便回到各自的小船上，划向他们的船只。

['lʌkɪli] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][stɔ:rm] .
luckily escaped the storm .
幸运的是 逃脱 这 风暴 .

幸好躲过了这场风暴。

[ɑːŋ][ðə; ði] ['mɔːrniŋ] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ɪn] [sɜːrtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd]
On the morning they came back in search of the bodies of those who had
在这早晨他们来了后退在搜索的这身体的那些 WHO 有
[drɒpt] .
dropt .
掉落 .

第二天早上，他们返回现场寻找那些倒下的人的尸体。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] [wɜːr; wər][ˈhɑːkoʊ][ʌv; əv] - , [ænd; ənd] - - , [bəuθ] [bɪ'lbːŋɪŋ]
Among the dead were Haco of Steini , and Thorgisl Gloppa , both belonging
之中这死的 是 哈科的 - , 和 - - , 两个都 属于
[tuː; tə] [kɪŋ] - [ˈhaʊshoʊld] .
to King Haco's household .
到 国王 - 家庭 .

死者中有斯坦尼的哈科和索尔吉斯尔·格洛帕，他们都是哈科国王的臣属。

[ðer; ðər] [fel] [ˈɔːlsou][ə; eɪ] ['wɜːrði] ['væsl] [kɔːld] - , [frʌm; frəm] - , [ænd; ənd]
There fell also a worthy vassal called Karlhoved , from Drontheim , and
那里跌倒还一个值得附庸称为 - , 从 - , 和
[ə'nʌðər] ['væsl] [neɪmd] - , [frʌm; frəm] [fiːɔrdi] .
another vassal named Halkel , from Fiorde .
其他附庸命名 - , 从 峡湾 .

此外，还有一位来自德龙特海姆的名叫卡尔霍韦德的贤臣，以及另一位来自菲奥德的名叫哈尔克尔的臣子也战死沙场。

[bɪ'saɪdz] , [ðer; ðər][daɪd] [θriː] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] , [ˈθɔːrˌstain] [bæt] , [dʒɑːn] - ,
Besides , there died three Masters of the Lights , Thorstein Bat , John Ballhoved ,
除了 , 那里死亡三大师的这灯 , 索尔斯坦蝙蝠 , 约翰 - ,
[ænd; ənd][ˈhɑːlvɑːrd] - .
and Halvard Buniard .
和 半身像 - .

此外，还有三位光明大师去世，分别是索尔斯坦·巴特、约翰·巴尔霍夫德和哈尔瓦德·布尼亚德。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [nɔː'wiːdʒənz] [tuː; tə] [tel] [haʊ] ['meni] [wɜːr; wər] [kɪld] [ʌv; əv]
It was impossible for the Norwegians to tell how many were killed of
它曾是 不可能的 为了这 挪威人 到 告诉 如何 许多 是 被杀 的
[ðə; ði] [skaːtʃ] ,
the Scotch ,
这 苏格兰威士忌 ,

挪威人无法统计有多少苏格兰人被杀。

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz] [ðoʊz] [huː] [drɒpt] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][ʌp][ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
because those who dropt were taken up and removed to the woods .
因为 那些 WHO 掉落 是 已采取 向上 和 已移除 到 这 树林 .

因为那些掉下来的人都被带走，送到了树林里。

[kɪŋ] ['hɑːkoʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ded] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] .
King Haco ordered his dead to be carried to a church .
国王 哈科 订购 他的 死的 到 是 携带 到 一个 教会 .

哈科国王下令将他的遗体抬到教堂。

[faɪv] [deɪz] ['æftər] , [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] [kə'mɑːndɪd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [weɪ] ['æŋkər] [ænd; ənd][tuː; tə] [-
Five days after , King Haco commanded his men to weigh anchor and to [58
五 天 后 , 国王 哈科 命令 他的 男人 到 称重 锚 和 到 [-
]
]
]

五天后，哈科国王命令他的手下起锚前往[58]

[brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [kloʊz] ['ʌndər][ðə; ði] - .
bring his ship close under the Cumbras .
带来 他的 船 关闭 在下面 这 - .

让他的船靠近坎布拉山脉下方。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [su:n] [dʒɔɪnd][baɪ][ðə; ði]['skwɑ:drən] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [lɑ:k] - [lɔ:ŋ] .
He was soon joined by the squadron which had been in Loch - long .
他 曾是 很快 加入 经过 这 中队 哪个 有 到过 在 湖 - 长的 .

不久，驻扎在洛赫朗的飞行中队也加入了他。

[ɑ:n][ðə; ði][fæst] [deɪ] ['fɑ:louɪŋ] , [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [gʊd] ,
On the fast day following , the weather was good ,
在 这 快速地 天 下列的 , 这 天气 曾是 好的 ,
斋戒日当天天气晴朗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [sʌm; səm] [rɪ'teɪnəz] [ə'ʃɔ:r] [tu:; tə][bɜ:rn][ðə; ði]['ves(ə)lɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd]
and the King sent some retainers ashore to burn the vessels which had
和 这 国王 发送 一些 预付金 岸上 到 烧伤 这 船只 哪个 有
[bɪn] ['strændɪd] ;
been stranded ;
到过 搁浅 ;

国王派了一些侍从上岸，烧毁了搁浅的船只；

[ðæt] [seɪm] [deɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [seɪld] [pæst] - [tu:; tə] - , [-] [wer] [hi:; hi][leɪ]
that same day the King sailed past Cumbra to Melansey , [93] where he lay
那 相同的 天 这 国王 航行 过去的 - 到 - , [-] 在哪里 他 躺
[sʌm; səm] [naɪts] .
some nights .
一些 夜晚 .

当天，国王乘船经过坎布拉岛到达梅兰西岛[93]，并在那里住了几个晚上。

[hɪr] [hi:; hi][wʌz; wəz][met][baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [hi:; hi][hæd; həd][sent][tu:; tə]['aɪərlənd] ,
Here he was met by the Commissioners he had sent to Ireland ,
这里 他 曾是 遇见 经过 这 委员 他 有 发送 到 爱尔兰 ,
在这里，他见到了他派往爱尔兰的专员们。

[hu:] [ə'fɔrd] [hɪm; ɪm][ðæt][ðə; ði]['aɪrɪ] ['bɒst,mən] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [ɪn'geɪdʒ][tu:; tə][meɪn'teɪn] [hɪz; ɪz]
who assured him that the Irish Ostmen would willingly engage to maintain his
WHO 保证 他 那 这 爱尔兰 奥斯特曼 会 心甘情愿 从事 到 维持 他的
['ɑ:rmɪ] [tɪl] [hi:; hi] [fri:d] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] .
army till he freed them from the dominion of the English .
军队 直到 他 自由 他们 从 这 统治权 的 这 英语 .

他们向他保证，爱尔兰东岸人将甘愿为他效力，直到他们将他们从英国的统治下解放出来。

[kɪŋ] ['hɑ:kou] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [dɪ'zʌərəs][ʌv; əv] ['seɪlɪŋ] [fɔ:r; fər]['aɪərlənd] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði]
King Haco was extremely desirous of sailing for Ireland , and , as the
国王 哈科 曾是 极其 渴望 的 帆船 为了 爱尔兰 , 和 , 作为 这
[wɪnd][wʌz; wəz][nɑ:t] ['feɪvərəbl] ,
wind was not favourable ,
风 曾是 不是 有利 ,

哈科国王非常渴望航行前往爱尔兰，但由于风向不利，

[hi:; hi][held][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hoʊl] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'ɡenst] [ðɪs]
he held a Council on the subject , but the whole army was against this
他 握住 一个 理事会 在 这 主题 , 但 这 所有的 军队 曾是 反对 这
[plæn] .
plan .
计划 .

他为此召开了一次会议，但全军都反对这项计划。

[hi:; hi] , ['ðerfɔ:r] , [toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] [hi:; hi] [wʊd]
He , therefore , told them that as he was short of provisions he would
他 , 所以 , 讲述 他们 那 作为 他 曾是 短的 的 条款 他 会
[stɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hebrɪdi:z] .
steer for the Hebrides .
转向 为了 这 赫布里底群岛 .

因此，他告诉他们，由于他的补给不足，他将驶往赫布里底群岛。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈbɑ:di][ʌv; əv] [ˈɪvə] [-]
The King then ordered the body of Ivar [59]
这 国王 然后 订购 这 身体 的 伊瓦尔 [-]

国王随后下令处死伊瓦尔[59]

[hoʊlm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈkærid] [tu:; tə][bjʊ:t] , [wer] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈtɜ:d] .
Holm to be carried to Bute , where it was interred .
霍尔姆 到 是 携带 到 比尤特 , 在哪里 它 曾是 埋葬 .

霍尔姆的遗体将被运往比尤特岛安葬。

[ˈæftərwərdz] [kɪŋ] [ˈhɑ:kou] [seɪld] [pæst] - [ænd; ənd] [leɪ] [sʌm; səm] [naɪts] [nɪr] [ˈærən] ,
Afterwards King Haco sailed past Melansey and lay some nights near Arran ,

之后, 哈科国王航行经过梅兰西岛, 并在阿伦岛附近停泊了几晚。

[ðen] [prəˈsi:did] [tu:; tə] - [ænd; ənd][soʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mʌl] [ʌv; əv] - ,
then proceeded to Sandey and so to the Mull of Kintire ,
然后 继续 到 - 和 所以 到 这 穆尔 的 - ,

然后前往桑迪, 再到金泰尔半岛。

[ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [nɔ:rθ] [æt; ət] - ; [nekst][hi:; hi] [seɪld] [aʊt][tu:; tə][ˈi:lə] - [saʊnd]
and at night he arrived north at Gudey ; next he sailed out to Ila - sound
和 在 夜晚 他 到达的 北 在 - ; 下一个 他 航行 出去 到 伊拉 - 声音

,
:
,

当晚他抵达北方的古迪岛; 随后他驶往伊拉湾。

[wer] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [tu:] [naɪts] .
where he remained two nights .
在哪里 他 剩余 二 夜晚 .

他在那里住了两晚。

[kɪŋ] [ˈhɑ:kou][leɪd][ə; eɪ][kɑ:ntrɪˈbjʊ:(ə)n] , [ˈreɪtɪd][æt; ət] [θri:] [ˈhʌndrəd] [hed] [ʌv; əv][ˈkæt(ə)l] , [ɑ:n][ðə; ði]
King Haco laid a contribution , rated at three hundred head of cattle , on the
国王 哈科 铺设 一个 贡献 , 评级 在 三 百 头 的 牛 , 在 这

[ˈaɪlənd] ,
island ,
岛 ,

哈科国王向岛上捐赠了相当于三百头牛的财物。

[bʌt; bət][pa:rt][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [ɪn] [mi:l] , [pa:rt][ɪn] [tʃi:z] .
but part was to be paid in meal , part in cheese .
但 部分 曾是 到 是 有薪酬的 在 一顿饭 , 部分 在 奶酪 .

但一部分要用饭菜支付, 一部分要用奶酪支付。

[ˈhɑ:kou][set][seɪl] [əˈgen] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈsʌndeɪ] [ʌv; əv][ˈwɪntər] ,
Haco set sail again on the first Sunday of winter ,
哈科 放 帆 再次 在 这 第一的 星期日 的 冬天 ,

Haco在冬季的第一个星期日再次扬帆起航。

[ænd; ənd][met][ə; eɪ] [fɑ:g] [ænd; ənd][ə; eɪ][stɔ:rm][soʊ][ˈvaɪələnt] [ðæt] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [kʊd; kəd]
and met a fog and a storm so violent that few of the ships could
和 遇见 一个 多雾路段 和 一个 风暴 所以 暴力 那 很少 的 这 船舶 可以

[ˈkæri] [ðer; ðər][seɪlz] .
carry their sails .
携带 他们的 帆 .

途中遭遇浓雾和狂风暴雨, 以至于很少有船只能够扬帆起航。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈðerfɔːr] , [meɪd] [fɔːr; fər] - , [ænd; ənd][əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm] [ˈmesɪndʒəz] [pæst]
The king , therefore , made for Kiararey , and about this time messengers passed
这 国王 , 所以 , 制成 为了 - , 和 关于 这 时间 信使 通过了
[brˈtwiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪŋ] [dʒɑːn] ,
between him and King John ,
之间 他 和 国王 约翰 ,

因此, 国王启程前往基亚拉雷, 大约就在此时, 使者们在他和约翰国王之间传递信息。

[bʌt; bət][tuː; tə][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɜːrpəs] .
but to little purpose .
但 到 小的 目的 .

但收效甚微。

[hɪr] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd] [meɪd] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ɪn] [mʌl] ,
Here the King was informed that his troops had made depredations in Mull ,
这里 这 国王 曾是 知情的 那 他的 军队 有 制成 掠夺 在 穆尔 ,
[ænd; ənd]
and
和

国王在此得知, 他的军队在马尔岛进行了劫掠。

[ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌl] - [men] , [-]
that some of the Mull - men , [60]
那 一些 的 这 穆尔 - 男人 , [-]

一些穆尔人[60]

[wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [nɔːrˈwiːdʒənz] , [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
with two or three Norwegians , had been killed .
和 二 或者 三 挪威人 , 有 到过 被杀 .

他和两三个挪威人一起被杀害了。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ][nekst] [seɪld] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði][kæf] [ʌv; əv] [mʌl] , [-] [wer] [hiː; hi] [steɪd] [sʌm; səm]
King Haco next sailed in to the Calf of Mull , [94] where he stayed some
国王 哈科 下一个 航行 在 到 这 小牛 的 穆尔 , [-] 在哪里 他 入住 一些
[naɪts] .
nights .
夜晚 .

哈科国王随后驶入马尔岛的卡尔夫岛[94], 在那里住了几个晚上。

[ðer; ðər] [kɪŋ] [ˈduːdʒəl][ænd; ənd][ˈæləŋ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
There King Dugal and Allan his brother took leave of the King ,
那里 国王 杜加尔 和 艾伦 他的 兄弟 采取 离开 的 这 国王 ,

在那里, 国王杜加尔和他的兄弟艾伦向国王告别。

[huː] [geɪv] [ðem; ðəm] [ðoʊz] [ɛˈsteɪts] [wɪt] [kɪŋ] [dʒɑːn] [ˈfɔːrmərli] [pəˈzest] — [ˈmæʌnəs] [kɪŋ] [ʌv; əv]
who gave them those estates which King John formerly possessed — Magnus King of
WHO 给予 他们 那些 庄园 哪个 国王 约翰 以前 拥有 — 马格努斯 国王 的
[mæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [heˈbrɪdiən] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [brɪˈfɔːr] .
Man and other Hebridians had returned home before .
男人 和 其他 赫布里底群岛人 有 返回 家 前 .

那些将约翰国王以前拥有的土地赐予他们的人——曼岛国王马格努斯和其他赫布里底人此前已经返回故土。

[hiː; hi] [geɪv] [bjuːt][tuː; tə] - , [ænd; ənd] [ˈærən][tuː; tə] - .
He gave Bute to Rudri , and Arran to Margad .
他 给予 比尤特 到 - , 和 阿兰 到 - .

他把比特给了鲁德里, 把阿兰给了玛加德。

[tuː; tə] [kɪŋ] ['duːdʒəl][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['kæs(ə)l][ɪn] - [wɪtʃ] - ['bækə] - [koʊlf][hæd; həd]
To King Dugal he gave the Castle in Kintire which Guthorm Backa - kolf had
到 国王 杜加尔 他 给予 这 城堡 在 - 哪个 - 巴卡 - 科尔夫 有
[bi'sɪdʒd] [ænd; ənd]['teɪkən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə] .
besieged and taken during the summer .
被围困 和 已采取 期间 这 夏天 .

他将古索姆·巴卡·科尔夫在夏天围攻并攻占的金泰尔城堡赠予了杜加尔国王。

[ɪn] [ðɪs] [ekspə'dɪ(ə)n] [kɪŋ] ['hɑːkoʊ] [ri:'geɪnd] [ɔːl] [ðoʊz] ['prɑːvənsəz] [wɪtʃ] [kɪŋ] ['mæ^nəs] ['berfʊt]
In this expedition King Haco regained all those provinces which King Magnus Barefoot
在 这 远征 国王 哈科 恢复 全部 那些 省份 哪个 国王 马格努斯 赤脚
[hæd; həd] [ə'kwaird] ,
had acquired ,
有 获得 ,
在这次远征中，哈科国王收复了所有被赤脚马格努斯国王占领的省份。

[ænd; ənd] ['kɔŋkəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skɑːtʃ] [ænd; ənd] [he'bridɪən] , [æz; əz][ɪz] [hɪr] ['nær,eɪtɪd] . [-] - .
and conquered from the Scotch and Hebridians , as is here narrated . [61] 21 .
和 征服 从 这 苏格兰威士忌 和 赫布里底群岛人 , 作为 是 这里 旁白 . [-] - .

并从苏格兰人和赫布里底人手中征服，正如这里所叙述的那样。 [61]21.

[ðə; ði] [ɔːrd] [ʌv; əv] [ɛgdə] [-] [suːn] [rɪ'kʌvəd] [ɔːl] [ðoʊz] ['terɪtərɪz] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntɪnənt] [wɪtʃ]
The Lord of Egda [95] soon recovered all those territories on the continent which
这 主 的 埃格达 [-] 很快 恢复 全部 那些 领土 在 这 大陆 哪个
[hæd; həd] [bɪn] [səb'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] ['skɑːtɪʃ] [traɪbz] .
had been subjected by the Scottish tribes .
有 到过 受 经过 这 苏格兰 部落 .
埃格达领主[95]很快收复了欧洲大陆上所有被苏格兰部落征服的领土。

[ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] [nʌn] [dəːst] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv][ɪŋɡwi] . [-]
In the western regions none durst contend with the offspring of Ingui . [96]
在 这 西 地区 没有任何 杜斯特 抗衡 和 这 后代 的 腹股沟 . [-]
在西部地区，没有人敢与因圭的后代对抗。 [96]

[hɪz; ɪz]['ɑːrmi] , [laɪk][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] ['tempɪst] , ['ɪndɪkertɪd] [desə'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [də'mɪnjənz] [ʌv; əv]
His army , like a gathering tempest , indicated desolation to the dominions of
他的 军队 , 喜欢 一个 采集 暴风雨 , 表明的 荒凉 到 这 领地 的
[hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəs] ['ædvərserɪ] .
his imperious adversary .
他的 专横 对手 .
他的军队如同酝酿的暴风雨，预示着他那专横跋扈的敌人的领土将遭受毁灭性的打击。

[kɪŋ] ['hɑːkoʊ] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][kæf][ʌv; əv] [mʌl] , [seɪld] [tuː; tə] - .
King Haco , leaving the calf of Mull , sailed to Rauney .
国王 哈科 , 离开 这 小牛 的 穆尔 , 航行 到 - .
哈科国王离开穆尔岛的小牛犊，驶向劳尼岛。

[hɪr] [hiː; hi][,oʊvər'tʊk]['bɑːltɪ][ə; eɪ] ['væsl] [ʌv; əv] ['ʃetlənd] , [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [sent]
Here he overtook Balti a vassal of Shetland , with those who had been sent
这里 他 超越 巴尔蒂 一个 附庸 的 设得兰群岛 , 和 那些 WHO 有 到过 发送
[tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːkni] ,
to the Orkneys ,
到 这 奥克尼群岛 ,
在这里，他追上了设得兰群岛的附庸巴尔蒂，以及那些被派往奥克尼群岛的人。

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [ə; eɪ] [pər'mɪ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['ɡɪv(ə)n][ʌv; əv] [rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] ['nɔːrweɪ] .
and to whom a permission had been given of returning to Norway .
和 到 谁 一个 允许 有 到过 给定 的 返回 到 挪威 .
并已获准返回挪威。

[kɪŋ] ['hɑ:koo][frʌm; frəm] - [stiəd] ['nɔ:rθwərdz] .
King Haco from Rauneý steered northwards .
国王 哈科 从 - 转向 向北 .

来自劳尼的哈科国王向北航行。

[ðə; ði][wɪnd] ['bi:ɪŋ] [ʌn'feɪvərəbl] , [hi:; hi] [meɪd] [fɔ:r; fər] - [ɪn][skaɪ] ,
The wind being unfavourable , he made for Westerford in Sky ,
这 风 存在 不利 , 他 制成 为了 - 在 天空 ,
由于风向不利, 他乘坐天空号飞机前往韦斯特福德。

[ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['aɪləndərz] [tu:; tə] [sə'plai] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] .
and ordered the islanders to supply him with provisions .
和 订购 这 岛民 到 供应 他 和 条款 .

他命令岛民为他提供补给。

[nekst][hi:; hi] [seɪld] [pæst] [keɪp] [ræθ] , [-] [ænd; ənd] [-]
Next he sailed past Cape Wrath , [97] and [62]
下一个 他 航行 过去的 岬 愤怒 , [-] 和 [-]

接下来, 他驶过雷斯角[97]和[62]

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] , [ðer; ðər] ['hæpənd] [ə; eɪ][kɑ:m] ,
arriving at Dyrness , there happened a calm ,
抵达 在 迪尔内斯 , 那里 发生 一个 冷静的 ,

抵达迪尔内斯后, 局势平静下来。

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] ['ri:z(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [fli:t] [tu:; tə][bi:; bi] [stiəd] ['ɪntu:]['dʒi:ə] - [fɔ:rd] . [-]
for which reason the King ordered the fleet to be steered into Gia - ford . [98
为了 哪个 原因 这 国王 订购 这 舰队 到 是 转向 进入 吉娅 - 福特 . [-]
] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ə'pɒsəlz] ,
] This was done on the feast of the two apostles ,
] 这 曾是 完毕 在 这 盛宴 的 这 二 使徒 ,

因此, 国王下令将舰队驶入贾福特。[98] 此事发生在两使徒节当天。

['saɪmən][ænd; ənd][dʒu:d] , [-] [wɪtʃ] [fel] [ɑ:n][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] .
Simon and Jude , [99] which fell on a Sunday .
西蒙 和 裘德 , [-] 哪个 跌倒 在 一个 星期日 .

西蒙和犹大[99], 恰逢星期日。

[ðə; ði] [kɪŋ] [spent][ðə; ði] [naɪt] [ðer; ðər] .
The King spent the night there .
这 国王 花费 这 夜晚 那里 .

国王在那里过夜。

[ɑ:n] [ðɪs] ['festɪvl; 'festəvəl] , ['æftər] [mæs] [hæd; həd] [bɪn] [sʌŋ] , [sʌm; səm][ska:ts] , [hu:m] [ðə; ði]
On this festival , after mass had been sung , some Scots , whom the
在 这 节日 , 后 大量的 有 到过 唱 , 一些 苏格兰人 , 谁 这
[nɔ:r'wi:dʒənz] [hæd; həd]['teɪkən] ['prɪzənəz] ,
Norwegians had taken prisoners ,
挪威人 有 已采取 囚犯 ,

在这个节日里, 弥撒结束后, 一些被挪威人俘虏的苏格兰人,

[wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
were presented to the King .
是 呈现 到 这 国王 .

呈献给国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [di'teɪnd] [wʌn][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] , [ænd; ənd][sent][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌp][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The King detained one as a hostage , and sent the others up the country ,
这 国王 被拘留 一 作为 一个 人质 , 和 发送 这 其他的 向上 这 国家 ,
国王扣留了一人作为人质, 并将其他人送往内陆。

[æt; ət] ['lɪbərtɪ] , [ɑ:n] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ] ['kæt(ə)] .
at liberty , on giving a promise that they would return with cattle .
在 自由 , 在 给予 一个 承诺 那 他们 会 返回 和 牛 .
承诺带牛回来后, 即可获得自由。

[ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [,aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðæt] [naɪn] [men] [bɪ'ɒ:ŋɪŋ] [tu:; tə] ['ændru:] - [ɪp] [went]
On the same day it happened that nine men belonging to Andrew Biusa's ship went
在 这 相同的 天 它 发生 那 九 男人 属于 到 安德鲁 - 船 去
[ə'ɔ:r] [tu:; tə] [prə'kjər] ['wɔ:tər] ,
ashore to procure water ,
岸上 到 采购 水 ,
就在同一天, 安德鲁·比乌萨船上的九名船员上岸取水。

[ænd; ənd][æn; ən] ['aʊtkraɪ] [wʌz; wəz] [su:n] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['meɪnlənd] .
and an outcry was soon heard from the mainland .
和 一个 强烈抗议 曾是 很快 听到 从 这 大陆 .
很快, 大陆那边就传来了抗议的声音。

[ðə; ði] [kru:] , ['ðerfɔ:r] , [ɪ'mɪ:diətli] ['setɪŋ] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ɪps] , [faʊnd] [tu:] [men]
The crew , therefore , immediately setting off from their ships , found two men
这 全体人员 , 所以 , 立即地 环境 离开 从 他们的 船舶 , 成立 二 男人
['swɪmɪŋ] ,
swimming ,
游泳 ,
因此, 船员们立即离开船只, 发现有两个人在游泳。

[ðoʊ] ['bædli] ['wu:ndɪd] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ɑ:n] [bɔ:rd] ; [ðə; ði] ['ʌðər] ['sev(ə)n] , [-]
though badly wounded , and took them on board ; the other seven , [63]
尽管 糟糕 受伤 , 和 采取 他们 在 木板 ; 这 其他 七 , [-]
虽然身负重伤, 但他们还是把他们带上了船; 其他七人[63]

[ʌn'ɑ:rmɪd] , [ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['eni] [dɪ'fens] ,
unarmed , and incapable of making any defence ,
徒手 , 和 无法 的 制作 任何 防御 ,
手无寸铁, 也无力进行任何自卫

[rɪ'meɪnd] [baɪ] [ðer; ðər] [boʊt] ([wɪt] [wʌz; wəz] [left] [ə'graʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪd]) [ænd; ənd] [wɜ:r; wər]
remained by their boat (which was left aground by the tide) and were
剩余 经过 他们的 船 (哪个 曾是 左边 搁浅 经过 这 潮) 和 是
[kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [skɑ:tʃ] .
killed by the Scotch .
被杀 经过 这 苏格兰威士忌 .
他们留在船上 (船被潮水冲到了岸边), 被苏格兰人杀害了。

[ðə; ði] [nɔr'wi:dʒənz] ['lændɪŋ] , ['kærid] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [ded] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [skɑ:tʃ] , [ɪn] [ðə; ði]
The Norwegians landing , carried away their dead ; and the Scotch , in the
这 挪威人 降落 , 携带 离开 他们的 死的 ; 和 这 苏格兰威士忌 , 在 这
['mi:ntaɪm] , [fled] [tu:; tə] [ə; eɪ] [wʊd] .
meantime , fled to a wood .
与此同时 , 逃亡 到 一个 木头 .
挪威人登陆后带走了他们的死者; 与此同时, 苏格兰人逃进了树林。

[ɑ:n][ðə; ði] ['mʌndeɪ; 'mʌndɪ] , [kɪŋ] ['hɑ:kou] [seɪld] [frʌm; frəm] ['dʒi:ə] - [fɔ:rd] ['æftər] ['hævɪŋ] ['lɪbəreɪtɪd] [ðə; ði]
On the Monday , King Haco sailed from Gia - ford after having liberated the
在 这 周一 , 国王 哈科 航行 从 吉娅 - 福特 后 拥有 解放 这
['ska:tɪʃ] ['hɑ:stɪdʒ] ,
Scottish hostage ,
苏格兰 人质 ,
星期一, 哈科国王在解救了苏格兰人质后, 从贾福德启航。

[ænd; ənd][sent][him; ɪm] [ə'ɔ:r] .
and sent him ashore .
和 发送 他 岸上 .

然后把他送上岸。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['ɔ:kni] , [ænd; ənd] ['æŋkər] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][saʊnd] ,
The King in the evening reached the Orkneys , and anchored in a certain sound ,
这 国王 在 这 晚上 达到 这 奥克尼群岛 , 和 锚定 在 一个 肯定 声音 ,
国王傍晚抵达奥克尼群岛, 并在某个海湾抛锚停泊。

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - , [-] [frʌm; frəm] [wens] [hi:; hi] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst]
to the north of Asmundsvo , [100] from whence he , with the greatest
到 这 北 的 - , [-] 从 何处 他 , 和 这 最
[pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fli:t] ,
part of his fleet ,
部分 的 他的 舰队 ,

在阿斯蒙兹沃以北, [100] 他率领大部分舰队从那里出发,

[stiəd] [fɔ:r; fər] - .
steered for Ronaldsvo .
转向 为了 - .

为罗纳德斯沃掌舵。

[ɪn] ['pæsiŋ] ['oʊvər] ['pɛntlənd] [fɜ:rθ] , [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['wɜ:rlpu:l] [ə'pɪrd] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
In passing over Pentland Firth , a terrible whirlpool appeared , and in which a
在 通过 超过 彭特兰 弗斯 , 一个 糟糕的 漩涡 出现 , 和 在 哪个 一个
[ʃɪp] [frʌm; frəm] - - [fɪlk] ,
ship from Rygia - fylke ,
船 从 - - 菲尔克 ,

船只驶过彭特兰海峡时, 出现了一个可怕的漩涡, 一艘来自雷吉亚地区的船只被卷入其中。

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][ɑ:n] [bɔ:rd] , ['perɪʃt] .
with all on board , perished .
和 全部 在 木板 , 遇难 .

船上所有人员全部遇难。

[dʒɑ:n][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [θru:] [ðə; ði] [streɪts] ,
John of Hestby was driven through the straits ,
约翰 的 - 曾是 驱动 通过 这 海峡 ,

赫斯比的约翰被驱赶着穿过海峡,

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['veri] [nɪr] ['bi:ɪŋ] ['swɑ:ləʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [gʌlf] ; [bʌt; bət] , [baɪ][ðə; ði]['mɜ:rsɪ][ʌv; əv]
and was very near being swallowed up in the gulf ; but , by the mercy of
和 曾是 非常 靠近 存在 吞咽 向上 在 这 海湾 ; 但 , 经过 这 怜悯 的
[gɑ:d] ,
God ,
上帝 ,

几乎就要被海湾吞没; 但是, 因着神的怜悯,

[hɪz; ɪz] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [-]
his ship was forced east to the [64]
他的 船 曾是 强制 东方 到 这 [-]

他的船被迫向东驶往[64]

['oʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hi:; hi] [meɪd] [fɔ:r; fər] ['nɔ:rweɪ] .
ocean , and he made for Norway .
海洋 , 和 他 制成 为了 挪威 .

大海, 他前往挪威。

[waɪl] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːkni] [ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [seɪld] [tuː; tə]
While King Haco remained in the Orkneys the most part of his troops sailed to
尽管 国王 哈科 剩余 在 这 奥克尼群岛 这 最多 部分 的 他的 军队 航行 到
[ˈnɔːrweɪ] ;
Norway ;
挪威 ;

哈科国王留在奥克尼群岛期间，他的大部分军队驶往挪威；

[sʌm; səm] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [pərˈmɪ(ə)n] , [bʌt; bət] [ˈʌðər] [tʊk] [liːv] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] .
some went with the King's permission , but others took leave for themselves .
一些 去 和 这 国王学院 允许 , 但 其他的 采取 离开 为了 他们自己 .

有些人是奉国王之命离开的，而另一些人则是自行请假。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] , [ɑːn][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ˈaɪləndz] ,
King Haco , on his arrival at the islands ,
国王 哈科 , 在 他的 到达 在 这 岛屿 ,

哈科国王抵达岛屿时，

[hæd; həd][æt; ət][fɜːrst][ˈɡɪv(ə)n][aʊt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtʃːrɪn] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə] [ˈnɔːrweɪ] ; [bʌt; bət] ,
had at first given out that he would return immediately to Norway ; but ,
有 在 第一的 给定 出去 那 他 会 返回 立即地 到 挪威 ; 但 ,

他起初曾表示会立即返回挪威；但是，

[æz; əz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][wɪnd] [ˈfeɪvərd] [hɪm; ɪm] ,
as it was a long time before the wind favoured him ,
作为 它 曾是 一个 长的 时间 前 这 风 受青睐 他 ,

因为过了很久，风才开始对他有利。

[hiː; hi] [dɪˈtʃːrmɪnd] [tuː; tə][ˈwɪntər][ɪn][ðə; ði] [ˈɔːkni] .
he determined to winter in the Orkneys .
他 决定 到 冬天 在 这 奥克尼群岛 .

他决定在奥克尼群岛过冬。

[hiː; hi] , [ˈðerfɔːr] , [neɪmd] [ˈtwenti] [ʃɪps] [ðæt] [wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd]
He , therefore , named twenty ships that were to remain with him , and
他 , 所以 , 命名 二十 船舶 那 是 到 保持 和 他 , 和

[dɪsˈmɪst] [ðə; ði][rest] .
dismissed the rest .
解雇 这 休息 .

因此，他指定了二十艘船留在他身边，并解散了其余的船。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ɪkˈsept] [aɪlɪːf][ʌv; əv] - ; [hiː; hi] [seɪld] [hoʊm] .
All the vassals stayed with him , except Eilif of Naustdale ; he sailed home .
全部 这 附庸 入住 和 他 , 除了 埃利夫 的 - ; 他 航行 家 .

除了诺斯代尔的埃利夫之外，所有封臣都留在了他身边；埃利夫乘船回家了。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒentri] , [həʊˈevər] , [kənˈtɪnʃuːd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈsɑːvrɪn] .
Most of the gentry , however , continued with their Sovereign .
最多 的 这 绅 , 然而 , 持续 和 他们的 主权 .

然而，大多数贵族仍然拥护他们的君主。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪˈspæt] [ˈletərz] [tuː; tə] [ˈnɔːrweɪ] , [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈnesəsəriz] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [
The King then despatched letters to Norway , concerning the necessities he should [
这 国王 然后 已派送 信件 到 挪威 , 有关 这 必需品 他 应该 [
-]
65]
-]

国王随后向挪威发出信件，说明他应该准备的必需品[65]

[waːnt] .
want .
想 .

想。

[ˈæftər][ɔːl][seɪnts][deɪ] , [ðə; ði][kɪŋ] [stiəd] [fɔːr; fər] - [-] [ˈhɑːrbər] ; [bʌt; bət][spɛnt][wʌn]
After All Saints Day , the King steered for Medalland [101] harbour ; but spent one
后 全部 圣徒队 天 , 这 国王 转向 为了 - [-] 港口 ; 但 花费 一
[deɪ][æt; ət] - .
day at Ronaldsha .
天 在 - .

万圣节过后，国王驶向梅达兰[101]港；但在罗纳德沙停留了一天。

[ɑːn][ðə; ði][ˈsætərdeɪ] [brɪfɔːr] [ˈmɑːtɪnməs] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ][roʊd][tuː; tə][ðə; ði][pɔːrt][ʌv; əv] - ,
On the Saturday before Martinmas King Haco rode to the port of Medalland ,
在 这 周六 前 圣马丁节 国王 哈科 骑 到 这 港口 的 - ,
圣马丁节前的那个星期六，哈科国王骑马前往梅达兰港。

[ænd; ənd][ˈæftər][mæs][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən][ˈveri] [ɪl] .
and after mass he was taken very ill .
和 后 大量的 他 曾是 已采取 非常 患病的 .
弥撒结束后，他突然病得很重。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbɔːrd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ; [bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
He was aboard his ship during the night ; but , on the morning ,
他 曾是 船上 他的 船 期间 这 夜晚 ; 但 , 在 这 早晨 ,
他夜里待在船上；但是，到了早上，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [mæs][tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] [ɑːn] [ɔːr] .
he ordered mass to be sung on shore .
他 订购 大量的 到 是 唱 在 支撑 .
他下令在岸上举行弥撒。

[hiː; hi][ˈæftərwərdz][held][ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)][tuː; tə] [drɪɪbərət] [wer] [ðə; ði][ˈves(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ʌp] ;
He afterwards held a council to deliberate where the vessels should be laid up ;
他 然后 握住 一个 理事会 到 商榷 在哪里 这 船只 应该 是 铺设 向上 ;
随后他召开会议，商讨这些船只应该停泊在哪里；

[ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][biː; bi] [əˈtentɪv] , [ænd; ənd] [siː] [ˈæftər][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ʃɪps]
and ordered his men to be attentive , and see after their respective ships
和 订购 他的 男人 到 是 细心 , 和 看 后 他们的 各自 船舶
.
:
.
他命令手下士兵们注意安全，照看好各自的船只。

[əˈpɑːn] [ðɪs] [iːtʃ] [ˈkæptɪn] [tʊk] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈɡæli] .
Upon this each captain took the charge of his own galley .
之上 这 每个 队长 采取 这 收费 的 他的 自己的 厨房 .
于是，各船长各自接管了自己的战船。

[sʌm; səm][wɜːr; wər][leɪd][ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrbər] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [æt; ət] - . [-]
Some were laid up in the harbour of Medalland , and others at Skalpeid . [66]
一些 是 铺设 向上 在 这 港口 的 - , 和 其他的 在 - . [-]
102]
-]

有些船停泊在梅达兰港，有些停泊在斯卡尔佩德。[102]

[nekst] [kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ] [prəˈsiːdid] [tuː; tə] - , [ænd; ənd] [ðen] [roʊd][tuː; tə][ˈkɜːrkwoːl] .
Next King Haco proceeded to Skalpeid , and then rode to Kirkwall .
下一个 国王 哈科 继续 到 - , 和 然后 骑 到 柯克沃尔 .
接下来，哈科国王前往斯卡尔佩德，然后骑马前往柯克沃尔。

[hiː; hi] , [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈɑːfəsərz][æz; əz][daɪnd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈteɪbl] , [lɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪʃəps] [-]
He , with such officers as dined at his table , lodged in the Bishop's [66]
他 , 和 这样的 警官 作为 用餐 在 他的 桌子 , 已提交 在 这 主教的 [-]
他与在他餐桌上用餐的军官们一起住在主教[66]

[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

宫殿。

[hɪr] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [kept] [ˈseprət] [teɪblz][ɪn][ðə; ði] [hɔ:lz] , [i:tʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
Here the King and the Bishop kept separate tables in the halls , each for his
这里 这 国王 和 这 主教 保留 分离 表格 在 这 大厅 , 每个 为了 他的
[oʊn] [ˈretənu:] ;
own retinue ;
自己的 随从 ;

国王和主教在大厅里分别摆放了不同的桌子, 各自供自己的随从使用;

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [daɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈstɔ:ri] .
but the King dined in the upper story .
但 这 国王 用餐 在 这 上 故事 .

但国王是在楼上用餐的。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈdɪstrɪkts] [tu:; tə] [ˈfɜ:rnɪʃ] [hɪz; ɪz][noʊˈbɪləti][ænd; ənd] [ˈhaʊshoʊld] [wɪð; wɪθ]
He ordered certain districts to furnish his nobility and household with
他 订购 肯定 地区 到 提供 他的 贵族 和 家庭 和
[prəˈvɪʒnz] .
provisions .
条款 .

他命令某些地区为他的贵族和家眷提供物资。

[ˈændru:] - [hæd; həd][ðə; ði][ɪnˈspekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈteɪbl] , [ænd; ənd] [dɪˈlɪvərd] [aʊt][tu:; tə]
Andrew Plytt had the inspection of the King's table , and delivered out to
安德鲁 - 有 这 检查 的 这 国王学院 桌子 , 和 发表 出去 到
[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] ,
the courtiers ,
这 朝臣 ,

安德鲁·普利特检阅了国王的餐桌, 并将结果呈给了朝臣们。

[rɪˈteɪnəz] , [ˈmæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈtendənts] [ðer; ðər][ˈju:ʒuəl] [əˈlaʊəns] .
retainers , masters of the Lights , and other attendants their usual allowance .
预付金 , 大师 的 这 灯 , 和 其他 服务员 他们的 通常 津贴 .

侍从、灯光大师和其他侍从按惯例领取津贴。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈprɔ:pər] [əˈreɪndʒmənts] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][dɪˈspəʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] ,
After the proper arrangements were taken concerning the disposal of the fleet ,
后 这 恰当的 安排 是 已采取 有关 这 处理 的 这 舰队 ,

在妥善安排好舰队处置事宜后,

[ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkæptɪnz] [went] [ˈwɪðər] [ðer; ðər] [ɪps] [wɜ:r; wər][leɪd][ʌp] .
the different captains went whither their ships were laid up .
这 不同的 队长 去 往哪里去 他们的 船舶 是 铺设 向上 .

不同的船长去了他们船只停泊的地方。

[ðə; ði][ˈbærənz] [hu:] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][ˈkɜ:rkwo:l][wɜ:r; wər] - [ˈdʒɒnstən] , [ˈɜ:lɪŋ] - , [ˈrɒnəld]
The Barons who remained at Kirkwall were Briniolf Johnston , Erling Alfson , Ronald
这 男爵 WHO 剩余 在 柯克沃尔 是 - 约翰斯顿 , 厄林 - , 罗纳德
[ɜ:kə] ,
Urka ,
乌尔卡 ,

留在柯克沃尔的男爵有布里尼奥夫·约翰斯顿、厄林·阿尔夫森、罗纳德·乌尔卡。

[ˈɜ:lɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbɜ:ki] , [dʒɑ:n] [dra:tɪnɪŋ] , [ænd; ənd][ˈɜ:rlənd] [red] .
Erling of Birkey , John Drotning , and Erlend Red .
厄林的 伯基 , 约翰 腐烂 , 和 埃伦德 红色的 .

伯基的埃尔林、约翰·德罗特宁和埃尔伦德·雷德。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbærənz] [rɪˈper] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈprɑːpər] [ˈdistrikts] .
The other Barons repaired to their proper districts .
这 其他 男爵 已修复 到 他们的 恰当的 地区 .

其他男爵都返回了各自的领地。

[kɪŋ] [ˈhɑːkoʊ][hæd; həd][spent][ðə; ði] [ˈsʌmə] [ɪn] [mʌtʃ] [ˈwɑːtʃfʌnəs] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] .
King Haco had spent the summer in much watchfulness and anxiety .
国王 哈科 有 花费 这 夏天 在 很多 警惕 和 焦虑 .

哈科国王整个夏天都处于高度警惕和焦虑之中。

[ˈbiːɪŋ] [-]
Being [67]
存在 [-]

存在[67]

[ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] [tuː; tə] [dɪˈlɪbəɾət] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkæptɪnz] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈlɪt(ə)l][rest] ,
often called to deliberate with his captains , he had enjoyed little rest ,
经常 称为 到 商榷 和 他的 队长 , 他 有 享受 小的 休息 ,

他经常被召去与他的将领们商议，很少有休息时间。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkɜːrkwoːl] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][bed][baɪ][hɪz; ɪz]
and when he arrived at Kirkwall , he was confined to his bed by his
和 什么时候 他 到达的 在 柯克沃尔 , 他 曾是 受限 到 他的 床 经过 他的

[dɪsˈɔːrdər] .
disorder .
紊乱 .

当他到达柯克沃尔时，他因疾病卧床不起。

[ˈhævɪŋ] [leɪn][fɔːr; fər][sʌm; səm] [naɪts] , [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [əˈbeɪt] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [fʊt]
Having lain for some nights , the illness abated , and he was on foot
拥有 莱恩 为了 一些 夜晚 , 这 疾病 减弱 , 和 他 曾是 在 脚

[fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
for three days .
为了 三 天 .

卧床休息几晚后，病情有所缓解，他步行了三天。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [hiː; hi] [wɔːkt] [əˈbaʊt][ɪn][hɪz; ɪz][əˈpɑːrtmənts] ; [ɑːn][ðə; ði][ˈsekənd] ,
On the first day he walked about in his apartments ; on the second ,
在 这 第一的 天 他 步行 关于 在 他的 公寓 ; 在 这 第二 ,

第一天，他在自己的公寓里四处走动；第二天，

[hiː; hi] [əˈtendɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɪʃəps] [ˈtʃæp(ə)l][tuː; tə] [hɪr] [mæs] ;
he attended at the Bishop's chapel to hear mass ;
他 参加 在 这 主教的 教堂 到 听到 大量的 ;

他到主教教堂参加弥撒；

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈmægnəsɪz] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [raʊnd][ðə; ði]
and on the third he went to Magnus's Church , and walked round the
和 在 这 第三 他 去 到 马格努斯的 教会 , 和 步行 圆形的 这

[ˈraɪn] [ʌv; əv][es ˈtiː][ˈmæ^nəs] ,
shrine of St Magnus ,
神社 的 英石 马格努斯 ,

第三天，他去了马格努斯教堂，绕着圣马格努斯的圣龛走了一圈。

[ɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈɔːrkni] .
Earl of Orkney .
伯爵 的 奥克尼群岛 .

奥克尼伯爵。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][bəθ][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] , [ænd; ənd][gɑːt][hɪmˈself] [ˈeɪvd] .
He then ordered a bath to be prepared , and got himself shaved .
他 然后 订购 一个 洗澡 到 是 准备 , 和 得到 他自己 剃光 .

然后他吩咐人准备洗澡水，并让人给他刮了胡子。

[sʌm; səm] [naɪts] ['æftər][hi:; hi][ˈri:læpst; rɪ'læpst] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə'gen] [tu:; tə][hɪz; ɪz][bed] .
Some nights after he relapsed , and took again to his bed .
一些 夜晚 后 他 复发 , 和 采取 再次 到 他的 床 .
之后几个晚上, 他病情复发, 再次卧床不起。

[ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪknəs] , [hi:; hi] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði][ˈbaɪb(ə)][ænd; ənd] ['lætɪn] ['ɔ:θəz] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:d]
During his sickness , he ordered the Bible and Latin authors to be read
期间 他的 疾病 , 他 订购 这 圣经 和 拉丁 作者 到 是 读
[tu:; tə][hɪm; ɪm] .
to him .
到 他 .

在他生病期间, 他命人给他朗读《圣经》和拉丁文作家的作品。
[bʌt; bət] [ˈfaɪndɪŋ][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪts][wɜ:r; wər] [tu:] [mʌt] [fə'ti:gd] [baɪ] [rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd]
But finding his spirits were too much fatigued by reflecting on what he had
但 寻找 他的 烈酒 是 也 很多 疲劳 经过 反思 在 什么 他 有
[hɜ:rd] ,
heard ,
听到 ,

但他发现自己因为反复思考所听到的事情而感到精神疲惫。
[hi:; hi] [dɪ'zaɪrd] [nɔ:r'wi:dʒən] [bʊks] [maɪt] [bi:; bi] [ri:d] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ; [fɜ:rst][ðə; ði]
he desired Norwegian books might be read to him night and day ; first the
他 想要的 挪威 图书 可能 是 读 到 他 夜晚 和 天 ; 第一的 这
[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [seɪnts] ,
lives of Saints ,
生活 的 圣徒队 ,

他希望有人能日夜给他朗读挪威书籍; 首先是圣徒传记,
[ænd; ənd] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈendɪd] , [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ri:d] [ðə; ði] ['krɒnɪklz] [-
and , when they were ended , he made his attendants read the Chronicles [68
和 , 什么时候 他们 是 结束 , 他 制成 他的 服务员 读 这 编年史 [-
]
]
]

当这些事结束后, 他让侍从们阅读《编年史》[68]
[ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [kɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈhældən][ðə; ði] [blæk] , [ænd; ənd][soʊ][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][nɔ:r'wi:dʒən]
of our Kings from Haldan the Black , and so of all the Norwegian
的 我们的 国王 从 哈尔丹 这 黑色的 , 和 所以 的 全部 这 挪威
[ˈmɒnəks] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Monarchs in succession ,
君主 在 演替 ,

从黑王哈尔丹开始, 我们的国王们, 以及所有挪威君主, 都是如此。
[wʌn][ˈæftər][ðə; ði] [ˈʌðər] .
one after the other .
一 后 这 其他 .

一个接一个。
[ðə; ði] [kɪŋ] [stɪl] [faʊnd][hɪz; ɪz][dɪs'ɔ:rdər] [ɪn'kri:sɪŋ] .
The King still found his disorder increasing .
这 国王 仍然 成立 他的 紊乱 增加 .

国王的病情仍在加重。
[hi:; hi] , [ˈðerfɔ:r] , [tʊk] [ˈɪntu:][kən,sɪdə'reɪ(ə)n][ðə; ði] [peɪ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
He , therefore , took into consideration the pay to be given to his troops ,
他 , 所以 , 采取 进入 考虑 这 支付 到 是 给定 到 他的 军队 ,
因此, 他将部队的薪饷问题考虑在内。

[ænd; ənd] [kə'mɑ:ndɪd] [ðæt] [ə; eɪ][mɑ:rk][ʌv; əv] [faɪn] ['sɪlvər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [i:tʃ] ['kɔ:rtiər]
and commanded that a mark of fine silver should be given to each courtier
和 命令 那 一个 标记 的 美好的 银 应该 是 给定 到 每个 朝臣
，
：
：

并下令给每个朝臣发一枚精银印记。

[ænd; ənd][hæf][ə; eɪ][mɑ:rk][tu:; tə] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] , [ˈtʃeɪmbərˌlɪn] ,
and half a mark to each of the masters of the lights , chamberlains ,
和 一半 一个 标记 到 每个 的 这 大师 的 这 灯 , 张伯伦 ,
还有半马克分别给每位灯光主管、侍从官，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈtendənts] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈpɜ:rs(ə)n] .
and other attendants on his person .
和 其他 服务员 在 他的 人 .
以及他身边的其他随从。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði][ʌnˈɡɪlt] [pleɪt] [bɪˈlɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈteɪbl] [tu:; tə][bi:; bi] [weɪd] ,
He ordered all the ungilt plate belonging to his table to be weighed ,
他 订购 全部 这 未镀金 盘子 属于 到 他的 桌子 到 是 称重 ,
他命人将餐桌上所有未镀金的餐具都称重。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [ɪf] [hɪz; ɪz][pleɪn] ['sɪlvər] [fel] [ʃɔ:rt] .
and to be distributed if his plain silver fell short .
和 到 是 分布式 如果 他的 清楚的 银 跌倒 短的 .
如果他的银子不够，就分配给其他人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ˈɔ:lsoʊ] [ˈletərz] [wɜ:r; wər] [roʊt] [tu:; tə] [prɪns] [ˈmæʌnəs] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]
At this time also letters were wrote to Prince Magnus concerning the
在 这 时间 还 信件 是 写道 到 王子 马格努斯 有关 这
[ˈɡʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ,
government of the nation ,
政府 的 这 国家 ,
与此同时，也有人写信给马格努斯王子，询问国家治理方面的情况。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɑ:ntɪd][tu:; tə][hæv; həv] [ˈsetld] [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ]
and some things which the King wanted to have settled respecting the army
和 一些 事物 哪个 这 国王 通缉 到 有 定居 尊重 这 军队
。
：
：
以及国王希望解决的一些与军队有关的问题。

[kɪŋ] [ˈhɑ:kou] [rɪˈsi:vɪd] [ɪkˈstri:m] [ˈʌŋkʃn] [-]
King Haco received extreme unction [69]
国王 哈科 已收到 极端 功能 [-]
哈科国王接受了临终圣事[69]

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ʌv; əv][es ˈti:][ˈlu:sjə] . [-] - , [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv]
on the night before the festival of St Lucia . [103] Thorgisl , Bishop of
在 这 夜晚 前 这 节日 的 英石 露西亚 . [-] - , 主教 的
[stɑ:ˈvɑ:ŋə; -ˈvæ-; stə-] ,
Stavanger ,
斯塔万格 ,
在圣露西亚节前夜。[103] 斯塔万格主教托尔吉斯尔

[ˈɡɪlbərt] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][həˈmɑːr] , [ˈhenri] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [ˈɔːrkni] , [ˈæbət] [θɔːrliːf] , [ænd; ənd] [ˈmeni]
Gilbert Bishop of Hamar , Henry Bishop of Orkney , Abbot Thorleif , and many
吉尔伯特 主教 的 哈马尔 , 亨利 主教 的 奥克尼群岛 , 方丈 索尔莱夫 , 和 许多
[ˈʌðər] [ˈlɜːrnið] [men][wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] ;
other learned men were present ;
其他 学习 男人 是 展示 ;

哈马尔主教吉尔伯特、奥克尼主教亨利、索尔莱夫修道院长以及许多其他博学之士都出席了会议；

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈʌŋkʃn] , [ɔːl][ˈprez(ə)nt] [beɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˌferˈwel] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [kɪs] .
and before the unction , all present bade the King farewell with a kiss .
和 前 这 功能 , 全部 展示 巴德 这 国王 告别 和 一个 吻 .

在涂油礼之前，所有在场的人都亲吻国王以示告别。

[hiː; hi] [stɪl] [spəʊk] [dɪˈstɪŋktli] ;
He still spoke distinctly ;
他 仍然 辐 明显地 ;

他说话依然很清晰；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][pərˈtɪkjələr] [ˈfeivərɪts] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][left][bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][ˈeni] [ˈʌðər] [sʌŋ]
and his particular favourites asked him if he left behind him any other son
和 他的 特别的 收藏夹 问 他 如果 他 左边 在后面 他 任何 其他 儿子

[ðæn; ðən] [prɪns] [ˈmæ^nəs] ,
than Prince Magnus ,
比 王子 马格努斯 ,

他最宠信的人问他，除了马格努斯王子之外，是否还有其他儿子。

[ɔːr][ˈeni] [ˈʌðər] [ˈɛrz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] ,
or any other heirs that should share in the kingdom ,
或者 任何 其他 继承人 那 应该 分享 在 这 王国 ,

或任何其他应继承王国的继承人，

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈjuːnɪfɔːrmlɪ] [pəˈsɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [ˈɛrz] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] [ɔːr] [ˈfiːmeɪl]
but he uniformly persisted that he had no other heirs in the male or female
但 他 均匀地 持续 那 他 有 不 其他 继承人 在 这 男性 或者 女性

[laɪn] ,
line ,
线 ,

但他始终坚称自己没有其他男性或女性继承人。

[ðæn; ðən] [wʌt] [wɜːr; wər] [ˈpʌblɪkli] [noʊŋ] .
than what were publicly known .
比 什么 是 公开 已知 .

比公众所知的还要多。

[wen] [ðə; ði][ˈhɪstɔːɪz, ˈhɪstriːz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [daʊn] [tuː; tə] - [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈsaɪtɪd] ,
When the histories of all the Kings down to Suerer had been recited ,
什么时候 这 历史 的 全部 这 国王 向下 到 - 有 到过 背诵 ,

当所有国王，直至苏拉尔的历史都被讲述完毕后，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðæt] [prɪns] [tuː; tə][biː; bi] [rɪːd] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
he ordered the life of that Prince to be read , and to be continued
他 订购 这 生活 的 那 王子 到 是 读 , 和 到 是 持续

[naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
night and day ,
夜晚 和 天 ,

他下令日夜不停地诵读那位王子的生平，

[wenˈevər] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [ˌɪndɪˈspəʊzd][tuː; tə] [sliːp] .
whenever he found himself indisposed to sleep .
每当 他 成立 他自己 不适 到 睡觉 .

每当他感到睡不着觉的时候。

[ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn][,es ˈti:] . [ˈlu:sjə] [ˈhæpənd] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈθɜ:rzdeɪ] , [ænd; ənd][ɑ:n]
The festival of the Virgin St . Lucia happened on a Thursday , and on
这 节日 的 这 处女 英石 . 露西亚 发生 在 一个 周四 , 和 在
[-]
[70]
[-]

圣露西亚圣母节是在星期四举行的，[70]

[ðə; ði] [ˈsætərdeɪ] [ˈæftər] ,
the Saturday after ,
这 周六 后 ,

接下来的那个星期六，

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪsˈɔ:rdər] [ɪnˈkri:st] [tu;; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈgri:] [ðæt] [hi;; hi][lɔ:st][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
the King's disorder increased to such a degree that he lost the use of his
这 国王学院 紊乱 增加 到 这样的 一个 程度 那 他 丢失的 这 使用 的 他的
[spi:tʃ] ;
speech ;
演讲 ;

国王的病情日益加重，以至于丧失了说话能力；

[ænd; ənd][æt; ət] [ˈmɪdnʌɪt] [ɔ:lˈmɑ:ti] [gɑ:d] [kɔ:ld] [kɪŋ] [ˈhɑ:kou] [aʊt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɔ:rt(ə)l][laɪf] .
and at midnight Almighty God called King Haco out of this mortal life .
和 在 午夜 全能者 上帝 称为 国王 哈科 出去 的 这 凡人 生活 .
午夜时分，全能的上帝将哈科王从尘世中召回。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈmætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɡri:f] [tu;; tə][ɔ:l] [ðouz] [hu:] [əˈtendɪd] ,
This was matter of great grief to all those who attended ,
这 曾是 事情 的 伟大的 悲伤 到 全部 那些 WHO 参加 ,

这件事令所有在场的人都感到非常悲痛。

[ænd; ənd][tu;; tə][moʊst][ʌv; əv] [ðouz] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rˈvent] .
and to most of those who heard of the event .
和 到 最多 的 那些 WHO 听到 的 这 事件 .

以及大多数听说过这件事的人。

[ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [ˈbærənz][wɜ:r; wər][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , - [ˈdʒɑ:nsən] ,
The following Barons were present at the death of the King , Briniolf Johnson ,
这 下列的 男爵 是 展示 在 这 死亡 的 这 国王 , - 约翰逊 ,

以下几位男爵在国王布里尼奥夫·约翰逊去世时在场：

[ˈɜ:lɪŋ] - , [dʒɑ:n] - , [ˈrɒnəld] [ɜ:kə] ,
Erling Alfson , John Drottning , Ronald Urka ,
厄林 - , 约翰 - , 罗纳德 乌尔卡 ,

埃尔林·阿尔夫森、约翰·德罗宁、罗纳德·厄卡、

[ænd; ənd][sʌm; səm][dəˈmestɪks] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [nɪr] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs]
and some domestics who had been near the King's person during his illness
和 一些 家政 WHO 有 到过 靠近 这 国王学院 人 期间 他的 疾病
.
:
.

还有一些在国王生病期间一直陪伴在他身边的仆人。

[ɪˈmi:diətli] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪˈsi:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈbɪʃəp] , [ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪd] [men][wɜ:r; wər]
Immediately on the decease of the King , Bishops , and learned men were
立即地 在 这 死亡 的 这 国王 , 主教们 , 和 学习 男人 是
[sent][fɔ:r; fər][tu;; tə] [sɪŋ] [mæs] .
sent for to sing mass .
发送 为了 到 唱歌 大量的 .

国王驾崩后，主教和学者们立即被召来举行弥撒。

[ˈæftərwərdz] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [went] [aʊt] [ɪk'sept] [ˈbiʃəp] - , - ['dʒɑ:nsən][ænd; ənd] [tu:]
Afterwards all the company went out except Bishop Thorgisl , Briniolf Johnson and two
然后 全部 这 公司 去 出去 除了 主教 - , - 约翰逊 和 二
[ˈʌðər] [ˈpɜ:sənz] ,
other persons ,
其他 人 ,

之后，除了索吉斯尔主教、布里尼奥夫·约翰逊和另外两个人之外，所有人都出去了。

[hu:] [wɑ:tft] [baɪ][ðə; ði][ˈbɑ:di] ,
who watched by the body ,
WHO 观看 经过 这 身体 ,
在尸体旁观看的人，

[ænd; ənd] [pərˈfɔ:rmɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsɜ:rvisɪz] [du:] [tu;; tə][soʊ] [ɪˈlʌstriəs] [ə; eɪ][lɔ:rd][ænd; ənd] [prɪns] [æz; əz]
and performed all the services due to so illustrious a Lord and Prince as
和 执行 全部 这 服务 到期的 到 所以 杰出 一个 主 和 王子 作为
[kɪŋ] [ˈhɑ:kou][hæd; həd] [bɪn] .
King Haco had been .
国王 哈科 有 到过 .

并履行了哈科国王这样一位杰出的领主和王子应尽的一切职责。

[ɑ:n] [ˈsʌndeɪ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [hɔ:l] , [ænd; ənd][leɪd][ɑ:n][ə; eɪ]
On Sunday the royal corpse was carried to the upper hall , and laid on a
在 星期日 这 皇家 尸体 曾是 携带 到 这 上 大厅 , 和 铺设 在 一个
[bɪr] .
bier .
柩 .

星期天，皇室遗体被抬到上层大厅，放在灵柩上。

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [kloʊðd] [ɪn] [-]
The body was clothed in [71]
这 身体 曾是 穿着衣服 在 [-]

尸体穿着[71]

[ə; eɪ] [rɪtʃ] [gɑ:ɾb] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈgɑ:rlənd][ɑ:n][ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd] [drest] [aʊt][æz; əz] [bɪˈkeɪm]
a rich garb , with a garland on the head , and dressed out as became
一个 富有的 外衣 , 和 一个 花环 在 这 头 , 和 穿着 出去 作为 成为
[ə; eɪ] [kraʊnd] [ˈmɑ:nərk] .
a crowned monarch .
一个 加冕 君主 .

身着华丽服饰，头戴花环，打扮得如同加冕的君主一般。

[ðə; ði][ˈmæstəɾz][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ˈteɪpəɾz][ɪn][ðər; ðər][hændz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl]
The masters of the lights stood with tapers in their hands , and the whole
这 大师 的 这 灯 站立 和 锥形 在 他们的 双手 , 和 这 所有的
[hɔ:l][wʌz; wəz] [ɪˈlu:mɪnertɪd] .
hall was illuminated .
大厅 曾是 照明 .

灯光师们手持蜡烛，照亮了整个大厅。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði][ˈbɑ:di] , [wɪtʃ] [əˈpɪrd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd][ˈænɪmərtɪd] ,
All the people came to see the body , which appeared beautiful and animated ,
全部 这 人们 来了 到 看 这 身体 , 哪个 出现 美丽的 和 动画 ,

所有人都来看遗体，遗体看起来美丽而栩栩如生。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkaʊntənəns] [wʌz; wəz][æz; əz] [fer] [ænd; ənd] [ˈrʌdi] [æz; əz] [waɪl] [hi;; hi]
and the King's countenance was as fair and ruddy as while he
和 这 国王学院 面容 曾是 作为 公平的 和 红润 作为 尽管 他
[wʌz; wəz][əˈlaɪv] .
was alive .
曾是 活 .

国王的面色和生前一样红润俊美。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] [ə, li: vi'ei] n [ʌv; əv] [ðə; ði] [di: p] ['sɑ: roʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪ'hoʊldər] [tu:; tə] [si:]
It was some alleviation of the deep sorrow of the beholders to see
它 曾是 一些 缓解 的 这 深的 悲哀 的 这 旁观者 到 看
[ðə; ði] [kɔ: rps] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['sɑ:vri] [soʊ] ['dekəreɪtɪd] .
the corpse of their departed Sovereign so decorated .
这 尸体 的 他们的 已离开 主权 所以 装饰 .
看到已故君主的遗体被如此精心装饰，在场者的悲痛之情也得到了些许缓解。

[haɪ] [mæs] [wʌz; wəz] [ðen] [sʌŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dɪ'si:st] .
High mass was then sung for the deceased .
高的 大量的 曾是 然后 唱 为了 这 死者 .
随后为逝者唱起了弥撒圣歌。

[ðə; ði] [noʊ'bi:ləti] [kept] [wɑ:tʃ] [baɪ] [ðə; ði] ['bɑ:di] ['dʊri] [ðə; ði] [naɪt] .
The Nobility kept watch by the body during the night .
这 贵族 保留 手表 经过 这 身体 期间 这 夜晚 .
贵族们夜间守卫在尸体旁。

[ɑ:n] ['mʌndər; 'mʌndi] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['hɑ:kou] [wɜ:r; wər] ['kærid] [tu:; tə] [es 'ti:] . ['mægnəsɪz]
On Monday the remains of King Haco were carried to St . Magnus's
在 周一 这 遗迹 的 国王 哈科 是 携带 到 英石 . 马格努斯的
[tʃɜ:rtʃ] ,
church ,
教会 ,
周一，哈科国王的遗体被运往圣马格努斯教堂。

[wer] [ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [stert] [ðæt] [naɪt] .
where they lay in state that night .
在哪里 他们 躺 在 状态 那 夜晚 .
当晚他们的遗体停放在那里。

[ɑ:n] ['tu:zdeɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kɔ: rps] [wʌz; wəz] [pʊt] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['kɔ: fɪn] ,
On Tuesday the royal corpse was put into a coffin ,
在 周二 这 皇家 尸体 曾是 放 进入 一个 棺材 ,
周二，王室遗体被放入棺材。

[ænd; ənd] ['berɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kwaɪər] [ʌv; əv] [es 'ti:] . ['mægnəsɪz] [tʃɜ:rtʃ] ,
and buried in the Choir of St . Magnus's Church ,
和 埋葬 在 这 唱诗班 的 英石 . 马格努斯的 教会 ,
并葬于圣马格努斯教堂的唱诗班席位。

[nɪr] [ðə; ði] [steps] ['li: dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [fraɪn] [ʌv; əv] [es 'ti:] . ['mæ^nəs] [ɜ:rl] [ʌv; əv] ['ɔ:rkni] .
near the steps leading to the shrine of St . Magnus Earl of Orkney .
靠近 这 步骤 领导 到 这 神社 的 英石 . 马格努斯 伯爵 的 奥克尼群岛 .
在通往奥克尼伯爵圣马格努斯神龛的台阶附近。

[ðə; ði] [-]
The [72]
这 [-]
[72]

[tu:m] [wʌz; wəz] [ðen] [kloʊzɪd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kænəpi] [wʌz; wəz] [spred] ['oʊvər] [aɪ 'ti:] .
tomb was then closed , and a canopy was spread over it .
墓 曾是 然后 关闭 , 和 一个 树冠 曾是 传播 超过 它 .
随后墓穴被封闭，并在上面搭起了华盖。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:lsou] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [wɑ:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kept] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kɪŋz] [greɪv] [ɔ:l]
It was also determined that watch should be kept over the King's grave all
它 曾是 还 决定 那 手表 应该 是 保留 超过 这 国王学院 严重 全部
[ˈwɪntər] .
winter .
冬天 .
此外，还决定在整个冬季都安排人守卫国王的坟墓。

[æt; ət] ['krɪsməs] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd] ['ændru:] - ['fɜ:rnɪt] [entə'teɪnmənts] , [æz; əz][ðə; ði]
At Christmas the Bishop and Andrew Plytt furnished entertainments , as the
在 圣诞节 这 主教 和 安德鲁 - 提供 娱乐 , 作为 这

[kɪŋ] [hæd; həd][də'rektɪd] ,
King had directed ,
国王 有 指导 ,

圣诞节期间, 主教和安德鲁·普利特按照国王的指示, 安排了娱乐活动。

[ænd; ənd] [gʊd] ['prez(ə)nts][wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
and good presents were given to all the soldiers .
和 好的 礼物 是 给定 到 全部 这 士兵 .

所有士兵都收到了精美的礼物。

[kɪŋ] ['hɑ:kou][hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][ˈɔ:rdərz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kærid] [i:st] [tu:; tə]
King Haco had given orders that his remains should be carried east to
国王 哈科 有 给定 订单 那 他的 遗迹 应该 是 携带 东方 到
[ˈnɔ:rweɪ] ,
Norway ,
挪威 ,

哈科国王曾下令将他的遗体运往东部的挪威。

[ænd; ənd] ['berɪd] [nɪr] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [rɪ'leɪnɪz] .
and buried near his Father and relations .
和 埋葬 靠近 他的 父亲 和 关系 .

葬于其父及亲属附近。

[tɔ:rdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv]['wɪntər] , ['ðerfɔ:r] ,
Towards the end of winter , therefore ,
向 这 结尾 的 冬天 , 所以 ,

因此, 临近冬季末期,

[ðæt] [greɪt] ['ves(ə)] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz] [lɔ:ntʃt] , [ænd; ənd]
that great vessel which he had had in the west was launched , and
那 伟大的 血管 哪个 他 有 有 在 这 西方 曾是 发射 , 和
[su:n] [gɑ:t] ['redi] .
soon got ready .
很快 得到 准备好 .

他在西部拥有的那艘大船已经下水, 并很快准备就绪。

[ɑ:n] [æ] - ['wenzdeɪ] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['hɑ:kou][wʌz; wəz] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ;
On Ash - Wednesday the corpse of King Haco was taken out of the ground ;
在 灰 - 周三 这 尸体 的 国王 哈科 曾是 已采取 出去 的 这 地面 ;

圣灰星期三, 哈科国王的尸体被从地下挖了出来;

[ðɪs] ['hæpənd] [ɑ:n][ðə; ði][θɜ:ɾd][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊnz] [ʌv; əv] [mɑ:ɾtʃ] .
this happened on the third of the nones of March .
这 发生 在 这 第三 的 这 无 的 行进 .

这件事发生在三月九日的第三天。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ['fɑ:louɪd] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [tu:; tə] - [wer] [ðə; ði] [ʃɪp] [leɪ] ,
The Courtiers followed the corpse to Skalpeid where the ship lay ,
这 朝臣 随后 这 尸体 到 - 在哪里 这 船 躺 ,

廷臣们跟随尸体来到斯卡尔佩德, 那里正是船只的停泊地。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈtʃi:flɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] ['bɪʃəp] - , [ænd; ənd] [
and which was chiefly under the direction of Bishop Thorgisl , and [
和 哪个 曾是 主要 在下面 这 方向 的 主教 - , 和 [
-]
73]
-]

主要由托尔吉斯尔主教指导, [73]

[ˈændruː] - .
Andrew Plytt .
安德鲁 - .

安德鲁·普利特。

[ðeɪ] [pʊt][tuː; tə] [siː] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈsætərdeɪ] [ɪn] [lent] ; [bʌt; bət] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɑːrd] [ˈweðər] ,
They put to sea on the first Saturday in Lent ; but meeting with hard weather ,
他们 放 到 海 在 这 第一的 周六 在 大斋期 ; 但 会议 和 难的 天气 ,
他们在四旬斋的第一个星期六出海 ; 但遭遇恶劣天气 ,

[ðeɪ] [stiəd] [fɔːr; fər] - . [-]
they steered for Silavog . [104]
他们 转向 为了 - . [-]

他们驶向锡拉沃格。 [104]

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] [ðeɪ] [roʊt] [ˈletərz] [tuː; tə] [prɪns] [ˈmæʌnəs] [əˈkweɪntɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
From this place they wrote letters to Prince Magnus acquainting him with the
从 这 地方 他们 写道 信件 到 王子 马格努斯 熟悉 他 和 这
[nuːz] ,
news ,
消息 ,
他们从这里写信给马格努斯王子，将消息告知他。

[ænd; ænd] [ðen] [set][seɪl][fɔːr; fər][ˈbæːɡən] .
and then set sail for Bergen .
和 然后 放 帆 为了 卑尔根 .

然后启程前往卑尔根。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [-] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ʌv; əv][es ˈtiː] . [ˈbenədɪkt] . [-]
They arrived at Laxavog [105] before the festival of St . Benedict . [106]
他们 到达的 在 - [-] 前 这 节日 的 英石 . 本尼迪克特 . [-]
他们抵达拉萨沃格[105]，早于圣本笃节[106]。

[ɑːn][ðæt] [deɪ] [prɪns] [ˈmæʌnəs] [rəʊd] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɔːrps] .
On that day Prince Magnus rowed out to meet the corpse .
在 那 天 王子 马格努斯 划船 出去 到 见面 这 尸体 .
那天，马格努斯王子划船去迎接尸体。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [brɔːt] [nɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] ;
The ship was brought near to the King's palace ;
这 船 曾是 带来 靠近 到 这 国王学院 宫殿 ;
船被拖到了国王的宫殿附近；

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ˈkærid] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsʌməər] [ˈhaʊs] .
and the body was carried up to a summer house .
和 这 身体 曾是 携带 向上 到 一个 夏天 房子 .
尸体被抬到一座避暑别墅。

[nekst] [ˈmɔːrniŋ] [ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [kraɪst] - [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ænd][wʌz; wəz]
Next morning the corpse was removed to Christ - church , and was
下一个 早晨 这 尸体 曾是 已移除 到 基督 - 教会 , 和 曾是
[əˈtendɪd] [baɪ] [prɪns] [ˈmæʌnəs] ,
attended by Prince Magnus ,
参加 经过 王子 马格努斯 ,
第二天早上，尸体被移送至基督教堂，马格努斯王子出席了葬礼。

[ðə; ði] [tuː] [kwɪːnz] , [ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] , [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈtaʊnz] [ˈpiːp(ə)l] .
the two Queens , the Courtiers , and the town's people .
这 二 皇后区 , 这 朝臣 , 和 这 镇上的 人们 .
两位女王、朝臣和镇上的居民。

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈtɜ:ɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkwaɪər][ʌv; əv] [kraɪst] - [tʃɜ:rtʃ] ;
The body was then interred in the Choir of Christ - church ;
这 身体 曾是 然后 埋葬 在 这 唱诗班 的 基督 - 教会 ;

随后，遗体被安葬在基督教堂的唱诗班席位上；

[ænd; ənd] [prɪns] [ˈmæʌnəs] [əˈdrest] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈɡreɪʃəs] [spi:tʃ] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:]
and Prince Magnus addressed a long and gracious speech to those who
和 王子 马格努斯 已解决 一个 长的 和 亲切 演讲 到 那些 WHO
[əˈtendɪd] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [prəˈseɪ(ə)n] .
attended the funeral procession .
参加 这 葬礼 游行 .

马格努斯王子向参加葬礼的人们发表了冗长而热情洋溢的讲话。

[ɔ:lɪ][ðə; ði] [ˈmʌltɪtu:d] [ˈprez(ə)nt] [ɪkˈsprest] [ɡreɪt] [ˈsɑ:roʊ] [ʌv; əv][maɪnd][æz; əz] - [sez] . [-] -
All the multitude present expressed great sorrow of mind as Sturlas says . [74] 22
全部 这 民众 展示 表达 伟大的 悲哀 的 头脑 作为 - 说道 . [-] -
.
:
.

正如斯特拉斯所说，在场的所有人都表达了极大的悲伤之情。[74]22.

[θri:] [naɪts] [dɪd][ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ʌv; əv] [ˈɪvəlri] , [kənˈtɪnju:] [æt; ət][ˈbə:ɡən] ,
Three nights did the brave warriors , the flower of chivalry , continue at Bergen ,
三 夜晚 做过 这 勇敢的 战士 , 这 花 的 骑士精神 , 继续 在 卑尔根 ,
这些勇敢的战士，这些骑士精神的化身，在卑尔根又待了三个晚上。

[er] [ðeɪ] [ɪnˈtu:md] [ðer; ðər][waɪz][ænd; ənd] [ˈɡlɔ:riəs] [prɪns] .
ere they entombed their wise and glorious Prince .
埃雷 他们 埋葬 他们的 明智的 和 辉煌 王子 .

在他们将睿智而荣耀的王子安葬之前。

[ðə; ði] [ˈbreɪkəz] [ʌv; əv] [ˈmetlɪz] , [stʊd] [ˈkraʊdɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði] [ɡreɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈru:lər]
The breakers of temper'd metals , stood crowding around the grave of the ruler
这 断路器 的 温和的 金属 , 站立 拥挤 大约 这 严重 的 这 统治者
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
of the nation ,
的 这 国家 ,

那些锻造金属的工匠们，挤在国家统治者的坟墓周围。

[waɪl] [ɪn][ðer; ðər] [ˈswɪmɪŋ] [aɪz] [əˈpɪrd] [noʊ] [lʊk] [ʌv; əv][dʒɔɪ] . — [ðen] [kəˈmenst] [ðoʊz]
while in their swimming eyes appear'd no look of joy . — Then commenced those
尽管 在 他们的 游泳 眼睛 出现 不 看 的 喜悦 . — 然后 开始 那些
[ˈblɑ:di] [ˈfju:d] [waɪtʃ] [tɪl] [ˈaʊər; ɑ:r] [deɪz] [hæv; həv] [ˈreɪnd] .
bloody feuds which till our days have reigned .
血腥 世仇 哪个 直到 我们的 天 有 统治 .

然而，在他们迷茫的眼神中，却丝毫没有喜悦之情。——于是，那些一直延续至今的血腥仇杀就此开始。

[kɪŋ] [ˈhɑ:kou][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [θri:] [naɪts] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ə,nʌnsɪˈeɪʃn]
King Haco was buried three nights before the festival of the annunciation
国王 哈科 曾是 埋葬 三 夜晚 前 这 节日 的 这 天使报喜
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] [ˈmerɪ] ;
of the Virgin Mary ;
的 这 处女 玛丽 ;

哈科国王在圣母领报节前三晚下葬；

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [ɪnkɑ:rˈneiʃn] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [ˈdʒɪ:zəs] [kraɪst] [wʌn][ˈθaʊz(ə)nd] [tu:] [ˈhʌndrəd]
and after the Incarnation of our Lord Jesus Christ one thousand two hundred
和 后 这 化身 的 我们的 主 耶稣 基督 一 千 二 百
[ænd; ənd][ˈsɪkstɪ] [θri:] [ˈjɪrɪz] . [-]
and sixty three years . [107]
和 六十 三 年 . [-]

在我们的主耶稣基督降生之后一千二百六十三年。[107]

[ˈfainɪs] .
FINIS .
结束 .

结束。

[ˈfutnəuts] : [[wʌn]]
FOOTNOTES : [1]
脚注 : [1]

脚注：[1]

- - - , ([ɔːrɪdʒ] .) .
Sudr - eyiar , (orig .) .
- - - , (原 .) .

Sudr-eyiar, (原名)。

[ðə; ði] [ˈhebrɪdɪːz] [ɔːr] [ˈsʌðərn] [dɪˈvɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskaːtɪ] [ˈaɪləndz] , [soʊ] [kɔːld] [ɪn]
The Hebrides or southern division of the Scottish islands , so called in
这 赫布里底群岛或者 南部 分配 的 这 苏格兰 岛屿 , 所以 称为 在
[kɑːntrədɪˈstɪŋkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːkni] . [[tuːˈtuː]]
contradistinction to the Orkneys . [2]
对比 到 这 奥克尼群岛 . [2]

赫布里底群岛, 又称苏格兰群岛的南部地区, 与奥克尼群岛相对而得名。[2]

[ˈgɑːdrəd] , - - [bæn] , [aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [waɪt] [ˈhændɪd] , [kɪŋ] [ʌv; əv][mæn] . [[θriː]]
Godred , Chrou - ban , i . e . the white handed , King of Man . [3]
戈德雷德 , - - 禁止 , 我 . e . 这 白色的 递交 , 国王 的 男人 . [3]

Godred, Chrou-ban, 即白手之王, 曼岛之王。[3]

[skɜːr] ([ɔːrɪdʒ] .)
Thursa sker (orig .)
瑟莎 斯克 (原 .)

瑟萨斯克 (原名)

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði][ˈdʒaɪənts] - [ˈrɑːks] , [ˈθɜːrsəʊ] . [[fɔːr]]
i . e . the giants ' rocks , Thurso . [4]
我 . e . 这 巨人 - 岩石 , 瑟索 . [4]

即巨人的岩石, 瑟索。[4]

- - [hæf] , ([ɔːrɪdʒ] .)
Solunder - haf , (orig .)
- - 半 , (原 .)

Solunder-haf, (原名)

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈoʊ(ə)n] .
the Northern ocean .
这 北方 海洋 .

北大洋。

[soʊ] [kɔːld] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [ˈaɪləndz] [nɪr] [ðæt] [ˈprɑːməntɔːri] [ʌv; əv] [ˈnɔːrweɪ] [kɔːld] [stæd] .
So called from the Soloe islands near that promontory of Norway called Stad .
所以 称为 从 这 - 岛屿 靠近 那 海角 的 挪威 称为 斯塔德 .
得名于挪威斯塔德海岬附近的索洛群岛。

[ðæt] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [siː] [faʊl] [wɪtʃ] [ˈfriːkwənt][ðə; ði] [beɪs] ,
That species of sea fowl which frequent the Bass ,
那 物种 的 海 鸡 哪个 频繁 这 低音 ,
经常出没于巴斯海域的那种海禽,

[ˈprɑːbəbli] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər] [neɪm] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [mɔːr] [ˈkɑːmənli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] - [aɪlz] .
probably received their name from being more commonly found in the Solund isles .
大概 已收到 他们的 姓名 从 存在 更多的 通常 成立 在 这 - 岛屿 .
[faɪv]
[**5**]
[**5**]

它们可能因为在索伦德群岛比较常见而得名。[5]

- [ˈbɔrg] , ([ɔːrɪdʒ] .) , [ɛfɛl] . [em ˈes] . - , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaɪrɪ] [kɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] ,
Kiarna borg , (orig .) , Fl . Ms . Kianaborg , from the Irish carn a rock ,
- 博格 , (原 .) , 弗 . 多发性硬化症 . - , 从 这 爱尔兰 卡恩 一个 岩石 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][ɪz] . [ˈbɔrg][ə; eɪ][ˈkæəs(ə)] .
and the Is . borg a castle .
和 这 是 . 博格 一个 城堡 .

Kiarna-borg，(原名)，Fl. Ms. Kianaborg，源自爱尔兰语 carn（岩石）和冰岛语 borg（城堡）。

[ðɪs] [ˈkæəs(ə)][wʌz; wəz][ˈsɪtʃuertɪd][ɑːn][ə; eɪ] [ˈrɑːki] [ˈaɪlət] [nɪr] [mʌl] .
This castle was situated on a rocky islet near Mul .
这 城堡 曾是 位于 在 一个 岩石 小岛 靠近 穆尔 .

这座城堡坐落在穆尔附近的一个岩石小岛上。

[fɔːrˈdʌn] [kɔːlz][,aɪ ˈtiː] - . [ˈsɪks]]
Fordun calls it Carnborg . [**6]**
福顿 呼叫 它 - . [**6**]

福顿称之为卡恩堡。[6]

[ljɔːd] - [hʌs] , [aɪ] . [ɪː] . [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [liːət] .
Liod - hus , i . e . The residence of Liot .
利奥德 - 胡斯 , 我 . e . 这 住宅 的 利奥特 .

Liod-hus，即 Liot 的住所。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [ˈlu(:)ɪs] ,
It is not unlikely that the isle of Lewes ,
它 是 不是 不太可能 那 这 小岛 的 刘易斯 ,

刘易斯岛并非不可能，

& [ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][məˈklaʊd][wɜːr; wər][soʊ] [neɪmd] [frʌm; frəm] [ljɔːd] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈɔːrkni] . [[ˈseɪvən]]
& the family of McLeod were so named from Liod earl of Orkney . [**7]**
& 这 家庭 的 麦克劳德 是 所以 命名 从 利奥德 伯爵 的 奥克尼群岛 . [**7**]

麦克劳德家族的名字来源于奥克尼伯爵利奥德。[7]

- , [ɪn][ðə; ði][em ˈesɪz] .
Kiarareyiar , in the Mss .
- , 在 这 女士 .

Kiarareyiar，在 Mss.

- , [ðə; ði][ˈaɪlənd] - [wer] [ˌæɪɡˈzændər][daɪd] , [ˈsʌd(ə)nli] , [dʒuˈlaɪ] . 8th . - . [
Kiarbareyiar , the island Kiararey where Alexander died , suddenly , Jul . 8th . 1249 . [
- , 这 岛 - 在哪里 亚历山大 死亡 , 突然 , 七月 . 8th . - . [
[ert]]
8]
8]

Kiarbareyiar，即亚历山大于 1249 年 7 月 8 日突然去世的 Kiararey 岛。[8]

[pərˈhæps][ðə; ði] [ˈɔːθər] [miːnz] [frɪsəl] [ˈæftərwərdz] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][es ˈtiː] [ˈændruːz] ; [ɔːr][ˈmaɪk(ə)l][vɪz] .
Perhaps the Author means Frissel afterwards Bishop of St Andrews ; or Michael viz .
也许 这 作者 方法 弗里塞尔 然后 主教 的 英石 安德鲁斯 ; 或者 迈克尔 即 .
或许作者指的是后来的圣安德鲁斯主教弗里塞尔；或者迈克尔，即。

[diː] - , [huː] [wʌz; wəz] [æmˈbæsədər] [tuː; tə] [ˈnɔːrweɪ] , [ə; eɪ] . [diː] . - . [[naɪn]]
de Weymyss , who was ambassador to Norway , A . D . 1290 . [**9]**
德 - , WHO 曾是 大使 到 挪威 , 一个 . D . - . [**9**]

德·韦米斯，1290 年担任驻挪威大使。[9]

[dʒɑːrlən][eɪˈɛf][ˈrɒs][oʊˈkeɪ] - [sʌn] - ([ɔːrɪdʒ] .) .
Jarlin af Ros ok Kiarnakr son Makamals (orig .) .
贾林 非洲 罗斯 好的 儿子 (原 .) .

Jarlin af Ros ok Kiarnakr 儿子 Makamals (原)。

[ðə; ði][tekst] [hɪr] [ɪz] [mʌtʃ] [ˈvɪfɪːɪtɪd] .
The text here is much vitiated .
这 文本 这里 是 很多 受损 .

此处的文本质量很差。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [maɪt] [hæv; həv] [riːd] [ɪn][sʌm; səm] [ˈaɪrɪʃ] [əˈkaʊnts] ,
The author might have read in some Irish accounts ,
这 作者 可能 有 读 在 一些 爱尔兰 账户 ,

作者可能从一些爱尔兰的记载中读到过这些内容。

[jɑːl][nɑː] [rɑːs] ([ˈwɪljəm]) [mækɜːtʃ] , - , [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [rɑːs] ([ˈwɪljəm])
Jarl na Ross (William) McKerchar , McCalom , i . e . , the Earl of Ross (William)
贵族 纳 罗斯 (威廉) 麦克查尔 , - , 我 . e . , 这 伯爵 的 罗斯 (威廉)

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - ,
the son of Ferchard ,
这 儿子 的 - ,

Jarl na Ross (William) McKerchar, McCalom, 即，罗斯伯爵 (William)，Ferchard 之子，

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [ˈmælkəm] .
the son of Malcolm .
这 儿子 的 马尔科姆 .

马尔科姆的儿子。

[ðɪs] [ˈwɪljəm] [mæk] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪrəʊ] , [ænd; ənd][ɪz] [kəˈrʌptli] [kɔːld] -
This William Mac Erchart was a young Hero , and is corruptly called Macentagart
这 威廉 苹果 - 曾是 一个 年轻的 英雄 , 和 是 腐败地 称为 -

[baɪ][ðə; ði] [ˈskɑːtʃ] [hɪsˈtɔːrɪənz] .
by the Scottish historians .
经过 这 苏格兰 历史学家 .

这位威廉·麦克·埃尔查特是一位年轻的英雄，被苏格兰历史学家讹传为麦肯塔加特。

[ɔːr][pərˈhæps] , [θriː] [ˈpɜːsənz] [meɪ] [biː; bi] [əˈl(j)uːd] [tuː; tə] , [vɪz] . , [ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [rɑːs] ,
Or perhaps , three persons may be alluded to , viz . , the Earl of Ross ,
或者 也许 , 三 人 可能 是 暗示 到 , 即 . , 这 伯爵 的 罗斯 ,
或者，这里可能指的是三个人，即罗斯伯爵、

- [sʌn] ([ʌv; əv][kɪnˈteɪl]) , [ænd; ənd][ə; eɪ] - [ʌv; əv] - , [ɔːl][ˈpaʊər(ə)l]
Kinneach - son (of Kintail) , and a MacCamal of Lochaw , all powerful
- 儿子 (的 尾部) , 和 一个 - 的 - , 全部 强大的
[ˈtʃiːftənz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [koust][ʌv; əv][ˈskɑːtlənd] .
chieftains on the west coast of Scotland .
酋长们 在 这 西方 海岸 的 苏格兰 .

金尼赫之子（金泰尔人）和洛乔的麦卡马尔，他们都是苏格兰西海岸的强大酋长。

[aɪˈtiː][ɪz] , [haʊˈevər] ,
It is , however ,
它 是 , 然而 ,

然而，事实的确如此。

[nɑːt][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] - [wʌz; wəz][sʌm; səm] [ˈeɪnʃənt] [ˈtʃiːftən] [frʌm; frəm] [huːm] [ə; eɪ] [bræntʃ]
not impossible that Kiarnak was some ancient chieftain from whom a branch
不是 不可能的 那 - 曾是 一些 古老的 头目 从 谁 一个 分支
[ʌv; əv][ðə; ði] [grænt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [klæn] - - .
of the Grants was called Clan - Chiarnach .
的 这 拨款 曾是 称为 氏族 - - .

基亚纳克（Kiarnak）很可能是一位古代酋长，格兰特家族的一个分支因此得名“基亚纳克氏族”（Clan-Chiarnach）。

[ðə; ði][ɛfɛl] . [em 'es] . [fɔ:r; fər] - [ri:dʒ] - . [-]
The Fl . Ms . for Makamals reads Machamals . [10]
这 弗 . 多发性硬化症 . 为了 - 阅读 - . [-]

Makamals 的 Fl. Ms. 读作 Machamals。[10]

[aɪ][skɪd] ([ɔ:ɪdʒ] .) .
I Skid (orig .) .
我 滑行 (原 .) .

我滑行（原名）。

[ɪn][ðə; ði][ɛfɛl] . [em 'es] . - [i:] . [tu:; tə][wɔ:r] . [-]
In the Fl . Ms . ístrid e . to war . [11]
在 这 弗 . 多发性硬化症 . - e . 到 战争 . [-]

在 Fl. Ms. ístrid e. 战争。[11]

[ðə; ði][ɪn'hju:mən] ['præktɪs] [hɪr] [dɪ'skraɪbd] [wʌz; wəz] ['kɑ:mən] [ɪn] [ðoʊz] [taɪmz] .
The inhuman practice here described was common in those times .
这 不人道 实践 这里 描述 曾是 常见的 在 那些 时代 .

这里描述的这种不人道的做法在当时很常见。

[frʌm; frəm][ðə; ði] - [wi:; wi] [lɜ:rn] [ðæt] ['oʊlvəz][fɜ:rst] [dɪs'kɜ:ɪdʒd] [ðɪs] ['kʌstəm] .
From the Landnamaboc we learn that Olver first discouraged this custom .
从 这 - 我们 学习 那 奥尔弗 第一的 灰心 这 风俗 .

从《兰纳马博克》中我们得知，奥尔弗最初并不鼓励这种习俗。

[wi:; wi] [ri:d] , ['oʊlvəz][dɪd][nɑ:t][pər'mɪt] ['tɔ:sɪŋ] ['ɪnfənts][frʌm; frəm] [spɪr] [tu:; tə] [spɪr] [æz; əz][wʌz; wəz]
We read , Olver did not permit tossing infants from spear to spear as was
我们 读 , 奥尔弗 做过 不是 允许 抛掷 婴儿 从 矛 到 矛 作为 曾是

['ju:zuəl] [ə'mʌŋ] ['paɪərɪts] ,
usual among pirates ,
通常 之中 海盗 ,

我们读到，奥尔弗不允许像海盗们通常那样把婴儿从一根长矛扔到另一根长矛上。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ðɜ:fɔ:r] ['sɜ:rneɪmd] ['bɑ:rnə] - ['kɔl] [ɔ:r][ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv] ['ɪnfənts] . [-]
and was therefore surnamed Barna - kall or the protector of Infants . [12]
和 曾是 所以 姓氏 巴纳 - 卡尔 或者 这 保护者 的 婴儿 . [-]

因此得名巴纳-卡尔，意为婴儿的保护者。[12]

[dʒɔ:l] ([ɔ:ɪdʒ] .) .
Jol (orig .) .
乔尔 (原 .) .

Jol（原名）。

[ðə; ði] [greɪt] ['bru:ml] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][skændɪ'nervi:ənz] .
The great brumal festival among the Scandinavians .
这 伟大的 布鲁马尔 节日 之中 这 斯堪的纳维亚人 .

斯堪的纳维亚人的盛大冬至节。

[hens] [ðə; ði] [skɑ:tʃ] [wɜ:rd] [ju:l] , [aɪ] . [i:] . , ['krɪsməs] . [-]
Hence the Scotch word Yule , i . e . , Christmas . [13]
因此 这 苏格兰威士忌 单词 圣诞节 , 我 . e . , 圣诞节 . [-]

因此有了苏格兰语单词 Yule，即圣诞节。[13]

[nɪd] - [eɪ 'ɑ:r] - [oʊ 'es] ([ɔ:ɪdʒ] .) , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [nɪd] , [naʊ] - .
Nid - ar - os (orig .) , i . e . , the mouth of the river Nid , now Drontheim .
巢 - ar - 操作系统 (原 .) , 我 . e . , 这 嘴 的 这 河 巢 , 现在 - .

[-]
[14]
[-]

Nid-ar-os（原名），即尼德河（现为德龙特海姆）的河口。[14]

- ([ɔːrɪdʒ] .) , [naʊ] [bəhəs] [ɪn][ˈswiːd(ə)n] . [-]
Vikor (orig .) , now Bahus in Sweden . [15]
- (原 .) , 现在 巴胡斯 在 瑞典 . [-]

Vikor (原)，现为瑞典 Bahus。[15]

[ˈɛlfə] , [ðə; ði][ˈrɪvər][æt; ət] - . [-]
Elfa , the river at Gottenburg . [16]
艾尔法 , 这 河 在 - . [-]

埃尔法河，哥德堡的河流。[16]

[æn; ən] [ɜːrɪ] [ʌv; əv][ˈswiːd(ə)n][ænd; ənd][ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ɒː] [tuː; tə][ˈhɑːkoʊ][ðə; ði] [ˈjʌŋgər] . [-]
An Earl of Sweden and father - in - law to Haco the younger . [17]
一个 伯爵 的 瑞典 和 父亲 - 在 - 法律 到 哈科 这 年轻 . [-]

瑞典伯爵，小哈科的岳父。[17]

- , [ə; eɪ] [taʊn] [ʌv; əv][ˈswiːd(ə)n] [dɪˈmɒlɪft] [ə; eɪ] . [diː] . - . [-]
Liodhusa , a town of Sweden demolished a . d . 1268 . [18]
- , 一个 镇 的 瑞典 已拆除 一个 . d . - . [-]

瑞典城镇利奥杜萨于公元 1268 年被拆毁。[18]

[meɪ] [θriː] . [-]
May 3 . [19]
可能 3 . [-]

5月3日。[19]

[aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [ˈhɪli] [ˈkʌntri] .
i . e . , the hilly country .
我 . e . , 这 丘陵 国家 .

即丘陵地带。

[ˈhɑːræld] - [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [ˈɪntuː] [ˈsevrəl] [ˈkauntɪz] ,
Harald Harfager divided his kingdom into several counties ,
哈拉尔德 - 分割 他的 王国 进入 一些 县 ,

哈拉尔·哈法格尔将他的王国划分为若干个郡，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][fɪt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈskwɑːdrən][ʌv; əv] [fɪps] [ɑːn][æŋ; ən] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] .
each of which was to fit out a squadron of ships on an emergency .
每个 的 哪个 曾是 到 合身 出去 一个 中队 的 船舶 在 一个 紧急情况 .

其中每艘都是为了在紧急情况下装备一个舰队的舰艇。

[ðə; ði] [ˈkauntɪz] [wɜːr; wər] [əˈgen] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] - , [ɔːr] [ˈsmɔːləər] [ˈdɪstrɪkts] ,
The counties were again divided into skipreidor , or smaller districts ,
这 县 是 再次 分割 进入 - , 或者 较小的 地区 ,

这些县再次被划分为更小的区，即 skipreidor 区。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈfɜːrniʃt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈves(ə)] [ˈprɑːpərli] [rˈkwɪpt] . [-]
each of which furnished a single vessel properly equipped . [20]
每个 的 哪个 提供 一个 单身的 血管 适当地 配备 . [-]

其中每艘船都配备了一艘合适的船只。[20]

[aɪ] . [iː] . , [æŋ; ən] [ˈemɪnəns] , [nɪr] [ˈbəːgən] . [-]
i . e . , an eminence , near Bergen . [21]
我 . e . , 一个 卓越 , 靠近 卑尔根 . [-]

即卑尔根附近的一处高地。[21]

[baɪ][bəŋks][ʌv; əv][ɔːrz; ʊərz][wiː; wi][ɑːr; ər][ˈoʊnli][tuː; tə][ʌndərˈstænd] [bentʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrəʊəz] . [-]
By banks of oars we are only to understand benches for the rowers . [22]
-]
22]
-]

桨堆，我们只能理解为划船者的长凳。[22]

[aɪ] . [i:] . , [keɪp] - [beɪ] , [nɪr] ['bə:ɡən] . [-]
i . e . , Cape - bay , near Bergen . [23]
我 . e . , 岬 - 湾 , 靠近 卑尔根 . [-]

例如，卑尔根附近的 Cape-bay。[23]

[æn; ən][ˈaɪlənd][ænd; ənd] ['eksələnt] ['hɑ:rbər] [nɪr] ['bə:ɡən] . [-]
An island and excellent harbour near Bergen . [24]
一个 岛 和 出色的 港口 靠近 卑尔根 . [-]

卑尔根附近的一座岛屿和优良的港口。[24]

[ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['pouət] , [ˈŋk(ə)l][tu:; tə] - - , [hu:] [ə'tendɪd] ['hɑ:kou][ɪn] [ðɪs]
A celebrated poet , uncle to Sigvat Bodvarson , who attended Haco in this
一个 著名 诗人 , 叔叔 到 - - , WHO 参加 哈科 在 这
[ˌeks.pəˈdɪ(ə)n] ,
expedition ,
远征 ,

一位著名诗人，西格瓦特·博德瓦尔松的叔叔，曾与哈科一同参加了这次探险。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [hu:m] ['stɔ:rlə] ['prɑ:bəbli][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n][ʌv; əv][fæktɪs] . [-]
and from whom Sturla probably had his information of facts . [25]
和 从 谁 斯图拉 大概 有 他的 信息 的 事实 . [-]

斯特拉很可能就是从他那里得到了事实信息。[25]

[ðə; ði][moʊst] ['nɔ:rðərli] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv] ['nɔ:rweɪ] . [-]
The most northerly province of Norway . [26]
这 最多 北风 省 的 挪威 . [-]

挪威最北端的省份。[26]

[aɪ] . [i:] . , [noʊ] ['wɔ:riər] . [-]
i . e . , no warrior . [27]
我 . e . , 不 战士 . [-]

即，没有战士。[27]

[ðə; ði][skændɪˈnevjən][skɔ:ldz][ænd; ənd] [mɪˈθɑ:lədʒɪst] [ˈɔ:f(ə)n] [reprɪˈzentɪd] ['treʒərz] [æz; əz] ['ɡɑ:rdɪd]
The Scandinavian Scalds and Mythologists often represented treasures as guarded
这 斯堪的纳维亚语 烫伤 和 神话学家 经常 代表 宝藏 作为 守卫
[baɪ] ['mɒnstəz] , [ˈdrægənz] , [si:] [sneɪks] , & [si:] .
by monsters , dragons , sea snakes , & c .
经过 怪物 , 龙 , 海 蛇 , & c .

斯堪的纳维亚的吟游诗人和神话学家经常将宝藏描绘成由怪物、龙、海蛇等守护的。

[ðɪs] ['noʊ(ə)n] ['prɑ:bəbli][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fæbjələs] [teɪlz; ˈteɪlɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] ['treɪdɪd]
This notion probably originated from the fabulous tales of those who traded
这 概念 大概 起源于 从 这 太棒了 故事 的 那些 WHO 交易
[tu:; tə][ðə; ði] ['ɪndɪz] .
to the Indies .
到 这 印第斯 .

这种观念可能源于那些与印度进行贸易的人们的奇幻故事。

[æn; ən] ['eɪnfənt] ['ɔ:θər] , [ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsiθiə] , [sez] , “ [nɑ:m] - [ɪn] - ['louʔkaɪˌlouʔsaɪ]
An ancient author , speaking of Scythia , says , “ nam qvum in plerisque locis
一个 古老的 作者 , 请讲 的 斯基泰 , 说道 , “ 纳姆 - 在 - 位点
[ˈɔ:rou] & - - ,
auro & gemmis affluent ,
奥罗 & - - ,

一位古代作家在谈到斯基泰时说道：“nam qvum in plerisque locis auro & gemmis afluant,

- - , [ˈhɑ:mɪnəm] - [jɪ es ˈti:] . ” [-]
Gryphorum immanitate , accessus hominum rarus est . ” [28]
- - , 访问 人 - est . ” [-]

Gryphorum immanitate, accessus hominum rarus est.”[28]

[aɪ] . [i:] . , [ˈhɑ:kou] . [-]
i . e . , Haco . [29]
我 . e . , 哈科 . [-]

例如，Haco。[29]

[aɪ] . [i:] . , [ʃɪps] . [-]
i . e . , ships . [30]
我 . e . , 船舶 . [-]

例如，船舶。[30]

- , [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [si:] [kɪŋ] [ɔ:r][ˈpaɪrət] . [-]
Gestil , a famous sea king or pirate . [31]
- , 一个 著名的 海 国王 或者 海盗 . [-]

格斯蒂尔，一位著名的海王或海盗。[31]

- - - ([ɔ:ɪdʒ] .) , [pərˈhæps][ə; eɪ] [misˈteɪk] [fɔ:r; fər] - - - .
Thareyiar - fiörd (orig .) , perhaps a mistake for Faroeyiar - fiörd .
- - - (原 .) , 也许 一个 错误 为了 - - - .

Thareyiar-fiörd（原），可能是 Faroeyiar-fiörd 的错误。

- [ri:d] [aɪˈti:] - . [-]
Torfæus read it Barreyiarfiord . [32]
- 读 它 - . [-]

托斐乌斯读到了巴雷亚峡湾。[32]

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [ˈkɑ:ləm] [ʌv; əv] [pɪləs] , [pərˈhæps][ðə; ði][ˈaɪlənd] [ˈstæfə] . [-]
i . e . , the column of pillars , perhaps the island Staffa . [33]
我 . e . , 这 柱子 的 柱子 , 也许 这 岛 斯塔法 . [-]

即柱子，或许是斯塔法岛。[33]

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [ˈprɑ:məntɔ:ri] [ʌv; əv] [dɪr] , [naʊ] - . [-]
i . e . , the promontory of deer , now Durnish . [34]
我 . e . , 这 海角 的 鹿 , 现在 - . [-]

即鹿岬，现在称为杜尼什。[34]

7th [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] . [-]
7th of July . [35]
7th 的 七月 . [-]

7月7日。[35]

[ðə; ði] [nɔ:rˈwi:dʒənz] [kəmˈpjʊ:tɪd][baɪ] [ˈwɪntɜ-z] : [ðə; ði] [skɑ:tʃ] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] , [æz; əz][wi:; wi] [si:] [baɪ]
The Norwegians computed by winters : the Scotch did the same , as we see by
这 挪威人 计算 经过 冬天 : 这 苏格兰威士忌 做过 这 相同的 , 作为 我们 看 经过
[ˈwɪntənʒ] [ˈkra:nɪk(ə)l] :
Winton's chronicle :
温顿的 编年史 :

挪威人以冬季来计算年限；苏格兰人也一样，温顿的编年史就证明了这一点：

“ [ˈwɪntɜ-z] [ænd; ənd] [fɔ:r] [ðæn; ðən]
“ Thretty winters and four than
“ 威胁 冬天 和 四 比

“三十个冬天和四个

[ˈi:dən] - [mæks] [ˈgaʊrən] . “ [-]
Edan regnyd Max Gowran . “ [36]
埃丹 - 最大限度 高兰 . “ [-]

埃丹·雷格尼德·马克斯·高兰。”[36]

[væɪ] - - ([ɔːrɪdʒ] .) , [ðə; ði] ['gɒdɪsɪz] [ʌv; əv] [fert] , [ɔːr] - , [tuː; tə] [huːm] ['ɑːrmər]
Val - drosar (orig .) , the Goddesses of Fate , or Valkyriæ , to whom armour
瓦尔 - - (原 .) , 这 女神们 的 命运 , 或者 - , 到 谁 盔甲
[wʌz; wəz][sə'pouzɪd; sə'pouzɪd]['seɪkrɪd] . [-]
was supposed sacred . [37]
曾是 据称 神圣 . [-]

Val-drosar (原名), 命运女神, 或瓦尔基里, 盔甲被认为是神圣的。[37]

[aɪ] . [iː] . , ['trɪbjʊːt] — ['rɪŋə] - , ([ɔːrɪdʒ] .) , [braɪt] [rɪŋz] :
i . e . , Tribute — Ringa elldingom , (orig .) , bright rings :
我 . e . , 贡 — 林加 - , (原 .) , 明亮的 戒指 :

即, 致敬——Ringa elldingom, (原意), 明亮的环:

['rɪŋə] ['sɪgnɪfaɪ][nɑːt]['oʊnli] [rɪŋz] , [ɔːr] ['breɪsləts] , [bʌt; bət]['ɔːlsou] ['mʌni] ;
Ringa signify not only rings , or bracelets , but also money ;
林加 表示 不是 仅有的 戒指 , 或者 手镯 , 但 还 钱 ;

Ringa不仅指戒指或手镯, 也指金钱;

[fɔːr; fər] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɪntrə'dʌk(ə)n] [ʌv; əv] ['kɔɪnɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
for before the introduction of coinage into the North ,
为了 前 这 介绍 的 铸币 进入 这 北 ,

在北方引入货币之前,

['veri] [θɪk] ['spairəl][gould]['waɪɜːz, 'waɪrɪz][wɜːr; wər][wɔːrn] [raʊnd][ðə; ði] [rɪsts] [ʌv; əv] [greɪt] [men] ,
very thick spiral gold wires were worn round the wrists of great men ,
非常 厚的 螺旋 金子 电线 是 磨损 圆形的 这 手腕 的 伟大的 男人 ,

伟人们的手腕上佩戴着非常粗的螺旋状金线。

[huː] [drɪ'strɪbjʊːtɪd]['bɪts][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [pər'fɔːrmd] ['eni] ['sɪgnəl] ['sɜːrvɪs] ;
who distributed bits to those who performed any signal service ;
WHO 分布式 比特 到 那些 WHO 执行 任何 信号 服务 ;

将比特分发给执行任何信号服务的人;

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['waɪər][ɪz] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [mjuː'ziːəm][æt; ət][,kəʊpən'heɪɡən] .
and such a wire is still to be seen in the Royal Museum at Copenhagen .
和 这样的 一个 金属丝 是 仍然 到 是 已见 在 这 皇家 博物馆 在 哥本哈根 .

在哥本哈根皇家博物馆至今仍能看到这样一根电线。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [drɪ'sɜːrn] [wen] [baɪ]['rɪŋə][ɪz] [ʌndər'stʊd] ['ɔːrnəmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði]
It is not always easy to discern when by ringa is understood ornaments for the
它 是 不是 总是 简单的 到 辨别 什么时候 经过 林加 是 理解 装饰品 为了 这

['fɪŋɡərz] ,
fingers ,
手指 ,

有时很难分辨“ringa”指的是手指饰品还是其他饰品。

['breɪsləts] , [rɪŋz] [ʌv; əv] [ɪn'vestɪtʃər] , [ɔːr][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['mʌni] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] . [-]
bracelets , rings of investiture , or the current money of the times . [38]
手镯 , 戒指 的 授职 , 或者 这 当前的 钱 的 这 时代 . [-]

手镯、授勋戒指或当时的流通货币。[38]

[aɪ] . [iː] . , [ðə; ði]['aɪlət] , [ə; eɪ] ['mɑːnəstəri] [nɪr] ['bəːɡən] . [-]
i . e . , the islet , a monastery near Bergen . [39]
我 . e . , 这 小岛 , 一个 修道院 靠近 卑尔根 . [-]

即, 小岛上, 卑尔根附近的一座修道院。[39]

['æftərwərdz] [tʃænsləɹ] [ʌv; əv] ['nɔːrweɪ] . [-]
Afterwards chancellor of Norway . [40]
然后 校长 的 挪威 . [-]

后来担任挪威总理。[40]

[ˈprɑːbəbli][ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv][ˈduːdʒəl] , [ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv][ˈsʌməɹ,ləd] . [-]
Probably the son of Dugal , the son of Somerled . [41]
大概 这 儿子 的 杜加尔 , 这 儿子 的 一些 . [-]

可能是杜加尔的儿子，杜加尔是索默莱德的儿子。[41]

[ðə; ði][ˈfaːðər][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈduːdʒəl][wʌz; wəz][ˈrɔːri,ˈrəjri] , [aɪ] [səˈpoʊz] .
The father of King Dugal was Rory , I suppose .
这 父亲 的 国王 杜加尔 曾是 罗里 , 我 认为 .
我猜想，杜加尔国王的父亲是罗里。

[siː] [noʊts][ɑːn][ˈpeɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - . [-]
See notes on pages 34 and 42 . [42]
看 笔记 在 页面 - 和 - . [-]

参见第 34 页和第 42 页的注释。[42]

[ˈnefjuː] [tuː; tə][ˈstɔrlə] [ˈɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrævənz] - [oʊd] .
Nephew to Sturla author of the Ravens - ode .
侄子 到 斯图拉 作者 的 这 渡鸦 - 颂 .
《渡鸦颂》作者斯特拉的侄子。

[hiː; hi] [əˈtendɪd] [ˈhɑːkoʊ][ɪn] [ðɪs] [ekspəˈdɪ(ə)n] . [-]
He attended Haco in this expedition . [43]
他 参加 哈科 在 这 远征 . [-]
他陪同哈科参加了这次探险。[43]

[aɪ] . [iː] . [ʃɪps] . [-]
i . e . ships . [44]
我 . e . 船舶 . [-]

例如船舶。[44]

[aɪ] . [iː] . [seɪlz] . [-]
i . e . sails . [45]
我 . e . 帆 . [-]

例如帆。[45]

[biːˈelˈer] - - (ɔːrɪdʒ] .) , [aɪ] . [iː] . [bluː] [ˈpɪdʒɪns] .
Bla - dufor (orig .) , i . e . Blue pigeons .
bla - - (原 .) , 我 . e . 蓝色的 鸽子 .
Bla-dufor（原名），即蓝鸽。

[ðə; ði][skɔːldz] [ˈfriːkwəntli] [kəmˈpɛrd] [ʃɪps] [ˈʌndər][seɪl][tuː; tə][bɜːrdz] , [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
The Scalds frequently compared ships under sail to birds , horses , and other
这 烫伤 频繁地 比较的 船舶 在下面 帆 到 鸟类 , 马匹 , 和 其他
[ˈænɪmlz] [ɪn][ˈmoʊ(ə)n] . [-]
animals in motion . [46]
动物 在 运动 . [-]

斯卡尔德家族经常将帆船比作运动中的鸟类、马匹和其他动物。[46]

[aɪ] . [iː] . [goʊld] . [-]
i . e . gold . [47]
我 . e . 金子 . [-]

例如黄金。[47]

[aɪ] . [iː] . [ʃɪp] . [-]
i . e . ship . [48]
我 . e . 船 . [-]

例如，船。[48]

- - [vɑg] (ɔːrɪdʒ] .)
Kirkio - vog (orig .)
- - 烟雾 (原 .)

Kirkio-vog（原名）

[aɪ] . [i:] . [tʃɜ:rtʃ] - [beɪ] .
i . **e** . **Church** - **bay** .
我 . e . 教会 - 湾 .

例如 Church-bay。

[ˈkɜ:rkwo:l] . [-]
Kirkwall . **[49]**
柯克沃尔 . [-]

柯克沃尔。[49]

[ˈbraɪdə] - - ([ɔ:ɾɪdʒ] .) , [aɪ] . [i:] . [brɔ:d] [beɪ] .
Breida - **fiardar** (**orig** .) , **i** . **e** . **Broad bay** .
布雷达 - - (原 .) , 我 . e . 广阔 湾 .

Breida-fiardar (原)，即布罗德湾。

[ðə; ði][fɜ:rθ][ʌv; əv] [fɔ:rθ] . [-]
The firth of Forth . **[50]**
这 弗斯 的 第四 . [-]

福斯湾。[50]

[ˌes ˈti:][oʊˈlɑ:vi:z] [deɪ] , [dʒʊˈlaɪ] - . [-]
St Olave's day , July 29 . **[51]**
英石 奥拉夫的 天 , 七月 - . [-]

圣奥拉夫日，7 月 29 日。[51]

[ˈmju:lə][ɪn] [ˈaɪrɪʃ] [ænd; ənd][aɪsˈlændɪk] [ˈsignifaɪz] [ə; eɪ] [keɪp] [ɔ:r] [bi:k] . [-]
Mula in Irish and Icelandic signifies a cape or beak . **[52]**
穆拉 在 爱尔兰 和 冰岛语 表示 一个 岬 或者 喙 . [-]

Mula 在爱尔兰语和冰岛语中意为斗篷或喙。[52]

[ˈkɑ:tɑ:] - [ˈnes] ([ɔ:ɾɪdʒ] .) , [aɪ] . [i:] . [ðə; ði] [ˈprɑ:məntɔ:ri] [ʌv; əv] - [ɔ:r] - .
Kata nes (orig) , i . e . the promontory of Cadtav or Cathness .
卡塔 - 内斯 (原 .) , 我 . e . 这 海角 的 - 或者 - .

Kata-nes (原意)，即 Cadtav 或 Cathness 的海岬。

- [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələri] [ɪkˈspəʊzd][tu:; tə][ðə; ði][ɪnˈrəʊdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔrˈwi:dʒənz] .
Cathness was particularly exposed to the inroads of the Norwegians .
- 曾是 特别 裸露 到 这 入口 的 这 挪威人 .

凯瑟琳尤其容易受到挪威人的入侵。

[ɑ:n] [ðɪs] [əˈkaʊnt] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts][rɪˈtaɪərd][ˈɪntu:] [ˈmɜ:ri] [ænd; ənd][ðə; ði]
On this account great numbers of the inhabitants retired into Murray and the
在 这 帐户 伟大的 数字 的 这 居民 退休 进入 默里 和 这
[əˈdʒeɪs(ə)nt] [ˈkauntɪz] ,
adjacent counties ,
邻近的 县 ,

因此，大量居民迁往默里县及其周边地区。

[wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈæftərwərdz] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][klæn] - [ˈtʃætən] . [-]
where they were afterwards known by the name of Clan Chattan . **[53]**
在哪里 他们 是 然后 已知 经过 这 姓名 的 氏族 - 查坦 . [-]

后来他们被称为查坦氏族。[53]

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [ˈprɑ:məntɔ:ri] , [ɔ:r] - . [-]
i . e . , the promontory , or Cathness . **[54]**
我 . e . , 这 海角 , 或者 - . [-]

即海岬，或凯斯内斯。[54]

[bɔ:g] - - ([ɔ:ɾɪdʒ] .) , [aɪ] . [i:] . [ɪmˈpəʊzə][ʌv; əv] [rɪŋz] .
Baug - gerdar (orig) , i . e . imposer of rings .
鲍格 - - (原 .) , 我 . e . 强加者 的 戒指 .

Baug-gerdar (原)，即环的施加者。

[bɔːg] [ˈsignifaɪz] [ˈeniθɪŋ] [ˈsɜːrkjələər] , [ˈðɜrfɔːr] , [ɪn] [kəmˈpaundɪd] [wɜːrdz] ,
Baug signifies anything circular , therefore , in compounded words ,
鲍格 表示 任何事物 圆 , 所以 , 在 复合 字 ,

Baug 表示任何圆形的事物，因此，在复合词中，

[aɪˈtiː][ɪz][nɔːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [wen] [aɪˈtiː] [diˈnəʊts] [rɪŋz] [ɔːr] [fiːldz] , & [siː] . [siː] [noʊt][ɑːn]
it is not easy to discern when it denotes rings or shields , & c . See note on
它 是 不是 简单的 到 辨别 什么时候 它 表示 戒指 或者 盾牌 , & c . 看 笔记 在
[ˈrɪŋə] ,
ringa ,
林加 ,

很难分辨它指的是戒指还是盾牌等等。参见关于 ringa 的注释。

[piː] . - . [-]
p . 19 . [55]
p . - . [-]

第 19 页。[55]

[ðɪs] [ɪˈkɪlɪps] [ˈhæpənd] [ɑːn][ðə; ði] 5th [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] - . [-]
This eclipse happened on the 5th of August 1263 . [56]
这 蚀 发生 在 这 5th 的 八月 - . [-]

这次日食发生在 1263 年 8 月 5 日。[56]

[esˈtiː] [ˈlɔːrənsɪz] [weɪk] [ɔːr][ˈvɪdʒɪl] , 9th [ʌv; əv] [ɔːg] . [-]
St Laurence's wake or vigil , 9th of Aug . [57]
英石 劳伦斯的 唤醒 或者 守夜 , 9th 的 八月 . [-]

圣劳伦斯守灵或守夜，8 月 9 日[57]

- [baɪ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈbrɪtnz] [wʌz; wəz] [kɔːld] - , [aɪ] . [iː] . [ðə; ði][ˈhedləndˈhedlənd] ,
Cathness by the ancient Britons was called Pentîr , i . e . the headland ,
- 经过 这 古老的 英国人 曾是 称为 - , 我 . e . 这 海岬 ,
古代不列颠人称凯斯尼斯为 Pentîr，即海岬。

[wens] [ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [fɜːrθ][hæd; həd][ɪts] [neɪm] . [-]
whence the neighbouring firth had its name . [58]
何处 这 邻接 弗斯 有 它是 姓名 . [-]

邻近的海湾因此得名。[58]

[aɪ] . [iː] . [dʒɑːn][ðə; ði] [kwiːn] , [pərˈhæps][ðə; ði][ˈænsɛstər][ʌv; əv][ðə; ði] [məˈkwiːnz] . [-]
i . e . John the Queen , perhaps the ancestor of the McQueens . [59]
我 . e . 约翰 这 女王 , 也许 这 祖先 的 这 麦昆 . [-]

即约翰王，可能是麦奎因家族的祖先。[59]

- ([ɔːrɪdʒ] .) .
Asleifarvik (orig .) .
- (原 .) .

阿斯莱法维克（原名）。

[ɛfɛl] . [emˈes] . , [hɑːls] - - - [vɪk] . [-]
Fl . MS . Hals - eyiar - vic . [60]
弗 . 多发性硬化症 . , 哈尔斯 - - - 维克 . [-]

Fl. MS., Hals-eyiar-vic.[60]

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmənz] [rɑːk] .
i . e . The old woman's rock .
我 . e . 这 老的 女性的 岩石 .

例如，老妇人的石头。

挪威人记载了哈科远征苏格兰的(The Norwegian account of Haco's expedition)

第3/3页

[ˈkæljəx] [ɪn] [ˈaɪrɪ] , [ænd; ənd] - [ɪn] [aɪsˈlændɪk] [ˈsɪgnɪfaɪ] [æn; ən] [oʊld] [ˈwʊmən] . [-]
Cailleach in Irish , and kerling in Icelandic signify an old woman . [61]
凯莉亚 在 爱尔兰 , 和 - 在 冰岛语 表示 一个 老的 女士 . [-]

Cailleach 在爱尔兰语中, 和 kerling 在冰岛语中, 都指老妇人。[61]

[aɪ] . [i:] . [ðə; ði] [ˈprɑːməntɔːri] .
i . e . The promontory .
我 . e . 这 海角 .

即海岬。

[ðɪs] [ˈaɪlənd] [wʌz; wəz] [soʊ] [kɔːld] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] , [frʌm; frəm] [ɪts] [prəˈpɪŋkwəti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt]
This island was so called because , from its propinquity to the opposite
这 岛 曾是 所以 称为 因为 , 从 它是 接近 到 这 对面的
[ɔːr] ,
shore ,
支撑 ,

这个岛屿之所以得名, 是因为它靠近对岸。

[aɪ ˈti:] [əˈpɪrd] [laɪk] [ə; eɪ] [keɪp] .
it appeared like a cape .
它 出现 喜欢 一个 岬 .

它看起来像一件斗篷。

[ðə; ði] [oʊld] [vəˈniːʃn] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [ˈplɪni] [hæz; həz] “ [ˈmelə] [eksˈeksˈvi:] [mɪl] .
The old Venetian edition of Pliny has “ Mella xxv mill .
这 老的 威尼斯 版 的 老普林尼 有 “ 梅拉 25 磨 .

普林尼的旧威尼斯版本中有“Mella xxv mill”。

[pæs] .
pass .
经过 .

经过。

- - ; “ [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkɑːpɪz] [aɪ ˈti:] [ɪz] “ - [ˈnʌlə] “ & [si:] .
amplior proditur ; “ in the other copies it is “ Reliquarum nulla “ & c .
- - ; “ 在 这 其他 副本 它 是 “ - 空 “ & c .

放大产品; “在其他副本中, 它是“Reliquarum nulla”等。

[hens] [ðə; ði] [truː] [ˈriːdɪŋ] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə] [biː; bi] - [ˈmʌlə] & [si:] . [-]
Hence the true reading appears to be Reliquarum Mulla & c . [62]
因此 这 真的 阅读 出现 到 是 - 穆拉 & c . [-]

因此, 正确的读法似乎是 Reliquarum Mulla &c.[62]

[ken] - - , [aɪ] . [i:] . [ðə; ði] [ˈprɑːməntɔːri] , [ə; eɪ] [prɪˈhɪnsələ] [ɪn] [ˈskɔːtlənd] , - . [-]
Ken - tîr , i . e . the promontory , a Peninsula in Scotland , Kintire . [63]
肯 - - , 我 . e . 这 海角 , 一个 半岛 在 苏格兰 , - . [-]

Ken-tîr, 即海角, 苏格兰的一个半岛, Kintire。[63]

[aɪ] . [i:] . [ˈgɔːdz] - [ˈaɪlənd] .
i . e . God's - Island .
我 . e . 神的 - 岛 .

即上帝之岛。

[aɪ] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪɡəˈdʒɪɡə] , [ɔːr] , [æz; əz] - [kɔːlɪz][,aɪˈtiː] , [ˈdʒiːə] , [kəmˈpaundɪd] [ʌv; əv]
I take this to be Giga , or , as Fordon calls it , Gia , compounded of
我 拿 这 到 是 千兆 , 或者 , 作为 - 呼叫 它 , 吉娅 , 复合 的
[ðə; ði][ˈgeɪlɪk] [ˈdɪə] ,
the Gaelic Dhia ,
这 盖尔语 迪亚 ,
我认为这是 Giga, 或者如 Fordon 所称的 Gia, 是由盖尔语 Dhia 复合而成。

[gɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði][aɪˈlændɪk][eɪ] , [æn; ən][ˈaɪlənd] . [-]
God , and the Islandic ey , an island . [64]
上帝 , 和 这 岛民 嘿 , 一个 岛 . [-]
上帝, 还有岛屿。[64]

[huː] [ðɪs] - [wʌz; wəz] [dʌz] [nɑːt] [əˈpɪr] [frʌm; frəm][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [aɪ] [bɪˈliːv] . [-]
Who this Margad was does not appear from history , I believe . [65]
WHO 这 - 曾是 做 不是 出现 从 历史 , 我 相信 . [-]
据我所知, 历史中并没有记载这位 Margad 是谁。[65]

[ˈæŋɡəs] , [lɔːrd] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ˈiːlə] , [wʌz; wəz] [ˈgrænsʌn] & [er] [ʌv; əv][ˈredʒɪnəld] [kɪŋ] [ʌv; əv]
Angus , Lord of Kintire and Ila , was grandson & heir of Reginald king of
安格斯 , 主 的 - 和 伊拉 , 曾是 孙子 & 继承人 的 雷金纳德 国王 的
[ðə; ði] [aɪlɪz] .
the isles .
这 岛屿 :
金泰尔和伊拉的领主安格斯是群岛国王雷金纳德的孙子和继承人。

[hɪz; ɪz][pɑːˈsterəti][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ʌv; əv] [rɑːs] , & [dʒɑːn] , [ðə; ði][ˈsekənd] [ɜːrɪ] ,
His posterity succeeded to the county of Ross , & John , the second Earl ,
他的 后人 成功了 到 这 县 的 罗斯 , & 约翰 , 这 第二 伯爵 ,
他的后代继承了罗斯郡, 约翰, 第二代伯爵,

[ə; eɪ] . [diː] . - , [geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] [hjuː] [ðə; ði][ˈbæərəni] [ʌv; əv] [sleɪt] & [siː] . [lɔːrd]
A . D . 1449 , gave to his Brother Hugh the Barony of Slate & c . Lord
一个 . D . - , 给予 到 他的 兄弟 休 这 男爵领 的 石板 & c . 主
[mækˈdɑːnɪd][ˈbæərən] [ʌv; əv] [sleɪt] ,
McDonald Baron of Slate ,
麦当劳 男爵 的 石板 ,
公元1449年, 将斯莱特男爵领地等授予其兄休·麦克唐纳勋爵。斯莱特男爵

[ɪz][ðə; ði][dəˈrekt] [meɪl] [reprɪzentətɪv] [ʌv; əv][ˈredʒɪnəld] . [-]
is the direct male representative of Reginald . [66]
是 这 直接的 男性 代表 的 雷金纳德 . [-]
是雷金纳德的直接男性代表。[66]

[aɪ] . [iː] . , [rɪŋz] [ɔːr] [ˈbreɪsləts] . [-]
i . e . , rings or bracelets . [67]
我 . e . , 戒指 或者 手镯 . [-]
例如戒指或手镯。[67]

[aɪ] . [iː] . , [ʃɪps] . [-]
i . e . , ships . [68]
我 . e . , 船舶 . [-]
例如, 船舶。[68]

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [siː] . [-]
i . e . the sea . [69]
我 . e . 这 海 . [-]
即大海。[69]

[ə; eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [ədˈventʃərə] [ɔːr] [siː] [kɪŋ] . [-]
A celebrated adventurer or sea king . [70]
一个 著名 冒险家 或者 海 国王 . [-]
一位著名的冒险家或海王。[70]

- [ɔːr][ˈruːəriː][ɪz][ðə; ði] [ˈaɪrɪ] [əˌbriːviːɪn] [ʌv; əv][ˈrɑːdəɪk] .
Rudri or Ruari is the Irish abbreviation of Roderic .
- 或者 鲁阿里 是 这 爱尔兰 缩写 的 罗德里克 .

Rudri 或 Ruari 是 Roderic 的爱尔兰语缩写。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [hɪr] [ment] [ɪz] , [noʊ] [daʊt] , [ðə; ði][ˈsekənd] [sʌn][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈredʒɪnəld] ,
The person here meant is , no doubt , the second son of King Reginald ,
这 人 这里 意思是 是 , 不 怀疑 , 这 第二 儿子 的 国王 雷金纳德 ,
这里所指的人无疑是雷金纳德国王的次子。

& [ðə; ði] [seɪm] [huː] [ɪn][ə; eɪ][doʊˈnei(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbi] [ʌv; əv] - ,
& the same who in a donation to the abbey of Sandale ,
& 这 相同的 WHO 在 一个 捐款 到 这 修道院 的 - ,
以及向桑达莱修道院捐款的同一人，

[ɪz] - [diː] - [ˈfɪliəs] - .
is stiled Rodericus de Kintire filius Reginaldi .
是 带边框的 - 德 - 菲利乌斯 - .
被称为罗德里库斯·德·金泰尔·菲利乌斯·雷吉纳尔迪。

[ðɪs] [ˈrɑːdəɪk] , [ˌaɪˈtiː] [siːmz] , [brˈsaɪdz] [ˈælən] & [ˈduːgəl] , [hæd; həd] [əˈnʌðər] [sʌn][ˈæŋɡəs] [məˈkrɔːri] ,
This Roderic , it seems , besides Allan & Dougal , had another son Angus McRorie ,
这 罗德里克 , 它 似乎 , 除了 艾伦 & 道格尔 , 有 其他 儿子 安格斯 麦克罗里 ,
这位罗德里克除了艾伦和道格尔之外，似乎还有一个儿子安格斯·麦克罗里。

[lɔːrd][ʌv; əv][bjuːt] , [huːz] [ˈdɔːtər] [ænd; ənd] [ˈerəs] [dʒiːn][wʌz; wəz] [ˈmærid] [tuː; tə][æliɡˈzændər]
Lord of Bute , whose daughter and heiress Jean was married to Alexander
主 的 比尤特 , 谁 女儿 和 女继承人 让 曾是 已婚 到 亚历山大
[sɪksθ][lɔːrd] [hæ] [ˈstuːərd] ,
sixth Lord High Steward ,
第六 主 高的 管家 ,
比尤特领主，其女儿兼继承人琼嫁给了第六代大管家亚历山大。

[grænd] [ˈfɑːðər][tuː; tə][ˈrɑːbərt] [iː] .
Grand father to Robert II .
盛大 父亲 到 罗伯特 二 .
罗伯特二世的祖父。

[kɪŋ] [ʌv; əv][ˈskaːtlənd] .
King of Scotland .
国王 的 苏格兰 .
苏格兰国王。

[ˈrɑːbərt] , [ə; eɪ] . [diː] . - . ,
Robert , A . D . 1400 . ,
罗伯特 , 一个 . D . - . ,
罗伯特，公元1400年。

[geɪv] [bjuːt][tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn][dʒəːn][frʌm; frəm] [huːm] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈfæməli][ʌv; əv][bjuːt] [ɪz] [ˈliniəli]]
gave Bute to his son John from whom the present family of Bute is lineally
给予 比尤特 到 他的 儿子 约翰 从 谁 这 展示 家庭 的 比尤特 是 线性
[dɪˈsendɪd] . [-]
descended . [71]
下降 . [-]
他将比尤特岛传给了他的儿子约翰，现在的比尤特家族就是约翰的直系后裔。[71]

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [ˈskaːt] . [-]
i . e . the Scotch . [72]
我 . e . 这 苏格兰威士忌 . [-]
例如苏格兰威士忌。[72]

[aɪ] . [i:] . [ðə; ði] [skɑ:t] . [-]
i . e . the Scotch . [73]
我 . e . 这 苏格兰威士忌 . [-]

例如苏格兰威士忌。[73]

[aɪ] . [i:] . [si:] . [-]
i . e . sea . [74]
我 . e . 海 . [-]

即大海。[74]

[aɪ] . [i:] . [ʃɪps] . [-]
i . e . ships . [75]
我 . e . 船舶 . [-]

例如船舶。[75]

- .
Irar .
- .

伊拉尔。

([ɔ:ɾɪdʒ] .) , [aɪ] . [i:] . [ˈaɪrɪ] .
(orig .) , i . e . Irish .
(原 .) , 我 . e . 爱尔兰 .

(原产地)，即爱尔兰语。

[æz; əz][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['aɪrɪ] [hæd; həd] [sʌfə-d] [soʊ] [mʌtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skændɪ'neɪvi:ənz][aɪ 'ti:][ɪz]
As the native Irish had suffer'd so much from the Scandinavians it is
作为 这 本国的 爱尔兰 有 遭受 所以 很多 从 这 斯堪的纳维亚人 它 是
[ɪm'prɑ:bəbl] [ðeɪ] [wʊd] [ə'plai][fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði][si'ɔ:l] ['lɑklɪn] [nɑ:] [bi:m] .
improbable they would apply for assistance to the Siol Lochlin na beum .
不太可能 他们会 申请 为了 协助 到 这 硅醇 洛克林 纳 博姆 .

由于爱尔兰本土居民遭受了斯堪的纳维亚人的诸多苦难，他们不太可能向爱尔兰人民救济院（Siol Lochlin na beum）申
请援助。

[wi:; wi] [meɪ] ['ðerfɔ:r] ['ri:z(ə)nəbli] [kən'klu:d] [ðæt][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hɪr] ['menʃ(ə)nd] [wɜ:r; wər][ðə; ði]
We may therefore reasonably conclude that the People here mentioned were the
我们 可能 所以 合理 结束 那 这 人们 这里 提及 是 这
[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [ðoʊz] [nɔr'wi:dʒənz] [ɔ:r] ['bɒst,mən] ,
descendants of those Norwegians or Ostmen ,
后代 的 那些 挪威人 或者 奥斯特曼 ,

因此，我们可以合理地得出结论，这里提到的人是那些挪威人或东欧人的后裔。

[hu:] [lɔ:ŋ] [ɪn'hæbɪtɪd][ðə; ði] ['i:stərn] [koʊst][ʌv; əv]['aɪərlənd][ænd; ənd] ['faʊndɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts][best]
who long inhabited the eastern coast of Ireland and founded some of its best
WHO 长的 有人居住的 这 东 海岸 的 爱尔兰 和 创立 一些 的 它是最好的
[taʊnz] .
towns .
城镇 .

他们长期居住在爱尔兰东海岸，并建立了一些爱尔兰最好的城镇。

[ə; eɪ] . [di:] . - [ðoʊz] ['bɒst,mən] [ɔ:r] ['i:stər,lɪŋz] [wɜ:r; wər] [stɪl] [soʊ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ðæt] ,
A . D . 1201 those Ostmen or Easterlings were still so considerable that ,
一个 . D . - 那些 奥斯特曼 或者 东夷人 是 仍然 所以 大量 那 ,

公元1201年，那些东夷人仍然势力强大，以至于

[æt; ət][ə; eɪ][ˌrekəɡ'nɪ(ə)n][ˈteɪkən][ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪəsɪs] [ʌv; əv] ['lɪməɪɪk] , [ðə; ði] ['ɑ:bitreɪtə] [kən'sɪstɪd]
at a recognition taken of the diocese of Limerick , the arbitrators consisted
在 一个 认出 已采取 的 这 教区 的 利默里克 , 这 仲裁员 由.....组成
[ʌv; əv] - ['ɪŋɡlɪ] ,
of 12 English ,
的 - 英语 ,

在利默里克教区承认的仲裁庭上，仲裁员由12名英国人组成。

- [ˈaɪrɪʃ] , & - [ˈɒstˌmən] .
12 Irish , & 12 Ostmen .
- 爱尔兰 , & - 奥斯特曼 .

12名爱尔兰人，以及12名奥斯曼人。

[ˈɛdˌɫɒbəlˌjuː] . [aɪ] . [geɪv] [ˈgɪlkɹɪst] , [ˈwɪljəm] , & [dʒɑːn] - , [wɪð; wɪθ] [ˈlðər] [ˈɒstˌmən] [ɪn][ðə; ði]
Edw . **I** . **gave Gilchrist , William , & John Gilmorys** , **with other Ostmen in the**
edw . 我 . 给予 吉尔克里斯特 , 威廉 , & 约翰 - , 和 其他 奥斯特曼 在 这
[ˈkaʊnti] [ˌɫv; əv] [ˈwɔːtərˌfərd] ,
County of Waterford ,
县 的 沃特福德 ,

爱德华一世将吉尔克里斯特、威廉和约翰·吉尔莫里斯以及沃特福德郡的其他奥斯特曼人赠予了他们。

[pɪˈkjuːliər][ˈprɪvəlɪdʒɪz] ; & , [baɪ][ðə; ði][roʊlz][ˌɫv; əv][ˈɛdˌɫɒbəlˌjuː] . [iː] .
peculiar privileges ; & , by the rolls of Edw . **II** .
奇特 特权 ; & , 经过 这 卷 的 edw . 二 .

特殊特权；以及，根据爱德华二世的法令。

[ðeɪ] [ˈevɪdəntli] [səbˈsɪstɪd] , [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈstɪŋkt] [ˈpiːp(ə)] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ˌɫv; əv] [ðæt] [prɪns] . [
they evidently subsisted , as a distinct people , during the reign of that prince . [
他们 显然 生存 , 作为 一个 清楚的 人们 , 期间 这 在位 的 那 王子 . [
-]
76]
-]

显然，在那位王子统治时期，他们作为一个独立的民族生存了下来。[76]

- - - ([ɔːrɪdʒ] .) , [aɪ] . [iː] . [ðə; ði][ˈaɪləndz][ˌɫv; əv][ðə; ði][ˈkʌmbriːənz] , [tuː] [smɔːl] [ˈaɪləndz][tuː; tə]
Kumr - eyiar (orig .) , i . e . the Islands of the Cumbrians , two small islands to
- - - (原 .) , 我 . e . 这 岛屿 的 这 坎布里亚人 , 二 小的 岛屿 到
[ðə; ði] [west] [ˌɫv; əv][ˈskaːtlənd] . [-]
the West of Scotland . [77]
这 西方 的 苏格兰 . [-]

Kumr-eyiar（原名），即坎布里亚群岛，是苏格兰西部的两个小岛。[77]

- - - [ɪn][aɪˈləndɪk] , [ænd; ənd] [lɑːk] - - , [ɪn][ˈgeɪlɪk] , [ˈsɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [beɪ] [ˌɫv; əv] [ˈɪps] . [
Skipa - fiörd in Islandic , and Loch - Lhong , in Gaelic , signifies the Bay of Ships . [
- - - 在 岛民 , 和 湖 - - , 在 盖尔语 , 表示 这 湾 的 船舶 . [
-]
78]
-]

Skipa-fiörd 在冰岛语中意为“船舶湾”，Loch-Lhong 在盖尔语中意为“船舶湾”。[78]

[ˈælən] & [ˈduːgəl] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər] , [aɪ][ɪˈmædʒɪn] ,
Allan & Dougal his brother were , I imagine ,
艾伦 & 道格尔 他的 兄弟 是 , 我 想象 ,

我想，艾伦和他的兄弟道格尔应该是.....

[ðə; ði] [sʌnz][ˌɫv; əv] - ([siː] [ðə; ði][noʊt][ɑːn][peɪdʒ] - .)
the sons of Rudri (see the note on page 34 .)
这 儿子们 的 - (看 这 笔记 在 页 - .)

鲁德里的儿子们（参见第 34 页的注释。）

[ðɪs] [ˈælən][wɪː; wɪ] [meɪ] [səˈpəʊz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [huː] , [ɪn] - - ,
This Allan we may suppose to be the same who , in Rymer's Foedera ,
这 艾伦 我们 可能 认为 到 是 这 相同的 WHO , 在 - - ,

我们可以假设这位艾伦就是莱默的《Foedera》中的那个艾伦。

[ɪz] [kɔːld] “ [əˈleɪnəs] [ˈfɪliəs] - ,
is called “ Alanus filius Rotherici ,
是 称为 “ 阿兰努斯 菲利乌斯 - ,

被称为“Alanus filius Rotherici，

" & [hu:] [ə; eɪ] . [di:] . - [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ["bærənz] [ðæt] [ɪn'geɪdʒd] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt]
" & who A . D . 1284 was one of the Barons that engaged to support
" & WHO 一个 . D . - 曾是 一 的 这 男爵 那 已订婚的 到 支持
['ma:rgɾət] [ʌv; əv] ['nɔ:weɪz] ['taɪt(ə)l][tu;; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv]['skɑ:tlənd] .
Margaret of Norway's title to the crown of Scotland .
玛格丽特 的 挪威的 标题 到 这 王冠 的 苏格兰 .
" 1284 年，他是支持挪威的玛格丽特继承苏格兰王位的男爵之一。

[ˈdu:dʒəl][wʌz; wəz] [ˈpra:bəbli][ðə; ði] ['predəsəsə] [ʌv; əv][mækˈdu:gəl][ʌv; əv] - [aɪ] . [i:] . [oʊˈlɑ:vi:z]
Dugal was probably the predecessor of McDugal of Dunoly i . e . Olave's
杜加尔 曾是 大概 这 前任 的 麦克杜格尔 的 - 我 . e . 奥拉夫的
[ˈtaʊə] .
tower .
塔 .
Dugal 可能是 Dunoly 的 McDougal（即 Olave's tower）的前身。

[ðə; ði] [pleɪs] [maɪt] [rɪˈsi:v] [ðɪs] [neɪm] , [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [bɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][oʊˈlɑ:vi:] ,
The place might receive this name , from having been the residence of Olave ,
这 地方 可能 收到 这 姓名 , 从 拥有 到过 这 住宅 的 奥洛夫 ,
这个地方可能因曾是奥拉夫的住所而得名。

[ðə; ði] ['jʌŋˈɪst] [sʌn][ʌv; əv] ['sʌməɾˌlɛd] [θeɪn] [ʌv; əv]['ɑ:rgaɪl] . [-]
the youngest Son of Somerled thane of Argyle . [79]
这 最小的 儿子的 一些 领主 的 阿盖尔 . [-]
索默莱德的幼子，阿盖尔领主。 [79]

[tu;; tə][əˈvɔɪd] [lɔ:ŋ] , [ɔ:r] ['deɪndʒərəs] [sɜ:rkəmˌnævɪˈgeɪʃn] ,
To avoid long , or dangerous circumnavigations ,
到 避免 长的 , 或者 危险的 环球航行 ,
为了避免漫长或危险的环球航行，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈju:zuəl][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu;; tə] [drɔ:] [ðer; ðər] [laɪt] [kəˈnu:z] [ˈoʊvər] ['ɪsməsɪz] .
it was usual for the antients to draw their light canoes over isthmuses .
它 曾是 通常 为了 这 古代 到 画 他们的 光 独木舟 超过 地峡 .
古人常常划着轻便的独木舟越过地峡。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['gri:ks] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][wɜ:r; wər] [tɜ:m] - [aɪ] . [i:] . ['dræŋɪŋ] - ['pleɪsɪz] ,
Among the Greeks such places were termed διολχοι i . e . dragging - places ,
之中 这 希腊人 这样的 地方 是 称为 - 我 . e . 拖拽 - 地方 ,
在希腊人中，这样的地方被称为διολχοι，即拖拽之地。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] [wʌn] [nɪr] [ˈkɔ:rɪnθ] .
and there was a very remarkable one near Corinth .
和 那里 曾是 一个 非常 卓越 一 靠近 科林斯 .
在科林斯附近就有一个非常特别的。

[baɪ][ðə; ði] [skɑ:tʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] - , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈgeɪlɪk][ˈtɑ:rn][tu;; tə] [drɔ:] ,
By the Scotch they were called Tarbats , from the Gaelic tarn to draw ,
经过 这 苏格兰威士忌 他们 是 称为 - , 从 这 盖尔语 山涧 到 画 ,
[ænd; ənd] [ba:tʃ] [ə; eɪ][boʊt] .
and baat a boat .
和 巴特 一个 船 .
苏格兰人称他们为 Tarbats，源自盖尔语 tarn（意为“拉”）和 baat（意为“船”）。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtɑ:rbət] [bɪˈtwi:n] [lɑ:k] - ['loʊmənd][ænd; ənd] [lɑ:k] - [lɔ:ŋ] . [-]
There was a Tarbat between Loch - Lomond and Loch - Long . [80]
那里 曾是 一个 塔尔巴特 之间 湖 - 洛蒙德 和 湖 - 长的 . [-]
洛蒙德湖和朗湖之间有一条小溪。 [80]

[ˈælwɪn] - , [æz; əz] [əˈpɪrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɑːrtʃəlerɪ] [ʌv; əv][ˈglɑːsgəu] , [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd]
Alwin McArkel , as appears from the Chartulary of Glasgow , was created
阿尔温 - , 作为 出现 从 这 契约 的 格拉斯哥 , 曾是 创建
[ɜːrl] [ʌv; əv] - [baɪ][maʊl] - [koʊluːəm][,aɪ,aɪ,aɪˈaɪ] . ,
Earl of Levnach by Maol - Coluim III : :
伯爵 的 - 经过 maol - 科鲁姆 iii : ,

根据格拉斯哥的契约簿记载，阿尔温·麦卡克尔被马奥尔·科鲁姆四世册封为莱夫纳赫伯爵。

[ə; eɪ] . [diː] . - . [-]
A . D . 1153 . [81]
一个 . D . - . [-]

公元 1153 年。 [81]

[noʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['neɪbəɪɪŋ] [ɪnˈhæbɪtənts][rɪˈtaɪərd][tuː; tə][ðə; ði] [aɪlz] [ʌv; əv] [lɑːk] - ['loʊmənd][ɪn]
No doubt the neighbouring inhabitants retired to the isles of Loch - Lomond in
不 怀疑 这 邻接 居民 退休 到 这 岛屿 的 湖 - 洛蒙德 在
[taɪmz] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] . [-]
times of danger . [82]
时代 的 危险 . [-]

毫无疑问，邻近的居民在危险时期会退隐到罗蒙湖的岛屿上。 [82]

[aɪ] . [iː] . [ˈhɑːkoʊ] . [-]
i . e . Haco . [83]
我 . e . 哈科 . [-]

例如 Haco。 [83]

[aɪ] . [iː] . [wɪˈðəʊt] [æn; ən] ['ɔːnɪŋ] . [-]
i . e . without an awning . [84]
我 . e . 没有 一个 棚 . [-]

即没有遮阳篷。 [84]

[aɪ] . [iː] . [ɪps] . [-]
i . e . ships . [85]
我 . e . 船舶 . [-]

例如船舶。 [85]

[aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [skɑːtʃ] . [-]
i . e . , the Scotch . [86]
我 . e . , 这 苏格兰威士忌 . [-]

即苏格兰威士忌。 [86]

[kɜːti] - - ([ɔːrɪdʒ] .) , [aɪ] . [iː] . [ɪnˈspektəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] ,
Kerti - sveina (orig .) , i . e . Inspectors of the Lights ,
克尔特 - - (原 .) , 我 . e . 检查员 的 这 灯 ,

Kerti-sveina（原名），即灯光检查员

[huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [siː] [ðæt][ðə; ði][nɔːrˈwiːdʒən] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][ˈprɑːpərli] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] .
who were to see that the Norwegian palace was properly illuminated .
WHO 是 到 看 那 这 挪威 宫殿 曾是 适当地 照明 .

他们的职责是确保挪威王宫的照明符合规范。

[ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ˌkɔːrɪsˈpɒndɪd] [ɪɡˈzæktli][tuː; tə][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] [ˈprɪnsəz] . [-]
The office corresponded exactly to the Canhowllyd of the Welsh Princes . [87]
这 办公室 对应 确切地 到 这 - 的 这 威尔士语 王子们 . [-]

该办公室与威尔士王子的 Canhowllyd 完全对应。 [87]

[ɪn][ðə; ði][ɛfˈɛɪ] . [emˈes] . [ðə; ði] [nɔːrˈwiːdʒənz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈtrænsˌpɔːrt] .
In the Fl . Ms . the Norwegians are said to have entered the transport .
在 这 弗 . 多发性硬化症 . 这 挪威人 是 说 到 有 进入 这 运输 .
[-]
[88]
[-]

据传，挪威人已登上运输船。 [88]

[ɛfɛl] . [em'es] . , [faɪv] [ˈhʌndrəd] . [89]
Fl . MS . , Five hundred . [89]
弗 . 多发性硬化症 . , 五 百 . [89]

Fl. MS., 五百。[89]

[pə'ru:] [ɔ:r] - ([ɔ:ɾɪdʒ] .) , ['prɑ:bəbli] ['fə:ʌs] . [90]
Perus or Pherus (orig .) , probably Fergus . [90]
仔细阅读或者 - (原 .) , 大概 弗格斯 . [90]

Perus 或 Pherus （原名），可能是 Fergus。[90]

[ə; eɪ][kwɒs'teɪ(ə)n][frʌm; frəm] - [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪ] [wɪl] [bəuθ] ['ɪləstreɪt] [ðɪs] ['pæsɪdʒ]
A quotation from Giraldu's account of the Irish will both illustrate this passage
一个 引述 从 - 帐户 的 这 爱尔兰 将要 两个都 阐明 这 通道
& [ðə; ði][æntiənt] ['meθəd] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
& the antient method of fighting .
& 这 古代 方法 的 斗争 .

吉拉尔杜斯对爱尔兰人的描述中的一段引文既可以说明这段文字，也可以说明古代的战斗方法。

“ - — - [k'wəʊkwi:] - , - - - - , [kwa:z][ə; eɪ]
“ Utuntur — securibus quoque amplis , fabrili diligentîâ optimè chalybatis , quas a
” - — - 也 - , - - - , quas 一个
- & - [sʌnt] - .
Norwegiensibus & Oustmannis sunt mutuati .
- & - 太阳 - .

“Utuntur-securibus quoque amplis, fabrili diligentîâ optimè chalybatis, quas a Norwegiensibus & Oustmanns sunt mutuati.

- ['tæntəm]['mænu:] , & [nɑ:n] - , ['sɛkjʊ,raɪ] - , ['pɑ:lɪs] - [mə'nju:brɪəm][ɪn]
Unâ tantum manu , & non ambabus , securi percutiunt , pollice desuper manubrium in
- 坦图姆 曼努 , & 非 - , 安全 - , 波利斯 - 胸骨柄 在
['lɒŋgəm] ['ɛks,tensɒʊ][ɪktu:][ɾɪdʒəntɛɪ] ,
longum extenso ictu regente ,
长 延伸 ictu 摄政王 ,

Unâ tantum manu, & non ambabus, secure percutiunt, pollice desuper manubrium in longum extenso ictu regente,

[ə; eɪ][kwɒʊ]['nɛk] ['geliə] , ['keɪpət] , [ɪn] - ['rɛktə] , ['nɛk] - ['kɔ:rpəs] ['fɛriə] - -
a quo nec galea , caput , in conum erecta , nec reliquum corpus ferrea loricaë tricatura
一个 如此 nec 盖利亚 , 头 , 在 - 直立 , nec - 语料库 铁 - -
- .
tuetur .
- .

a quo nec galea, caput, in conumecta, nec reliquum corpus ferrea loricaë tricatura tuetur。

[ʌn'di:] & [ɪn]['nɒstrɪs] - [tɛmpɜːəbəs] [toʊtəm] - - ['fɛrə] - - -
Unde & in nostris contigit temporibus totam militis coxam ferro utcunque fideliter vestitam
未 & 在 nostris - 时间 托塔姆 - - 铁 - - -
,
,
,
,

Unde & in nostris contigit temporibus totam militis coxamferer utcunque fideliter pestitam,

[ju: en 'oʊ,ju: noʊ] [sɛkjɜːɪs] ['ɪktu:] - - , [eks] - ['i:kwɪ,ekwɪ]['pa:tɪd] - [kʌm] - , [eks]
uno securis ictu præcisam fuisse , ex unâ equi parte coxâ cum tibiâ , ex
— 塞库里斯 ictu - , 前任 - 等 部分 - 精液 - , 前任
[ɔl'tɛrə] - ,
altera verò ,
奥特拉 - ,

Uno securis ictu præcisam fuisse, ex unâ equal party coxâ cum tibiâ, ex altera verò,

[ˈkɔːrpɔːr] - [mɔrəbundoʊ] .
corpore cadente moribundo .
身体 - 垂死 .

corpore cadente moribundo.

[ˈlæpɪdiːz] [kˈwəʊkwiː] , [κλɪm] [ˈeɪliə] [ˈɑːrmə] - , - [ɪn] - -
Lapides quoque pugillares , **cum alia arma defecerint** , **hostibus in conflictu damnosissimos**
拉皮德斯 也 拳师 , 精液 别名 武器 - , - 在 - -
, - [ˈeɪliə] [ˈdʒɛntɪ] - ,
, **præ alia gente promptius** ,
, - 别名 人 - ,

Lapides quoque pugillares, cum alia arma defecerint, hostibus inconfliktudamsissimos, præ alia gente protius,

& - [æd] [mænə] - . " [-]
& expeditius ad manum habent . " [**91**]
& - 广告 马努姆 - . " [-]

& expeditius ad manum habent."[91]

[naɪts] [æ; ə] [ðer; ðər] [kriˈeɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [ɪnˈvestɪd] [wɪð; wɪθ] [belts] [ˈɔːnəmentɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒɛmz] .
Knights at their creation were invested with belts ornamented with gems .
骑士 在 他们的 创建 是 投资 和 腰带 装饰 和 宝石 .
骑士诞生之初便被授予镶嵌宝石的腰带。

[siː] - , [bʊk] [tuːˈtuː] , [tʃæp] . [sɪks] . [-]
See Malmsb . , **book 2** , **chap** . **6** . [**92**]
看 - . , 书 2 , 小伙子 . 6 . [-]

参见 Malmsb., 第2卷，第6章。[92]

[ə; eɪ] [ˈdɪstrɪkt] [ʌ; ə] [ˈnɔːrweɪ] . [-]
A district of Norway . [**93**]
一个 区 的 挪威 . [-]

挪威的一个地区。[93]

- ([ɔːrɪdʒ] . .) .
Melanzeiar (orig . .) .
- (原 . .) .

梅兰泽亚尔（原名）。

[ɛfˈɛɪ] .

Fl .
弗 .

佛罗里达州

[emˈes] . [ˈmiːləs] - , [pərˈhæps] [ðə; ðɪ] [ˈaɪlənd] [ʌ; ə] [ˈlæmlæ] [ɔːr] [əˈliːsə] . [-]
Ms . **Melas eyiar** , **perhaps the island of Lamlash or Alisa** . [**94**]
多发性硬化症 . 梅拉斯 - , 也许 这 岛 的 拉姆拉什 或者 艾丽莎 . [-]

梅拉斯·埃亚尔女士，或许是拉姆拉什岛或阿丽莎岛。[94]

[ˈmaɪlə] - [kælf] ([ɔːrɪdʒ] . .) .
Mylar - Kalf (orig . .) .
聚酯薄膜 - 小牛 (原 . .) .

Mylar-Kalf（原名）。

[əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [nɔrˈwiːdʒən] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈaɪlənd] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [wʌ; wə] [kɔːld] [ɪts] [kæf]
Among the Norwegians a small island adjoining to a greater was called its calf
之中 这 挪威人 一个 小的 岛 相邻的 到 一个 更大的 曾是 称为 它是 小牛
,
.
,

在挪威人中，与大岛相邻的小岛被称为大岛的“小牛犊”。

[æz; əz][ðə; ði][kæf][ʌv; əv] [mʌl] , [ðə; ði][kæf][ʌv; əv][mæn] , & [si:] . [-]

as the calf of Mull , the calf of Man , & c . [95]
作为 这 小牛 的 穆尔 , 这 小牛 的 男人 , & c . [-]

例如马尔岛的小牛犊、曼岛的小牛犊等等。[95]

[ə; eɪ][ˈsʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪˈvɪʒn][ʌv; əv] [ˈnɔːrweɪ] . [-]

A subdivision of Norway . [96]
一个 细分 的 挪威 . [-]

挪威的一个行政区划。[96]

- ([ɔːrɪdʒ] .) , [wʌŋ][ʌv; əv] - [ˈpriːdisesəz] . [-]

Yngua (orig .) , one of Haco's predecessors . [97]
- (原 .) , 一 的 - 前任 . [-]

Yngua（原名），Haco 的前辈之一。[97]

- , ([ɔːrɪdʒ] .) , [ˈsignɪfaɪz][æŋ; əŋ] [ˌɪntərˈviːnɪŋ] [rɪdʒ] [ðæt] [ˌɪntəˈsepts] [ðə; ði][ˈprɑːspekt] —

Hvarf , (orig .) , signifies an intervening ridge that intercepts the prospect —
- , (原 .) , 表示 一个 介入 岭 那 拦截 这 前景 —

- . [-]

Farohead . [98]
- . [-]

Hvarf（原意为“山脊”）指的是阻挡视线的山脊——法罗黑德。[98]

- ([ɔːrɪdʒ] .)

Giafiörd (orig .)
- (原 .)

贾菲厄德（原名）

[ɛfˈeɪ] .

FI .
弗 .

佛罗里达州

[emˈes] . [ˈgəʊə] - - . [-]

Ms . Goa - fiörd . [99]
多发性硬化症 . 果阿 - - . [-]

Goa-fiörd 女士。[99]

[ɑːkˈtəʊbər] - . [-]

October 28 . [100]
十月 - . [-]

10月28日。[100]

- - - ([ɔːrɪdʒ] .) , [aɪ] . [i:] , - [beɪ] . [-]

Asmundar - vogi (orig .) , i . e . , Asmund's Bay . [101]
- - - (原 .) , 我 . e . , - 湾 . [-]

Asmundar-vogi（原），即阿斯蒙德湾。[101]

[ˈprɑːbəbli][sʌm; səm] [ˈhɑːrbər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeɪnlənd] , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːkni] . [-]

Probably some harbour of the Mainland , one of the Orkneys . [102]
大概 一些 港口 的 这 大陆 , 一 的 这 奥克尼群岛 . [-]

可能是大陆的某个港口，也可能是奥克尼群岛的某个港口。[102]

[ə; eɪ] [keɪp] [ʌv; əv][pəˈməʊnə] . [-]

A cape of Pomona . [103]
一个 岬 的 波莫纳 . [-]

波莫纳的披风。[103]

[drɪˈsembər] - . [-]

December 13 . [104]
十二月 - . [-]

12月13日。[104]

[aɪ] . [i:] . ['herɪŋ] [beɪ] . [- -]
i . e . Herring bay . [105]
我 . e . 鲱鱼 湾 . [- -]

例如，鲱鱼湾。[105]

[aɪ] . [i:] . ['sæmən] [beɪ] . [- -]
i . e . Salmon bay . [106]
我 . e . 三文鱼 湾 . [- -]

例如，鲑鱼湾。[106]

[mɑ:rtʃ] - . [- -]
March 21 . [107]
行进 - . [- -]

3月21日。[107]

[hɪr] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði] [nɔ:'rwi:dʒən] [jɪr] [kə'menst] [mɑ:rtʃ] - .
Here it must be observed that the Norwegian year commenced March 25 .
这里 它 必须 是 观察到 那 这 挪威 年 开始 行进 - .

这里必须指出的是，挪威的新年是从3月25日开始的。

[soʊ] [ðæt] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['rekənɪŋ] , [hɑ:koo] [daɪd] [ɪn] [mɑ:rtʃ] - .
So that , according to our reckoning , Haco died in March 1264 .
所以 那 , 根据 到 我们的 清算 , 哈科 死亡 在 行进 - .

因此，根据我们的推算，哈科于 1264 年 3 月去世。

['ri:s(ə)ntli] ['pʌblɪʃt] .
Recently published .
最近 已发布 .

近期发布。

[rɑ:b] [rɔɪ] [ænd; ɛnd] [ðə; ði] [klæn] [mə'ɡregɜ] , [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['mɛm.wɑ:rz] [ʌv; əv] ;
Rob Roy and the Clan Macgregor , Historical Memoirs of ;
抢 罗伊 和 这 氏族 麦格雷戈 , 历史 回忆录 的 ;

罗布·罗伊和麦格雷戈家族，历史回忆录；

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əb'dʌkʃən] [ʌv; əv] ['leɪdɪ] [ɡreɪndʒ] .
including the Story of the Abduction of Lady Grange .
包括 这 故事 的 这 绑架 的 女士 农庄 .

其中包括格兰奇夫人被绑架的故事。

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪntrə'dʌktəri] [sketʃ] , [ɪ'lʌstrətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪləndz]
With an Introductory Sketch , illustrative of the Condition of the Highlands
和 一个 引言 草图 , 举例说明 的 这 状况 的 这 高地

['praɪər] [tu:; tə] - .
prior to 1745 .
事先的 到 - .

附导言草图，说明 1745 年以前高地的状况。

[baɪ] [keɪ] . [mə'kleɪ] , [em] . [di:] . [aɪ] ['vɑ:l] . , [kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , [wɪð; wɪθ] [ɔ:'θentɪk] ['pɔ:rtrət] [ʌv; əv]
By K . Macleay , M . D . I vol . , crown 8vo . , cloth , with authentic portrait of
经过 K . 麦克利 , M . D . 我 卷 . , 王冠 8vo . , 布 , 和 真正的 肖像 的

[rɑ:b] [rɔɪ] , 5s .
Rob Roy , 5s .
抢 罗伊 , 5s .

K. Macleay 医学博士著，1 卷，皇冠 8 开本，布面精装，附罗布·罗伊真迹肖像，5 先令。

- [lɑ:rdʒ] ['peɪpər] ['kɑ:pɪz] [ɑ:n] [dʌtʃ] [hænd'meɪd] ['peɪpər] , [wɪð; wɪθ] ['pɔ:rtrət] , 7s .
250 Large Paper Copies on Dutch Handmade Paper , with portrait , 7s .
- 大的 纸 副本 在 荷兰语 手工制作的 纸 , 和 肖像 , 7s .

250 张荷兰手工纸印刷的大尺寸照片，带肖像，7 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'dɪ[nz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:'θentɪk] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
The previous editions of this interesting and authentic account of the Times ,
这 以前的 版本 的 这 有趣的 和 真正的 帐户 的 这 《时代周刊》 ,
[ðə; ði]['fæməli] ,
the Family ,
这 家庭 ,

此前几版对时代、家庭等主题的有趣而真实的记述.....

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'splɔɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [rɑ:b] [rɔɪ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [aʊt][ʌv; əv] [prɪnt]
and the Exploits of the celebrated Rob Roy have now been out of print
和 这 漏洞 的 这 著名 抢 罗伊 有 现在 到过 出去 的 打印
[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrɪz] .
for many years .
为了 许多 年 .

而著名人物罗布·罗伊的冒险故事集已经绝版多年了。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ðerfɔ:r] [bɪn] [ɪn'kri:sɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] ['kɑ:pɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wɜ:rk] [wɪt]
It has therefore been increasingly difficult to obtain copies of a work which
它 有 所以 到过 日益 难的 到 获得 副本 的 一个 工作 哪个
[θrouz] [mʌtʃ] [laɪt] ,
throws much light ,
投掷 很多 光 ,

因此，获取这部具有重要启发意义的作品变得越来越困难。

[nɑ:t]['oʊnli][ə'pɑ:n][ðə; ði][roʊ'mæntɪk] [kə'rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] ,
not only upon the romantic career of the outlaw ,
不是 仅有的 之上 这 浪漫的 职业 的 这 取缔 ,
[bʌt; bət][ə'pɑ:n][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪləndz] ['praɪər][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] - .
but upon the state of the Highlands prior to the Rebellion of 1715 .
但 之上 这 状态 的 这 高地 事先的 到 这 叛乱 的 - .

但要以 1715 年叛乱之前高地的状况为准。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['pʌblɪʃər] [hæz; həz][fɔ:r; fər] [ði:z] ['ri:z(ə)nɪz] [ɪ'fju:d] [ðɪs] [θɜ:rd] [ɪ'dɪ[n] ,
The present publisher has for these reasons issued this third edition ,
这 展示 出版商 有 为了 这些 原因 发布 这 第三 版 ,
[wɪtʃ] [hi:; hi] [trʌsts] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ək'septəns] [ə'laɪk][frʌm; frəm] [ðoʊz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['skɑ:tɪ]
which he trusts will meet with acceptance alike from those interested in Scottish
哪个 他 信托 将要 见面 和 验收 同样 从 那些 感兴趣的 在 苏格兰
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
history ,
历史 ,

基于以上原因，本出版社发行了第三版。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [meɪ] [bi:; bi] ['kjʊriəs] [tu:; tə] [lɜ:rn] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf] , ['kærəktər] ,
and those who may be curious to learn more of the life , character ,
和 那些 WHO 可能 是 好奇的 到 学习 更多的 的 这 生活 , 特点 ,
[ænd; ənd] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪroʊ][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][sɜ:r]['wɔ:ltər] ['skɑ:ts] ['gretɪst] ['nɑ:vəlɪz] .
and adventures of the hero of one of Sir Walter Scott's greatest novels .
和 冒险 的 这 英雄 的 一 的 先生 沃尔特 斯科特的 最 小说 .

他相信，对苏格兰历史感兴趣的人都会接受这本书。

以及那些可能对了解更多关于生活、性格等方面的信息感到好奇的人

以及沃尔特·斯科特爵士最伟大的小说之一中主人公的冒险故事。

[ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [əbˈdʌkʃən] [ʌv; əv][ˈleɪdi] [greɪndʒ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈædɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs]
The story of the abduction of Lady Grange , which is added , as in the previous
这 故事 的 这 绑架 的 女士 农庄 , 哪个 是 额外 , 作为 在 这 以前的
[ˈrɪdʒnz] ,
editions ,
版本 ,

与前几版一样，本书也新增了格兰奇夫人被绑架的故事。

[fɔːrmz][æn; ən] [əˈproʊpriət] [ˈsiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][ˈmem,wɑːrɪz][ʌv; əv][rɑːb] [rɔɪ] , [ˈhævɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [tʃɑːrm]
forms an appropriate sequel to the memoirs of Rob Roy , having all the charm
表格 一个 合适的 续集 到 这 回忆录 的 抢 罗伊 , 拥有 全部 这 魅力
[ʌv; əv][ə; eɪ][ˈroʊməns] ,
of a romance ,
的 一个 浪漫 ,

这部作品堪称罗布·罗伊回忆录的恰当续篇，充满了浪漫小说的魅力。

[waɪl] [wel] [ˈɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌtər] [ˈlɔːləsnəs] [æt; ət][wʌn][taɪm] [prɪˈveɪlɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈhaɪlənd]
while well illustrating the utter lawlessness at one time prevailing within the Highland
尽管 出色地 图示 这 说出 无法无天 在 一 时间 盛行 之内 这 高地
[ˈbɔːrdərz] . — [ˈprefəs] .
borders . — **Preface** .
边界 . — 前言 .

同时，也充分展现了高地境内一度盛行的彻底无法无天的局面。——序言

“ [noʊ][wʌn] [daʊts] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
“ **No one doubts the interest of the book** .
” 不 一 疑虑 这 兴趣 的 这 书 .

“没有人怀疑这本书的吸引力。”

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] , [ɪnˈdiːd] , [wʌn][ðə; ði] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈriːdɜːz] .
It has , indeed , won the favour of a large number of readers .
它 有 , 的确 , 韩元 这 偏爱 的 一个 大的 数字 的 读者 .

它确实赢得了众多读者的喜爱。

” — [ˈskɑːtsmən] .
” — **Scotsman** .
” — 苏格兰人 .

“-苏格兰人。

“ [ðoʊz] [huː] [wɑːnt][tuː; tə] [lɜːrɪn] [ðə; ði] [truː] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][rɑːb] [rɔɪ] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː]
“ **Those who want to learn the true history of Rob Roy will find it**
” 那些 WHO 想 到 学习 这 真的 历史 的 抢 罗伊 将要 寻找 它
[ˈgræfɪkli] [tɔʊld][ɪn][ðə; ði][wɜːrk] [brɪˈfɔːr] [juː ˈes] .
graphically told in the work before us .
图形化 讲述 在 这 工作 前 我们 .

“那些想要了解罗布·罗伊真实历史的人，将会在我们眼前的这部作品中找到生动的描述。”

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrk][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪnˈɡroʊsɪŋ] [ˈɪntrəst] ,
The whole work is of the most engrossing interest ,
这 所有的 工作 是 的 这 最多 引人入胜 兴趣 ,

整部作品都引人入胜，

[ænd; ənd] [riːdɪz] [mɔːr] [laɪk][ə; eɪ][senˈseɪʃən(ə)][ˈnɑːv(ə)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈtʃæptər] [ɪn][ˈverɪtəb(ə)]
and reads more like a sensational novel than a chapter in veritable
和 阅读 更多的 喜欢 一个 轰动一时 小说 比 一个 章 在 真正的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] . ” — [ˈp\\ːθjə(r)]
history . ” — **Perthshire**
历史 . ” — 珀斯郡

与其说是历史章节，不如说更像是一部耸人听闻的小说。——珀斯郡

[ˌkɑːnstɪˈtʊːʃənəl] .
Constitutional .
宪法 .

符合宪法。

“ [æn; ən] [əˈθɔːrəti] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌn; ən][ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [klæn] [ˈɡrɛɡə] . ” — [dʌnˈdiː]
“ **An authority upon the history of the unfortunate Clan Gregor** . ” — **Dundee**
“ 一个 权威 之上 这 历史 的 这 不幸 氏族 格雷戈尔 . ” — 邓迪
[ˈædvɜːtaɪzər] .
Advertiser .
广告商 .

“格雷戈尔氏族不幸历史的权威研究者。”——《邓迪广告报》

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

